

	saŕcevi	
redaqtorisagan	5	
Sesaval i	8	
"gagebinebiskriteriumi" da misi nakl ovanebani	15	
"mxol odlingvistur" kriteriumTaZiebaSi	48	
v.boederis "RiagakveTili"	59	
Language and dialect question in Kartvelology, Summery	107	
Вопрос языка и диалекта в картвелистике (Резюме)	109	
danarTi	111	
1 iveriel TaerTobistraqtati	113	
2 akaki wereTli is Sexedul eba qarTvel uri enobrivi samyaros Sesaxeb	113	
3 iakob gogebaSvil is Sexedul eba qarTvel uri enobrivi samyaros Sesaxeb	115	
4 dutu megrel i, megrel TamimarT	117	
5 vaJa-fSavel a, vin aris kaci?	118	
6 n.mari qarTvel TaerTienis Sesaxeb	119	
7 konstantine gamsaxurdi a, werili amxanag giorgis	122	
8 Tedo saxokia, Tqven raRas misdevT?!	124	
9 ras werda gazeTi "saqarTvel os respublika" 1992 wl is 12 seqtembers	128	

10 mixeil suslovi: "saqarTvel os teritoriidan qarTvel ebis gaxeveba afxazeti dan unda daviwyot"	130
11 fragmentebi wigni dan "Europe of The Peoples", 2002	131
12 quTaisuri memorandumi	134
13 kreml i, hiuiti da...	137
14 informaciakreml isvebgverdi dan	138
15 saqarTvel os sapatrjarqostan arsebuli "qarTuli enisa da kulturis samecniero sabWos" Ria werili	140
16 amonari di saqarTvel os marTi madi debeli ekl esi is wmi dasi nodi sxdomis oqmi dan	144
17 fragmenti kaTolikos-patriarqis ilia lli-sa sobao epistol edan	144
18 memorandumi samecniero konferenciisa "svaneTi - qarTuli kulturis savane"	146
19 tariel futkaraZe, eTnolingvistur terminTa politizaciis saTaveebi da mowi nave qarTuli azri	147

redaqt orisgan

sabWoTa kavSiris daSl is Semdeg yvel a republ ikaSi farTo muSaoba gaiSal a imperiis mier ideol ogizebul i humanitarul i samecniero dargebis xel axal i gaazrebis mimarTul ebiT. saqarTvel oSic gamoCnda aqamde ucno bi an adre Segnebul ad daviwyebul i informacia Cveni eris eTnogenezis, rel igiuri orientaciis, mwerl obisa da istoriografiis sferoSi; enaTmecnierebsac bevri ramis gadaxedva da gaxseneba gvmarTebis. yovel i axal i an "kargad daviwyebul i Zvel is" axal i Tval iT danaxva samecniero sazogadoebis sixarul s unda iwvevdes, ramdenadac mecni erul azrs uCnde ba nayofieri ni adagi fiqrisa da gansjisaTvis.

am bol o dros cxadi gaxda, rom erTi an ori saukunis (metadre kol oniur marwuxebSi gatarebul i saukuneebis) "tradiciis" mimdevroba sul ac ar niSnavs tradiciul i azris erTgul ebas (tradiciis Zal a Cveul ebriv imaSi mdgomareobs, rom azri drom Seamowma, xal xma moirgo da gaiTavisa, mis mi xedviT aawyo Tavisi cxovreba Sin da gareT). gamoCnda, rom Cven xel axl a unda aRvnusxoT da SevafasoT Cveni tradiciebi da sakuTari yofacxovrebis mowyobis tradiciul i forme bi. es wigni am mimarTul ebiT wingadadgmul i nabijia.

wi namdebare naSromis mTavari Temaani sa da dial eqtis gamijvnis sirTul e. yvel a danarCeni sakiTxi am ZiriTadi RerZis garSemo trial ebs. imTaviTve unda iTqvas, rom wignis avtori ar cdeba, rodesac ena-dial eqtis cnebaTa definicias enaTmecnierebisatvis am etapze gadauWrel ad acxadebs. TiTqmis yvel a special isti ucivis mwyobri sistemisa da saTanado kriteriumebis uqonl obas enisa da dial eqtis cnebaTa Sesapirispireb- l ad. mkiTxvel s saSual eba eZl eva Tval i miadevnos ara marto prof. T. gvancel azis msjel obis Tanamimdevrobas, aramed im dokumentur masal asac, romel ic avtorma Tval saCinoebisTvis Tan daurTo sakuTar naSroms. Cemi mxriv minda davZino, rom Tavadac bevri mi Zebni a ena-dial eqtis gamijvnis cdebi sadmi miZ- Rvnil i special uri literatura da jer-jerobiT udavo argumentisatvis ver mi mi gnia. rogorc Cans, jer aravis daud-

genia, sad mTavrdeba dial eqti da sad iwyeba ena; amis sail us- traci od erTi amonaridic SeiZl eba movi xmoT:

One of the fuzzy areas of sociolinguistics is the exact distinction between "dialect" and "language". This might seem obvious at first in that dialects are simply subdivisions of languages, but the issue is not so clear cut. Normally, speakers of dialects can understand each other whereas those of different languages can't, i.e. dialects are mutually intelligible. This criterion isn't always sufficient, however. Along the Dutch-German border, for instance, the dialects of both languages are so similar that speakers can often understand each other fairly well; much better in fact than speakers from this area of Germany can often understand a Swiss or Austrian speaker of German. Nevertheless, we still class Dutch and German as different languages, not dialects. These kinds of comparisons force us to acknowledge that linguistic criteria alone are not enough to distinguish dialects from languages. Also important are cultural, political, and historical factors, the two most important of which are autonomy and heteronomy. Languages are autonomous in that they are independent, standardized varieties with a life of their own. This applies to both German and Dutch. Dialects, on the other hand, are heteronomous, or subordinate to another variety. So different dialect users of German will nevertheless look to German as their standard language and will read and write in German. Similarly, Dutch speakers of whatever dialect will look to Dutch, not German, as the source of authoritative usage.

What this alerts us to is a problem which perennially affects linguistics. That is, the extent to which dividing linguistic and social phenomena into discrete entities has any basis in reality. As Peter Trudgill has pointed out, although it is possible to speak of Norfolk dialect and Suffolk dialect, there is no clear linguistic break between them. Traveling from one region to the other it is clear that many of linguistic characteristics which make up these dialects change gradually. There's no sudden change at the county boundary. Moreover, it could be argued that there is more than one Norfolk dialect in that differences occur between eastern and southern parts of the county. It would be more accurate to say, in such circumstances, that there is a dialect continuum. Terms like 'dialect' are enormously useful in discriminating sets of FEATURES which are common to a particular region, but it is rarely the

case that any one feature is exclusive to that area. At the level of individual usage all we have are speakers, and they are as varied in their linguistic make-up as in everything else (Geoffrey Finch, *Linguistic Terms and Concepts*, 2000, 218).

aqve aRvni SnavT: qarTvel ur sinamdvil eSi sakiTxis gadawyvetisas upiratesoba unda mieniWos evropul praqtikas da tradiciul qarTul (arasabWoTa) xedvas.

vfiqrobT, mkiTxvel isagan did madl obas daimsaxurebs am sayuradRebo da Sesani Snavi wignis avtori; aRsani Snavi a mi si oponentebis Rvawl ic, roml ebic qarTvel ur ena-kil oTa erTianobis ideis kritikis wadil iT Seecadnen am mTI ianobis sawinaaRmdago sabuTebisa da argumentebis moZi ebas, ami T ki prof. T. gvancel aZes stimul i mi sces maTTan sadi skusi od daemuSavebina didZal i istoriul i da saenaTmecni ero l iteratura, moexdina am uamravi masal is sistematizeba da SemoTavazebul i sapol emiko debul ebebis sapsuxo Tanami mdevobi T ganel agebina Tavisi Sexedul ebebi da istoriul -samecni ero wyaroebidan moxmobil i saTanado citatebi. SesaZl oa, zogjer avtoris msjel obas gul istkivil isa da wyenis si tyvebic Seepara, magram sadac gul ia, Tundac atkivebul i, iq adamiania da siyvarul i -siyvarul i mecni erebi sa, si marTI i sa, dedaeni sa....

Sesaval i

I ingvistur qarTvel ol ogias amJamad metad didi mi Rwevebi aqvs, rac qarTvel da ucxoel enaTmecni erTa Taobebis nayofieri Sromis Sedegia: safuZvl ianad aris aRweril i qarTvel ur ena-kil oTa amJamindel i mdgomareobac da maTi istoriis sakvanZo sakiTxebic. magram kanonzomieria isic, rom l ingvistur qarTvel ol ogiaSi rogorc deskripciul i, ise istoriul i sakiTxebis mTel i wyebajer kidev sabol ood ar aris gadawyvetil i da moiTxovs gadasinjvasa da axl ebur gaazrebas. gadasinj probl emata ricxvSi Sedis is Sexedul ebani, roml ebic arcTu ise didi xnis win dainerga pol itikur-ideol ogi ur faqtorTa zegavl eniT da ar Seesatyviseba arc real obas da arc enaTmecni erebis ganvitarEBi s Tanamedrove doneS.

dRes qarTvel enaTmecni erTa axal i da saSual o Taobebis warmomadgenel Ta naSromebSi SeiniSneba misasal mebel i tendencia moZvel ebul Tval sazrisTa argumentirebul ad gabaTil ebisa da axal i, ufro sabuTian Sexedul ebaTa damkvidrebi sa. am Tval -sazrisiT gansakuTrebul i mniSvnel obis samecni ero faqtad unda CaiTval os 2005 wel s gamocemul i prof. tariel futkaraZis fundamenturi monografia: "qarTvel ebi, nawil i l. qristiano-bamdel i epoqa. istoriul i sacxovrisi, dedaena, dial eqtebi". am saetapo gamokvl evaSi avtorma erTmaneTTan Seajera uaxl esi l ingvisturi, kul turol ogiuri, arqeol ogiuri da anTropol ogiuri gamokvl ebebi, kritikul ad gadasinja qarTvel ol ogiaSi damkvidrebul i zogi probl emata, cneba da termini, warmoadgina, mecni erul ad gamarTul i axal i debul ebani qarTvel uri enobrivi erTeul ebis istoriul i urTierTmimarTebis, maTi ganvitarEBi s gzis Sesaxeb da mogvca faqtobrivad axl eburad gaazrebul i eTnokul turul i istoria qarTvel i erisa. ramdenjerme Sedga wignis sajaro ganxil va; zepiradac bevrma gamoxata Tavisi azri: zogi (umravl esoba) aRfrTovanebul ia, zogic gaRizianebul ia (wl obi T nal ol iavebi Teoria uufasurdebaT); jerjerobiT, safuZvl iani weril obiTi recenzia ar gamoqveynebul a, Tumca, sagul isxmoa, rom wignSi ganxil ul i erT-erTi probl emis garSemot. futkaraZisa da am striqonebis avtoris mier 2000-2002 wl ebSi zugdidsa da quTaisSi gamarTul qarTvel ol ogi ur forumebze warmodgenil mosazrebebs mZafri kamaTi mohyva, rac

dRemde grZel deba (ix.: futkaraZe, 2000; gvancel aZeebi, 2000; tabiZe, 2000; futkaraZe, 2001; gvancel aZe, 2002; futkaraZe, 2002. Sdr.: gvancel aZe, 2003^a; oniani, 2003^b; gvancel aZe, 2003^a; gvancel aZe, 2003^b; futkaraZe, 2003; gabunia, 2004; gvancel aZe, 2004; futkaraZe, 2004; nalWyebia, 2005, boederi, 2005). Cemi wi namdebare naSromic ufro am diskusiis gagrZel ebaa.

xsenebul i diskusiis mTavari mizania imis garkveva, Tu ramden enaze l aparakoben qarTvel ebi: erTze, samze Tu oTxze. sxvagvarad Tu vi tyvi T, kamaTi exeba megrul is, l azurisa da svanuris (bal szemour, bal sqvemour, l aSxur, l entexur da Col urul kil oTa jgufis) l ingvisturi statusis garkvevas, agreTve imis dadgenas, Tu ra meTodiTa da romel i kriteri umebi T unda gadawydes dasaxel ebul i erTeul ebis, zogadad, enisa da kil os statusi.

kamaTSi monawil eTagan zogi (a.oniani, v.boederi, k.gabunia...) icavs sabWoTa periodSi gabatonebil Teorias, roml is mixedvi Tac mi iCneva, rom arsebobs sami (an oTxi) qarTvel uri ena: sakuTriv qarTul i, zanuri (e.i. megrul -Wanuri) da svanuri (oniani, 2003^a, gv. 133; gabunia, 2004, gv. 166; boederi, 2005, gv. 224), zogs ki mi gvaCnia (t.futkaraZe, m.nalWyebia, T.gvancel aZe...), rom ar arsebobs arc sami da arc oTxi qarTvel uri "ena"; digl osiis pirobobSi qarTvel ebi l aparakoben erTaderT qarTvel ur/zogadqarTul enasa da aTeul obiT dial eqtze; zanuri (megrul i, l azuri) da svanuri (bal szemouri, bal sqvemouri, l aSxuri, l entexuri da Col urul i) kil oebi am saerToerovnul i enis iseTive teritoriul i mikrovantebia, rogornic arian: qarTl uri, kaxuri, imerul i, aWarul i, xevsurul i, TuSuri, fereidnul i, taouri, maWaxl uri dasxvani.

Cven da Cveni Tanamoazreni (m.tabiZe, a.l omTaZe, r.Serozia, l .kvantaliani, e.dadiani, l .aval iani, m.qacarava, i.vaSakiZe, m.mi qautaZe da a.S.) vemyarebi T ramdeni me seriozul safuZvel s:

1. viziarebT saqarTvel oSi XX saukunis 40-ian wl ebamde gavrcel ebul mraval saukunovan tradicias, roml is Tanaxmadac qarTvel i eri erTaderTenovani.

2. bevma qarTvel ol ogma scada, magram ver moaxerxa imis dasabuTeba, rom eTnikur qarTvel ebs sami an oTxi ena gvaqvs (dek l araci a-gancxadebebs dasabuTeblad ver mi vi CnevT).

3. dasaxel ebul i Svidi sametyvel o erTeul i danarCeni qarTul i dial eqtebi sagan ar gansxavdeba imaze metad, vi dre ger-

manul i, frangul i, ital iuri, arabul i, somxuri, Cinuri enebis dial eqtebi erTmaneTisagan.

4. enaTmecnierebas ar moepoveba zusti da Semowmebadi kriteriumi enis dial eqtebisagan gasamijnad. sakiTxi yovel konkretul SemTxvevaSi wydeba istoriul i tradiciis, eTnosisa da misi saxel mwifoskul turul i, social uri Tupol itikuri interesebis gaTval iswinebiT, zogjer (dapyrobi l i qveynebis SemTxvevaSi) wamyvan rols dapyrobi l skul turul i, social uri da pol itikuri interesebi asrul ebs. arcTu iSviaTad konkretul i enobri vi saxesxaobis enad gamocxadebas safuZvl ad udevs mkvl evris piradi ambiciac.

5. germanel ma g.rozenma 1844-46 wl ebSi megrul i, l azuri da svanuri enebad mi iCnia qarTul i istoriul i tradiciis, qarTvel i eris kul turul i, social uri da pol itikuri interesebis gauTval iswinebl ad. misi es zerel e daskvna SemdgomSi Tavisi interesebi saTvis warmatebi T gamoiyena jer mefis ruseTma, mere ki misma ideologi urma memkvudre sabWoTa kavSi rma. am interesTa dasakmayofil ebl ad orive imperiam gaaqtiura brZol a mecnierebi sa da ganaTl ebis sferoebSi, raTa danergil iyo "samecniero" Tval sazrisi sami an oTxi qarTvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb. carizmis brZol as am mimarTul ebiT nakl ebi Sedegi hqonda: orisami enaTmecnieris garda, romel Tagan zogi didxans meryeobda (a.cagarel i, n.mari...). es mosazreba aravis gauziarebia. samagierod, sabWoTa xel isufl ebam SeZl o XX saukunis 40-iani wl ebi dan total urad gaebatonebina Tval sazrisi sami an oTxi qarTvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb.

niSandoblivia, rom Tu XX saukunis 20-ian da 30-ian wl ebSi c, komunisturi imperiis damkvidrebi dros, saqarTvel oSi cxare kamaTi mmdinareobda am sakiTxze (s. xundaZis pol emika i.yi fSi Zesa da a.Sani ZesTan; k.gamsaxurdias, T.saxoki asa da maT TanamoazreTa brZol a ruseTis imperiis im mesveurTa winaaRmdeg, romel Tac surdaT megrul i kil o gadaeqciaT samwi gnobro enad da megrel ebiTvis waerTmi aT di di samwi gnobro warsul i); XX saukunis 40-iani wl ebi dan 2000 wl amde - diskusiis axal i - Tanamedrove etapis dawyebamde, qarTvel i Tu ucxoel i avtorebi sakama-Tod ar mi iCnevden sami (an oTxi) qarTvel uri enis arsebobas; mag., 1969-1974 wl ebSi, roca me vswavl obdi Tbil isis saxel mwifo universitetSi, arc erT l eqtors arasodes uTqvams, rom arsebobda mraval saukunovani Sexedul eba erTaderTi qarTvel uri

enis Sesaxeb. es faqti Cemi l eqtorebis danaSaul ad ar mimacnia: ma-Ti erTi nawil i momswre iyo 20-30-iani wl ebis cxare diskusiebis da kargad icoda, ras niSnavda imperiis mier SemoTavazebul i Tval sazrisis winaaRmddeg wasvl a, meore nawil s, romelic arZrdil i iyo axal (sabWoTa l iderebisgan mowonebul) Tval sazrisze, al baT, sxvagvari informacia arc hqonda... TanamedroveTa Tval Si ase iqca tradiciul da "uryev WeSmaritebad" mosazreba sami an oTxi qarTvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb.

madl oba ufal s, daiSal a sabWoTa kavSiri da dadga dro imperiul i samecniero-ideol ogiuri memkvidreobis Tavidan moSorebisa; XX da XXI saukuneTa mijnaze l ingvistur qarTvel ol ogiasic mwaved dadga dRis wesrigSi zogi terminis sabWouri gagebis gadasinjvis aucil ebl obisa (t.futkaraZe, 1997) da qarTvel ur "enaTa" arseboba-ararsebobis sakiTxi; oficial uri kamaTi pirvel ad daiwyo zugdidSi (m.tabiZe, 2000; t.futkaraZe, 2000), xol o probl emis Sesaxeb samecniero forumis monawil eTa erToblivi, akademiuri da fundamenturi mosazreba warmodgenil i iqna 2002 wl is maisSi quTaisis saxel mwifo universitetis qarTvel uri dial eqtol ogiis institutis mier organizebul i simpoziumis (quTaisuri saubrebi - IX) memorandumis saxiT; kerZod, memorandumSi vkiTxul obT (srul ad ix. danarTSi):

"quTaisSi 2002 wl is 11-12 maiss gaimarTa qarTvel ol ogTa IX simpoziumi ("quTaisuri saubrebi"), roml is muSaobaSic monawil eobdnen enaTmecnierebi, eTnol ogebi, arqeol ogebi, istorikosebi da fol kl oristebi. simpoziumis muSaobis Tema iyo "dial eqti, ena, kul tura: enobrivi (kul turul i) sistemisa da qvesistemis gamijvnis zogadTeoriul i probl ema".

simpoziumze warmodgenil moxsenebebi mraval aqtual ur sakiTxTan erTad gaanal izda Tanamedrove msoflios eTnol ingvisturi gamocdil eba; aRiniSna, rom saqarTvel os, qarTvel i erisa da qarTul i enobrivi sistemis mimarT rogorc ucxoETSi, ise CvenSi, arcTu iSviaTad SeiniSneba "ormagi standartiT" midgoma, rac real ur saSiSroebas uqmnis qarTvel Ta enobrivil kul turul erTianobas, saerTod, saqarTvel os mTlianobas. kerZod, cnobil ia, rom mraval saukunovani qarTvel uri weril obiTi kul turis, saerTod, qarTvel uri kul turul i memkvidreobis SeqmnaSi erTnairi monawil eoba aqvs miRebul i qarTvel Ta

yvel a teritoriul -eTnografiul jgufs: l azebis, megrel ebs, qarTl el ebs, svanebs, kaxel ebs, ingil oebis (herebs), TuSebs, xevsurebs, fSavl ebs, moxeveebis, raWvel ebs, imerl ebs, l eCxumel ebs, gurul ebs, istoriul i mesxeTis qarTvel obas: aWarl ebs, l ivanel ebs, taoel ebs, kl arjel ebs, javaxebs, samcxel ebs... am fonze qarTvel Ta kuTxuri enobrivi variantebis gamocxadeba "umwerl obo enebad", pirvel rigSi, TviT am qarTvel ebs daukargavs did kul turul warsul s, Tundac im TeqvsmeTsaukunovan warsul s, romelic ioane l azisa da petre iberis moRvaweobiT iwyebs Tavisi ganviTarebis axal etaps. garda amisa, qarTvel Ta kuTxuri metyvel ebebis cal ke enebad gamocxadebiT iqmneba seriozul i safuZveli qarTvel Ta enobrivi da eTnokul turul i erTianobis daSl isa. aqve aRvni SnavT, rom miuxedavad istoriul i ganviTarebis gzebis sxvadasxvaobisa, zemoT CamoTvil il i qarTvel ur eTnografiul -teritoriul jgufTa kil oebis fonol ogiuri struqtura, gramatikul i model idal eqsikuri fondi erTnairia.

Tanamedrove qarTul i samwignobro ena Tavisi agebul ebiT saerToqarTvel uri enis pirdapiri memkvidrea, amdenad, igi yvel a qarTvel istvis dedaenas warmoadgens, Sesabamisad, qarTul i samwignobro ena qarTvel Ta TviTidentifikaciis uZveli safuZvel ia: qarTvel uri kil oebis umwerl obo enebad gamocxadeba swored am safuZvel sSl is.

simpoziumze warmodgenil i moxsenebebi dan aseve warmocnda, rom bevr gaugebrobas udebs saTaves samecniero l iteraturaSi arsebul i terminol ogiuri siWrele.

warmodgenil memorandumze xel momwer qarTvel ol ogebs saWi rod mi gvaCnia:

1. humanitarul dargebSi moRvawe qarTvel mecniერთა poziciebis Sejerება da saerToTval sazrisis gamomuSaveba aRniSnul sakiTxTan dakavSirebiT;

2. warmodgenil i probl ematikis Sesaxeb saerTaSoriso simpoziumebis da semi narebis organi zeba..."

amave simpoziumze wavi kiTxe moxseneba, romel Sic davasabute, rom enisa da dial eqtis gamijvni saTvis kriteriumad ar gamod-

geba bgeraTSesatyvi sobaTa arsebobi s faqti da gagebineba, romel - Tac zogi mkvl evari ena-dial eqtTa statusis utyuar sazomebad mi iCnevs. Cems moxsebenaSi naCvenebi iyo, rom es "kriteriumebi" wi-naaRmdegobrivia, vi naidan: a) bgeraTSesatyvisobani arsebobs ara mar to monaTesave enebs Soris, aramed erTi da imave enis dial eqtebs, kil okavebs, Tqmebsa da qcevebs Sorisac ki; b) gagebineba Sesazl ebel ia arsebobdes damouki debel enebad miCneul erTeul ebze mol aparakeTa Soris; g) gagebineba Znel i an SeuZl ebel ia mraval i enis teritoriul Tu social ur mikrovariantebze metyvel Ta Sorisac ki (ix.: gvancel aZe, 2002; Sdr. srul i teqsti, gvancel aZe, 2003^b).

quTaisi 2003 wl is simpoziumze wakiTxul moxsenebaSi t.futkaraZem damajerebl ad aCvena, rom ena-dial eqtis gamijnis ms ofl io praqtika emyareba ara sakuTrivl ingvistur, aramed eqstral ingvistur faqtorebs; man warmoadgina Tavisi koncepcia qarTvel uri enobrivi kontinuumis l ingvisturi statusis gansazRvrad. am koncepcii s mixedviT, ar arsebobs qarTvel uri "enebi", arsebobs erTaderTi - qarTvel Ta ena da aTeul obiT qarTvel uri dial eqti. aqve aRvniSnavT, rom am koncepcias safuZvl ad udevs saqarTvel oSi XX saukunis 40-ian wl ebande gavrcel ebul i mraval saukunovani istoriul i tradiciac, sakuTrivl ingvisturi monacemebic da qarTvel i eris obieqturad gaazrebul i eTnokul turul i istoriac (ix.: futkaraZe, 2002; Sdr.: srul i teqsti: futkaraZe, 2003^a).

simpoziumis masal ebisa ("qarTvel uri memkvidreoba", VII, quTaisi, 2003) da memorandumis gamoqveynebas, Cveni varaudiT, unda mohyol oda saqmi ani, akademi uri da argumentirebul i diskusia gansaxil vel sakiTxTa Sesaxeb. Cven kargad vicodiT, rom wl ebis manZil ze gaTavisebul i Tval sazrisis ukugdeba da sapirispuro Sexedul ebis gaziareba bevr Cvens kol egas gauWirdeboda, vinaidan stereotipis msxveva da amiT gamowweul i fsiqol ogiuri barrieris gadal axva metad rTul i procesia. vel odiT imasac, rom mavanT mwwave reaqtia eqnebodad, magram namdvil ad ar gvegona, Tu es mavanni Cveni mosazrebebis akademiuri ganxil vis nacvl ad araa kademiuri gziT Seecdebodnen Cven mier aRdgenil i da argumentirebul i mraval saukunovani xedvis diskreditiacias. am mxriv "pirvel i mercxal i" al eqsandre oniani aRmoCnda, romel mac mecnierrisTvis Seuferebel i "taqtiT" gvipasuxa 2002 wl is 6 noembers arn.Ciqobavas saxel obis enaTmecnierebis institutSi gamarTul

respubl i kur sesiaze wakiTxul moxsenebaSi. "diskusia" gagrZel - da Jurnal "enaTmecnierebis sakiTxebis" 2003 wl is pirvel nomerSi, sadac t.futkaraZis akademi ur weril s (futkaraZe, 2003) redaqtiam amave nomerSive daupirispura a.onianis paskvil i, roml is mizani iyo sabWoTa tradiciebis uarmyofel mecniertTa ganqi qeba da ara sakiTxis anal izi (ix., oniani, 2003^a).

Cems sapasuxo weril Si (T.gvancel aZe, 2003^a) mokl ed dava-sabuTe a.onianis debul ebaTa simcdarec da isic, rom oponenti araadekvaturad warmoaCenda rogorc qarTvel ol ogiis istorias, ise Cvens Sexedul ebebsac. aqve unda aRvniSno, rom am weril is gamosaqveynebl ad xangrZl ivi diskusia damWir da Jurnal is mTavar redaqtortan, akad. T.gamyrel izesTan, romel ic sajarod gvicxadebda me da t.futkaraZes, rom pativs scems Cvens azrs. diskusia gagrZel da momdevno nomerSic; kerZod, Jurnal is redaqtoris moadgil is g. gogol aSvil is mZafri winaarmdegobis miuxedavad gamoqveynda t.futkaraZisa da Cemi weril ebi, magram man (g.gogol aSvil ma) aqve "moayol a" k.gabunias sapirispuro statia da diskusiis Sewyveta gamoacxada, raTa saSual eba ar mogvcemoda, amave Jurnal is mkiTxvel isaTvis gveCvenebi na k.gabunias argumentebis sisuste. kaci amas rogor me Seegueboda, rom ara Jurnal is mesveurTa upiroba: redaqtiam Cven saSual eba ar mogvca gvepasuxa k.gabuniasTvis, magram, samagierod, 2005 wl is # 1-2-Si 43 gverdi gamouyo a.onianisa da k.gabunias damcvel germanel qarTvel ol ogs vinfriid boeders (redaqtia t.futkaraZesa da me yovel striqons gviTvl ida, stati ebis mocul oba gansazRvru l ia da ver davarRvevTo, magram v.boeders es SezRudva ar Sexebi a)...

t.futkaraZem Tavisi pozicia vrcl ad warmoadgina Tavisi monografiaSi: "qarTvel ebi", me ki winamdebare naSromSi Sevecdebi, srul ad warmovaCino probl emis arsic da kritikul ad ganvixil o opponenta mosazrebani c; bunebrivia, Cven akademi uri msjel obis gzas avirCevT da ar gavyvebiT a.onianis mier SemoTavazebul "stil s".

Cveni oponenti uapel aci od acxadebs: Sexedul eba erTaderTi qarTvel uri enis arsebobi s Sesaxeb warmoqmna "rogorc Cans, orma garemoebam: original urobi saken mi swrafebam da mcdari meTodol ogiuri principebidan amosvl am. rodesac original urobas WeSmari tebis interesebi ewireba, maSin mas (ras? T.g.) mecnierebis aTvis mxol od zianis motana SeuZl ia. mxol od gan cvifrebisa da arev-darevis gamowveva SeuZl ia, marTl ac,

mraval saukunovani qarTul i tradiciis ukugdebasa da am gziT qarTvel ur enaTa arsebobis usafuZvl o uaryofas" (gv. 135).

dai maxsovre, mki Txvel o, es daskvna, roml is mi xedvi Tac, me da t. futkaraZes mogvewereba is, rac mowi nave qarTul i azris saxiT saukuneebis manZil ze arsebobda da "daviwyebul iqna" sabWo-Ta periodSi; 2000 wel s es tradiciul i Sexedul eba aRdgenil i da argumentirebul i iqna t. futkaraZis mier.

sainteresoa:

ratom cdil obs a.oniani tradiciul i qarTul i Tval sazrisi Cven mier axl adgamogonil ad warmoaCinos, xol o saukunena-xevis win g. rozenis gan Seqmnil i da dRemde dausabuTebel i Sexedul eba mraval saukunovan istoriul tradiciad SeasaRos gauT-viTcnobierebel mki Txvel s? vfiqrob, mki Txvel s ar gauWirdeba pasuxis povna am pol emi kis mimoxil vi sa da danarTSi Cven mier mowodebul i masal ebis gacnobis Semdeg.

"gagebi nebis kriteriumi" damisi nakl ovanebani

a.onianis ZiriTadi debul ebebia:

a) "qarTvel ur enaTmecnierebaSi (da, saerTod, saqarTveli oSi) sadavo arasdros yofil a, rom qarTvel i xal xi metyvel ebs, rogorc minimumi, sam qarTvel ur enaze - qarTul ad, megrul -l azurad (zanurad) da svanurad" (oniani, 2003^a, gv. 133).

b) "uxsovari droidan moyol ebul i - dRemde saqarTvel oSi, ramdenadac vici, qarTvel ur enaTa real uobaSi eWvi aravis Seutania" (iqve).

g) "tradiciul i gagebis mi xedviT... saerTo-qarTvel ur fuZe-enas hqonda dial eqtebi, roml ebic Semdeg, TandaTanobiti cvl is safuZvel ze, damouki debel enebadiqnen" (iqve).

d) "mxol od gancvifrebi sa da arev-darevis gamowveva SeuZlia, marTlac, mraval saukunovani qarTul i tradiciis ukugdebasa da am gziT qarTvel ur enaTa arsebobis usafuZvl o uaryofas" (iqve, gv. 135).

e) "aqamde naTqvamis safuZvel ze, SeiZleba uyoymanod davaskvnaT, rom qarTvel ur enaTa da dial eqtTa urTierTmarTebis tradiciul i gageba absol uturad zustia" (iqve, gv. 140).

v) "umwerl obo qarTvel uri enebis (megrul -l azurisa da svanuris) ararsebobis sabuTad imasac asaxel eben, rom didi qar-

Tvel i moRvaweebi (s.-s. orbeliani, i.WavWavaZe, a.wereTel i da sxvebi) am enebis arsad asaxel eben. is, rac ar Tqmul a (Tu marTlac ar Tqmul a) da arc daweril a, arafris sabuTi ar aris, samagierod aRniSnul avtorebs arc is uTqvamT sadme, rom megrul -l azuri da svanuri enebi araa; anda rogor ityodnen, rodesac es enebi (mag., megrul i), rogorc z.sarjvel aZem aCvena, weril obiT wyarobSi jer kidev Sua saukuneebSi dafiqsirebul i. Tu erTi mxriv, arafria gasakviri imaSi, rom dasaxel ebul avtorebs ar uxsenbiaT umwerl obo qarTvel uri enebi, ramdenadac am enaTa probl ematikasTan maT ar hqondaT uSual o kavSiri, meore mxriv, am enaTa real urobas erTxmad da uyoymanod aRiarebs qarTvel ur enaTa probl ematikasTan dakavSirebul i ukl ebl iv yvel a cnobil i special isti (garda bol o dros gaaqtiurebul i patarajgufisa), maT Soris qarTvel ur enaTa iseTi gamocenil i mkvl evrebic, rogoricaa a.cagarel i, n. mari, i.javaxiSvil i, a.SaniZe, g.deetersi, n.berZeniSvil i, v.Tofuria, a.Ciqobava, g.wereTel i, h.fogti, g.mel iqiSvil i, T.gamyrel iZe, g.maWavariani, k.h.Smidt i, g.kl imovi da bevri sxva. vfiqrob, aq yvel aferi dResavitaTel ia" (iqve, gv. 143).

Cems or naSromSi (gvancel aZe, 2003^a; gvancel aZe, 2003^b) vaCvene, rom lingvisturi qarTvel ol ogiis istoria imis sapirispiro suraTs warmogvidgens, rasac a.oniani acxadebs aseTi Tavdajerebit zemoT citirebul gamonaTqvamebSi. erT-erT weril Si vwerdi:

"...Sevecdebi, Sevaxseno oponents zogi faqti qarTvel ol ogiis istoriidan, roml ebsac pirdapiri kavSiri aqvT Cven mier gansaxil vel TemasTan. pirdapiri sakiTxi, romel ic Cemgan ganmartebas moiTxovs, aris sakiTxi imis Sesaxeb, varT Tu ara me da t. futkaraZe Semqmnel ebi im Tval sazrisa, roml is mi xedvi Tac megrul i, l azuri, bal szemouri, bal sqvemouri, l aSxuri da l entexuri zogadqarTul i enis teritoriul i variantebia (dial eqtebia), rogorc amas oponenti mogvawers da l amis danaSaul adac gviTvl is. misi sityvit, Cvenamde arc lingvistebis, arc did qarTvel sazogado moRvawebs arsad da arasodes dauweriaT, megrul i, l azuri da svanuri enebi ar ariso, metic, uxsovari droidanac ki am erTeul ebs Turme Cveni winaprebi yovel Tvis enebis uwo-debdnen (gv.133, 135, 149, 142, 143). oponents am gancxadebas araviTari safuZvel i ara aqvs, vinaidan aRniSnul i Tval sazrisi

Cveni Seqmnil i ar aris da mis arsebobas gacil ebiT ufro xangrZl ivi istoria aqvs, vidre Sexedul ebas sami Tu oTxi qarTvel uri enis arsebobis Sesaxeb, romel ic saTaves iRebs ge-org rozenis 1844 da 1846 wl ebSi gamoqveynebul i ori sakmaod susti naSromidan.

"t.futkaraZe da me viziarebT im Tval sazriss, romel ic Cvenamde gamoTqmul i aqvT iohan anton giul denStedts (1787 da 1789 w.w.), al eqsandre cagarel s (1873 da 1903 w.w.), fridrix miul-ers (1895 w.), niko mars (1905)... amave poziciaze idgnen: sul xan-saba orbელიანი, ილია WavWavaZe, akaki wereTel i, iakob gogebaSvil i, I uarsab I ol ua, val erian gunia, sosiko merkvil aZe da mr. sxvani... rac Seexeba ufro adreul i, Sua saukuneebis viTarebas, arc im Soreul droSia iSviaTi cnobebi, romel Ta mixedviTac Cans, rom Cveni winaprebi megrul s, I azurs da svanurs enebad ar mi iCnevden (gavixsenoT "qebai da didebai qarTul isa enisai", gi-orgi merCul es "grigol xanzTel is cxovreba", "qarTl is cxovre-bis" matianeebi, 1790 wl is "iveriel Ta erTobis traqtati" da a.S.) erTaderTi Txzul eba, romel Sic gamoyenebul ia sintagma "megrul iTa eniTa", "daviT da konstantines wamebaa", magram mis teqstSi ar aris saimiso monacemebi, rom vinmem srul i ueWvel o-biT amtkicos, termini "ena" aq maincdamainc enas niSnavs da ara enis teritoriul variantso. kargadaa cnobil i, rom si tyva "ena" pol isemantikuria da SeiZl eba aRniSnavdes sxel is nawil sac, metyvel ebis unarsac, konkretul enasac, konkretul i enis teri-toriul Tu social ur variantsac, xel ovnebis sxvadasxva dargis gamomsaxvel obiT saSual ebaTa sistemebsac ("mxatvrobis ena", "ar-qi teqturis ena", "kinoena"...), araverbal ur sakomunikacio saSua-l ebebsac, agreTve toms, xal xs, ers, eTnoss (qegl ; gamsaxurdia, 1991, gv. 3-6).

faqtia, rom Cemi da t.futkaraZis Sexedul eba origi-nal urobis survil is gamovl ineba ki ar aris, rogorc amas opo-ponenti acxadebs, aramed mraval saukunovani didi tradiciis gagrZel eba da am tradiciis aRdgenis cdaa. vfiqrob, Cvens Sexe-dul ebas aqvs srul i ufl eba arsebobisa" (gvancel aZe, 2003^a, gv. 170-172; ufro vrcl ad ix.: gvancel aZe, 2003^b, gv. 119-135 da 136-139; gvancel aZe, 2003^b).

damatebi T unda iTqvas Semdegic:

a.onianis pirvel i weril is gamoqveynebis Semdeg me, t.fut-karaZem da Cvenma sxva Tanamoazreebma dasaxel ebul Ta garda,

gamovavl ineT 100-ze meti avtori, roml ebic XIX saukunis meo-re naxevarsa da XX saukunis pirvel oTx aTwl eul Si aqtiurad icavdnen t.futkaraZis mier aRdgenil Sexedul ebas. aq davasaxe-l eb zog maTgans, romel Ta nawil i enaTmecnieria, danarCenebi ki sazogado da saekl esio moRvaweni:

vaJa-fSavel a, ivane keresel iZe, dimi tri baqraZe, dimi tri yi fiani, petre Waraia, sergei mesxi, petre mirianaSvil i, sil ovan xundaZe, Tedo saxokia, Tedo Jordania, geronti qi qoZe, konstan-tine gamsaxurdia, dutu megrel i, anTimoZ juRel i, ivane gegia, grigol kandel aki, ivane burWul aZe, farna daviTaia, spiridon norakiZe, vasil petriaSvil i, daviT dadiani, nikol oz dadiani, akaki Cxenkel i, stefane ZimistariSvil i, evtixi maminaisvil i, ka-Tol ikos-patriarqi I eonide (oqropiriZe), wm.kirioni (saZagl iS-vil i), wm.ambrosi (xel aia), kaTol ikos-patriarqi kal istrat-e (cincaZe), guria-samegreლ os episkoposebi al eqsandre (oqropiri-Ze) da grigol i (dadiani), wm.al eqsi (SuSania), mixeil meunargia, giorgi beriZe, daviT maWavariani, nestor al Sibaiia, kapi ton gawe-rel ia, anton kekel ia, giorgi Cagunava, kl imenti Wanturaila, evge-ni Sengel aia, aristarx kal andariSvil i, al eqsi qvarcxava, avqsen-ti saxokia, ivane Cxenkel i da mraval i sxva.

Tuki es faqtebi icoda a.onianma, ratom mogvawera Cven sxvisi Tval sazriss Seqmna? ris safuZvel ze gvicxadebda igi, il i-as, akakisa da sxvebs "arc is uTqvamT sadme, rom megrul -I azuri da svanuri enebi araa"-o? aqvs ki mas wakiTxul i am avtorTa weri-l ebi swored am sakiTxze? Tu aqvs, ratom dawera, am probl emati-kasTan maT uSual o kavSiri ar hqondaTo? icoda Tu ara a.onianma, rom, magal iTad, swored am sakiTxze gaimarTa diskusiebi k.ianov-skisa da sxva Savrazmel Ta winaaRmdeg il ias, s.mexis, d.yi fianis, i.gogebaSvil is, g.qi qoZis, p.Waraiasa da sxvaTa monawil oebi T 1880 wl idan 1907 wl amde periodSi, 1918-21 wl ebSi, 1925-35 wl ebSi? gana cnobil i special istebi ar iyvnen m.janaSvil i, p.Waraila, p.mi-rianaSvil i, d.baqraZe, s.xundaZe? Tu iyvnen (da es ase: maT l in-gvistur memkvi dreobaze Taobebi izrdebodnen!), ratomRa acxa-debda a.oniani, qarTvel ur "enaTa" real urobas "erTxmad da uyoymanod" aRiarebs "ukl ebl iv yvel a" cnobil i special isti-o? roca p.Waraila, p.mirianaSvil i, d.baqraZe da s. xurdaZe sxvag-varad fiqrobdnen, rogorRa gamodis "ukl ebl iv yvel a"? rozenis mosazrebis "erTxmad da uyoymanod" gamziarebel Ta siaSi rogor aRmoCndnen a.cagarel i da n.mari? a.cagarel is meryeobis Sesaxeb

me sakmaod vrcl ad sxvagan miweria (ix.:gvancel aZe, 2003^b, gv.120-122), ami tom aq mokl ed vi tyvi oriode si tyvas n.maris poziciis cval ebadobis Sesaxeb.

1905 wel s gazeT "cnobis furcel Si" (# 2773) n.mari werda: "Tumca megrul i ena l ingvistikurad Taviseburi ena aris, qarTul is Zma ena... da misi Seswavl a gviqadis qarTvel Ta erovnu l i sul is horizon[t]is gafarToebas, Cveni dedaenis Segnebas da ganviTarebas,... magram adgil obrivi kul turul i istoriis gaTval iswinebi Tigi gaxl avsdial eqti, an ukeT, rogorc frangebi ityvi an, "patua" (Patois)".

am gamonaTqvami dan Cans swored n.maris meryeoba, mas jer ki dev ar hqonda TavisTvis garkveul i, ena megrul i, dial eqti Tu patua. rogorRa gamodis es magal iTi n.maris "uyoymanobis" sabuTad, marTI ac gaugebaria.

ki dev erTi magal iTi: 1908 wel s Tavis cnobil "tabul ebSi", i.javaxiSvil is daskvniT, n.marisaTvis megrul i, Wanuri da svanuri qarTul i enis "Zmurad dakavSirebul i cocxali kil okavebia (наречия) (javaxiSvil i, 1937, gv. 53).

amrigad, gamodis, rom a.oniani an Segnebul ad mal avda simarTles, an ar icoda l ingvisturi qarTvel ol ogiis istoria, roca g.rozenis Tval sazriss mraval saukunovan qarTul tradiciad mi Cnevda, xol o namdvil i mraval saukunovani tradiciis Seqmnas Cven mogvawerda, Tanac am Sexedul ebas gulluxvad "amkobda" (Tu TavS "imkobda"! i seTi uaryofiTi epiTetebiT, rogoricaa: mcdari, bundovani, kuriozul i, aSkara anaqronizmi, saqmeSi gaurkvevl obis kl asikuri nimuSi, paradoqsul i, gauazrebel i Tval sazrisi. sxvaTa Soris, Tuki a.onianma namdvil ad icoda l ingvisturi qarTvel ol ogiis istoria da ar amxel da, mis qcevas mxol od mkrexel obisa da wi naparTa Seuracxyofis saxel i Tu daerqmeva. xol o Tu ar icoda es istoria, magram mainc Wkuas gvarigebda, amisi saxel i il iaseul i "Tavmowonebul i arcodna" i qneba. Cemi azriT, saqme ufro pirvel SemTxvevasTan gvaqvs da amas adasturebs a.onianis meore weril is (oniani, 2003^b) Semdegi ci tata:

"iseT viTarebaSi, rodesac qarTvel ur enaTa real urobas uyoymanod aRiarebs ukl ebl ivyvel a avtoritetul i special isti - qarTvel i Tu ara qarTvel i (i.javaxiSvil i, n.mari, h.SuxarTi, a.SaniZe, g.axvl ediani, i.yi fSiZe, g.deetersi, v.Tofuria, a.Ciqoba-

va, h.fogti, g.wereTel i, g.mel iqiSvil i, T.gamyrel iZe, g.maWavariani, t.gudava, g.kl imovi, k.Smidti, h.fenrixi, v.boederi, z.sarjvel aZe, b.gigineiSvil i da mraval isxva), absol uturad gaugebaria nakl ebad kompetenturi avtorebis (giul denStedt is, erker tisa da sxvaTa) gamonaTqvamebiT am gagebis uaryofis cda. ar aseriozul ia am mizni Tundac a.wereTl isa da i.gogebaSvil is gamonaTqvamebis moSvel ieba; ar aseriozul ia, radganac am avtorebs enisa da dial eqtis urTierTmarTebis l ingvisturi probl ema, gasageb mizezTa gamo, arasdros ukvl eviaT" (gv. 178-179).

davakvirdeT am msjel obas da davinaxavT, rom qarTvel ur "enaTa" arsebobis uyoymanod momxre avtorTa adrindel sias a.onianma ramdenime axal i gvari daumata, maT Soris akad. giorgi wereTl isac, romel ic uyoymano momxreTa siaSi ar unda yofil iyo, vinaldan, rogorc araerTxel sajarod ganucxadebia T.gamyrel iZes, g.wereTel i arn.Ciqobavas sTavazobda, megrul s, l azursa da svanurs enebad nu movi xseni ebT da dial eqtTa statusi mi vani WoTo... garda amisa, e.w. "uyoymano momxreTa" axal siaSi a.onianma aRar Sei yvana a.cagarel i (da es sworial), magram datova n.mari, ratom? gana n.mari aseTi "uryevi" iyo, xol o a.cagarel i "nakl ebad kompetenturi"? upasuxoa ki dev erTi arsebiTi kiTxvac: ra mizeziT ar asaxel ebs a.oniani arc avtoritetul da arc "nakl ebad kompetentur" avtorTa Soris p. Waraias, d.baqraZes, p.mirianaSvil s, s.xundaZes, m.janaSvil sa da sxvebs, roml ebic enisa da dial eqtis mimarTebis probl emazec muSaobdnen? maT xom n. marsa da a.cagarel ze nakl ebi damsaxureba ara aqvT qarTvel ol ogiaSi! Tu p.Waraia, es erT-erTi udi desi da kompetenturi qarTvel ol ogi, a.onians "nakl ebad kompetenturad" miaCnia, ratomRa gamosca 1912 wel s misi erT-erTi brwyi nval e naSromi peterburgi s mecni erebaTa akademi am n.maris redaqtorobiT, xol o ori sxva naSromis redaqtorobas ratom dasTanxmda a.onianis axl o megobari z.sarjvel aZe 1997 wel s? igive iTqmis mose janaSvil zec, sil ovan xundaZezec, dimi tri baqraZesa da petre mirianaSvil zec. magal iTad, Tu m. janaSvil i kompetenturi ar iyo, ratom gai ziara misi Sexedul eba r. erker tma 1895 wel s? ratom mi uZRvna mis faseul qarTvel ol ogi ur memkvi dreobas sakan didato disertacia q. genebaSvil ma? ratom moi qca "ar aseriozul ad" a.onianis ki dev erTi TanamebrZol i v. boederi, rodesac Tav is sapol emiko weril Si vrcl ad mimoixil av siseT "ar aseriozul " avtorTa Sexedul ebebs, rogor ebic arian: vaxuSti bagrati-

oni, iohan giul denStedti, iul ius kl aproTi, fridrix miul eri, mose janaSvil i, rixard erker ti, iakob gogebaSvil i, petre Waraia? (boederi, 2005, gv. 203-215).

erTic saki Txavia: rod is gaxda saqarTvel oSi araseriozu- l i saqme akaki sa da iakobis Sexedul ebaTa damowmeba?

eni sa da dial eqtis gamijvni s probl emis kvl eva sociol ingvistikis sferos ufro ganekuTvneba da sociol ingvisti val debul ia, sakiTxis epistemol ogiuri mxarec ikvl ios, raTa daadginos, rod is da ra sazogadoebriv atmosferoSi yal ibdeboda da viTardeboda esa Tu is Tval sazrisi. garda ami sa, iakob gogebaSvil i bevr Cvens Tanamedroveze ukeTesi l ingvisti iyo da misi Sexedul ebebi s gauTval iswi nebl oba mi utevebel ia!

amrigad, unda davaskvnaT, rom a.onianis weril ebSi Segnebul ad aris gayal bebul i qarTvel ur "enaTa" arseboba- arsebobi s sakiTxis kvl evis istoria. amgvani qcevis mi zani ki aris erTaderTi qarTvel uri enis arsebobi s mra val saukunovani i deis di skred i tacia da di di tradi ci is mi Cqmal va.

a.onianis weril ebis ki dev erTi mTavari Tema eni sa da dial eqtis gamijvni saTvis gamosadegi kriteriumis arsebobi s jiuti mtki cebaa.

Tavis pirvel sapol emiko weril Si (oniani, 2003³) a.oniani amgvarad msjel obs:

1. "l ingvisturi cnebebisa (eni s, dial eqtis, sal iteraturo eni sa da a.S.) da maTi urTierTmi marTebis dadgena l ingvistikaSi mxol od l ingvisturi kriteriumebi T aris Sesazl ebel i, eqstral ingvisturi cnebebisa da kriteriumebis Semotanas aq mxol od qaosisa da arev-darevi s gamowveva SeeuZl ia" (gv. 136). aq qaosisa da arev-darevi s Semotani s mcdel obad t. futkaraZi sa da Cemi Tezi sebi a mi Ti Tebul i.

me piradad mi vesal mebedi i mas, rom eni sa da dial eqtis gamijvna Sesazl ebel i iyos mxol od sakuTriv enobrivi kriteriumebis gamoyenebi T, magram ase rom ar aris?! gavi xsenoT: dRes msofl ioSi arsebul enaTa zusti raodenoba dadgenil i ar aris - asaxel eben 2 aTasi dan 7 aTasamde enas, e.i. Tanamedrove l ingvistikaSi gaurkvevel ia 5 aTasi enobrivi saxesxaobis statusi. es i mas ni Snavs, rom minimum 5 aTasi enaTmecnieri mainc ekamaTeba sxva 5 aTas oponents imaze, esa Tu is enobrivi saxesxaoba enaa Tu dial eqti. mxol od l ingvisturi kriteriumebi rom arsebodbes, aseTi didi azrTa sxvadasxaobac ar iqneboda. ase rom, "qaosi da

arev-dareva" me da t.futkaraZes ar gamogviwvevia, igi ucvenodaciyo da amisi mizezi swored l ingvistur kriteriumTa ararsebobaa. verc a.oniani da verc sxva pirobiTi 4999 misi msgavsi (maT Soris k.gabunia da v.boederi) ver daasaxel eben Tundac erTenas, roml is statusic mxol od l ingvisturi kriteriumebi T iyos dadgenil i.

2. imave weril Si a.oniani wers:

"... l ingvisturi anal izi..., cxadia, l ingvistur kriteriums unda emyarebodes da ara - aral ingvisturs. amis aucil ebl obas gansazRvravs isic, rom arsebobs sxva kriteriumebic, roml ebic aral ingvisturi (pol itikuri, saxel mwifoebrivi, erovnul - eTnikuri, rel igiuri da a.S.) interesebi T aris nakarnaxe vi, romel Ta gamoyenebi Tac zogjer (5 aTasjer - T.g.) l ingvisturi daskvnebi s srul iad sawi naaRmdego daskvnebi keTdeba. ase, mag., zemogermanul i da qvemogermanul i, l ingvisturi Tval sazrisiT, Cveul ebrivi damouki debel i enebia, radganac maTze metyvel i enobrivi kol eqtivebi am enobrivi sistemaTa gamoyenebi T urTierTgagebi nebas ver aRweven. amis mi uxedavad, erovnul - pol itikuri (e.i. aral ingvisturi) interesebidan amosvl iT maT mainc dial eqtebs uwodeben da ara enebis" (gv. 139-140). iqve dasaxel ebul ia rumi- nul -mol dovuris, rusul -ukrainul -bel arusul isa da serbul - xorvatul -sl ovenuris mimarTebis anal ogiuri magal iTebi, ris Semdegac aRni Snul ia:

"eni sa da dial eqtis l ingvisturi da aral ingvisturi kriteriumebi T gamijvna zogjer (5 aTasjer mainc! - T.g.) urTierTsawinaaRmdego Sedegs iZl eva; ami tom, Tu Sevecdebi T, sakvl ev obieqtad gavi xadoT am urTierTsawinaaRmdego kriteriumebi T gansazRvrul i ena da dial eqti, rogorc es gansaxil vel (e.i. Cems a da t.futkaraZis - T.g.) Tval sazrisi xdeba, maSin qaossa da arev-darevas Tav s ver davaRwevT; ver davaRwevT, radganac l ingvisturi kriteriumi T gansazRvrul i ena da dial eqti, rogorc davinaxeT sxva gamodis, aral ingvisturi kriteriumebi T ki - sxva, maTi erT cnebaSi gaerTiane ba ami tom, cxadia, SeuZl ebel ia" (gv. 140).

a.onianma icis, rom zemogermanel Ta da qvemogermanel Ta enobrivi kol eqtivebs Soris gagebi neba ver mi i Rweva da Tvi T germanel ebic zemogermanul sa da qvemogermanul s enebis (Sprache) uwodeben. amis Sesaxeb germanistikaSi l i literaturis mTel i zRva arsebobs, Tumca germanel i v.boederi swored aral ingvisturi mosazrebi T uaryofs am aRiarebul faqts da cdil obs, Searbi l os vi-

Tareba aseTi gancxadebiT: "bevri (mainc ramdeni? - T.g.) Crdil o-germanel i ambobs, rom bavariel ebis ar esmis, Tumca es ukanasknel -ni mxol od ramdenime (mainc ramdeni? - T.g.) fonetikur Taviseburebas avl enen"-o (boederi, 2005, gv. 229, Sen. 73; stil i dacul ia), arada, masac gagebineba miaCnia mTavar kriteriumad da, rogorc Tvi Ton wers, "arsebiT sakiTxebSi" eTanxmeba a. onians (boederi, 2005, gv. 226).

sakiTxavia: ratom ver SeniSna "mi ukerZoebel ma" ucxoel -ma special istma winaaRmdegoba Tavis sa da a.oni anis poziciebs Soris? Tu gagebinebaa mTavari sazomi, ratom ar eTanxmeba v.boederi Tavis bevr Tanamemamul ena da ratom ar moiTxovs samarTl ianobis aRdgenas, indoevropul enaTa germanikul i jgufis wevrebaderTaderTi "xel onuri" germanul i enis nacvl ad ori "namdvil i" enis -zemoGermanul isa da qvemoGermanul is Setanas? ra Tqma unda, imitom, rom man gul issi RmeSi icis:

gagebineba ar aris wmindal ingvisturi movl ena (iseTi movl enebis Tanabari, rogoricaa: asimilacia, disimilacia, fonema, morfema, sintagma, abl auti, bruneba, uRl eba da a.S.). gagebineba anu komunikacia enis erT-erTi, wmindal social uri funqciaa da aral ingvisturi movl ena. es erTi.

meore, enisa da dial eqtis gamijvna enobrivi saxesvaobaTa kl asifikaciaa, maTi kl asifikacia ki istoriul -SedarebiTi meTodis (komparativistikis) funqciaa. erTi funqciit meore funqciis rkveva SeuZl ebel ia!

mesame, germaniaSi aseTi viTarebaa: germanul dial eqtTa jgufebis Soris arsebobs bgeraTSesatyvisobebi (da ara, rogorc v.boederi ambobs, "mxol od ramdenime fonetikuri Tavisebureba"), roml ebic kanonzomiericaa da regul arul ic; maT Soris gagebinebac probl emaa (es a.onianmac ki icis!). zemoGermanul sa da qvemoGermanul sl ingvistebica da aral ingvistebic enas (Sprache-s) eZaxian, magram ZiriTadad "saSinao" si tyvaTxmarebaSi, ucxosTan germanel ebs ar surT imis aRiareba, rom maT qarTul isgan gansxvavebiT ori damouki debel i ena aqvT (vinai dan kargad esmiT, ras moutans germanel ers amaze daTanxmeba, e.i. aqtiurad moqmedebis ara wmindal ingvisturi, aramed eqstral ingvisturi faqtorebi...); Sdr.: germanul i sal iteraturo ena erT-erT kil our jgufis efuZneba; qarTul i samwignobro ena ki saerToqarTvel uri enis uSual o gagrZel ebaa: igi ar Seqmnil a erTi romel ime qarTul i/qarTvel uri kil os bazaze!

aRsaniSnavia isic, rom msofil io pativs scems germanel i eris interesebs, amitom msofil ios enaTa arcerT sakl asifikacio cxril Si ar SeaqvT zemoGermanul i da qvemoGermanul i "enebi" (maSin roca evroamerikul encikl opediebSi, rusul i tradiciis Sesabamisad, qarTvel oba imperiul i sqemiTaa warmodgenil i). v.boederic, rogorc germanel i kaci, germanel Ta umravl esobis msgavsad iqceva da wmindal mecnierebaze maRl a Tavisi qveynisa da eris politikur, saxel mwifoebri, erovnul -eTnikur, kul turul, ideol ogiur da social ur interesebs ayenebs. me mivesal mebi mis patriotizms, magram ar momwons misi ormagi standart i:

qarTvel i eris politikuri, saxel mwifoebri, erovnul -eTnikuri, kul turul i, ideol ogiuri da social uri interesebi mas, vSi Sob, arc anaRvl ebs da arc pativiscemas aRuZravs; igi rusi SovinistebiviT gveqceva da iri bad gveubneba: rac SeiZl eba germanel istvis, ar SeiZl eba qarTvel isaTvis! dai vi wyeT Tqveni mraval -saukunovani tradicia da aRiareT Tqveni dampyrobl ebis mier cexl iTa da maxvil iT Seqmnil i "Teoria"! me Cemsas kbil ebiT davicav, Tqven ki xmis amoRebas Tu gabedavT, tyuil -marTl is narevs dagatexT Tavs (cnobisTvis, es is v.boederia, germanul presaSi Tavs rom esxmoda ruseTis imperiis mier devnil saqarTvel os kanonier prezident zviad gamsaxurdias).

v.boederis gadabargeba jorj hiuitis, vol fgang foirstainisa da sxvaTa samarcxvino kohortaSi gul dasawvyetia, magram gagebari ar aris. ras vizamT, misi arCevani esaa!

droebiT SevwyitoT v. boederze saubari da movubrundeT a.oni anis weril ebs.

zemoT citirebul i ori amonarididan Cans, rom a. oniani ver amCnevs, Tu rogor Cavarda winaaRmdegobaSi: igi, erTi mxriv, enisa da dial eqtis gasamjnavad mxol od l ingvistur kriteriumTa gamoyenebas moiTxovs da amgvar sazomad gagebinebas mi iCnevs, meore mxriv ki uneburad aRiarebs imas, rom aramCTu mTl ianad msofil ioSi, aramed evropaSi ki minimum 10 "enaa", "arasworad" gamoyofil i (ruminul i, mol dovuri, rusul i, ukrainul i, belarusul i, serbul i, xorvatul i, sl ovenuri, zemoGermanul i da qvemoGermanul i). am si as SeiZl eba davumatoT imave evropaSi gavrcel ebul i sxva sadav erTeul ebi: fl amandiuri, l uqsemburgul i, idiSi, isl andiuri, daniuri, Sveduri, norvegiul i, farerul i, friul uri, l adinuri, provansul i, sardiniul i, okisa da oil is "enebi" safrangeTsi, mal turi da mraval i sxva (ix.: gamyrel i-

Ze, kiknaZe... 2003, gv. 614-617). arcerTi amaTganis (25 erTeul is) statusi ar dgindeba iseTi "lingvisturi" kriteriumiT, rogoric gagebinebaa. yvel a SemTxvevaSi wamyvan rol s eqstral ingvisturi faqtorebi asrul ebs, magram, cxadia, namdvil profesional Ta da mkvl evarTagan aravis mosvl ia azrad, amgvari kl asifikaciis momxreebi el anZRa da maTi Sexedul ebisaTvis saxel i gaetaxa. metic, T.gamyrel izem TanaavtorebTan erTad Sedgenil saxel - mZRvanel os darTul bibl iografiaSi vrcl ad daimowma Cemi da t.futkaraZis is naSromebi, roml ebsac a.oniani ase ebrZvis (gamyrel ize, kiknaZe... 2003, gv. 729, 746);

3. Tavis pirvel veril Si a.oniani ar gveTanxmeba im Tval - sazrisSi, rom enaTmecnierebas ar moepoveba zusti da Semowmebadi lingvisturi kriteriumi enisa da dial eqtis erTmaneTisagan gamasijnad. oponenti wers:

"Tu enaTmecnierebaSi enisa da dial eqtis gamijvnis araviTari kriteriumi ar arsebobs, maSin rogor avxsnat is faqti, rom enaTmecnierebis korifeebi enasa da dial eqts uyoymanod ganarCeven erTmaneTisagan?! anda, saidan icis batonma tariel ma aseT vitarebaSi (mecnierul i kriteriumis uqonl obis pirobebSi), rom kaxuri, megrul i, lazuri, l entexuri da a.S. erTi enis dial eqtebia?! romel ime uxil avma Zal am STaagona mas es sibzne, Tu saqme gvaqvs raimexva saxis idumal saswaul Tan?" (gv. 138).

lingvisturi kriteriumi rom ar arsebobs, amis danaxvas didi dakvirveba ar swirdeba. saamisod srul iad sakmarisia zemoT xsenebul i 5 atasi sadavo enobrivi erTeul is arsebobs faqtic. dava-kamaTs am SemTxvevebSi swored zusti da Semowmebadi kriteriumebis uqonl oba da sxvadasxva eqstral ingvisturi faqtorisatvis upiratesobis miniweba iwvevs, rac a.onianmac kargad icis, magram pirdapir ar aRiarebs, Tumca uneburad ki imxel s Tavs Tavsave veril is 139-140-e gverdebze zemogermanul is, qvemogermanul is, ruminul is, mol dovuris, rusul is, ukrainul is, bel arusul is, serbul is, xorvatul isa da sl ovenuris magal iTebis moyvanisas. sicruis maml is es bol oapasuxi imisa, Tu "rogor avxsnat is faqti, rom enaTmecnierebis korifeebi enasa da dial eqts ganarCeven erTmaneTisagan".

nuTu b-ni a.onianis rangis (an ukeTesi) lingvistebi ar hyavdat da ara hyavT germaniaSi, bel arusi, yofil iugosl aviaSi, maTienebis statusi rom ver gadawyvites uyoymanod? gana korifeebi arasodes cdebian? gavixsenoT Tundac iseTi cnobil i

mecnieri, rogoric franc bopi iyo, da misi uxeSi Secdoma, roca qarTul i ena indoevropul ad CaTval a, gavi xsenoT ki dev bevri sxvadi didi mecnieri, roml ebic imave qarTul Si akuzativs (bral debiT brunvas) "poul obdnen" da ver amCnevden ergativs (moTxrobit brunvas)... piradad me upasuxi smgebl obaSi verc erT korifes ver davdeb bral s - isini eZiebdnen da xan swor daskvnas akeTebdnen, xanac - mcdars. bevr maTgans ar hqonda saSual eba, gamoexata Tavis WeSmariti azri, zogs ki sjeroda is, rac aswavl es maTma gamorCeul ma maswavl ebl ebma.

axl a imis Sesaxeb, Tu saidan viciT t.futkaraZem da me, rom megrul i, lazuri da svanuri enebi ar aris.

Tanamedrove meTodol ogiaze dafuznebul i wmi nda mecnierul i msjel obiT miRebul i daskvnebis garda CvenTvis utyuari wyaroebia: eris istoriul i mexsiereba, mraval saukunovani didi erovnuli tradiciis codna, "Cueul ebisaebr mamul isa sl va-", Wyondidel Ta, sul xan-sabas, vaxusti bagrationis, ilias, akakis, vaJas, iakobis, dutu megreli is, petre Waraias, episkopos grigol dadianis, wm. ambrosis, wm.kirionis, konstantine da zvi ad gamsaxurdi ebi s, Tedo saxoki asa da mraval Ta sxvaTa xedva, megreli Ta, lazTa da svanTa zogadqarTul i cnobierebis, maTi WeSmariti interesebis pativiscema, mtrisa da briyvi moyvarisagan Tavdacvis survil i... ai, ra uxil avi Zal a da idumal i saswaul i STagvagonebs Cven.

mtkivneul ia imis warmodgena, rom b-ni a.oniani am madl is gamasxrebas cdil obs. Tuki germanel s, frangs, ital iel s, somexs, arabs, Cinel sa da sxvebs aqvT ufl eba, lingvisturi kriteriumis uqonl obis pirobebSi sakiTxi erTxel da samudamod gadawyviton eqstral ingvistur faqtorTa gaTval iswinebit da zemoT dasaxel ebul wyaroTa safuzvel ze, Cven, qarTvel ebs, ratom ara gvaqvs aseTive ufl eba? vis ra davuSaveT, rom kvl av mezobel imperiebis xel Si gvagdeben sajijnad? Tu evropisagan mxol od kokakol izaicia da seqsual ur umci resobaTa ufl ebebi unda gadmoviRoT, rusetisa da qemal isturi Turqetis ideol ogiuri memkvidreoba ki aRar unda movi SoroT?

4. Cveni oponenti brZanebs:

"absoluturad gaugebaria (da, amdenad, kuriozuli) Cvens droSi iseTi Sexedul ebis arseboba, roml is mixedvitac erTi enis Semadgenel i nawil ebi, b-ni tariel is terminol ogiit, erTi erovnul i enis "ganStoebebi" (kil oebi da kil okavebi) xSirad

urTierTgagebinebis funqcias ver asrul eben. rogor gamodgeba maSin urTierTgagebinebisatvis ena, roml is "ganStoebebeze" metyvel nic erTmaneTs ver ugeben?! anda, ratom cxaddeba erTi enis "ganStoebebad" iseTi erTeul ebi (kil oebi da kil okavebi), roml ebze metyvel nic urTierTgagebinebas ver aRweven?! an ki dev, Tu ki kvl eva-Ziebis dawyebamde viciT, romel ia kil o da romel i kil okavi (dial eqti Tu qvedial eqti), maSin gamodis, rom enisa da dial eqtis urTierTmimarTebis dadgenas mecni erul i kvl eva-Zieba ar sWirdeba" (gv. 138).

Tu TviT a.onians nawil obriv mainc davesesxebiT, marTI ac ucnauria misi qceva, roca uaryofs kargad cnobil uamrav magal iTs, erTi da imave enis ganStoebebeze mol aparakeTa Soris gagebinebis probl emis arsebobas rom adastureben. raki oponents Cveni araferi sjera, movixmob ucxoel korifeTa azrs, rac a.onians al baT aseve absol uturad gaugebrad, kuriozul ad da ucnaurad moeCveneba:

germanel i h. birti: "SeuZl ebel ia urTierTgagebineba zemogermanel ebsa, Svabebsa da bavariel ebs Soris... TviT me ver vugeb badanel s, bavariel sa da zemogermanel s, roca isini Tavis dial eqtze l aparakoben".

Tval saCino enaTmecnieri h.paul i: "Sveicariel i (igul isxmeba germanul enovani Sveicariel i - T.g.) ver gaigebas ara mxol od hol Stinel is, aramed hesenel isa da bavariel is metyvel ebasac".

rusi korife v.Jirmunski: "wminda raodenobrivi Tval sazrisiT, sxvaobani adgil obriv (germanul) dial eqtebs Soris - ara mxol od qvemogermanul sa da zemogermanul s Soris, rac istoriul ad adis gansxvavebamde dasavl eTgermanul tomobrivi kil o ebs Soris, aramed TviT zemogermanul is fargl ebSic ki, magal iTad, bavariul s, Svabursa da hesenurs Soris, aranakl eb Rrmaa, vidre sxvaoba zogierT damouki debel enebis Soris sxva xal xebTan; magal iTad, pol onursa da Cexurs, an serbul sa da bul garul s Soris" (sami ve amonari di mogvyavs wi gni dan: jorbenaZe, 1989, gv. 35). ase msjel obs Tanamedrove germanel dial eqtol ogTa didi nawil ic (l iteraturis nawil is mimoxil visaTvis ix. t.futkaraZe, 2003).

wminda wyl is sofizmia (v.boederis epiTetia!) a.onians ritorikul i kiTxvebi: "rogor gamodgeba maSin urTierTgagebisatvis ena, roml is "ganStoebebeze" metyvel nic erTmaneTs ver ugeben? anda, ratom cxaddeba erTi enis "ganStoebebad" iseTi erTeu-

l ebi (kil oebi da kil okavebi), roml ebze metyvel nic urTierTgagebinebas ver aRweven?!" nuTu ase Znel i hgonia oponents am "CamWrel kiTxvebeze" pasuxi?! mas Tu ar agondeba, me Sevaxseneb:

roca or saxesxaobaze metyvel T ar esmiT erTmaneTisa, maSinve avtomaturad gadaerTvebian imave enis erT-erT iseT sametyvel o kodze (samwignobro enaze, zedial eqtur koineze, an orive mosaubrisaTvis gasageb sxva, mesame teritoriul variantze), Cae kiTxebian erTimeores, moiSvel ieben Jestebsa da mimikas... garda amisa, maSinac ki, roca ama Tu im teritoriul variantze metyvel i ambobs, rom mas ar esmis meore teritoriul variantze metyvel is naTqvami, sul ac ar igul isxmeba, rom saqme absol utur gaugebrobasTan gvaqvs. amgvar SemTxvevebSi Cveul ebriv gaixazeba gagebis sirTul e da ara absol uturi gaugebroba, anu srul i informaciul i vakuumi. aseT dros mokontaqte pirebi miaxl oebiT mainc xvdebian, ras eubnebian erTimeores. Sesabami sad ena srul i 100% iT Tu ara, nawil obriv asrul ebs sakomunikacio funqcias, xol o Tu mosaubreni gadadian imave enis sxva sametyvel o kodze, es zrdis komunikaciis xarisxs.

oriode si tyva imis Sesaxeb, Tu ratom cxaddeba erTi enis ganStoebebad iseTi saxesxaobebebi, roml ebze metyvel nic "ver aRweven" urTierTgagebinebas, anu uWirT mosaaubris mier warmotqmuli teqtis srul i gageba da niuansebis wvdoma. es xdeba imitom, rom aseTia tradicia, kol eqtiuri codna, kol eqtiuri gamocdil eba... magal iTad, msofi io enaTmecnierebis kl asikosma herman paul ma, roml is gamonaTqvmic zemoT davimowme, ojaxidan, axl obl ebisagan, skol asa da universitetSi miRebul i cnobebidan, istoriul i da samecni ero l iteraturidan icoda, rom "ziud duCze" (e.i. "samxreT germanul ze") mol aparake Sveicariel is, hol Stinel is, hesenel isa da bavariel is Sinauri sametyvel o kodebi uelWvel ad germanul i enis ("doiCe Spraxes") teritoriul i saxesxaobebeba da ara sxvadasxva enebi. mas am codnis si sworeSi eWvi ar Sehqonda, vi nai dan germania Tavisufal i qveyana iyo da germanul i saganmanaTI ebl o sistema 200 wl is manZil ze ar imarTeboda peterburgidan an moskovidan, bavariel bavSvebs aravin uWedavda tvinsi im azrs, rom maTi Sinauri sametyvel o kodi damouki debel i enaa, h. paul is nawerebi sxva qveynis xel isuflebis miTiTebiT ar gadioda umkacresi cenzuris bewvis xi dze da arc "obi eqturi" l ingvistebi uwodebdnen mis Tval sazriss "kuriozul sa" da "ucnaurs".

gansaxil vel amonari dSi a. oniani saqmes ise war moaCens, TiTqos Cven saerTod uaryvofdeT l ingvisturi qarTvel ol ogi- is miRwevebs; Tavi kol umbi an magel ani gvegonos da ucnauri axi- rebis gamo uaryvofdeT "qarvel ur enaTmecnierebaSi aqsiomad qceul " (ix., oniani, 2003^o, gv. 135) debul ebebs. real urad ki saqme sul sxvagvaradaa:

CvenTvis miuRebel ia carizmisa da sabWoTa kavSiris imperiuli enobrivi politikis Sedegad dogmad qceuli Sexedul eba sami an oTxi qarvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb, romelic sul ac ar migvaCnia aqsiomad, vinai dan es mosazreba ar dgas myar samecniero safuZvel ze (Tumca aqvs arsebobis ufl eba). Cven pativs mivagebT sabWoTa periodSi moRvawe qarTvel ol ogi is kori feTa Rvawl s, gvesmis, rom isini araadami anur samuSao pirobebSi nayofierad iRwodnen; gveamayeba, rom gvqonda bedniereba, mogvesmina maTi erTi nawil is l eqciebi (piradad me madli eri var ufl isa imis gamo, rom maqvs pativi, viyo arnol d Ci-qobavas, qeTevan l omTaTiZe da giorgi rogavas mowafe)... magram visime mowafeoba brma mimdevrobad ar unda iqces (miT umetes, q-ni qeTevan l omTaTiZe "quTaisuri memorandumis" erT-erTixel momweria da srul ad iziarebs Cvens mosazrebebs erTi qarTvel uri enis Sesaxeb).

aqve xazgasmiT aRvni Snav: roca gavigeT, rom Turme mTel i 60 wl is manZil ze sabWoTa periodSi sagul dagul od iCqmal eboda qarTvel ol ogiaSi adre gavrcel ebul i sxva Tval sazrisi, romelic anal ogiuri yofil a mowinave qveynebsi (germaniaSi, safrangeTsi, italiaSi...) miRebul i Sexedul ebebsa da srul iad Seesabameba qarTvel i eris real ur istoriasa da politikur, saxel - mwi foebri v, erovnul - eTnikur, kul turul, social ur interesebs, Tanac l ingvistikas ar moepoveba arcerTi zusti da Semowmebadi kriteriumi enisa da dial eqtis statusis gasarkvevad, sixarul iT daveSureT Cveni kol egebisaTvis gagvezi arebina esoden sa-intereso masal a da, amasTan, srul iad bunebrivad avirCieT is Tval sazrisi, romelic ufro marTebul ad da mizanSewonil ad mi-viCnieT. am fonze Cven azradac ar mogsvl ia, wyal Si gadasayrel ad gagvemetebina Cvenamde Seqmnil i umdi dresi samecniero memkvi dreoba da mitsgan vi RebT imas, rasac marTebul ad vTvl iT, xol o rac " "jerkval ad migvaCnia", mas ar vebRauWebiT.

aRvni Snav imasac, rom samecniero azris monopol iis ufl eba aravis aqvs da diskusiis dros yvel aa val debul i dai cvas taq-

ti; miT umetes, momaval Sic bevria sakamaTo da sakvl evi qarTvel ur dial eqtol ogiaSi; magal iTad:

a. erTi dial eqtia Tu ori mesxuri da javaxuri, mTiul uri da gudamayrul i?

b. ramdeni kil okavi aqvs qarTl urs, kaxurs, imerul s, ra- Wul s?

g. aris Tu ara damouki debel i dial eqtebi qvemoimerul i, l eCxumuri, Col urul i, aTinuri, xofuri, viwur-arqabul i?

d. erTi imerxeul i kil o gvaqvs Tu tao-kl arjul i metyve- l eba oTx damouki debel dial eqtad unda miviCni oT?

arc t.futkaraZe da me varT Tanamoazreni yvel a saki TxSi; mag., is mi iCnevs, rom kakuri da al iabaTuri ori dial eqturi er- Teul ia da qnmis herul kil oTa jgufs; me ki mi maCnia, rom kakuri da al iabaTuri ingil ouri dial eqtis kil okavebia da sxv. am da sxva SemTxvevebSic bevri ram aqvT sakvl evi dRevandel Tu momaval Taobebs. Cvens romel debul ebaSi da inaxa a.onianma "mecnierul i kvl eva-Ziebis saWiroebis uaryofa?", ratom aris Znel i misTvis imis danaxva, rom Cven nabani wyl isTvis bavSvic ar gagvi yol ebia da pativiscemiT viziarebT sxva mecnierta Sexedul ebebis CvenTvis mi saReb nawil s da zogi sgan gansxvavebT monopol ias ar vacxadebT samecniero azr ze?

5. a.onianisagan dawunebul i Cemi moxsenebis TezisebSi (gvancel aZe, 2002, gv. 39) miweria:

"...enaTa kl asifikaciis kriteriumad xSirad gagebinebis faqtorsac mi iCneven, magram arc am sazomis gamoyeneba xdeba er- Tgvarad. am niSnis ganuxrel ad dacva seriozul ad Secvl ida msofil ios enaTa rukas da amJamad damouki debel enebad miCneul i erTeul ebi daiSl eboda TiTqmis usasrul o raodenobis ufro mcire "enebad". magal iTad, imis gamo, rom germanul i, italiuri, Cinuri da sxva enebis dial eqtebi ar iZl eva gagebinebis saSual e- bas, isini "enebad" unda gamocxaddnen, xol o raki gurul i winada- deba "mevi wonie bol i" ("Camovi wie xis toti") ar esmis, vTqvaT, qarTl el s, gurul i da qarTl uri sxvadasxva "enebad" unda migveC- nia".

axl a vnaxoT, ra uyo am Teziss a.onianma da ra daskvna moa- yol a Tavisi ve qmedebas.

oponenti wers:

"saqmeSi gaurkvevl obis kl asikuri nimuSia agreTve debu- l eba: "Tuki (me miweria, "raki", roml is winac sxva si tyvebia, ami tom saWi ro

iyo citirebis dawyeba mra val wertil iT - T.g.) gurul i winadadeba "mowi wonie (unda iyos "mevi wonie" - T.g.) bol i" ("Camowiwie xis toti") ar esmis, vTqvaT, qarTI el s, gurul i da qarTI uri enebad (me miweria brWyal ebiT: "enebad" - T.g.) unda migveCnia" (gvancel aZe, 2002, 39). es debul eba wamoyenebul ia enaTa da dial eqtTa erTmaneTi sagan gamijvnis kriteriumad urTierTgagebi nebis principis gamoyenebis sawi naaRmdegod. iqmneba STabeWdil eba, TiTqos enaTmecnierebaSi sxvadasxva enebad miicneodes ori (an meti) iseTi enobrivi sistema, romel ze metyvel nic erTmaneTs ver ugeben Tundac romel ime erT konkretul gamoTqmas (yvel aferi sxva Tundac gasagebi iyos; xazgasma Cemia - T.g.) aseTi paradoqsul i gageba ki enaTmecnierebaSi, ramdenadac vici, ar arsebul aarasdros" (oni ani, 2003^a, gv. 138-139).

jer erTi, oponentma ar dai cva citirebis wesi;

meore, a.oni anma savsebi T cxad debul ebas moagl ija dasawiyisi, sadac gagebi nebis faqtoris, rogorc enaTa sakl asifikaci od gamousadegari "kriteriumis", winaaRmdegobriv xasiaTsa da nakl zea msjel oba; amoagdo is nawil i, sadac germanul is, ital iuris, Cinurisa da sxva enaTa kil oebis Soris arsebul gagebi nebis probl emazea saubari (amis warmocena wamgebi ani iyo misTvis).

mesame, oponenti gangeb urevs erTmaneTSi msjel obasa da debul ebas. Cemi zemoT citirebul i Tezisebis mesame punqti msjel obaa da ara debul eba, xol o "mevi wonie bol i" uamravidan erTierTi tipuri magal iTia, romel ic Cemi gamogonil i ar aris. is qarTI el i iv.javaxiSvil is saxel obis Tbil isis saxel mwifo universitetis amJamad ukve gauqmebul i axal i qarTul i enis kaTedr is profesoria, romel ic studentebis sxva sagnebTan erTad "qarTul i dial eqtol ogiis" kurssac ukiTxavs. swored am profesor ma miambo, rom misi meuRl is gurul ma naTesavma qal ma warmoTqva es winadadeba, roml is Sinaarsi ver gaigo qarTI Si dabadebul ma dial eqtol ogmac ki.

meoTxe, oponentma Cemi teqstis damaxinjebi T "SeZl o" CemTvis mowera, TiTqos me gurul i da qarTI uri enebad mi maCndes da erTaderTi winadadeba megonos aseTi sakiTxis gadawyvetisaTvis sakmarisi. Cemi mxridan aseTi ram gamoricxul ia Tundac imitom, rom gagebi nebas me enis statusis dasadgen kriteriumad ar miviCnev. kargad vici, rom gagebi nebis faqtori ar aris wmin da lingvisturi movl ena da damokidebul ia enobrivi saxesvaobaTa lingvistur siaxl ove-siSoreze, pirovnebis kompetenciis (cod-

nis) doneze, asakze, niWze da a.S. (Sdr.: gvancel aZe, 2003^a, gv. 172). garda amisa, oponenti iviwyebis moxsenebis Tezisebis specifikas, rac saTqmel is mokl ed Tqmas gul isx mobs. amitome TezisebSi ver CamovTvl idi yvel a im gurul winadadebas, romel ic gaugebari iqneba qarTI el i kacisaTvis (Tundac dial eqtol ogisaTvis).

mexuTe, me rom kargad mesmis erTaderTi magal iTis safuZvel ze seriozul i daskvnis gamotanis umarTebul oba da saami sod didi masal is gamoyenebis aucil ebl oba, Cans Tundac Cemi da gvancel azis mier imereTSi Catar ebul i erTi eqsperimentis SedegTa anal izisadmi miZRvnil i statiidan (gvancel aZeebi, 2003^b), romel ic moxsenebis saxi Tiqna wakiTxul i 2000 wl is 20-21 oqtombers zugdidSi gamarTul XX republ ikur dial eqtol ogiur samecni ero sesiaze da vrcel Tezisebadac gamoqveynda amave 2000 wels (gvancel aZeebi, 2000, gv.47-50).

eqsperimenti Catar da 2000 wl is 25 agvistos imereTSi, sayovel Taod cnobil sofel gel aTSi. imerel (kerZod, okribel) cdispirebs, romel Tac praqtikul ad ar uxdebaT urTierToba sxva dial eqtze metyvel pirebTan, unda waeki TxaT 64 winadadebi sagan Semdgari ori xevsurul i teqstis imis Sesaxeb, Tu rogor egebebodnen Zvel ad arxotel i xevsurebi axal wels. cdispirebs yovel i winadadebis wakiTxvis Semdeg imerul ad (ukeT, okribul ad) unda gadmoecaT am winadadebaTa Sinaarsi. miviReT metad sayuradRebo Sedegebi: teqstebis pirvel i wakiTxvisas imerel ma (okribel ma) cdispirebma mTli anad sworad gaiges 64 winadadebis mxol od 18,7%, anu winadadebaTa mexuTedze nakl ebis Sinaarsi, xol o ver gaiges winadadebaTa 81,3%-is Sinaarsi. rac mTavaria, imerel (okribel) cdispirTaTvis gaugebari darCa, ra iyo aRweril i teqstebSi: vin, rod is, sad da ra pirobebSi moqmedebda da rogori iyo es moqmedeba. sxvagvarad Tu vityviT, gairkva, rom imerel s (okribel s) pirvel i kontaqtis as ar esmis xevsurul i.

cdis meore etapze Cven cdispirebs ganvumar teT xevsurul teqstebSi gamoyenebul i mxol od 6 sakvanZo si tyvisa da 1 sintagmis semantika (wel wadi "axal i wel i", jvari "saTemo sal ocavi", dasturi "sal ocavis medroSe, xewisberi", fori "al ao: wyal Si dambal i xorbal i da misi fqvil i, roml isganac ixdeba l ud-aryi", xaviwi "erboSi moTuTqul i fqvil i", gamBmari diaci "Svil osnobil asaks gadacil ebul i qal i, romel sac menstruacia aRar mosdis"). amis Semdgom xevsurul i teqstebis gagebis xarisxi radi ka-

I urad Sei cval a da cdispirebma met-nakl ebad gai ges winadadeba-
Ta 87,5 %-is Sinaarsi.

Cven rom gagebi neba, a.oni ani s msgavsad, eni sa da dial eqtis
gamijvnis erTaderT kriteriumad migveCnia, maSin cdis pirveli
etapis dasrul ebis Semdgom, 64 winadadebis monacemebze day-
rdnobi T xvsurul i da imerul i sxvadasxva enebad unda gamogvec-
xadebina, rac, ra Tqma unda, yovl ad gaumarTI ebel i iqneboda.

sxvaTa Soris, Cveni cdis meore etapis monacemebi pirdapi-
ri pasuxia a. oni ani s mier 138-e gverdze CvenTvis dasmul i SekiT-
xvisa: "...rogor gamodgeba ... urTierTgagebi nebi saTvis ena, rom-
l is "ganStoebebeze" metyvel nic erTmaneTs ver ugeben?!" urTier-
Tgagebi nebi saTvis sakmarisi yofil a ara mar to sametyvel o kodis
Secvl a, razec me zemoT vwerdi, aramed Caki Txva, sakvanZo si tyvaTa
ganmar teba da a.S.

a. oni ani Cvens eqsperiments saerTod ar axsenebs, xol o v.
boederma "mowyal ed" aRniSna, empiriul i sociol ingvistikis mo-
nacemTa gamoyenebis Tval sazrisiT "erTi mokrZal ebul i mcdel o-
baa T. gvancel aZis ... eqsperimenti dial eqtTa gasagebobis Taoba-
ze"-o (boederi, 2005, gv. 227, Sen. 67). rogorc ityvan, amazedac
gmadl ob, ufal o, magram "metrisa" da "arbitris" pozaSi mdgar
germanel kol egas mainc vusayvedureb: aravis epatieba citirebis
wesisa da saavtoro ufl ebebis darRveva: is mokrZal ebul i eqspe-
rimenti mar to T. gvancel aZes ar Cautarebia da pativcemul kol
egas Tavisi statiis 227-e gverdze eval eboda Cemi Tanaavtoris,
g. gvancel aZis xsenebac; v. boeders verc imas movuwoneb, rom Ta-
visi statiis bol os darTul i literaturis siaSi saerTod ar
Sei tana Cemi da g. gvancel aZis arc Tezisebi da arc statia (ix. gv.
236).

gagebinebis kriteriumis mixedviT a.oni ani uyoymanod
acxadebs: "qarTvel ur enaTa da dial eqtTa urTierTmarTebis
tradiciul i gageba absol uturad zustia. qarTvel ur enaTa
Sedgenil oba, am gagebis mixedviT, rogorc cnobil ia, aseTia
(paradoqsi a, rom Cven droSi am saki Txze msjel oba gaxda saWi ro):
qarTul i ena (sal iteraturo eni Ta da dial eqtebi T: qarTI uri,
kaxuri, imerul i, gurul i, aWarul i, raWul i, xvsurul i, fSauri,
TuSuri da a.S.), megrul i ena (zugdidur-samurzayanoul i, sena-
kuri), I azuri anu Wanuri ena (xofuri, viwur-arqabul i, aTinu-
ri), svanuri ena (bal szemouri, bal sqvemouri, I entexuri, I aS-
xuri, Col urul i). gasarkvevi, rogorc iTqva, mxol od megrul isa

da I azuris urTierTmarTebaa (damouki debel i enebia isini, Tu
-erTi enis dial eqtebi)..." (oni ani, 2003^a, gv. 140. xazgasma yvel gan Ce-
mia - T.g.).

mki Txvel s vTxov, Tvi Ton gansajos:

sami Tu oTxi qarTvel uri "enis" arsebobs Sesaxeb pi rve-
l ad iTqva 1844 wel s; a.oni anma ratom gadausva xazi namdvil , mra-
val saukunovan did qarTul tradicias da ori imperiis mier bol
o 2 saukuneSi Tavsmoxveul Sexedul ebas ratom uwoda tradi-
ciul i da Tan absol uturad zusti?

marTI ac saocaria:

rogor SeiZl eba absol uturad zusti iyos iseTi "tradi-
ciul i" gageba, romel ic imis garkvevaSi cki ver gviSvel is, megrul
i da I azuri enebia Tu dial eqtebi? Tu gagebinebis faqtori
aseTi uebari wamal i da zusti kriteriumia, ratom ver iyeneben
mas megrul isa da I azuris statusis dasadgenad da ra mizeziT
rCeba es sakiTxi gasarkvevi? saintereso a isic, Tu qarTvel uri
"enebis" a.oni ani seul siaSi ratom ver moxvda taouri, ingil ou-
ri, TuSuri, aTinuri da sxva kil oebi; a.oni ani s mier aRiarebul
e.w. "gagebi nebi s kriteriums" xom aqac unda emuSava?

pasuxi martivia: megrul isa da I azuris, agreTve svanuri
jgufis dial eqtebis enobrivi statusis garkveva SeuZl ebel ia
mxol od gagebinebis ni Snis safuZvel ze.

6. marTal ia oponenti, roca imeorebs: "...I ingvisturi
anal izi, cxadia, I ingvistur kriteriums unda emyarebodes da
ara - aral ingvisturs"-o (gv. 139). me didi sixarul iT miviRebdi
mxol od wmi nda I ingvisturi anal izis safuZvel ze gakeTebul
daskvnebs konkretul enaTa statusis Sesaxeb, magram es rom Se-
uZl ebel ia, ravqnaT?

msofl ios enaTa absol uturi umravl esoba ukve kval i-
fici rebul ia eqstral ingvisturi kriteriumebi T da arc ara-
vin api rebs gadasinj os maTi statusi a.oni ani s, k.gabuni as Tu v.bo-
ederis moTxovniT. sxva SemTxvevaSi, rogorc iTqva, Tvi Ta. oni a-
nic aRiarebs eqstral ingvisturi faqtorebis (pol itikuri, sa-
xel wi foebrivi, erovnul -eTnikuri, rel igiuri da a.S.) arsebobs
da acxadebs: "... arsebobs sxva kriteriumebic, roml ebic ara-
l ingvisturi (pol itikuri, saxel mwi foebrivi, erovnul -eT-
nikuri, rel igiuri da a.S.) interesebi T aris nakarnaxevi. (xaz-
gasma Cemi a - T.g.), romel Ta gamoyenebi Tac zogjer (unda iyos "xSi rad" -
T.g.) I ingvisturi daskvnebis srul iad sawinaaRmdego daskvnebi

keTdeba. ase, mag., zemogermanul i da qvemogermanul i, lingvisturi Tval sazrisiT, Cveul ebrivi damoukidebel i enebia, radganac maTze metyvel i enobrivi kol eqtivebi am enobriv sistemaTa gamoyenebi T urTierTgagebinebas ver aRweven. amis miuxedavad, erovnul -politikuri (e.i. aral ingvisturi) interesebidan amosvli iT maT mainc dial eqtebs uwodeben da ara enebis (xazgasma Cemi a - T.g.). amas mosdevs anal ogiuri magal iTebis dasaxel eba ruminul -mol dovurisa, da serbul -xorvatul -sl ovenurisa (oniani, 2003^a, gv. 139-140).

ra gamodis: germanel ebs erovnul -politikuri miznebi aqvT da qarTvel ebs ara? miT umetes, germanul da qarTvel ur enobrivi kontinuums Soris arsebul i sxvaoba (qarTul i sal iteraturu ena saerToqarTvel uris gagrZel ebaa, germanul i standardul i ena ki samxreTgermanul i sbazazea Seqmnil i) qarTvel ebs ufro met safuZvel s gvaZl evs, erTi dedaena viqoni oT... Tu msofil ios enaTa didi nawil i enebad saxel debul ia erovnul -politikuri interesebidan amosvli T, ratomRa ara gvaqvs ufl eba qarTvel ebs, Cvenc amovideT imave erovnul -politikuri interesebidan, rogorc es xdeboda XX saukunis 40-ian wl ebamde, miT umetes, Tu gavi Tval iswiwebT qarTul i samwignobro enis qmnadobis istoriasa da im faqts, rom wmindal lingvisturi Tval sazrisiT bal szemouri, megrul i Tu imerul i imaze metadar arian da Sorebul i erTmaneTs, vidre zemogermanul i da qvemogermanul i, okis "ena" da oil is "ena", sicil iuri da toskanuri, al Jirul i, egvipturi da siriul i! carizmi da sabWoTa xel isufl eba swored politikuri interesebidan amosvli T amkvi drebda Tval sazrisi sami an oTxi qarTvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb da ukve dadga dro, Tavidan movicil oT imperiul i memkvidreoba qarTvel ol ogiaSi. nuTu amisi Sexsenebaa qaosisa da arev-darevis Semotana enaTmecni erebaSi?

7. kidev erTi "CamWrel i" kiTxvaa mocemul i a.onianis stattiis bol os; avtoriwers:

"Tu, rogorc gvarwmuneben, ori dedaena ar arsebobs da samegrel osa da svaneTis teritoriaze (aq akl ia lazeTi - T.g.) mcxovrebi mosaxl eobis dedaena mxol od qarTul ia, ramdenadac is aris mTel i qarTvel i xal xis samwignobro ena (t.futkaraZe. T.gvancel aZe), maSin saWi roa pasuxi ki Txvaze: aRni Snul teritoriaze mcxovrebi xal xis im nawil s, romel mac qarTul i ena cudad icis, an ar icis, saerTod, an kidev, ar icoda warsul Si, dedaena

ara aqvs? (an - ar hqonda?!). da kidev: mTel i Turqetis mosaxl eobis, maT Soris l azebis, erTaderTi samwignobro ena, rogorc cnobil ia, Turqul ia, amitom l azebis dedaena Turqul ia?!" (oniani, 2003^a, gv. 143).

pasuxs daviwyebi miT, rom dedami wis zurgze ar arsebobs Tavis istoriul teritoriaze mosaxl e arcerTi bunebrivi evol uciis gziT Camoyal ibebul i eTnosi, romel sac ar hqondes erTaderTi dedaena. am kategoriis eTnosebSi ver ganixil eba erTi saxel mwifos moqal aqebiT Seqmnil i xal xebi, kerZod: Svecariel ebi, amerikel ebi, kanadel ebi, avstraliel ebi da a.S.

msofil ios TiTqmis yvel a qveynis regionebsa Tu qal aqebSi cxovroben adami anebi, roml ebic ver fl oben dedaenas (erovnul enas) da sicocxl is bol omde dial eqtzel aparakoben; ra Tqma unda, maT dedaena aqvT, vinai dan dial eqti dedaenis Semadgenel ia; ratom aRmoCnda amis gageba rTul i pativcemul i oponentisTvis (Cvens naSromebSi saTanado faqtebicaa dasaxel ebul i!)? garda amisa, sxva qveynis Semadgenl obaSi moqceul i avtoqToni sazoga-doeba (mag., taoel ebi, maWaxl el ebi, l azebi...) Tu ver fl obs istoriul dedaenas da mxol od sakuTar kil osa da qveynis saxel -mwifo enaze metyvel ebs, ratom keTdeba daskvna, rom l azebis dedaena Turqul ia?

sakuTar istoriul samSobl oSi mcxovrebeTnosebSic arian orenovani social uri (da ara teritoriul -saTemo) Tu repatriirebul i/migranti jgufebi; magal iTad, somxeTSi cxovroben rusul enovani, frangul enovani... somxebi, magram es imas ar niSnavs, rom vinmem seriozul ad amtkicos, somxeTSi mosaxl e somexi xal xis dedaenebia somxuri, rusul i da frangul io. roca Cven vsa-ubrobT mTl ianad somex xal xze, aucil ebl ad vi tyvi T, rom am bunebrivi eTnosis dedaena somxuria. 1844 wl amdec da mas Semdegac l ogikurad moazrovne yvel a adami anebobs, rom qarTvel i eris dedaena qarTul ia, a.oniani ki cdil obs dagvarwmunos, rom l azeT-samegrel osa da svaneTis qarTvel obas ori dedaena aqvs (ruseTis imperia mesame "dedaenasac" - rusul sac - akanonebda!).

arsebitia imis Tqmac, rom a.oniani da Cven sxvadasxva mni Svel obi T (semantiki T) viyenebT termins "qarTul i ena".

a.onianis aTvis (agreTve kgabuniasaTvis, v.boederisa da yvel a impirisatvis, vinc iziarebs mosazrebas sami an oTxi qarTvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb) termini "qarTul i ena" ori mni Svel obismqonea:

a. "qarTul i ena" aRni Snavs sami an oTxi qarTvel uri "eni-dan" erT-erTs, romel ic opoziciaSia svanur "enasTan", megrul "enasTan" da l azur "enasTan", anda svanur "enasTan" da megrul - Wanur (zanur, kol xur) "enasTan". danarCeni ori Tu sami "enisagan" am semantikiT gamoyofil erTeul s aqvs Tavisi sakuTari teritoriul i variantebi: qarTl uri, kaxuri, imerul i, gurul i, aWarul i, l eCxmuri, raWul i, mesxuri, l ivanuri, maWaxl uri, fSauri, xevsurul i, mTiul uri, moxeuri, TuSuri, herul i (ingilouri), fereidnul i, yizl ar-mozdokuri, "Cveneburebis qarTul i". es ukanasknel ni am "enis" dial eqtebi anu kil oebia da maTTan ar erTiandeba bal szemouri, bal sqvemouri, l aSxuri, l entexuri, Col urul i, megrul i dal azuri.

b. termini "qarTul i ena" ni Snavs e.w. qarTebis (aseTi tomi arc erT wyaroSi ar saxel debal) enis prestiJul , normirebul , maRal i social uri statusis mqone samwignobro saxesxaobas, romel sac sxvagvarad `qarTul samwignobro (sal iteraturo) enasac" uwodeben.

miiCneva, rom pirvel i mniSvnel obiT gamoyenebul i termini "qarTul i ena" yovel Ta qarTvel Ta dedaenas ar gul isxmobs (amisi miniSneba gansaxil vel amonaridSic Cans), xol o terminis meore mniSvnel obiT nagul isxmevi erTeul i megrel is, l azisa da svanis kuTvnil ebacaa. xSiria SemTxvevebi, roca es ori mniSvnel oba ireva erTmaneTSi da l ogikur Seusabamobas qmni s, swored am Seusabamobis dasaZl evad SemoRebul iqna terminol ogiuri Sesityveba "qarTul i ena - qarTvel i xal xis saerTo-saxal xo erovnul i ena", roml iTac aRiniSneba mxol od qarTul i samwignobro (sal iteraturo) ena. magal iTad, a.oniani wers: "gvaqvs amrigad, sami (Tu oTxi) qarTvel uri ena, romel Ta Soris qarTul i enis mniSvnel oba srul iad gansakuTrebul ia; gansakuTrebul ia, radganac qarTul i iyo mudam mTel i qarTvel i xal xis bunebrivi (da ara - Tavsmoxveul i) saerTo-saxal xo erovnul i ena, mecnierEBis, kul turis ena da erTaderTi sal iteraturo ena. es aris is didi tvirTi, rac istoriam qarTvel ur enaTagan mxol od qarTul s daakisra da ris gamoc is aris swored srul iad saqarTvel os saerTo-saxal xo ena da qarTvel i xal xis erTianobis burji. danarCeni qarTvel uri enebi ki, roml ebiC l ingvisturi Tval sazrisiT, rasakvirvel ia, Cveul ebrivi enebia, funqcional urad (sazogadoebriv-saxel mwifoebriv funqciis mixedviT) qarTul i enis dial eqtebs utol debian. am mxriv qarTul sal iteraturo enasTan isini iseTsave mimarTebaSi imyofebian,

rogorSic - qarTul i enis dial eqtebi. ase iyo es istoriul ad da ase amJamadac" (oni ani, 2003a, gv. 141; xazgasma Cemia - T. g.)

aseTsave msjel obas waawydebiT saskol o da sauniversitet o saxel mZRvanel oebSi, encikl opediaSi, cnobarebSi, presaSi... aSkarraa, rom es gaWirvebul i msjel obaa: iZul ebul i arian daZl ion zemoT xsenebul i l ogikuri Seusabamoba da amtkiceben, rom arsebobs qarTvel Ta sami Tu oTxi ena, magram, amaTgan erTia mTavari, danarCenebi ki... enebicaa da dial eqtebico. hiuit-foirStaingi per tisa da ianovskebi s msgavsnic amCneven am Seusabamobas da gvi-kiJineben, Tu sami an oTxi ena gaqvT, erTi eTnosi ar yofil xarTo; "qarTebis enas" Tavs axvevT megrel ebsa da svanebso; maT sakuTari anbani da damwerl oba sWirdebaTo da am "qvel moqmedebiT" motiviT i qmneboda da dResac i qmneba qarTvel Ta damacal kevel i "axall i sal iteraturo enebi" Tu koncefciebi (masal is nawil i ix. danarTSi)....

araviTari l ogikuri Seusabamoba ar axl avs Cven mi er aRdgenil Tval sazriss, romel ic arakeTil mosurnesac acl is saTqmels. termins "qarTul i ena" Cven erTaderTi mniSvnel obiT viyenebT:

saerToqarTvel uri enis uSual o memkvudre qarTul i anu qarTvel uri ena aris yovel Ta qarTvel Ta saerTo-saxal xo enac da maTi erTaderTi dedaenac, mi uxedavad imisa, icis Tu ara yvel a qarTvel ma Tavisi dedaenis social uri (prestiJul i da normirebul i) saxesxaoba - qarTvel uri samwignobro ena. es social uri saxesxaoba arc erTma qarTvel ma ar icis srul ad saTanado ganaTl ebis miRebamde. amitom absurdia imis Tqma, rom vinc aricis, an cudad icis qarTul i (qarTvel uri) samwignobro ena, mas dedaena ara aqvs. magal iTad, piradad me skol aSi wasvl amde ar viodi qarTul i samwignobro ena, magram mqonda dedaena imerul i dial eqtis saxiT, romel ic Cveni dedaenis mikrovariantia, rogorc yvel a sxva qarTvel uri kil o; aseve, mxol od sakuTar (bal - szemour, bal sqvemour, l aSxur, l entexur, Col urul , megrul an l azur) kil oze mol aparake romel ime svans, megrel sa Tu l azs Tavistavad aqvs istoriul i dedaena - qarTul i samwignobro ena, maSinac ki, Tu man es ar icis (anal ogiuri iaponuri masal is Sesaxeb msjel obisaTvis ix. t.futkaraZe, 2005, gv. 56).

* * *

a. onianis pirvel i sapol emiko weril is mimoxil vis Semdeg maincdamainc saxarbiel o daskvna ver gamogvaqvs:

1. oponenti usabuTod da kategoriul ad uaryofs im istoriul faqts, rom lingvistur qarTvel ol ogiaSi Cveni amJamin-del i diskusiis dawyebamde gavr cel ebul i iyo samecniero Tval - sazrisi, roml is Tanaxmadac arsebobs erTaderTi qarTvel uri (qarTul i) ena, roml is Semadgenel i nawil ebia: qarTI uri, kaxuri, imerul i, gurul i, aWarul i, l ivanuri, maWaxl uri, taouri, imerxeul i, mesxuri, javaxuri, l eCxumuri, raWul i, fSauri, mTiu- l ur-gudamayrul i, moxeuri, xevsurul i, TuSuri, herul i (ingi- l ouri), fereidnul i, yizl ar-mozdokuri, "Cveneburebis qarTul i", megrul i, l azuri, bal szemouri, bal sqvemouri, l aSxuri, l entexuri da Col urul i. oponenti ar scnobs im faqtsac, rom am Tval sazriss iziarebdnen rogorc l ingvistebi, ise mraval i sazo- gado da saekl esio moRvawe.

2. mraval saukunovani didi tradiciis arsebobis uaryo- fiT oponenti mis Seqmnas mogvawers t. futkaraZesa da me, rac ar Seefereba sinamdvil es. amis paral el urad igi mravasaukunovan qarTul tradiciad acxadebs Tval sazriss sami an oTxi qarTve- l uri "enis" arsebobis Sesaxeb, rasac ara aqvs aranairi faqtol o- giuri safuZvel i.

3. oponenti kategoriul ad acxadebs, rom enisa da dial eq- tis erTmaneTisagan gasamijnad enaTmecnierebas moepoveba erTa- derTi zusti kriteriumi gagebinebis saxiT, Tumca TviTonve upi- rispirdeba sakuTar pozicias, roca aRniSnavs, rom msofi ioSi iSviaTi ar aris SemTxvevbi, roca konkretul i enobrivi saxesxva- oba enad mi iCneva ara gagebis ni Snis gamoyenebis safuZvel ze, ara- med pol itikuri, saxel mwi foebrivi, erovnul -eTnikuri, rel igi- uri da sxva interesebis gaTval iswinebi T. wi naaRmddegobri obis ma- gal iTebi a. onianis ganxil ul statiaSi sxvac bevria, magram misi mTavari probl ema isaa, rom ar aRiarebs: gagebineba l ingvisturi kriteriumi ar aris.

4. oponenti arc imas iTval iswinebs, rom gagebineba gaZnel e- bul i an SeuZl ebel ic kia msofi ios mraval i enis (germanul is, frangul is, ital iuris, somxuris, arabul is, Cinuris...) dial eq- tebs Sorisac, ris gamoc es eqstral ingvisturi kriteriumi (ga- gebineba) ver CaiTvl eba enisa da dial eqtis statusis ganmsaz- Rvrel erTaderT da Tanac zust sazomad.

5. oponenti gansaxil vel i sakiTxebis Sesaxeb arsebul i uam- ravi naSromidan ar imowmebs arc Tavistvis sasargebl os da arc misi poziciis sawinaaRmdegos. es mas imi sTvis sWirdeba, rom saku- Tari Sexedul eba udavo WeSmari tebad da aqsiomad moaCvenos sa- kiTxSi gaurkvevel mkiTxvel s (es, ra Tqma unda, mkiTxvel is Seuracxyofacaa).

6. oponenti arRvevs akademiuri pol emikisel ementarul we- sebs; metic, zogjer me da t. futkaraZes mogvawers imas, rac ar dagviweria da arc SeiZl eboda dagvewera.

7. oponentis pirvel sapol emiko weril Si uxvad gabneul i araakademiuri gamonaTqvamebi gamoyenebul ia misi wi naaRmddegob- rivi, uargumento msjel obis SesaniRbad da Cven mier reabil itirebul i mraval saukunovani qarTul i erovnul i didi tradiciis diskreditirebisatvis.

* * *

Tavis meore sapol emiko weril Si [onian, 2003^b] a. onianma xel axl a scada gaebaTil ebina Cemi da t. futkaraZis ZiriTadi de- bul ebebi. miyyeT Tanmimdevrul ad da vnaxoT, ra siaxl ea a. onia- nis am statiaSi:

1. oponents ar moswonebia Cemi daskvna, rom "arc erTi se- riozul i da profesional i enaTmecnierebis arc erT naSromSi ara- sodes yofil a mcdel oba mxol od gagebinebis ni Sni T gamijnul i- yo erTmaneTisagan konkretul i ena da dial eqti" [gvancel aZe, 2003b, gv. 106]

mi aqcieT yuradReba imas, rom me vacxadeb, "mxol od gagebi- nebis ni Sni T"-meTqi, rac imas ni Snavs, rom am mi zni T gagebinebaTan erTad, Cveul ebriv, sxva faqtorebsac iyeneben.

oponents Cemi statiiis am nawil is wakiTxvis Semdgom Cauxe- davs e. hempis "amerikul i lingvisturi terminol ogiis l eqsikon- sa" (moskovi, 1964) da "qarTul i sabWoTa encikl opediis" III tom- Si (Tbil isi, 1978), mec momiwodebs, Senc Cai xedeo da Tavmomwo- ned mohyavs Cemi "sawinaaRmdego" citatebi, roml ebsac aqve gTava- zobT:

e. hempi (Targmani a. onianisaa): "Tu enobrivi cvl il ebebi xorciel deba adami anTa jguFebSi [unda eweros: "adami anTa jguFebis metyvel ebaSi" - T.g], romel Ta Soris gagebineba gaZnel ebul ia, ma- Sin es jguFebi metyvel eben erTi enis dial eqtebe. es termini (dial eqti - a.o.) umjobesia vixmaroT SezRudul i mni Svel obi T

metyvel ebis iseTi formis aRsani Snavad, romelic ar gansxvavdeba metyvel ebis sxva formsagan imdenad, rom gaugebari iyos, mis-Tvis, vinc am ukanasknel ze metyvel ebs" [hempil. 1964, gv. 64; oniani, 2003b, gv. 177-178. xazgasma Cemia - T. g.]

oponentma e. hempis am debul ebis damowmebisas yuradReba ver miaqcia citatis pirvel nawil s, sadac e. hempi (l. bl umfil - dze dayrdnobiT) aRiarebs, rom gagebi neba gaZnel ebul i SeiZl eba iyos ar amcTu enaTa, dial eqtTa Sorisac ki da dial eqtTa Soris sxvaobis safuZvl ad enobrivi cvl il ebebi gamodis. e. i. e. hempma icis, rom dial eqtTa gamoyofisas saWiroa ara mar to gagebi nebis faqtoris, aramed enobrivi cvl il ebebis gaTval iswinebac, anu sazomi erTi ki ara, ori mainc unda iyos. rac Seexeba citatis meore nawil s, masSic ar weria kategoriul ad, rom enisa da dial eqtis gasamijnad mxol od gagebi neba unda gamovi yenoT. "umjobesia" imas ni Snavs, rom e. hempi ar gamoricxavs sxva faqtorTa gamoyenebas.

kvlav e, hempi: "Tu enobrivi cvl il ebebi xorciel deba adami-anTa iseT jgufebSi [unda iyos: "adami-anTa jgufebis iseT metyvel ebaSi" - T.g.], romel Ta Sorisac gagebi neba SeuZl ebel i xdeba (am cvl il ebaTa Sedegad), maSin es jgufebi metyvel eben monaTesave enebze" (hempil, 1964, gv. 182; oniani, 2003b, gv. 178).

l. bl umfil dis Sexedul ebaze damyarebul i es debul eba ewinaaRmdegeba wina citatis debul ebas, rom gagebi neba aseve gaZnel ebul i SeiZl eba iyos dial eqtTa Sorisac. gamodis, rom gagebi nebis ni Snis gamoyenebisas erTi da igive enobrivi saxesxvaobebi dial eqtebadac SeiZl eba kval ificirdes da enebadac.

"qarTul i sabWoTa encikl opedia", t. III: "ama Tu im enis dial eqti upirispirdeba imave enis sxva dial eqts an dial eqtebs bgeriT Sedgenil obiT, gramatikIT, si tyvawarmoebiT, l eqsikiT. es sxvaoba SeiZl eba iyos mcire (roca mocemul i enis sxvasxva dial eqtebze metyvel ni erTmaneTs ugeben: mag., sl avuri enebis dial eqtebi) an didi (roca mol aparakeTa urTierToba gaZnel ebul ia)" [qsu, 1978, gv. 496; oniani, 2003b, gv. 178. xazgasma Cemia - T.g.]

rogorc vxedavT, am citataSic miTiTebul ia ara erTi, aramed ori ni Sani: enobrivi sxvaobani da gagebi neba. metic, aq gagebi nebis siZnel e dial eqtebs Sorisac mieTiTeba. a. onianis l ogikiT ki, Tu gagebi neba gaZnel ebul ia, maSin saqme sxvasxva enasTan gvaqvs.

maSasadame, oponentma ver miagno misTvis sasargebl o da Cvens gamamtyunebel masal as e. hempis l eqsikonsa da qarTul encikl opediaSi, piriqiT, mis mier moxmobil i masal a Cvens wi sqvil - ze asxams wyal s.

2. mas Semdeg, rac sakuTar TavswaarTva argumenti, oponenti wers:

"T. gvancel aZe, amis miuxedavad (wesi T, unda eweros: "amis gaTval iswinebiT" - T. g.), pirdapir acxadebs: "enaTmecnier ebas enisa da dial eqtis erTmaneTsagan gamijvnis, agreTve enaTa genealogiuri kl asifikaciis zusti da Semowmebadi kriteriumi, samwuxarod, jerrac ar moepoveba"... dal ocvil o, Tu enisa da dial eqtis erTmaneTsagan gamijvnis mecni erul i kriteriumi ar mogepovebaT, maSin saidan iciT ase dabeji TebiT, romel ia ena da romel ia dial eqti?! saidan iciT, magal iTad, rom megrul i, l azuri da svanuri dial eqtebia da ara enebi?! mecni erul i kriteriumebis gareSe sakiT-xTa gadawyvetiT SeiZl eba miviRoT mxol od absurdi (vTqvaT, iseTi, rogoric aris qarTvel ur enaTa ararsebobs axirebul i "mtkiceba"), mecni erebasTan ki mas saerTo araferi aqvs" [oniani, 2003b, gv. 178]

oponentis mier citirebul i Cemi daskvna axireba ar aris; igi emyareba mraval ricxovani, konkretul i tipuri enobrivi masal is anal izs, rac warmodgenil i maqvs Cemi naSromis 16 gver-dze, roml is Semdgomac vver: "vfiqrobT, zemoT mimoxil ul i faqtobrivi masal a srul iad sakmarisia imaSi dasarwmunebl ad, rom msolfios enaTa genealogiuri kl asifikacia ar emyareba erTian kriteriumebis. metic, amgvari kriteriumebi arc arsebobs, ris gamoc arsebul "kl asifikaciebs" yvel aze xSirad safuZvl ad udevs ara l ingvisturi sazomebi, aramed tradicia da konkretul i saxel mwi fos Tu eTnosis interesebi" (gvancel aZe, 2003b, gv. 118-119).

oponents daavi wyda, rom msgavsi daskvna Tvi Tonac aqvs gamotanil i Tavis pirvel sapol emiko weril Si: "... arsebobs sxva kriteriumebic, roml ebic aral ingvisturi (politikuri, saxel mwi foebrivi, erovnul -eTnikuri, rel igi uri da a.S.) interesebiT aris nakarnaxevi, romel Ta gamoyenebi Tac zogjer l ingvisturi daskvnebis srul iad sawinaaRmdego daskvnebi keTdeba" (oniani, 2003a, gv. 139. xazgasma Cemia - T.g.).

oponentma, rogorc ukve aRvni Sne, verc is Seni Sna, rom e.hem-
pis, l .bl umfil disa da "qarTul i sabWoTa encikl opediis" gan-
mar tebebi Cven gvi Wers mxars da ara mas.

rac Seexeba imas, Tu saidan viciT, rom megrul i, l azuri da
svanuri enebi ar aris, amis Sesaxeb zemoT ukve iyo saubari, aq ki
mokl ed vityvi: Cven es viciT mraval saukunovani didi erovnul i
tradiciidanac da im naSromebidanac, roml ebic gamoqveynebul ia
XIX saukunesa da XX saukunis pirvel oTx aTwl eul Si. da Tu
amas mecnierabasTan saerTo ar aferi aqvs, Tu igi absurdi da axi-
rebaa, maSin oponentma igive unda Tqvas germanel , frang, ital i-
el , arab, somex, Cinel da sxva erovnebis im l ingvistTa Sesaxebac,
roml ebic probl emas sociol ingvisturi kuTxiT udgebian da
xel mZRvanel oben tradiciiT, saxel mwifos an eTnosis interese-
biT.

3. oponenti kvl av kategoriul ad acxadebs: "iseT viTareba-
Si, rodesac qarTvel ur enaTa real urobas uyoymanod aRiarebs
ukl ebl iv yvel a avtoritetul i special isti - qarTvel i Tu
araqarTvel i (i.javaxiSvil i, n.mari, h.SuxarTi, a.SaniZe, g.axvl edi-
ani, i.yi fSiZe, g.deetersi, v.Tofuria, a.Ciqobava, h.fogti, g.were-
Tel i, g.mel iqiSvil i, T.gamyrel iZe, g.maWavariani, t.gudava, g.kl i-
movi, k.Smidt i, h.fenrixi, v.boederi, z.sarjvel aZe, b.gigineiSvil i
da mraval i sxva), absol uturad gaugebaria nakl ebad kompe-
tenturi avtorebis (giul denStedtis, erkertisa da sxvaTa) ga-
monaTqvamebiT am gagebis uaryofis cda. araseriozul ia am miz-
niT Tundac a.wereTl isa da i.gogebaSvil is gamonaTqvamebis moS-
vel ieba; araseriozul ia, radganac am avtorebs enisa da dial eq-
tis urTierTmi marTebis l ingvisturi probl ema, gasageb mi zezTa
gamo, arasdros ukvl eviaT. i.javaxiSvil ma, a.SaniZem da sxvebma
i codnen, ra Tqma unda, Cveni saxel ovani winaprebis es gamonaTqva-
mebi (T.gvancel azis mier citirebul i), magram amis gamo qarTve-
l ur enaTa real urobaSi eWvi arasdros SeutaniaT. nuTu ase Zne-
l ia amgvar umartives saki TxebSi garkveva?!" (oniani, 2003^b, gv. 178-
179. xazgasma Cemi - T.g.).

zemoT ukve vaCvene, rom a.oniani Tavidan (pirvel weril Si)
mkiTxvel s umal avda l ingvisturi qarTvel ol ogiis istoriis im
nawil s, romel ic adasturebs, rom Tval sazrisi erTaderTi qar-
Tvel uri enis arsebobis Sesaxeb mraval saukunovani didi erovnu-
l i tradiciidan momdinareobs da es Sexedul eba mraval avtors
aqvs gamoTqmul i XX saukunis 40-ian wl ebande. oponenti am mosaz-

rebis avtorobas me da t.futkaraZes mogvawerda. magram roca
l ingvisturi qarTvel ol ogiis istoria misi sawinaaRmdego faq-
tebis Semcvel i aRmoCnda, axal i xerxi gamoiyena Cvens gasamtyuneb-
l ad: qarTvel ol ogebi or kategoriad dayo - avtoritetul spe-
cial istebad da "nakl ebad kompetentur avtorebad". miSTvis av-
toritetul i special istebi mxol od isini arian, vinc iziarebs
Tval sazriss sami an oTxi qarTvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb,
sxvebi ki "nakl ebad kompetenturi avtorebis" jgufSi Seiyvana, mag-
ram mkiTxvel s sicrue aqac Semoapara,- da n.mari, iv. javaxiSvil i da
akad. g.wereTel i "Tavis" siaSi Seiyvana.

ni Sandobl ivia, rom oponentma meore weril Si veraferi mo-
uxerxa iseT avtoritetul special istebs, rogornc iyvnen, maga-
l iTad, a.cagarel i da p.Warajia. pirvel weril Si am ori mkvl evri-
dan a.cagarel i qarTvel ur "enaTa" arsebobis uyoymanod maRiareb-
el Ta siaSi hyavda Seyvanil i, magram roca Cemi statiebidan gai-
go, rom a.cagarel is am jgufSi Seyvana ar SeiZl eboda, igi aRarc
avtoritetul special istTa siaSi Seiyvana, verc nakl ebad kompe-
tentur avtorebs miaTval a da ipova gamosaval i - saerTod aRar
axsena Tavis meore weril Si. rac Seexeba p.Warajias, igi verc pirve-
l i weril is siaSi moxvda da verc meoresaSi, vinaidan p.Warajias
megrul i enad ar miaCnda... da saerTod, uxerxul ia saxel ovan wi-
naparTa dayofa kompetentur da nakl ebad kompetentur avtore-
bad. kompetenturobis xarisxi zustad ar izomeba (miT umetes,
sabWoTa samecni ero vel Si). mecnierebaSi xSi rad yofil a SemTxve-
vebi, roca aRiarebas daugviania, xol o kompetenturad miCneul i
avtori droTa manZil ze arakompetenturad gamoucxcadebiaT da
piriqiT.

opONENTI araseriozul cdad miTvl is a.wereTl isa da i.gog-
ebaSvil is gamonaTqvamTa damowmebas, maT sakiTxi sagangebod ara-
sodes ukvl eviaTo (bol o dromde probl ema sagangebod arc ara-
vis ukvl evia!), imas ki araf rad agdebs, Tu ratom damWir da akaki sa
da iakobis gamonaTqvamTa citireba. saqme is aris, rom Tavis pir-
vel sapol emiko weril Si a.oniani ramdenimejer gvisayvedurebda
me da t.futkaraZes, erTaderTi qarTvel uri enis arsebobis Sesax-
eb Tval sazrisi piradad Tqveni gamonagonia da msgavsi ram arc
l ingvistTagan uTqvams vinmes da arc did qarTvel sazogado
moRvaweTagano (oniani, 2003^a, gv. 133, 135, 140, 142, 143). roca me
sakmaod detal urad warmovadgine rogorc l ingvistTa, ise sazo-
gado moRvaweTa pozicia am Tval sazrisiT, sxva mi zezi rom verafe-

ri ipova, oponentma akakisa da iakobis citireba araseriozul o-bad Cagvi Tval a. marTal ia, akakis enisa da dial eqtis mimarTebis probl emar asdroso ukvl evia, magram igi ganaTI ebiT l ingvisti iyo da hqonda Tavisi, sakmaod argumentirebul i Sexedul eba mra-val l ingvistur probl emaze, romel sac angariSs uwevda sazoga-doeba; iakobi ki Tavisi drois erT-erTi saukeTeso l ingvisti iyo da amis uaryofa ar SeiZl eba. Tuki am ori moRvawis gamonaT-qvamTa moSvel ieba ar aris seriozul i saqme, maSin ratomRa gviki-Jinebda a.oniani, Tqvenamde arc erT did moRvawes msgavsi ram ar dauweriao (sinamdvil eSi ramdeni kargi l ingvisti da mweral ia Cveni winamorbedi!).

ni Sandobl ivia a.onianis damokidebul eba g.rozenis mimar-Tac. es germanel i avtori pirvel i profesional i l ingvisti iyo, vinc safuZvel i Cauyara Tval sazriss sami an oTxI qarTvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb da marTI ac uyoymanod idga am pozicia-ze, Tumca, rogorc iTqva, Tavisi Sexedul eba ar dausabuTebia (dekl aracias sabuTad ver CavTvl iT). wesi T, a.onians g.rozeni aucil ebl ad unda daesaxel ebina rogorc pirvel , ise meore stati-aSi warmodgenil uyoymano avtoritetul special istTa siebSi, magram ase ar moqceul a. ratom ar daasaxel a a. onianma g.rozeni? ra Tqma unda, imi tom, rom ar surda eRiarebina am Tval sazriss gronol ogiuri siaxl e. mas xom imisi "damtkiceba" surs, Sexedu-l eba 3-4 qarTvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb "uxsovani droi-dan" aris gavr cel ebul io, g.rozenis moRvaweobis dro ki "uxsova-ri" araalai, ami tom gaiwira misgan es avtori dasavi wyeb l ad.

4. oponenti sakiTxis pol itizebaSi mdebs bral s imis gamo, rom me vver: "sami an oTxI qarTvel uri enis arsebobis mtkiceba xel sayrel i ar aris arc imxriv, rom ami T qarTvel i eris erTia-nobis sawinaaRmdego arguments vavvdiT ruseTisa da Turqetis rea qciul pol itikosebs..." (gvancel aZe, 2003^b, gv. 132). a.oniani amasTan dakavSirebiT acxadebs, amgvar gancxadebas mecnierebasTan saerTo araferi aqvs, samecniro sakiTxi samecniro argumenta-ciiT unda wydebodes da ara xel sayrel oba-axel sayrel obis ni Snis mi xedvi To (oniani, 2003^b, gv. 179).

oponenti aq saqmes ise warmoaCens, TiTqos me l ingvistur sakiTxTa ganxi l vas Tavsvari debde da mxol od erovnul -saxel mwifoebri vi mosazrebiT vcdil obde samecniro poziciis gamyare-bas, TiTqos Cemi citirebul i fraza daskvni saxiT ar mosdevdes 30-gverdian msjel obas swored l ingvistur sakiTxTa Sesaxeb, sa-

dac nacvenebia, rom l ingvistikas enisa da dial eqtis gasamijni kriteriumebi marTI ac ar moepoveba da, rogorc ukve araerTxel gavimeore (da es a.onianmac icisi!), aseTi sakiTxebi xSirad aral in-gvisturi (pol itikuri, saxel mwifoebri vi, erovnul -eTnikuri, rel igiuri da a.S.) faqtorebis gaTval iswinebiT wydeba. Tu es msjel obaa "pol itikanoba", maSin Cemnairi "pol itikanebi" yo-fil an germanel i, frangi, ital iel i, somexi, arabi da sxva erovnebis l ingvistTa mTel i Taobebi, roml ebic swored ana-l ogiuri principi T xel mZRvanel oben Taviani enobri vi erTeu-l ebi s statusis garkveisas. pol itikani yofil av. boederic, ro-mel ic uaryofs sayovel Taod cnobil faqtobis zemoger manul da qvemoger manul "enebs" Soris di di sxvaobis arsebobis sa...

Seni Svna: ise, Tu onians daavi wyda, me gavaxseneb pol itikanobis erT magal iTs, romel ic Sav l aqad darCeba mis biografiaSi: saqarTvel oSi mom-xdari kriminal ur-imperiul i putCis Semdeg, 1992 wl is 14-15 ivl iss, a. oni-anma gazeT "saqarTvel os respubl ikaSi" gamoaqvey na statia, romel Sic e. Se-vardnaZis aral egi timur reJims sTxovda: al agmeT T. gvancel aZe da m. Cuxua, rogorc arn. Ciqobavas mowafeebi da prezid ent z. gamsaxur di as Tanamoazr-ee-bio. am statias Cemi dapati mreba da m. Cuxuas saqarTvel odan gandevna mohyva.

isev mi vubrundeT a. onianis meore weril s.

5. a. oniani Cvenca da mkiTxvel sac gvaSinebs, "qarTvel ur enaTa" ararsebobis mtkiceba rom davi wyoT, ucxoel i kol egebi win dagvi xvaveben qarTvel da ucxoel mecni erTa gamonaTqvamebs da Cven Tavsverafri T vi marTI ebTo [oniani, 2003^b, gv. 179].

ucxoel "metrTa" "yovl ism codneobiT" damfrTxal opo-nents kvl av Sevaxseneb, rom msofil ioSi arc erT mecniers ar moepoveba zusti da Semowmebadi, sakuTriv enobri vi xasiaTis universal uri kriteriumebi enisa da dial eqtis statusis gasarkvevad, ris gamoc dasavl eT evropaSic ki dRemde ver garkve-ul a ramdenime aTeul i enobri vi saxesvaobis statusi; amitom vercerTi ucxoel i iseTs verafers dagvi xvavebs, erTxel da samu-damod rom gadawydes qarTvel ur ena-ki l oTa statusis sakiTxi. erT-erTi ucxoel i kol egis (b-n v.boederis) Tval sazriss ana-l izs qvemoT gTavazobT (imas, Tu ra da rogori codna gamoavl ina v. boederma, mkiTxvel i qvemoT ixil avs).

6. onianma citirebis wesis darRvevi T "aRmoaCina" urTier-Tgamomricxavi "debul ebebi"; igi wers:

"axl a vnaxoT erT winadadebaSi moqceul i ori urTierTga-momricxvel i "debul eba" (avtorisave xazgasmiT): "... erTers erTi ena unda hqondes (arsebobs am martivi wesis darRvevis uamravi ma-

gal iTic, roca erT enaze mraVal i eri l aparakobs da, piriqiT, roca erTi eris Svil ebi garkveul i mi zezis gamo sxvadasxva enaze l aparakoben)" [gvancel aZe, 2003^b, gv, 131]. al ogikuri azrovnebis samwuxaro nimuSia es: bavSvmac ki icis, rom wesi faqtobrivi viTa-rebis mi xedvi T yal ibdeba da ara - piriqiT" [oni ani, 2003^b, gv. 180].

Cems statiaSi rom citirebul monakveTs win ar uZRodes Sesaval i da ar mosdevdes sxva nawil i, kaci marTI a ifiqrebda, rom me var avtori am mosazrebi sa da l ogikaSi c movikoWl eb... magram me citirebul statiaSi Semdegs vver:

"zemoTac iTqva da aqac gavi meorebT, rom or saukuneze me-ti xnis winaT, gamoTqmul i da axl axan arDgenil i Tval sazrisi, roml is Tanaxmadac megrul i, Wanuri da svanuri enebi ki ara, erTi enis dial eqtebia (ukeT-dial eqtTa jguFebia), gamoirCeva l ogikurobiT. vgul isxmobT imas, rom mTel msopl ioSi gavrce-l ebul ia mosazreba, roml is Tanaxmad erT ers erTi ena unda hqondes (arsebobs am martivi wesis darRvevis uamravi magal iTic, roca erT enaze mraVal i eri l aparakobs da, piriqiT, roca erTi eris Svil ebi garkveul i mi zezis gamo sxvadasxva enaze l aparakoben. pirvel i tipis SemTxvevebTan gvaqvs saqme maSin, roca istoriul i samSobl odan migrirebul i mosaxl eoba dabinavdeba axal teritoriaze, qmnis axal saxel mwi fos, magram iyenebs adrindel enas: ingl isurenovani aSS, Kanada, avstralia, axal i zel andia, espanurenovani l aTinu-ri amerikis qveynebi, arabul enovani qveynebi... meore tips ganekuTvne-bian msopl ios mraVal qveyanaSi mcxovrebi ebrael ebi, somxebis, ber-Znebi sa da sxva xal xTa diasprebi). gi ul denStedt-futkaraZis Tval sazrisi l ogikurad mi sdevs am wess: raki megrel ebi, l aze-bi, svanebi, qarTI el ebTan, kaxel ebTan, ingil oebTan erTad erT ers qmnian, maTi Sinauri sametyvel o kodebic erTi da imave enis nawil ebi, misi teritoriul i variantebia. ara gygonia, am l ogiku-ri Tval sazrisis sawinaaRmdego seriozul i argumenti aRmoaC-ndes romel ime qarTvel l ingvists" [gvancel aZe, 2003^b, gv. 131].

di di dakvirveba ar sWirdeba imis mi xvedras, rom aq debu-l eba Camoyal ibebul ia frCxil ebis gareT, frCxil ebSi ki sauba-ria meoreul SemTxvevebze, gamonakl isebze. garda amisa, pirdapi-raa mi Ti Tebul i, rom es debul eba Cemi Seqmnil i araa da igi mTel msopl ioSi aRiarebul i. amrigad, es wesi exeba sakuTar isto-riul samSobl oSi mosaxl e bunebriv eTnosebs da ara migracie-bi sa da Serwymis gziT Camoyal ibebul meoreul eTnosebs, an di as-

porebs. ase rom, araviTari al ogikuroba da urTierTgamomric-xvel oba aq ar aris: gamonakl isebi adastureben wess.

7. a. oniani erTgan ni Sni s mogebi Tac wers, "T, gvancel aZes praqtikul ad ar ukvl evia "qarTvel uri enebi o" [oni ani, 2003^b, gv. 180]. di ax, es "enebi" ar mikvl evia, radgan isini ar arsebobs, sama-gjerod 52 samecniero naSromi maqvs gamoqveynebul i rogorc qar-Tul i samwignobro enis, ise qarTvel ur dial eqtTa struqturisa da istoriis sakiTxTa Sesaxeb, maT Soris qarTul i enis saxel mZRvanel o, daweril i afxazur enaze afxazi mkiTxvel i-saTvis. Tumca amas a. onianisaTvis ar anari mni Svel oba ara aqvs, mogexsenebaT, mavans SeuZl ia riyeze ver dai naxos qva.

8. oponenti daujerebel paradoqsad mii Cnevs daskvnas imis Sesaxeb, rom "... enaTmecnierTa mier dRemde Sedgenil i ukl ebl iv yvel a kl asifikacia [msopl ios enebisa] fiqciaa da emyareba ara sakuTriv l ingvistur kriteriumebs, aramed eqstral ingvistur faqtorebs" [gvancel aZe, 2003^b, gv. 112].

am daskvnas safuZl ad konkretul i faqtebi udevs. aq ki dev erTxel gavimeoreb: aris Tu ara metismetad pirobiTi (fiqtiu-ri) iseTi kl asifikaciebi, sadac gaurkvevel i rCeba msopl ioSi savaraudod (!) arsebul i 7000 enobrivi erTeul idan xuTi aTasis statusi?

amrigad, a. onianis meore sapol emiko weril i didad ar gansxvavdeba pirvel isagan, Tu ar CavTvl iT utaqtobis axal xa-risxs. oponenti amjeradac cdil obs, uaryos real uri faqtebi, gaayal bos Cemi mosazrebebi da momaweros is, rac me ar mekuTvnis. garda amisa, igi zogjer ise Cqarobs, rom sakuTar Tavsac upiris-pirdeba da Tvi Tonve abaTil ebs Tavissave debul ebebs. a. onianis rogorc pirveli, ise meore weril i Sors aris rogorc marTebul ad gaazrebul i qarTvel ol ogi istoriis gan, aseve sworad warmarTul i l ingvisturi anal izi sgan.

"mxol od l ingvistur" kriteriumTa Zi ebaSi

kaxa gabunia a. onianis orive statii s gamoqveynebis Sem-dgom CaerTo diskusiaSi. isic cdil obs, dai cvas Tval sazrisi sa-mi qarTvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb (mas erT enad mi aCnia meg-rul i da l azuri). SedarebiT mokl ed komentarebi TurT warmo-vadgenT k. gabunias Ziri Tad argumentebs:

1. statii dasawyi sSi k. gabunia aRni Snavs, rom sabWoTa periodSi ar xdeboda sinqroniul i sociol ingvistikis xel Sewyoba. Semdeg ki avtor i acxadebs: "...zanur-svanur-qarTul i sociol ingvisturi urTierTmimarTeBa gadahqondaT wmin da pil itikur Wril Si, rac xSirad araadekvaturi daskvnebis gakeTebis saSual ebas aZl evdaT mkvl evrebs" [gabunia, 2004. gv. 166]. e.i. gamodis, rom sinqroniul sociol ingvistikas xel sar uwyobdnen, magram imave sinqroniul i sociol ingvistikis principebs mainc iyenebdnen. avtors SeeZl o, ufro dakvirvebiT emsjel a da eTqva, rom rogorc carizmis, ise sabWoTa periodSi enobriv saxesxaobaTa statusi sakiTxi pol itizirebul i iyo da kontrol deboda xel isuflebis mier. es iqneboda simarTl e. saTqmel i iyo isic, rom araadekvaturi daskvnebi xSirad SekveTil i iyo imave imperiul i xel isuflebisagan.

2. mosawonia da, rac mTavaria, simarTl ea k. gabunias daskvna, rom "pol itikuri motivaciiT qarTvel uri eTnikuri jgufebi - megrel ebi da svanebi [unda daematos I azebic - T.g.] cxaddebodnen cal ke erebad, maTi avtonomiis (I aparakia pol itikur avtonomiaze) statusiT gamoyofis ufl ebiT. am mxriv gansakuTrebiT aqtiurobdnen rusul i specsamsaxurebis mier marTul i angaJirebul i mecniere-mkvl evrebi" [gabunia, 2004, gv. 166-167]. am swor daskvna erTi nakl i mainc aqvs: megrel Ta, svanTa da I azTa cal ke erebad gamocxadeba efuZneboda mosazrebas sami an oTxi qarTvel uri "enis" arsebobis SesaxeB, romelic aseve xel isuflebis nebiT inergeboda. amis aRiareba ki avtorma ar isurva, ra Tqma unda, imi tom, rom ar undoda misTvis misaRebi Tval sazrisis mTavari nakl is aRiareba.

3. samwuxarod, k. gabunia, a. onianis msgavsad, ar icnobs zogadl ingvistur l iteraturas. amitom masac ukvirs, rom dRemde ar arsebobs enisa da dial eqtis erTmaneTisagan gammijnavi kriteriუმები [Sdr.: futkaraZe, 2003^a; gvancel aZe, 2003^b] da hgonia, rom amis gamo sakiTxis mecniereul i kvleba SeuZl ebel ia [gabunia, 2004, gv. 167-168]. mas aviwydeba, rom ena da misi variantebi rTul i bunebis fenomenebia da maTTan dakavSirebul i zogi sakiTxis kvleba social uri, pol itikuri, kul turol ogiuri da sxva aspektebis gaTval iswinebiT bunebrivi caa da miRebul ic msofi ios mowi nave qveynebsi. mas arc is axsendeba, rom ena da misi variantebi swored maTi rTul i bunebis gamoc da maTi funqciebis social urobis gamoc ver iqneba dacl il i social uri da pol itikuri datvirTvi-

sagan. aq uadgil oa aseTi scientizmi: terminebi "ena" da "dial eqti" "...srul ad unda iyos dacl il i pol itikuri Tu social uri datvirTvisagan" [gabunia, 2004, gv. 168].

4. k. gabunias statiaSi arismcdel oba, "sakuTrivl ingvistika" da sociol ingvistikis gamijvnis fonze Camoayal ibos enis statusis gamrkevi "sakuTrivl ingvisturi" da sociol ingvisturi kriteriუმები.

jer erTi, SedarebiTi enaTmecniereba (komparativistika), dial eqtol ogia da sociol ingvistika sxva dargebTan erTad enaTmecnierebis dargebia da sociol ingvistika ar aris gamijnuli "sakuTrivl ingvistikasagan". sociol ingvistika sul ac ar aris sociol ogia an pol itol ogia, igi social uri l ingvistika da ikvl evs enas Tavis social ur real izaciaSi, igi ar uaryofs "sakuTrivl ingvistur" monacemebs, iyenebs maT da avsebs enaTmecnierebas im Sexedul ebebi sa da variantebis codniT, rac enobrivl struqturis fargl ebSi swored social uri real izebis gziT gaxcaddeba. es anbanuri WeSmaritebaa. meorec, kriteriუმები bevrnari SeiZl eba daiZebnos, mTavaria, probl emisadmi swori meTodol ogiuri midgoma: sxvadasxva enobrivl kontinuumis Sesafasebl ad gansxvavebul i kriteriუმები ar unda gamovi yenoT da arc mocemul i erTeulis statusi unda gansvazRvrot sxvadasxvagvarad gansxvavebul i kriteriუმების manipuli rebiT; mag., k.gabunia iziarebs a. onianis debul ebas, rom gagebi neba enisa da dial eqtis gamijvnis kriteriუმები, oRond azustebs: "...gagebi nebis kriteriუმები srul iad misaRebia sociol ingvisturi aspektiT kl asifici rebisas..."-o [gabunia, 2004, gv. 168]. i qve k. gabunia iziarebs m. qurdianis kategoriul -maqsimal istur uapel acio da usabuTo gancxadebas, rom Tu or enobrivl saxesxaobas Soris arsebobs kanonzomieri da regul arul i bgeraTsesatyvisobani, saqme TiTqos ueWvel ad enebTan gvqonia, xol o Tu ar arsebobs - erTi enis dial eqtebtan; daskvnac xel T aqvT: mag., svanuri l ingvisturad enaa, sociol ingvisturad - dial eqti (es azri n.mari-saal). Sevni SnavT, rom m.qurdianis mier "erTaderT ueWvel kriteriუმად" gamocxadebul am "sazoms" k. gabunia fonol ogiis donis "sakuTrivl ingvistur kriteriუმები" uwodebs. man icis, rom kanonzomieri da regul arul i bgeraTsesatyvisobani sakmaod xSiria dial eqtebs Sorisac, magram amas am "sakuTrivl ingvisturi kriteriუმები" seriozul nakl ad ar aRiqvams [gabunia, 2004, gv. 169]. arada, Cems statiaSi mas SeeZl o waekitxa, rom regul arul i

da kanonzomieri bgeraTSesatyvisobani marTI ac arsebobs aramed Tu enebda da dial eqtebs Soris, aramed kil okavebs, Tqmebs, qcevebsa da idiol eqtebs Sorisac ki [gvancel aZe, 2003 b, gv. 103-105]. magal iTad, am tipis bgeraTSesatyvisobani gvaqvs abazuri enis aSxarul da tapanTur dial eqtebs Soris, aSxarul i dial eqtis afsuisa da kuvinskis kil okavebs Soris, tapanTuri dial eqtis fsiJ-krasnovostoCnis da yubina-el burganis kil okavebs Soris, abazuri enis tapanTuri dial eqtis orive kil okavis asakobrivjgufebS Soris, afxazuri enis abJuur da bzifur dial eqtebs Soris, bzifuri dial eqtis samive Tqmas Soris da a.S. aseTi faqtebis arsebobs pi robebSi Tu m. qurdianis "erTaderT uelWel kriteriums" davemyarebi T, cal ke enebad unda gamocxaddnen ara afxazuri da abazuri, aramed, erTi mxriv, aSxarul i, tapanTuri, bzifuri da abJuuri, aqamde yvel a special ists rom dial eqtebi gvegona, meore mxriv, es oTxi "axal aRmoCeni i enac" maSinve unda davyoT ki dev ufro mci re "enebad" da mi vi RebT sofel afsuis, kuvinskis, fsiJ-krasnovostoCnis, yubina-el burganis "enebs", romel - Tac aqamde kil okavebis statusi hqondaT, mesame mxriv, cal ke "enebi" unda vuwodoT aacis, l i xni sa da oTharis Tqmebs da a.S.

ai, ase, "sakuTriv l ingvisturi" mi dgomi T Seemateba msof- l ios enaTa ricxvs 11 axal i afxazur-abazuri ena. es magal iTebic kmara imis dasanaxad, rom qurdi an-gabunias mier SemoTavazebul i "uelWel i" da "sakuTriv l ingvisturi" kriteriumi veranair krikas ver uZl ebs iseve, rogorc onian-gabunias mier "warmatebul ad" gamoyenebul i gagebinebis "kriteriumi".

5. k. gabunias statiis sayrdeni "kriteriumi" sistemurobaa (romel sac is faqtobrivad t.futkaraZis naSromidan "sexu- l obs"); ratom dasWir da k.gabunias "sistemurobis kriteriumi"?

pirvel rigSi gavixsenoT ras wers t.futkaraZe: "sagangebod aRvni SnavT: eni sa da di al eqtis gamijvnis probl ema ver gadai Wreba mxol od sakuTriv l ingvisturi kriteriumebi T; metic, kul turul i tradiciis mqone msof l ios arc erTi ena sakuTriv l ingvi- sturi ni Snebi T (bgeraTSesatyvisoba, morfol ogiuri da sintaq- sur-semantikuri kategoriebi, l eqsika) ar aris saxel debul i enad; garda amisa, jer aravis daudgenia enobriv cvl il ebaTa Tu TaviseburebaTa is zRvari, ris Semdegac monaTesave enobriv erTe- ul Ta Soris arsebul i raodenobriv gansxvavebani gadadis Tvi-

sobrivSi, Sesabamisad, sistemis varianti iqceva damouki debel sistemad" (t.futkaraZe, 2003, gv. 206; ix, agreTve, t.futkaraZe, 2005, gv. 66-67).

rogorc iTqva, k. gabunia gagebinebas sociol ingvistur kriteriumad mi iCnevs, xol o bgeraTSesatyvisobebs - fonol ogi- uri donis Sesatyvis "sakuTriv l ingvistur" kriteriumad. misi azriT, "bgeraTSesatyvisoba erTi sistemi dan gasvl is da sxva sis- temuri mimarTebis Camoyal ibebis Tval saCino magal iTia. aseve, sistemuri xasiaTis cvl il ebebia momxdari monaTeseve enaTa ene- bad diferencirebis istoriul procesSi enobriv ierarqiis sxva doneebzec: morfol ogiaSi (kerZod, saxel Ta brunebis, zmnuri uRl ebis qvesistemebSi, sintaqSis, l eqsikol ogia [unda iyos: l eq- sika-T.g.] - semantikaSi..." [gabunia, 2004, gv. 169-170].

erTi SexedviT, aq sadavo TiTqos araferia: germanul i, frangul i, sparsul i da rusul i enebi, roml ebic erTi saerto fuZeenisagan momdinareoben da uelWel ad damouki debel i enebia, erTmaneTisagan marTI ac gansxvavdebian enobriv-ierarqiul i donis sistemebi T; Tumca, imave germanul i, frangul i da sparsul i enebis di al eqtebic amJRavneben sxvaobebs fonol ogiur, fo- netikur, morfol ogiur, sintaqsur da l eqsikur-semantikur do- neebze da am sxvaobebsac sistemuri xasiaTi aqvT. e.i. sistemuro- bis "kriteriumi" zustad iseve moqmedebS di al eqtTa doneze, ro- gorc damouki debel enaTa SemTxvevaSi.

uamravia sapirapiro SemTxvevac: enebad saxel debul i erTeul ebi sistemurad, Tvisobrivad TiTqmis igiveobrivia (azerbaijanul i da Turqul i, mol dovuri da ruminul i, bel aru- sul i da rusul i...); es ki imas ni Snavs, rom am "kriteriums" ar Se- uZl ia gansxvavos ena da mi si qvesistemebi, megasistema da sisteme- bi; Sdr., ierarqia:

idiol eqti - fonol ogiur-fonetikur, morfol ogiur, sintaq- sur da l eqsikur-semantikur TaviseburebaTa erTobl ioba.

qceva - fonol ogiur-fonetikur, morfol ogiur, sintaqsur da l eqsikur-semantikur TaviseburebaTa erTobl ioba.

Tqma - fonol ogiur-fonetikur, morfol ogiur, sintaqsur da l eqsikur-semantikur TaviseburebaTa erTobl ioba.

kil okavi - fonol ogiur-fonetikur, morfol ogiur, sintaqsur da l eqsikur-semantikur TaviseburebaTa erTobl ioba.

dial eqti - fonol ogiur-fonetikur, morfol ogiur, sintaqsur da l eqsikur-semantikur TaviseburebaTa erTobl ioba.

ena - fonol ogiur-fonetikur, morfol ogiur, sintaqsur da l eqsikur-semantikur TaviseburebaTa erTobl ioba.

rogorc vxedavT, enaca da misi mikrovariantebic msgavsi cnebebi T xasi aTdeba; sul sxva saqmea, rom sxvadasxa donis enobriv variantebi erTmaneTisagan SeiZl eba gansxvavdebodnen konkretul enobriv sistemaTa TaviseburebebiT: vTqvaT, erTi dial eqti sxvebisagan SeiZl eba sxvaobdes mxol od fonol ogiur-fonetikuri maxasiaTeb ebiT, mxol od morfol ogiis mxriv, mxol od sintaqsurad, mxol od l eqsikur-semantikurad, anda, zogierTi yvel a enobriv sistemis mxriv. ramdeni da rogori sistemuri sxvaobis arsebobis SemTxvevaSi gvaqvs saqme damouki debel enebTan? damouki debel kil oebTan? damouki debel TqmebTan? damouki debel qcevebTan Tu damouki debel idiol eqtebTan? iSvi aTi ar aris SemTxvevebic, roca konkretul i enis mikrosistemebSi Tavis iCens srul iad axal i sistema/sistemebi fonol ogiur-fonetikur, morfol ogiur, sintaqsur Tu l eqsikur-semantikur donebeze. aseT SemTxvevebSi, ra Tqma unda, gaumarTi ebel i iqneba mikrovarianti axal enad miviCnioT. ganvixil oT ufro konkretul i magal iTebic:

k. gabunias si tyviT, "qarTul enaSi brunvaTa sistema, sazogadod, 7 wevriT ganisazRvreba (Tuki mxedvel obaSi ar miviRebT e.w. wrfel obiT brunvas, romelic cal ke msjel obis sagania); qarTul i enis nebi smieri dial eqti am zogad sistemaSi eqceva brunebis Tval sazrisiT: yvel a saxis cvl il eba, rac ki dasturdeba ama Tu im dial eqtSi (brunvis sufiqseul i bol okiduri Tanxmovnis dayrueba, misi dakargva, xmovani el ementis mokveca, kumSva Tu asimilacia), i nvariantisa da variantis urTierTmimarTebis doneze gani xil eba (ix. uTurgaiZe, 1986, 79-65). arsad ar xdeba erTi sistemidan gasvl a da sistemuri xasiaTis, brunebis paradigmis mimarTebebis Camoyal ibeba... am mxriv gansxvavebul i viTarebaa monaTesave enebSi: zanurSi daSorebiTi, mimarTul ebiTi da daniSnul ebiTi brunvebis gaCenam principul i xasiaTis cvl il ebebi Seitana amosaval sistemasTan mimarTebi T (igul isxmeba saerTo-qarTvel uri sistema). am cvl il ebaTa sistemuri gadanawil ebis Tval sazrisiT, zanuri ena aSkarad gansxvavebul viTarebas gviCvenebs (ix.: l omTaZe, 1987; gabunia, 1990)" [gabunia, 2004, gv. 170; xazgasma Cemia - T.g.].

k. gabunias am msjel obaSi ramdeni me uzustobaa:

a) samecni ero wreebSi azrTa sxvadasxaobaa qarTul Si 7 brunvis arsebobis Sesaxeb; sadavao: e.w. wrfel obiTi, saxel obiTi, wodebiTi, l okal uri, nanaTesaobi Tari brunvebis sakiTxi.

b) zemoT aRniSnul i mi zezis gamo arc isaa marTal i, TiTqos "qarTul i enis nebi smieri dial eqti am zogad sistemaSi eqceva brunebis Tval sazrisiT", nuTu aRmosavl eT saqarTvel os mTis kil oebi qarTul is kil oebad ar mi aCnia k. gabunias? Tu mi aCnia, maSin riTi xsnis am kil oebSi 7-ze meti brunvis arsebobas?

g) Tu dial eqtTa erT jgufsa da samwignobro enaSi 7 brunvaa, xol o dasaxel ebul mTis kil oebSi - meti, ar aris es faqti sistemuri sxvaobis maniSnebel i? ra ufl eba gvaqvs, profesional mkiTxvel s Tval Si nacri vayar oT, an SecdomaSi SeviyanoT saqmeSi Cauxedavi mkiTxvel i, roca davZaxiT, "arsad ar xdeba erTi sistemidan gasvl a da sistemuri xasiaTis, brunebis paradigmis wevrTa Soris principul ad gansxvavebul i mimarTebebis Camoyal ibeba"-o?

d) rbil ad rom vTqvaT, dausabuTebel i gancxadebaa, TiTqos brunebis Tval sazrisiT "qarTul isgan" (k.gabunias gagebiT) principul ad gansxvavebul i viTareba iyos "zanur enaSi": k. gabunias mi aCnia, rom megrul -WanurSi daSorebiTi, mimarTul ebiTi da daniSnul ebiTi brunvebi axal i warmonaqmnia, maTma gaCenam principul i xasiaTis cvl il ebebi Seitana amosaval sistemasTan mimarTebi To. sinamdvil eSi dasaxel ebul i brunvebi, xevsurul is msgavsad, Zvel i qarTul is monacemTa saxesxaobebs warmoadgenen da yovl ad ul ogikoa aq sistemur sxvaobaze l aparaki; Sdr., t. futkaraZe Tavis monografi aSi (2005, gv.275-276) samarTli anad aRniSnavs:

"qarTvel ur dial eqtTa Sepiri spi rebi T Cans, rom amosavali i saerToqarTvel uri model ebia saxel is Semdegi formawar-moebis Zi ri Tadi yal i bebi:

saxel obiTi (fuZe, fuZe+i (0): kac, kac-i, koC-i ...

moTxrobiTi (fuZe, fuZe+0/nawevari/nawil aki): TviTon, abraam, kac-man, koC-q...

mi cemiTi (fuZe+s /as/an): kac-s, koC-s, ko-s...

naTesaobiTi (fuZe+i s/i S/i n): kac-i sa, koC-i Sa...

daniSnul ebiTi (fuZe+i sad/i SoT/i Sd): kac-i sad, koC-i SoT...

moqmedebiTi (fuZe+i T): kac-i T, koC-i T...

viTarebiTi (fuZe+ad/oT/d): kac-ad, koC-o(T)..."

maSasadame, irkveva, rom saerToqarTvel uri sistemidan momdinareobs ara 7, aramed 8 brunvis model i, maT Soris mimarTul ebiTi da daniSnul ebiTi brunvebisac, roml ebic srul iad erTgvarovania e.w. qarTul sa da zanurSi. es brunvebi gavrcel ebul i iyo ukve kl asikuri periodis adreul Zegl ebSi da amJamadac ixmareba zog arazanur dial eqtSic. es imas niSnavs, rom dasaxel ebul i ori brunva zanur "enaSi" axal i warmonaqmni sul ac ar yofil a, rogorc amas k. gabunia gvimtkicebs.

k. gabuniasTvis sakmarisi ar aris t. futkaraZisa da Cemi naTqvami, davimowmeb misi da t. futkaraZis maswavl ebl is b. jorbenaZis Sexedul ebas:

"zanurSi gamoyofen brunvis sam formas, romel ic sayrdenad naTesaobiTi brunvis formas iRebs: saxel obiTi: koC-i; naTesaobiTi: koC-iS(i) > mimarTul ebiTi: koCiS-a; daSorebiTi: koCiS-e; daniSnul ebiTi: koCiS-o(T).

nimuSi megrul idanaa. WanurSi Sesabamisad gveqneba: mimarTul ebiTi: koCiS-a, daSorebiTi koCiS-e, daniSnul ebiTi (iseve, rogorc viTarebiTi) Wanurs ar gaaCnia.

megrul is daniSnul ebiTi (kuTvnil ebiTi) forma zustad imeorebs arqaul qarTul sa da qarTul i enis mTis dial eqtebSi dadasturebul struqturas: kac-is-ad - koC-iS-o(T) "kacisTvis".

rac Seexeba mimarTul ebiTi (koC-iS-a "kacisken" da daSorebiTi//gamosvl iTi (koC-iS-e "kacidan, kacisgan") brunvis formebs, aqac xerxdeba anal ogiebis daZebna qarTul i enis zog dial eqtSi arsebul viTarebasTan" [jorbenaZe, 1995, gv. 125-126].

am ci tatebze dayrdnobi Tac Cans, rom k. gabunia am SemTxvevaSic ar aris marTal i: zanuri jgufis dial eqtebsa da sxva dial eqtTa jgufes Soris sxvaoba minimal uria da araviTari gansakuTrebul i viTareba Tu sistemuri sxvaoba ar arsebobs. ise, k. gabunia Tanmidevrul ad da sworad rom iyenebdes "sistemurobis kriteriums", maSin mas megrul i danarCen qarTvel ur dial eqtTa did jgufTan erTad erT enad unda gamoecxadebi na, xol ol azuri - sxva enad, vnaidan l azurSi, rogorc misi maswavl ebel i wers, dasaxel ebul i sami brunvidan erTi ar arsebobs. sxva saqmea, rom absurdia "sistemurobis" niSnis amgvarad gafeti-Seba.

igive iTqmis zanur dial eqtebSi l okal ur preverbTa sistemis k. gabuniasaul i cal mxrivi Sefasebis Sesaxebac [gabunia, 2004, gv. 170-171]: di ax, arsebobs am dial eqtebSi zmni swinTa amgva-

ri sistema, magram igi mainc ver gamodgeba imis sabuTad, rom megrul -Wanuri damoukidebel i enaa. saqme isaa, rom Tuki brunvis sistemaSi sami ode viTomda gansxvavebul i erTeul is arseboba unda mi viCniot imis kriteriumad, rom zanuri "ena", maSin amave wesiT megrul i da l azuri cal -cal ke enebi yofil a, vnaidan megrul Si l okal uri preverbis raodenoba TiTqmis orjer aRemateba l azurisas. arada k. gabunia megrul sa da l azurs sxvadasxva enebad ar miCnevs. ratom? "kriteriumi" erT SemTxvevaSi (brunvebisa) Wris, meoreSi (preverbis) - ara. sadaa meTodol ogi uri Tanmidevrul oba da l ogika?

sanaxevro simarTi is, ukeT, faqtis miCqmal vis ki dev erTi magal iTia k. gabunias kategoriul i gancxadeba: "ki dev ufro principul sxvaobas iZl eva zanuri enis uRl ebis sistema swored sistemuri sxvaobis Tval sazrisiT: Tuki "saerTo" (igul isxmeba "ZiriTadi" mwkrivebi - awmyo, uwyvetel i, aoristi da a.S.) mwkrivTa warmoebis Tval sazrisiT sxvaoba ararsebiTi xasi aTisaa (am SemTxvevaSi SeiZl eba imis Tqma, rom principul i sxvaobebi ar momxdara), "sistemidan gasvl is" kl asikuri nimuSia e.w. "meoTxe serii" formaTa arseboba. bunebrivia, am tipis sxvaobas variantul oba-invariantul obis doneze ver ganvixil avT" [gabunia, 2004, gv. 171; xazgasma Cemia - T. g.].

k. gabunia ar amxel s, rom nakvTTa meoTxe serii formebi damaxasiaTebel ia ara marto zanuri dial eqtebisaTvis, aramed imerul isa da l eCxumurisTvis, rac safuZvel s ufro iZl eva, vTqvaT: e.w. meoTxe series saerToqarTvel urisgan momdinare mwkrivebi qmnis.

k. gabunias mowonebul i "sistemuri sxvaobebi" dasturdeba qvemoimerul da zemoimerul kil okavebs Sorisac ki (aRarafers vambobT imerxeul sa da taours, taoursa da fereidnul s, TuSursa da maWaxl urs Soris arsebul sxvaobebze), magram amis gamo maTTvis enebis statusi aravis mi uniWebia.

gverds ver avuvl i ki dev erT "mniSvnel ovan sakiTxs"; k. gabunia wers:

"aqve yuradRebas gavamaxvil ebT erT mniSvnel ovan sakiTxe: zemoT Cven mudam erT konteqstSi movixseniebdiT megrul sa da l azurs; es ar gaxl avT SemTxveviTi. megrul sa da l azurs Soris enobrivi ierarqis arcert doneze, ar dasturdeba arsebiTi sxvaoba, romel ic sistemurobis xsenebul principals arRvevs; Sesabamisad, megrul i da l azuri erTmaneTis mimarT dia-

I eqtebia da ara enebi, rac praqtikul ad dasturdeba kidec am eTnikur [?! - T.g.] jgufTa komunikaciis (igul isxmeba sayofacxovrebo doneze, sociolingvistik aspektSi) procesSi: gagebi nebis problema maT Soris ar arsebobs..." [gabunia, 2004, gv. 171-172. xazgasma Cvenia - T.g.].

pirvel rigSi aRvni Snav, rom megrelebi da lazebi ar arian sxvadasxva "eTnikuri jgufebi"; Cveni Rrama rwmeniT, damowmebul citataSi k.gabunia ubral od arasworad, uadgil od iyenebs am termins (qarTveli eris daSli mosurneni Tvl ian sxvadasxva eTnosebad/eTnikur jgufebad sxvadasxva kuTxis qarTvel ebs). damowmebul citataSi sakamato ufrosxva mxriv gvaqvs:

saqmeSi Cauxedavma pirma SeiZleba irwmunos k. gabunias gancxadeba, TiTqos megrul sa dal azurs Soris arcerT enobriv doneze ar arsebobs sistemuri xasiaTis sxvaobani (bol omde ucobirCeba, rodis gadadis raodenobriv cvlileba sistemurSi/TvisobrivSi!), magram special istebma kargadician, rom es ase sul ac ar aris da k. gabunia am SemTxvevaSi sasurvels reallobad gvisaRebs. zemoT ukve aRvni Sne, rom erTmaneTs bol omde ar emTxveva megrul isa dal azuris brunvebis sistema da zmniswinebi, amitom amaze aRarafers vi tyvi. sxvaobebi sxva enobriv donebze arsebobs. magalitad, fonologiur-fonetikur doneze megrul sa dal azurs saertotvisebebTan erTad uamravi gansxvaveba axasiaTebis, rac brwyinval edaqvs aRweril-gaanal izebuli am dial eqtTa sauketeso mkvl evars n. quTelias Tavis monografiaSi [ix.: n. quTel ia, 2005]. es sxvaobani sworedac rom sistemuri xasiaTisaa (k.gabunias gagebiT). kerZod, lazurs megrul isagan gansxvavebs ~ fonemis mqonebloba, TanxmovanTa meeqvse defeqturi sameulis moSla, bgeraTkompl eqsebis didi jgufis gansxvavebuli struqtura da a.S. amgvari faqtebis ignoreba ar ekadreba kacs, vinc megrul -Wanuri dial eqtebis special istad Tvl is Tav. arc imis daviwyebaa gamarTlebuli, rom TviT lazuris kol okavebs Sorisac ki imdenad xel Sesaxebia e.w. sistemuri sxvaobani, rom zogi mkvl evari am kil oebis dial eqtebadac ki Tvl is (metic, g.kar-toziamTinuri kil osvanuris dial eqtad gamoacxada).

k.gabunias citirebul frazaSi aSkara tyuilic aris; is wers: megrul sa dal azurs Soris gagebinebis problema ar arsebobs; Sdr., special istis mosazreba:

"...lazuris nebismier kil okavze mol aparakes Zal ian uWirs aTinuris gageba, maT Soris enobriv komunikacia qarTul da. Tavis mxriv qarTul da komunikacia lazursa da megrul s Soris. adre maT Soris gagebi nebis problema ar mdgara" [quTel ia, 2005, gv. 8] xazgasma Cemia - T.g.]. safuZveli ara gvaqvs, ar vendot Rvawl mosil mecniers da ar virwmunot is faqti, rom gagebi nebis problema arsebobs ara marto megrul sa dal azurs Soris, aramed TviT lazuris kol okavebs Sorisac ki.

6. moZvel ebuli stereotipis gamovlenis nimuSiak. gabunias kideverTi gancxadeba, TiTqos imerul angurul dial eqtebze mosaubreebs ar esmodeT megruli [gabunia, 2004, gv. 171]. ra Tqma unda, nebismier gurul san nebismier imerel sar esmis megrul i iseve, rogorc kaxel sar esmis mezobl ad gavr cel ebuli CaRmaTuSuri, magram mdinare cxeniswylis napirebze mosaxle imerlebs (samtredeisa da xonis r-nebi) rom esmiT mezobel megrelebis metyvel eba, faqtia; k. gabunias SeuZlia abasis megrul s Seudaros "qarTul dial eqtol ogiaSi" (1961) dabeWdili samtredeuli teqstebic da adgil zenaxos am faqtis real uroba.

k. gabunias statiaSi sxva bevri ramec aris mcdari da sakamato (aris martebuli epizodebic!), magram maTze aq arar SevCerdebi; daskvnis saxiTyi tyvi:

1. a.oni anis gan gansxvavebiT k. gabunia icavs kamaTis kul turas;

2. a. oni ans gagebi nebis "lingvistikuri" kriteriumis garda sxva ramis gagonebac ar surs, k. gabunia ki paralel urad iyenebs sams: gagebinebas, bgeraTsesatyisobebsa da sistemurobas. es, ra Tqma unda, winsvli aa wina oponentTan SedarebiT, Tumca, winaaRmdegobriv meTodologi is gamo k.gabunias daskvnebic "haerSi a gamoki debuli".

3. araiSviaTad, k.gabunia Tavsa ridebs real ur faqtebs da sanaxevrod ambobs simarTles; Cemi dat. futkaraZis argumentebis da unaxaoba mafiqrebinebs, rom igi uars ambobs siRmiseul poli mikaze da cdil obs daasabutos amocemebuli azri. amgvari gziT WeSmariteba verasodes dadgindeba.

v.boederis "Riagakvetili"

qarTvel uri ena-kil oebis statusis Sesaxeb 2000 wels wamowyebul diskusiaSi 2003 wels CaerTo germaneli qarTvel ol oგი ვინფრიდ ბოდერი; მანერ გერმანიაSi, mainis frankfurtis universitetSi Catarebul konferenciaze (12.12. 2003) waikITxamoxseneba "sociol ingvisturi vitareba amJamindel kavkasiaSi"; Semdgom am moxsenebis Sevsebuli, vrceli varianti gamoaqveyna Jurnal "enaTmecnierebis sakiTxebis" 2005 wl is # 1-2-Si (gv. 196-240). winaswar vi tyvi, rom v.boederma arbi tris roli airCia (misi vrceli statia dawerilia lingvistikis metris poziciidan), weril Si xSiria ironia, ritac avtoris ac ver arwmunebs mkiTxvels Tavisi "upiratesobaSi". Cemi azrit, diskusiaSi CarTvis win igival debul iyo, jer gaeazrebi na mopaeqre mxareTa argumentebi, Semdeg obieqturad Seefasebi na poziciebi da mere warmoedgina Tavisi piradi Sexedul eba Tu argumentebi sadavo sakiTxTa Sesaxeb. samwuxarod, v. boederi ase ar moiqca: "ratomRac" man miznad daisaxa daecva Sexedul eba, romelic oficialur poziciadi qca sabWoTa periodSi (roml is mixedvitac arsebobs sami qarTveli uri "ena": sakuTriv qarTuli, zanuri da svanuri). sainteresoaisic, rom v.boederma ver Tu ar dai naxa a. onianisa da k. gabunias msjel obis sisuste, aonianis taqtis nakl ovaneba, gverdi auara t.futkaraZisa da am stiqonebis avtoris argumentebs da nebsiT Tu uneblieT, Tanamzraxvel ad moevlina sabWoTa ruseTis ideol ogebsa da maT evropel msaxurebs (j. hi uits, v. foirStains...).

mkvl evars ufl eba aqvs, gaziaros an gaamyaros nebsmieri Tval sazrisi, magram sxva saqmea, Tu ra xerxebiT cdil obs v. boederi Cemi da t. futkaraZis Sexedul ebis "uaryofas", rogor "asabuTebis" igi Tavisi pozicias da ramdenad gamarTulia mis mier warmodgenili msjel oba; mi vyveT TanmimdevrobiT:

1. oponenti statiis dasawyisSi wers: "qvemore Seni Svnebs ara aqvs axali sityvis pretenzia arc sociol ingvistikis TeoriaSi da arc qarTvel ol ogiaSi. ubral od, ramdenime el ementaruli faqtis Sexseneba minda, romlebic qarTvel ol ogTa da sociol ingvistTa umravl esobisTvis cnobilia, magram xsenebul diskusiaSi nawil obriv daviwyebul i armoCnda" [boederi, 2005, gv. 196]; Cans, "mi ukerZoebel" avtors "Riagakvetilis" Catareba ganuzraxavs. gamodgeba ki v. boederi maswavl ebl ad da moZRvrad? rogoria misi kvlevisa

Tu msjel obis meTodi? vis ra ar axsovs (an vin ver ixsenebs el ementarul faqtebs)?

daviwyoT imiT, rom v. boederis werilis Sesaval Si gamoyenebul sityvaSi "faqti" igul isxmeba CvenTvis sakamaTo mosazreba; msofilios arc erTenaSi arReuli ar aris terminebi: faqti da Tval sazrisi; mesmis, v.boederski swirdeba zogi Tval sazrisi winaswarve faqtad gamoacxados, magram Tval sazrisi Tval sazrisia, faqti ki faqtad rCeba. istoriam uamravi magal iTi icisimisa, roca mecnierta (maT Soris did mkvl evarTa) umravl esobis mier aRiarebuli mosazreba (v.boederisTvis: faqti) sxvadasxva obieqtur mizezTa gamo gadasinjula; magal iTad, enaTmecnierta mniSvnelovan nawils sakmaod didxans egona, rom qarTული ენა ინდოევროპული warmoSobisaa, aseve bevrs eCvenebodya, rom imave qarTul enas bral debiTi brunva aqvs da a.S. es Sexedul ebani dRes ukve Rimilsi iwevs da istoriis kutvnil ebaa, miuxedavad maT gamziarebel mkvl evarTadi avtoritetisa.

WeSmaritebis sazomad v. boederi mkvl evarTa raodenobas asaxel ebs: "qarTvel ol ogiuri diskusiis miznisTvis savsebit sakmaris iqneba, Tu im standartul gansazRvrebas daveyrdnobiT, rasaxiTac igi enaTmecnierta umravl esobisTvisaa misaRebi..." [boederi, 2005, gv.196]. saocaria, romel standartul gansazRvrebasa da romel umravl esobaze SeiZl eba saubari, Tuki qarTველი ოგთა ერთი ნაწილი (მატ სორის ვ. ბოდერი და კ. გაბუნია) მიიCნეწ, რომ არსებობს სამი qarTvel uri "ena", მეორე ნაწილი ოTx "enas" gamoyofs, mesame ნაწილი (მაგალიტად, ა. oniani) yoymanoobs da ver gaurkvevia, 3 "ena" gvaqvs Tu 4, xolo me, t. futkaraZe, r.Serozia, a.l omTaze, e. dadiani, m.nalWyebia, l. kvantaliani და ukve bevri sxvac miviCnevT, რომ არსებობს ერთადერთი qarTvel uri ena. vTqvaT, Cven vcdebiT (rac ase ar mgonia!), danarCen sam jgufs ratomRa aqvs erTmaneTisagan gansxvavebuli Sexedul eba, ratom ver iyeneben isini im vitomda "standartul gansazRvrebas" saimi sod, რომ ბოლოს და ბოლოს გაერკვიაT, სამი "ena" gvaqvs qarTvel ebs, Tu ოTxი? ratom damalav. boederma is faqti (!), რომ qarTvel ol ogTa umravl esoba erT pozicias ar iziarebs? risi gakvetilia es? rogor SeiZl eba "standartuli" uwodiseT rames, rac erTidan ოTxerTeul amde "ver iTvl is"?

momxreTa umravl esobis faqtoris argumentis funqciit gamoyenebas bol Sevizmis suni asdis da, gasaocaria, ratom

Seeyara es seni demokratiul qveyanaSi mcxovrebovens "metrs". am "argumentis" gamoyeneba ar SeiZl eba Tundac imitom, rom arcTu iSviaTadesa Tu is samecniero Tval sazrisi masobrivi SeiZl eba aRmoCndes mecnierta survil is sawinaaRmdegod, rogorc TviTv. boederi erTgan wers, dainteresebul gareSeTa CareviT, Zal datanebiT, SemdgomSi ki droisa da saganmanaTl ebl o pol itikis wyal obiT sayovel Taoc ki gaxdes (rogorc wesi, asec xdeba iseT totalitarul qveynebsi, rogorciyo sabWoTa kavSiri). amitom, sanam amgvar "standartul" gancxadebas gavakeTebdeT, iqneb gagverkvia, Tu rodis da rogor iqca sayovel Taod aRiarebul "faqtad" sami Tu oTxi qarTvel uri enis "arseboba"; SegaxsebebT:

sagarTvel os damouki debl obis aRdgenis Semdeg (1991) ukve araerTi naSromi daibeWda, sadac naTl adaa naCvenebi, rom Tval sazrisi erTze meti qarTvel uri enis "arsebobis Sesaxeb dogmad iqca komunistur imperiaSi (i. stal inis Zal isxmeviT); aqve "dadginda", rom qarTvel Ta or (sam) did jgufs aqvs umwerl oboenebi - e.i. TavianT dedaenaze damwerl oba ara aqvT. arada, marTl a yvel am icis, rom qarTvel Ta samwignobro kul tura yvel a qarTvel is minimum 15-saukunovani Semoqmedebaa; Sesabamisad, provokaciaa romel ime kuTxis qarTvel Ta gamocxadeba damwerl obis armqone xal xad da dRes maTTvis anbanis Seqmnis cda.

dogmatizmis ki dev erTi gamovl inebaa v. boederis Semdegi gancxadebac: "...mecnierul i daramecnierul i enis xmarebis Cveuli kal apotidan gadaxveva gaugebrobebsa da dezorientacias iwvevs. vinc enasa da kil os sxvagvarad gansazRvravs, vidre miRebulia, verafers igebs, dakargviT ki bevrs dakargavs" [boederi, 2005, gv. 197]. am SemTxvevaSic igive sakiTxebi wamoiWreba. garda amisa, sakiTxavia:

ratom ikrZal eba imperiis ideol ogiaze dafuZnebul i dogmatikis "Cveuli kal apotidan gadaxveva", miT umetes Tu es kal apoti gaTxrilia ianovskis, vostorgovis, I evickis, grenis, gerSel manisa da carizmis sxva ideol ogTami er?

sabWoTa "sqemebSi" darCeniT ras movigebT imperiul i memkvi dreobis SenarCunebis garda?

gana sasargebl o ar iqneba mecnierebis Tvisac da qarTvel i erisTvisac, Tu am sakamato sakiTxs gadavwyvetT istoriul i real obis gaTval iswinebiT Camoyal ibebl i marTebul i samecniero debul ebebsa da Tanmimdevrul i meTodol ogiuri midgomis safuZvel ze, rogorc es xdeba germaniaSi, safrangeTsi, ita-

liaSi, mTel civilizebul msofilioSi? viTom ratom ara gvaqvs qarTvel ebs imis ufl eba, risi ufl ebac aqvT germanel ebs, frangets, ital iel ebsa da sxvebs?

rogorc vxedavT, samecniero sakiTxis ganxil vis dawyebamacki jer pol itikur-ideol ogiur sakiTxebTan migviyvana. es al - baT gaaxarebs Cvens oponents, vinda n igi qveteqstiT cdil obs Seqmnas STabeWdil eba, TiTqos me da t. futkaraZe lingvisturi probl emis pol itizebas vcdil obT [ix. boederi, 2005, gv. 234-235..., Sdr. a. onianis bral deba da k. gabunias aseTive miniSneba]; sinamdvil eSi, Cveni oponentebi ratom Rac mal aven WeSmaritebas: qarTul i enobrivi erTeul ebis statusis sakiTxis aqtiuri pol itizacia sabWoTa ideol ogebma moaxdines da Cven vcdil obT (mowinaaRmdegeTa qcevi dan Cans, sakmao warmatebi Tac!) Tavi davaRwi oT maTeul sqemeb; t.futkaraZem da me miCqmal ul i faqtebi warmovaCineT, romel Tac, Tavis mxriv, Cvens oponenta pol itizebul oba gamoavl ines.

rac Seexeba enisa da dial eqtis statusis sakiTxs: oponenti iviwyebis im marTl ac el ementarul faqts, rom enis statusis kvle va sociol ingvisturi probl emaa, sociol ingvistika ki enaTmecnierebis sxva dargebisagan gansxvavebiT swored pol itizebis maRal i xarisxiT gamoirCeva. sociol ingvistika sxva sakiTxebTan erTad ikvl evs pol itikis iseT qvesaxeobebs, rogorcaa, magal iTad, enobrivi da saganmanaTl ebl o pol itika. v. boederi vercim el ementarul faqts uaryofs, rom enisa da dial eqtis statusis garkveva pol itikisa da sociol ogiis sferoebSic gada-dis, zogi mecnierebis (magal iTad, frang avortajgufis) azritki es sakiTxi mxol od pol itikis sferoa da enaTmecnierebis (Tumca, es azri CemTvis sakamato!). Zal ian cdeba v. boederi, Tu hgonia, rom misi statia ar aris pol itizebul i da man moaxerxa pol itikisagan Tavis arideba aseTi gancxadebebiT:

"qvemoTl aparaki gveqneba mecnierebis istoriasa da enaTmecnierebaze. pol itikur-istoriul interpretacias ar Sevexebi" (gv. 198).

"qvemoT ramdenimes am wyaroTagan ufro dawvril ebiT Sevexebi da maT samecniero-istoriul [e.i. arapol itikur-istoriul - T.g.] kontekstSi interpretacias vcdil" (gv. 202)...

rogorc am gancxadebaTa weris, ise qarTvel ol ogiis istoriis cal mxrivi mimoxil vis dros v. boeders daviwyebia ki dev erTi el ementarul i wesi: dargis istoriis kvle va sul ac ar

ni Snavs mxol od konkretul i faqtebis dadgena-dagrovebas, xol o sociol ingvistur sakiTxTa istoriis anal izi aucil ebl ad moiTxovs ara mar to samecni ero-istoriul i, aramed pol itikur-ideol ogiur-istoriul i konteqstebis erTdroul anal izsa da interpretaciasac. Tu sociol ingvisti ar Seiswavl is "adgil is sul sa" da "drois sul s", misi Sromis Sedegi cal mxrivi da nakl ovani iqneba. samarTl ianoba moiTxovs, aRini Snos: v.boederma mSvenivrad icis, rom enisa da dial eqtis statusis rkvebis arsebiTia pol itikur-ideol ogiuri da social uri faqtorebis gaTval iswineba; sail ustraci od warmovadgenT mis ramdenime gamonaTqvams:

a) serbul -xorvatul i "...im dial eqtTa kontinuums Seadgens, roml ebic dRes mraval Tagan istoriul i, pol itikuri da kul turul i mosazrebebiT or enad, serbul ad da xorvatul ad, iTvl eba: enas SeiZl eba statusi "imdenad misi enobrivi Tvi sebebis mixedviT ki ar mieces, aramed misi social uri, kul turul i da pol itikuri maxasiaTebel ebis gaTval iswinebiT" [boederi, 2005, gv. 221. citatis meore nawil i ekuTvnis cnobil sociol ingvists- piter trajil s. xazgasma Cem ia - T.g.].

b) "...vinme l azs mainc SeuZl ia argumentireba [?! -T.g.], rom aqvs istoriul i, kul turul i da pol itikuri mosazrebebiT cal ke ena... "gansxvavebul i enis" statusi ar SeiZl eba ganisazRvros mxol od enobrivi msgavsebis safuZvel ze, mas social uri komponentic axl avs" [boederi, 2005, gv. 224-225].

Tuki v. boederi saTvis mi saRebia (da es asecaa!) p. trajil is savsebiT marTebul i daskvna, rom enis statusi pol itikuri da sxva aral ingvisturi maxasiaTebel ebis gaTval iswinebiT Tac dgindeba, ratom Ra gvi krZal aven ase TavgamodebiT a. oni ani, k. gabunia da v. boederi me da t. futkaraZes, sakiTxis istoriis anal izis as gaviTval iswinoT epistemol ogiuri momentebi, kerZod: pol itikur-ideol ogiur-istoriul i konteqsti, "drois sul i", "adgil is sul i" da is pol itikur-ideol ogiuri faqtorebi, romel Ta zegavl eni Tac enebad cxaddeboda megrul i, l azuri da svanuri? ra gamarTl eba aqvs v. boederis kidev erT arasociol ingvistur-scientistur gancxadebas, ar Sevexebi arc ruseTis imperiisa da sabWoTa xel isufl ebis enobrivi pol itikas, arc il ia WavWavaZi sa da iakob gogebaSvil is pol itikur Sexedul ebibs [enis sakiTxebze] da arc imas, represi ebis SiSiT xom ar iyo gamowveul i enaTmecnierTa gamonaTqvamebi sabWoTa periodSio? [boederi,

2005, gv.198]. gana es sociol ingvisti saTvis Sesafe ri qcevaa? SeiZl eba sociol ingvists ar ainteresebdes enobrivi pol itika da enobrivi situacia? rogor unda aRvadginoT sociol ingvisturi probl emis istoriis srul yofil i suraTi, Tu v. boederiviT viZaxeT, "pol itikur-istoriul i interpretacias ar Sevexebi"-o da mxol od is varkieT zerel ed, Tu vin rod is romel i model is gamoyenebiT ras ambobda? iqneb im vinme ebs romel ime model s Zal iT axvevdnen Tav. nuTu sociol ingvisturi sakiTxis istoriisaTvis aranairi mniSvel oba ara aqvs, Tu ratom, ra mi zeziT da ra mi zniT gamoiTqmoda esa Tu is Tval sazrisi?

3. t. futkaraZem da me Cvens statiebSi sakmaod vrcl ad gavaanal izeT enaTa statusis rkvebis msofil io praqtika da is ZiriTadi kriteriumebi, romel Tac enis dial eqtisagan gamijvnis umTavres sazomebad acxadeben xol me. am anal izma im daskvnamde migviyvana, rom ar arsebobs eni sa da dial eqtis gamijvnis arc erTi zusti da Semowmebadi kriteriumi, xol o enobrivi saxesvaobaTanebad gamocxadebis as wamyvan rol s TamaSobs eTnokul turul i da eTnopol itikuri interesebi, agreTve istoriul i tradici ebi, zogjer ki mkvl evarTa piradi ambicia-interesebic. v.boederma verc is dainaxa, rom Cven sabWouri "tradiciis" gareSe warmovadgineT l ingvisturi qarTvel ol ogiis istoria da vTqviT:

- qarTvel ol ogia unda ganTavisufl des caristul - sabWoTa ideol ogiis memkvi dreobi sagan;

- samecni ero kvl evebis dagegmvis as gaTval iswinebul unda iqnes qarTvel i eris eTnokul turul i da eTnopol itikuri interesebi;

- droa aRdges mraval saukunovani qarTul i didi tradicia erTi qarTvel uri enis Sesaxeb da ukugdebul iqnes dausabuTebel i, mavnebl uri mosazrebeni sami an oTxi qarTvel uri "enis" arsebobs Sesaxeb; miT umetes, Cveneul argumentebs ganamtkicebs e.w. qarTvel uri "enebis" l ingvistur maxasiaTebel Ta sistemuri si axl ove [vrcl ad am sakiTxebze ix.: gvancel aZe, 2003^b; futkaraZe, 2003^a t.futkaraZe, 2005]...

Cvens zog l ingvistur arguments v. boederi "ver amCnevs", an ar scnoobs, danarCenebs ki an ci tirebis gareSe eTanxmeba, an (ufro i Sv iaTad) imowmebs ki devac [ix., magal iTad, boederi, 2005, gv. 199, Sen. 4; gv, 227]. mi uxedavad amisa, Tav is daskvnaSi, a. oni ani sa da k. gabunias msgavsad, v. boeders ar moswons Cveni pozicia da

cdil obs, radac unda daujdes, ganamtkicos Sexedul eba sami qar-Tvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb. misi sityviT, "enisa" da "kilos" cnebebs maTi mecnierul i da sayovel dReo mniSvnel obis Tval sazrisiT Rmad ver CavvdebiT, Tu Tval naTl iv ar gavacnobiereT maTi sxvadasxa istoriul i gaazreba (gv.198), rac qveteqstiT imaze mini Snebaa, rom Cveni metri statiis swored am adgil idan iwyebs CvenTvis "saCvnebel i gakveTilis" Catarebas, raTa xel i Segviwyos "Rmad CavvdeT" da "kar gad gavacnobierot" is, rac Cven "dagviwynia". am "keTil Sobil uri misiis" aRsrul ebas v. boederis statiaSi mTel i 37 gverdi eTmoba.

"gakveTilis" pirvel i Temaa "enisa" da "dial eqtis" ("kilos") rel evantur mi mar TebaTa sam ZiriTad model ad dayofa:

"enisa" da "kilos" mi mar Tebis pirvel i model is mixedviT, "... erT mocemul enaze mol aparakeni qmni an sakomunikacio da social ur erTobas..." enobrivi sxvaobaTa mi uxedavad, xolo dial eqtia am enis regionul i an zeregiunul i varianti (gv. 199).

meore model i gul isxmobs iseT SemTxvevas, roca erT-erTi enobrivi saxesxaoba social urad an kul turul ad dawi naurdeba da samwignobro enad iqceva, riTac igi ufro maRal statussa da prestijs izens. es varianti enad cxaddeba, xolo sxva saxesxaobebimisan gadaxril variantebad (gv. 200).

mesame model i, v boederis sityviT, me-19 saukuneSi gaCnda, wargmoadgens pirvel i ori model is saxecvl il ebas da or qvesaxebas qmni s:

a) fuZe enis model i: "fuZeenasTan mi mar TebaSi misgan wargmomaval i enebi variantebia" am fuZeeni sa (gv. 200).

b) gadaxris model i, romel ic, v. boederis sityviT, dial eqtebs gaiazrebs rogorc gadaxras "mTavari enidan" (ix. model i 2); am tipis model i rebas Zveli tradicia aqvs. es model i aq gansakuTrebiT sainteresoa, radgan dRevandel diskusiaSi kvlav aRdga" (gv. 201).

marTalia, piradad CemTvis gaugebaria, Tu ratom aertianebs v. boederi mesame model Si erTmaneTisagan sakmaod gansxvebul or variants. al baT upriani iyo sami model is nacvl ad oTxi model is gamoyofa, Tumca es mainc ar aris mTavari. arsebiT isaa, Tu ra safuZvel ze anawil ebs oponenti Tavis mier gamoyofil model ebSi sxvadasxa qarTvel ol ogis Sexedul ebebs, an ramdenad logikuri da sabuTiani am is mier SemoTavazebul i "samecni ero-istoriul i interpretaciebi". sanam am interpretaciebs Sevafaseb-

deT, xazgasmiTa da gul dawvyetiT unda aRvniSno, rom v. boederis midgoma lingvisturi qarTvel ol ogis istoriisadmi ara mar to tendenciuri da cal mxrivia, aramed meTodol ogi urad gaumarTl ebel ic, vinai dan avtori windawinve gamoricxavs "adgil isa da drois sul s", kerZod ki im ideol ogi ur-pol itikur vi Tarebas, romel Sic gamoiTqmoda esa Tu is Tval sazrisi carizmi sa da sabWoTa periodebSi. ras izam, v. boeders erTob "sapatio" mi zezi aqvs: mas ar surs, pol itizebul mecni erad gamoiyurebodes! ra uSavs, Tu amis gamo misi "obieqturi anal izis" mi Rma metad mniSvnel ovani garemoebani rCeba da ignori rebul ia pasuxebis Zi eba ki Txvebze: "ratom? ra mi zezi T?" da "ramizni T?".

v. boederi agrZel ebs l. al tiuseris scientistur gzas, rac mecnierebis ideol ogisagan srul i mowvyetis warumatebel ic daa, vinai dan am dros ivi wyeben imas, rom mecniereba bol os da bol os dargebisagan Sedgeba, xolo samecni ero discipl inebserTmaneTTan uamravi ram akavSirebs. am Tval sazrisiT piradad meZal ze momwons frangi rusistis, prof. patrik serio monografia, romel Sic kompl eqsuradaa gamokvl eul i praRis struqtural isturi skol is rus wargmomadgenel Ta - n. trubeckois, r. iakobsonisa da p. savickis Tval sazrisTa Camoyal ibebis istoria. p. serio wers: «Цель этой работы-выявить исторические условия производства теории, осмыслить взаимодействия между соседствующими теориями или между современными дискурсивными полями, восстановить дух времени и дух места, ту атмосферу, в которой живет и строится мысль» ("am naSromi s mi zania Teori is wargmomni s istoriul i probl emi s gamorkveva, momijnave TeoriaTa an Tanamedrove sadiskurso vel Ta urTierTqmedebis gaazreba, drois sul isa da adgil is sul is, im atmosferos aRdgena, romel Sic cocxl obs da Sendeba azri") [serio, 2001, gv. 55. citirebul ia paragrafidan, roml is saTauria: "sazRvrebi mecnierebasa da ideol ogias Soris. SedarebiTi epistemol ogi is Canafiqri"]. ai, ase, scientisturi kekl ucobis gareSe Seasrul a frangma rusistma rTul i samuSao da Sesani Snavi, samagal i To wignic Seqmna, samwuxarod, amgvari naSromi jer arc erT qarTvel lingvists ar dauweria da es gasagebicaa: maT sabWouri cenzura ar miscemda aseTi naSromi s Seqmni s saSual ebas. Cveni germanel i kol ega ki am mxriv ar yofil a SezRudul i, magram imi s magier, rom mi sal meboda qarTvel i kol e-

gebis cdas, Tavi daaRwion sabWouri ideol ogiis tyveobas, ısew monobi saken gvi bi Zgebs. baraqał a mas!

mıvubrundeT v. boederis saanal ızo statias da vnaxoT, Tu rogor afasebs ıgi im avtorTa Sexedul ebefs, roml ebic enısa da kil os defınıci as exeba.

4. v.boederi 1790 wl ıs" ıveriel Ta erTobis traqtatis" Sesaxeb wers, mas ver Sevafaseb, "...radgan arc wyaro maqvs da arc ıstoriul konteqstı var zedmi wevniT garkveul i"-o [boederi, 2005, gv. 203, Sen. 13]. es imıs aRiarebas ni Snavs, rom ıstoriul i konteqstis (maT Soris pol itıkur-ıdeol ogııurisac) gaTvall ıswineba aucil ebel i yofil a. ubedureba ısa, rom es aRiareba cal kea da oponenti mainc scientızmıs pozıci aze rCeba.

ıqve Cveni oponenti gamoTqvams hipotezas, "... xel Sekrul ebis xel ısmomwerni Tavsimıtom uwodeben "erTısa enısa mqoneT", rom maT yvel as qarTul i samwıgnobro ena hqondaT saerTo. sxva qarTvel ur enaTa arsebobis Sesaxeb es aranair cnobas ar gvaZl evs"-o [boederi, 2005, gv. 203, Sen. 13]. saqmec ısa, rom am dokumentı aranairi mini Sneba ar arıs imıs Sesaxeb, rom traqtatis xel ısmomwerni megrul s, lazurs an svanurs enebad miıCnevden, Tumca maT Soris samegreł os mTavarıcaa, romel ic fl obda samegreł osac da qvemo svaneTsac. samagierod, dokumentebısi xazgasmul ia, ıveriel ebs erTi ena gvaqvso. amaze cxadad ra unda Tqmul iyo? samegreł os mTavars SeeZl o moeTxova teqstı megrul isa da svanuris dasaxel eba an im frazis amoReba, sadac naTqvamia, ıveriel ebs erTi ena gvaqvso. sociol ingvistma unda ikvl ios, Tu ratom ar moiTxova samegreł os mTavarma teqstis Seavl a da ratom moawera xel i. gana es mTavris enobrivi pozıci ıs gamoxatva ar arıs?

5. v. boederi vaxuSti bagrations miawers ımas, TiTqos am ıstoriokoss megrul i da svanuri damouki debel enebad miıCndes, rac teqstis araswori gagebis Sedegia. oponenti aRni Snavs. megrul i vaxuStis cal ke enad miıCnia, vinai dan ıgi qarTul i samwıgnobro enı dan gadaxraa, e.ı. aq enobrivi model irebis meore saxeo-basTan gvaqvs saqmeo [boederi, 2005, gv. 203]. ıqve v. boederi ımasac wers, vaxuSti aseve qarTul i samwıgnobro enı dan gadaxrad miıCnevs TuSurs, fSaurısa da sxva dial eqtebs, e.ı. aqac meore model - Tan gvaqvs saqmeo. samwuxarod, v. boederi ver amıCnevs, rom aq sakuTar Tavı Tvi Tonve daupirıspirda:

meore model i gul ıxmobs ımas, rom samwıgnobro ena uf-ro maRal i statusıs mqonea, prestıJul ia, dial eqti ki masze dabl a dgas da samwıgnobro enı dan gadaxraa. Tuki vaxuStıstan TuSur-fSaurısa SemTxvevaSı erTi da ıgive, kerZod, meore model i gvaqvs, es ımas ni Snavs, rom ıgi samwıgnobro enasTan miımarTebı erT doneze, e.ı. dial eqtebad ganıxil avs megrul sac, TuSursac da fSaurısa. e.ı. vaxuStı onı an-gabunı a-boederis Tanamoazre ar arıs. es erTi.

meore, megrul ıs Sesaxeb vaxuStı wers: "aramed aquST TAsıca ena, garna wamxBdari qarTul ive, viTarca RmerTi - RoronTi, Cemi - Cqimi" [vaxuStı, 1973, gv. 783]. erT-erT wına naSrom-Sı v. boeders vaxuStıs am cnobıs aseTi ganmar teba aqvs mocemul i: "marTal ia, megreł ebs Tavısi ena aqvT, magram Tavısi "prototıps" - qarTul standartul enas - mainc sakmaod hgavs imıstıvis, rom qarTul i ewodebodes, Tumca "wamxdari" qarTul i (enaTmecnierTaTavis Znel ad misaRebi ınterpretacıaa, magram arcTu bevrad arabu-nebrivi, vidre, vTqvaT, bavariul ıs gaazrebaa araswor standartul germanul ad)" [boederi, 1998, gv. 76]. Tu "araswori" bavariul i germanul ıs nawil ia, ratom araa "wamxdari" megrul i qarTul ıs nawil i? "prototıpsı" Zi eba vaxuStıs am cnobaSı riTaa gamarTl ebul i, roca vaxuStı garkveviT ambobs, megrul i, marTal ia, "wamxdari" anu samwıgnobro enı sagan gadaxril i, arastandartul i variantia, magram qarTul ive arıso? gana -ve nawil aki ıgiveobas ar gamoxatavs? erTaderT dabrkol ebas aq TiTqos citatis pirvel i nawil i qmnıs, sadac vaxuStı wers, megreł ebs "aquST TAsıca ena"-o, magram Tu gavıxsenebT im faqts, rom sıtyva "ena" qarTul Sıca da sxva enebSıc mraval mniSvel obıania da erT-erTi mniSvel oba "dial eqturi, kuTxuri metıyel ebaa" (Sdr., "xevsur-Ta ena ar mesmıs"), maSin vaxuStıs cnoba ase unda gavıgoT: megreł ebs aqvT sakuTari kuTxuri metıyel eba, romel ic ıgive qarTul ia, oRond "wamxdari" anu arastandartul i, magal iTad, "RmerTi" megrul ad arıs "RoronTi", "Cemi" - "Cqimi" [Sdr. tabıZe, 2005, gv. 25-26].

amrıgad, Tu vaxuStıs cnobebs sworad gavaanal ızebT, ar rCeba aranairi safuZvel i imısaTıvis, rom am avtors mıvawerOT onı an-gabunı a-boederis Tanamoazreoba. mTavari ısa, rom vaxuStı erT doneze gani xil avs TuSurs, fSaurısa da megrul s, e.ı. miıstıvis megrul i qarTul i enıs nawil ia da ara damouki debel i ena. ıgive iTqmı s svanurıs Sesaxebac.

mesame, zemoT Tqmul is gamoc da sxva mizeziTac srul iad usafuZvl oa v. boederis ki dev erTi gancxadeba vaxuStis Sesaxeb: "enobrivi sinamdvil is miseul i suraTi daaxl oebiT ase gamoiyureba: saqarTvel oSi sxvadasxva enebia: qarTul i, svanuri, megruli, osuri, afxazuri da a.S. da arsebobs qarTul is sxvadasxva dial eqtebi. es dial eqtebi misTvis erTi da imave enis variantebia: fSauri, TuSuri, guruli, mesxuri - qarTul is variantebia, romlebic met-nakl ebad axl osaa samwignobro enasTan" [boederi, 2005, gv. 204]. es gancxadeba faqtebze Zal adoba da sasurvel is real urad moCvenebis cxadi magal iTia.

6. v. boederi ratomRac erTmaneTSi urevs vaxuStisa da sabas gamonaTqvamebs. igi wers: "vaxuSti arc enisa da dial eqtis ganmasxvavebel kriteriumze l aparakobs, magram misi impl icituri, misTvis Tavistavad cxadi gaazreba aSkaraa: misi azriT, ara marto osuri, afxazuri, svanuri, lazuri, aramed megrul ic ki ver moiazreba qarTul is saxesxaobad [?! - T.g.] - imi tom, rom isini gaugebaria [netav sad weria amgvari ram? - T. g.]. megrul i vaxuStisTvis Tumca "mrudi l aparaki" an "megrel Ta da misTanaTa avenoanTa l aparaki" iyo, sul xan-saba orbელიანი xumrobiT "Cxi kvTa da kaWkaWTagan l aparaks" rom adarebs (s.v. JRurtul i), uelWel ad [?! - T.g.] cal ke ena da ara qarTul is varianti. sxva si tyebi T rom vTqvaT; vaxuStis azriT, qarTvel ebs ramdenime ena aqvT [?! - T.g.]" [boederi, 2005, gv. 204]. iqve, me-15 sqol ioSi boederi aRSfoTebiT acxadebs: "CemTvis srul iad gaugebaria, rogor SeuZl ia futkaraZes..., saporispiro amtkicos"-o.

CemTvisac gaugebaria, rogor SeuZl ia v. boeders faqtebis mcdari interpretaciiT "amtkicos", TiTqos vaxuStisTvis Tavistavad cxadi yofil iyos, rom svanuri, lazuri da megrul i qarTul is saxesxaobebi ar aris? gana wina gverdze Tvi Tonve ar werda, megrul i vaxuStisTvis samwignobro enidan gadaxraa da igi qarTul s sakmaod hgavs saimi sod, rom qarTul i ewodebodeso? nuTu qarTul is SesaniSnavad mcodne germanel ma special istma ver gai go, rom vaxuStisTvis megrul i qarTul ive ("igive qarTul i") aris?

rogor SeuZl ia v. boeders sabas gamonaTqvamebi ("mrudi l aparaki" an "megrel Ta da misTanaTa avenoanTa l aparaki") vaxuStis miaweros?

rogor SeuZl ia v. boeders faqtebisa da wyaroebis monacemTa esoden tendenciurad interpretireba da imis jiutad "mtkiceba", vaxuStis azriT, qarTvel ebs ramdenime ena aqvTo?

rogor SeuZl ia v. boeders daiviwyos vaxuStis cnoba, qarTvel ebs rom hki Txo, ra ena da wigni uwyi, myisve mogi geben, qarTul io, magram sxvagan (gv. 205) igive cnoba ucnaur konteqstSi daimowmos: megrul sa da svans daabnevda SekiTxva, sakuTar enaze l aparakob Tu qarTul ado? vaxuStis es cnoba xom ki dev erTi pirdapiri dasturia imisa, rom mas megrul -l azur-svanuri enebad ar miaCnia?! an ratom unda daebnia megrul i da svani aseT SekiTxvas, gana isinic vaxuStis cnobiTve myisve ar mogi gebden, qarTul ia Cemi dedaena? ratom atans Zal as fantazias oponenti?

am ritorikul i kiTxvebis Semdeg upriania mokl ed SevexoT sabas zemoT dasaxel ebul gamonaTqvamebs. es saWiroa Tundac imitom, rom aramcTu v. boederi, zogi Cveni Tanamamul ec sabas abral ebs megrul ebi sadmi "agdebul damokidebul ebas".

rogorc cnobil ia, sabas "si tyvis kona" ramdenime xel naweris saxi Taa Cvenamde moRweul i da 6 redaqcias qmni s (A, B, C, D, E, Z), Tavismxriv A redaqcia warmodgenil ia ori nusxis saxiT, xolo C redaqcia - sam nusxad.

sitya "JRurtul i" ase ganmar tebul i A da B redaqciebsi (sami nusxa) - "ese ars megrul Ta da misTanaTa avenoanTa l aparaki, gina Cxi kvTa da kaWkaWTagan l aparaki" [saba, 1991, gv. 636]

Cb redaqcia (1 nusxa) - "megrel Ta da misTanaTa avenoanTagan l aparaki" [iqve]. Caq da D redaqciebi (3 nusxa) - "kaWkaWTagan mRera" [iqve].

E redaqcia (1 nusxa) - "kaWkaWTagan mRera" [iqve].

Z redaqcia (1 nusxa) - "megrel Tagan mrudi l aparaki, gina Cxi kvTagan l aparaki" [iqve].

rogorc vxedavT, megrul ebi da maTi metyvel eba moxseniebul ia 5 xel nawerSi sam variantad

a) "megrel Ta da misTanaTa avenoanTa l aparaki..."

b) "megrel Ta da misTanaTa avenoanTagan l aparaki..."

g) "megrel Tagan mrudi l aparaki..."

araprofesional ma mkiTxvel ma am ganmar tebaSi SeiZl eba megrul Ta dacinva an Seuracxyofa dainaxos, magram enis istorikosebma da sociolingvistebma ician, rom Zvel saqarTvel oSi mi-

Rebul i iyo stil uri da dial eqturi l eqsikis aRni Svna Semdegi terminebiT: weril iTa eniTa Tqmuli, msofli oTa ena, gl e-xuri//sofli uri, zeStA sityva, damxe, swori sityva, wamEdari sityva, avenoani, roml ebic sabas l eqsikonsic dasturdeba, Sdr. vaxuStis "wamEdari qarTul i" [ix.; bakuraZe, 1998, gv. 6-7, gv. 24-25; bol qvaZe, 2005, gv. 58-60]. swored am rigis terminebia "JRurtul i" si tyvis sabaseul i ganmartebis variantebSi warmodgenil i terminebi "avenoanTa[gan] l aparaki" da "mrudi l aparaki", rac arastandartul i metyvel ebis, kuTxuri saubris aRmi Svel ia da ar gul isxmobs arc dacinvasa da arc Seuracxyofas; mi T umetes xumrobas, rogorc es v. boeders hgonia.

"JRurtul i" si tyvis ganmartebaTa variantebSi yuradRebas ipyrobs "miSTanaTa" si tyvis gamoyeneba. roca saba wers, rom JRurtul i aris "megrel Ta da miSTanaTa avenoanTa[gan] l aparaki", igi siyvarul iT gul isxmobs imas, rom megrel ebi da zogi sxva kuTxis mcxovrebn samwignobro enisagan an zepiri koinesagan gansxvavebul i intonaciiT metyvel eben (JRurtul eben). es ganmarteba, ra Tqma unda, sul ac ar ni Snavs imas, rom megrul i sabas damouki debel enad miaCnia, rasac ki dev erTi faqti adasturebs: mis l eqsikonsi sakmaod uxvadaa warmodgenil i megrul i l eqsikacseroba, badiSi, boga, ireWi, kakaCi, kerSi l oba, kvarakunCa, odrikali, odoSi, ocXomeli, ol eWkandari, jixuri, dixaxo, nusadia, ragadoba, regua da a.S. [bol qvaZe, 2005, gv. 94-95].

7. v. boederi did ndobas ucxadebs ital iel i kaTol ike patris, misi oner don juzepe judiCe mil anel is cnobas, romel sic megrul i cal ke enadaa gamocxadebul i [boederi, 2005, gv. 205], ratom aris juzepe l evan dadiansa da anton Wyondi del ze didi avtoriteti? garda amisa, piradad me kaTol ike misi onerTa bevri cnoba sandod ar mi maCnia erTi arsebiTi mi zezis gamo: dasavl eTevropel i misi onerbi qarTvel ebs naxebrad vel urebad mi i Cnevden maTi marTi madi debl obis gamo; maT haeriviT sWi rdebo daT romi s papi sa da kongregaci is darwmuneba TavianTi Rvawli si di adeSi da muSaobisaTvis saWi ro pi robebis sirTul eSi, am sirTul is gasazvi adebl ad ki Zal ian gamoadgebodaT imi s Cveneba, rom aq, am "vel ur qveyanaSi", uwignur, umwerl obo xal xSi (ix., a.l ambertis Canawerebi), ramdeni me eni s codna iyo saWi ro!

8. v. boederi ver amCnevs, rom 211-e gverdze warmodgenil i misi daskvna imi s Sesaxeb, rom erTi da igive enobrivi saxesxvaoba sxvadasxva model iT ganxil visas xan dial eqtad SeiZl eba

gamocxaddes, xan ki enad, savsebiT adasturebs t. futkaraZi sa da Cems mosazrebas, rom enaTmecnierebas ar moepoveba arc erTi zusti kriteriumi enisa da dial eqtis statusi s gasarkvevad da es sakiTxi wydeba araenobrivi faqtorebis zegavl eniT. swored amisi maCvenebel ia is yoymani, rac emCneodaT fridrix da maqs miul erebs, roml ebmac ver gadawyvites, ra statusi mi eni Webi naT megrul is, l azurisa da svanurisaTvis - enebisa Tu kil oebisa [boederi, 2005, gv. 211-212, Sen. 33]. v. boeders mainc ar surs amisa aRiareba da jiuTad acxadebs: "is, rom erTi da igive avtorebi erTsa da ima ve saxesxvaobas xan "enad" ixsenieben da xan "kil od" sul ar ni Snavs `eWvis Setanas" maT statusSi (gvancel aZe, 2003 b, gv. 123): isini orivea sxvadasxva Tval sazrissiT" [boederi, 2005, gv. 212].

brwinyval e l ogikaa! bravo, metr! gamodis, rom al ubl is mcnare xan xea, Tu bal axebis fonze Sevcqer iT, xan ki - buCqi, Tu sekvoias fonze SevurebT!

agreTve sofistiki sa da ormagi standartis gamovl inebaa v. boederis midgoma r. erkertisa da m. janaSvil is poziciis mimarT. am avtorebs megrul i, l azuri da svanuri dial eqtebad (oRond mTavar dial eqtebad) miaCniaT. v. boederis si tyviT, maTi model i, erTi mxriv, swori yofil a, meore mxriv, ara [boederi, 2001, gv. 214]. batoni metri iviwyebis im el ementarul wess, rom model i swori unda iyos yvel gan da yovel Tvis da ara al ag-al ag da xandaxan.

9. rogorc Cans, Zal ian Zl ier argumentad miaCnia v. boeders imisi gancxadeba, rom "megrul sac da svanursac axasiaTebis Tvisebebi, romel Ta gaazreba istoriul i Zvel qarTul is transformaciad SeuZl ebel ia" [boederi, 2005, gv. 215]. am "argumenti sagan" araferi darCeba, Tu Cveni oponentisagan gansxvavebiT, gan geb ar daviviwyebT, rom nebi smier qarTvel ur dial eqtSi ar isiseTi Tvisebebi, roml ebic Zvel qarTul is transformaciad ver mi iCneva. zogjer aseTi Tvisebebi svanur-megrul Tanac saziaro aRmoCndeba xol me. magal iTad, uml auti svanurSi, ingil ourSi, fereidnul Si da a. S. ar aris Zvel qarTul is transformacia, magram..

10. oponenti ver uaryofs im faqts, rom iakob gogebaSvil i megrul sa da svanurs "Temur kil okavebs (наречия)"-s da "adgil obriv, provinciul , Sinaur kil oebis" uwodebda, magram v. boeders Zal ian surs, rom iakobis naazrevSi mxol od is dainaxos, rom "megrul i da svanuri mi sTvis qarTul iviT "enebia" [boederi, 2005, gv. 215]. am mi zniT mas mohyavci tatebi iakobis statiebi dan,

magram yuradRebas ar aqcevs imas, rom am statiebSi zogjer termini "ena" aramarki rebul i an mra val mni Svel ovania da kuTxur metyvel ebas ni Snavs. ai, v. boederis mier moxmobil i erT-erTi iakobi-seul i gamonaTqvami: "megrel ebi Seadgenen qarTvel Ta Stos. sxva qarTvel ebisagan bevriT arafriT gansxvavdebian [...] mar to eni T ari an cotaTi gansxvavebul ni ". nuTu ase Znel ia am ci tataSi imis danaxva, rom bol o winadadeba ase unda gavi goT: megrel ebi kuTxuri metyvel ebiT gansxvavdebian danarCeni qarTvel ebisagan da es sxvaoba mi ni mal uria; sadme Cans aq, rom iakobi megrul s maincdama- inc damouki debel enas uwodebda?

11. v. boederi wers: "istorikosma ivane javaxi Svil ma, svanuri jer "kil okavad" moixsenia, magram maSinve Seuswora misma enaTmecnierma kol egam, akaki SaniZem" [boederi, 2005, gv. 216-217] mereda rao, gana es imas ni Snavs, rom iv. javaxi Svil i svanurs enas uwodebda a. SaniZis Carevamde? an hqonda ki a. SaniZes zusti kriteri umi svanuris enad mi saCnevad? ra Tqma unda, ara!

12. v. boederis interpretaci iT p. Warai asaTvis "qarTul i, megrul i da svanuri... "enebia", oRond geneal ogiuri Tval sazrisiT - "dial eqtebi" qarTul i "Zir-enisa", Tumca is Tavs moval ed Tvl is, "TiTqmis" identurad gamoacxados qarTul i da megrul i, imis mi uxedavad, rom swored mi si l eqsikoni am enaTa sxvadasxvaobis sabuTia" [boederi, 2005, gv. 216] iqve, sqol ioSi v. boederi dasZens: "igi "sakuTriv qarTul s" da sxva qarTvel ur enebis uwodebs "enebs zogadis qarTul is gvarisas [...] an ukeTa vsTqvaT, dial eqtebs erTisa da imav Zir-enisas [...]. [megrul i qarTul s] ara "Zi ier waagavs", aramed [...] TiTqmis igi veobs [masTan]".

Tu kargad davakvirdebiT p. Waraias teqsts, davinaxavT, rom aq "enebi zogadis qarTul is gvarisa" sul ac ar ni Snavs imas, rom avtori Tanamedrove l ingvistikis poziciaze dgas da geneal ogiur kl asifikacias gvawdis. "terminol ogiuri" Sesi tyveba "qarTul i gvaris enebi", "qarTul i gvaris kil oebe" Zal ze gavrceleb ul i iyo XIX-XX saukuneTa mijnaze da ni Snavda ara qarTvel ur "enebs", aramed qarTul i (qarTvel uri) enis kuTxur variantebs.

gavixsenoT, rom roca akaki wereTel ma vaJa-fSavel as usayvedura fSauri dial eqtizmebis Warbad gamoyeneba, swored si tyva "ena" gamoiyena: "enas giwuneb, fSavel o"-o. scientistur kekl ucobas Tu daviwyebT da Cvenc ar gavi Tval i swinebT XIX-XX saukuneTa mijnis sazogadoebriv-pol itikur-ideol ogiur fons, maSin

unda vi fiqroT, rom akaki fSaur dial eqts "enas" uwodebda, rac absurdi iqneba.

vaJam sayvedurs ase upasuxa: "me arc erT kil os ar vwunob, Tua qarTvel is gvarisa". davakvirdeT, akaki vaJas "enaSi" fSaur dial eqtizmebs gul isxmobs, vaJa ki "enis" sinonimad "qarTul is gvaris kil oebs" iyenebs. aSkaraa, rom didi mwerl ebi enasa da kil os zogjer sinonimebad warmoadgenen; Sdr., agreTve, vaJas amave l eqsi s wina nawil ic, sadac igi ukve akaki s msgavsad "enaSi" fSaur gul isxmobs:

"rada? ra RmerTi gami wya
margal itebis mfl obel sa,
rom Tavis uSno eni Ta
ver as vagoneb mSobel sa?!"

("dagvianebul i pasuxi akakis", 1913 w.)

sainteresoa, romel model Si moaqcevda v. boederi akaki sa da vaJas zustad erTnair pozicias? gvaqvs Tu ara safuZvel i, amgvari faqtebis arsebobis pi robebSi, davaskvnaT, rom si tyva "ena" ara mar to akaki sa da vaJas SemoqmedebaSi, aramed p. Warai asaTvi sac sinonimia si tyva "kil osi"? ra Tqma unda, gvaqvs, razec damatebiT imave p. Waraias v. boederis mier citirebul i gamonaTqvamis bol o nawil ic mi uTiTebis, sadac p. Waraias sakmaod kategori ul ad wers, megrul i danarCen qarTul s aramcTu Zi ier waagavs, aramed TiTqmis igi veao. TiTqmis imi tom, rom kil oc gansxvavdeba sxva var i antebisagan da swored amas usvams xazs p. Waraias, xol o mi si ve gamonaTqvamis dasawyi sSi gamoyenebul i Sesi tyveba "enebi zogadis qarTul i gvarisa" ni Snavs zogadqarTvel uri enis kil oebs (dial eqtebs) da ara qarTvel ur "enebs", rogorc es v. boederis eCveneba.

am konteqstSi sayuradReboa erTi garemoebac: v. boederi krints ar Zravs p. Waraias srul iad mkafio poziciaze megrul isa da armosavl eT saqarTvel os mTis kil oTa mimarTebis Sesaxeb, rac ganxil ul ia mis vrcel weril Si ni Sandobl ivi saTauriT "megrul i dial eqtis naTesaobrivi damokidebul eba qarTul Tan (masal a)" [Waraias, 1997, gv. 204-266] sakiTxavia, riT avxsnaT es gul ma vi wyoba?

rac Seexeba sakiTxis imis Sesaxeb, TiTqos p. Waraias l eqsikoni am "enaTa" (megrul isa da qarTul is) sxvadasxvaobis sabuTi iyos, igi monografi ul kvl evas moiTxovs da sakmarisi sul ac ar aris erTi fraziT dekl arireba. Tu v. boederi fiqrobs, rom am

sxvaobis sabuTad l eqsikoni s saTauric gamodgeba, ki dev erT Secdomas dauSvebs da ai, ratom:

p. Waraias l eqsikoni dedani dacul ia k. kekel izis saxel obis xel nawerTa institutSi. sagangebo Semowmebam aCvena, rom igi TviT avtoris mier ar aris dasaTaurebel i da Tavfurcel s sxvisi xel iT aqvs gakeTebul i saTauri "megrul -qarTul i SedarebiTi l eqsikoni (masal ebi ia feturi enebis mkvl evarTaTvis)". amis gamo, ra Tqma unda, wignis saTauri ar gamodgeba p. Waraias poziciis garsarkvevad, vinai dan igi mas ar ekuTvnis.

13. v. boederis statiis 218-220 gverdebze warmodgenil ia msjel oba, rogorc avtoru uwodebs, enobrivi mraval ferovnebis ori ganzomil ebis - diskretul obisa (wyvetil obisa) da uwyvetobis Sesaxeb. v. boederi am nawil Si axdens uwyvetobis ni Snis absol utizebas da yuradRebas ar aqcevis mas, rom mis mier SemoTavazebul i ganmar teba erT-erTia mraval Tagan da SeiZl eba arsebobdes im wesis mraval i darRveva, rac mas marTebul ad miaCnia. igi wers:

"urTierToba enasa da dial eqts Soris SeiZl eba Semdegna- irad ganisazRvros: aucil ebel i piroba imis dasaSvebad, rom enobrivi saxesxvaobebe an dial eqtebi erTsa da imave enas mi ekuTvneba, aris is, rom isini erT uwyvetobas anu kontinuums unda warmoadgendnen".

es wesi, erTi SexedviT, sworia, vinai dan erTi konkretul i ena marTI ac unda iyos kontinuumi anu erTi mTI ianoba. magram am aucil ebel pirobasTan erTad isic mniSvnel ovania, rom, konkretul i enis, rogorc mTI ianobis, SigniT SesaZl ebel ia arsebobdes am mTI ianobis Semadgenel i ufro mcire kontinuumebi mis teritoriul variantTa (kil oebis, kil okavebis, koines, Tqmebis, qcevebis da idiol eqtebis) saxiT. anu, sxvagvarad Tu vi tyviT, ena, rogorc mTI ianoba, SeiZl eba Sedgebodes sxvadasxva ierarqiul i donis ufro mcire mTI ianobebisagan da didi mTI ianoba gul isxmobs Semadgenel el ementTa Soris arsebul wyvetil obasac (garkveul i pirobiTobiT). mcire kontinuumTa (enis mikrovariantTa) Soris uwyvetobac bunebrivia da, raoden paradoqsul ic unda iyos, wyvetil obac.

arsebobs am wesis gamonakl ise bic: magal iTad, zog enas saerTod ar moepoveba teritoriul i mikrovariantebi da isini mxol od uwyvetobis ni SniT xasiaTdeba. aseTebia da RestanSi TiTo sofel Si warmodgenil i enebi (vTqvaT, arcibul i).

rac ufro meti teritoriul i varianti eqneba enas, miT ufro rTul i iqneba wyvetil oba-uwyvetobis mimarTebebi: wyvetil obac da uwyvetobac erTdroul ad iarsebebs aseTi enis dial eqtebs, kil okavebs, Tqmebs, qcevebsa da idiol oqtebs Soris.

ai, am detal ebs v. boederi nakl eb yuradRebas uTmobs, rac gamarTI ebul i ar aris.

kvl av mivubrundeT v. boederis mier Camoyal ibebul wess da davakvirdeT erT garemoebas: Tu enis, rogorc erTi mTI ianobis (kontinuums) arsebobisaTvis aucil ebel i piroba mis Semadgenel saxesxvaobaTa Tvisobrivi uwyvetobaa, maSin Tvisobrivi uwyvetoba ar unda arsebobdes sxvadasxva konkretul enas Soris. v. boederi ki 219-e gverdze acxadebs, sxvaoba, wyvetil oba absol uturi ar aris enebis Sorisackio, e. i. wesSi miTiTebul i "aucil ebel i piroba" aucil ebel i veRar gamodis.

v. boederimal baT Cemze kargad icis, rom germanul i da hol andiuri erTmaneTisagan gadaul axavi sxvaobiT ar gamoirCevian. mec vici specialuri literaturidan, rom am or enas Soris mkveTri sazRvari ar arsebobs da mkvl evrebs uWirTimis dadgena, Tu konkretul ad romel geografiul punktSi mTavrdeba erTi ena da iwyeba meore. ese igi, germanul i da hol andiuri erTi kontinuumi yofil a, Tu v. boederis wess gavi ziarebT, maSin ratomRa uwodeben germanul sa da hol andiurs sxvadasxva enas? ra Tqma unda, imitom, rom enaTa statuss dasavl eT evropasic ar arkveven diskretul oba-uwyvetobis ni Snis gamoyenebiT da sakiTxs sxva, aral ingvisturi faqtorebis safuzvel ze wyveten. axl a vikiTxoT: Tu dasavl eT evropisaTvis aris aucil ebel i dasaxel ebul i wesis gamoyeneba, qarTvel ur ena-kil oTa statusis gansasazRvrad ratomaa igi ase aucil ebel i?

14. morig sanaxevro simarTI es gvTavazobs Cveni oponenti, roca wers:

"...gamocdil ma dial eqtol ogebma ukve me-19 saukunis Suidan icodnen, rom dial eqtebs Soris arsebobda Sereul i zonebi, roml ebsac "dial eqturi sazRvris" orive mxaris ni San-Tvisebebi axasiaTebis, magram fiqcia diskretul i dial eqtebisajer ki dev cocxl obsistoriul i tradiciis gamo"(gv. 218).

jer erTi, gardamaval i zonebis arseboba dial eqtebs Soris sul ac ar aris saval debul oTviseba. meore, zog enas dial eqti saerTodar aqvs, amitom verc Sereul i zonebi eqneba. mesame, Sereul i zonebi arsebobs aramcTu mxol od dial eqtebsa da uf-

ro mcire enobriv saxesxaobebs Soris, aramed enebad miCneul er-Teul ebs Sorisac ki (magal iTad, imave germanul sa da hol andiurs, frangul sa da ital iurs, Cexursa da pol onurs, rusul sa da ukrainul s Soris). oponenti val debul i iyo, esec eTqva.

15. v. boederi, rogorc Cans, grZnobs diskretul oba-uwvyetobis niSnis winaaRmdegobriobas da damatebiT gagebinebis faqtorsac asaxel ebs enisa da dial eqtis sakiTxis gadawvyetis aseve mTavar safuZvl ad. igi wers, dial eqtebs Soris "msgavseba iseTi unda iyos, rom mocemul i saxesxaobis [warmomadgenl ebs -T.g.] erTmaneTis unda esmodeT..."-o (gv. 218-219).

vTqvaT, gaviziareT es mosazreba, magram amiT probl emebi mainc ar qreba. magal iTad, Tu saval debul oa gagebinebis arseoba dial eqtebs Soris, maSin rogor avxsnat is faqti, rom germanel i l ingvistebis didi jgufi (maT Soris h. paul ic) aRniSnavs, germanul dial eqtTa Soris gagebineba Wirso (ix. zemoT). vin cdeba, v. boederi Tu misi Tanamemamul e mecnierebi? ratomRa Tvl ian es ukanasknel ni erTi enis dial eqtebad iseT saxesxaobebs, romel Ta Sorisac gagebineba probl emaa? Tu gagebineba mainc gadamwyvetia, ratomRa ar iyenebs am ni Sans igive v. boederi xevsurul isa da gurul is "enebad" gamocxadebisatvis, rac, ra Tqma unda, gumarTl ebel i iqneboda, magram l ogikuradaa mosal odnel i v. boederisve SemoTavazebis safuZvel ze? Sdr. boederis statiis 219-egverdze Tqmul i:

"is faqti, rom vinmes, mxol od "namdvil " xevsurul ze mol aparakes, mxol od "namdvil " gurul ze mol aparakisa Znel ad esmis, sul ac ar ewinaaRmdegeba imis warmodgenas, rom orive dial eqti erTsa da imave enas mi ekuTvneba, vinaidan isini qarTul dial eqtTa erTi uwyveti, aradiskretul i kontinuumis saporispiro ki deebis warmoadgenen".

aseTive mi dgomiT Tavisufli ad SeiZl eba erTi kontinuumis saporispiro ki deebad mi viciot igive xevsurul i dal azuri, mesxuri da bal szemouri... miT umetes, rom qarTvel ogias i kargadaris cnobil i qarTvel ur ena-kil oTa sistemuri msgavsebani, rasack. gabuniacki ver uaryofda.

ratom ver amCnevs b-ni v. boederi, rom gagebinebis, sistemurobis, diskretul oba-uwvyetobis niSnebiT aseTi sakiTxebis rkveva SeuZl ebel ia da enisa da dial eqtis statusis garkveva Ziritadad aral ingvisturi faqtorebis safuZvel ze xdeba? ratom ver xedavs igi Tavisi mosazrebi l ogikur Seusabamobas da, maga-

l iTad, gagebinebis siZnel is niSnis gamoyenebiT "enebad" ar acxadebs bavariul sa da saqsonurs?

16. morigi sanaxevro simarTl ea v. boederis Semdeg gancxadebaSi:

"...srul i wyvetil oba sakmarisi kriteriumia imis safiqrebl ad, rom sxvadasva enebTan gvaqvs saqme. sazRvari ingl isursa da irl andiurs Soris, germanul sa da pol onurs Soris aris wyvetil obis SemTxveva da "gardamaval i dial eqtebi" xidad am sazRvrebs Soris ar arsebobs"(gv. 219)

v. boederi aq mxol od mistvis sasurvel magal iTebis asaxel ebs da gvimal avsimas, rom wyvetil oba enebis Soris yvel gan da mudam ar arsebobs. magal iTad, imave germanul sa da hol andiurs, frangul sa da provansul s, espanursa da katal oniurs, Svedursa da norvegiul s, rusul sa da bel arusul s, Turqul i jgufebis enebis Soris arsebobs gardamaval i zonebi da ar arsebobs mkafio gammijnavi sazRvreb i.

Cveni oponenti val debul i iyo, esec eTqva da daeskvna, rom diskretul oba da uwyvetoba ar gamodgeba enisa da dial eqtis statusis gasarkvevad. Sesabamisad gumarTl ebel ia "wyvetil obis" niSnis absol utizebis gziT aseTi daskvnis gamotana: "am gagebiT qarTul i da svanuri aseve ori enaa da ara erTi enis ori dial eqti, vinaidan isini wyvetil saxesxaobebs warmoadgenen"-o [boederi, 2005, gv. 219]

ra Tqma unda, Tu v. boederis im gagebas gaviziarebT, TiTqos qarTvel ur ena-kil oTa Soris zustad iseTive wyvetil oba yofil a, rogorc marTl ac arsebobs ingl isursa da irl andiurs, germanul sa da pol onurs Soris, sxva daskvnas ver gamovitanT, magram Tu im faqtisac ar davi viwyebT sagangebod, rom gardamaval i zonebi arsebobs rogorc dial eqtebsa da ufro mcire enobriv variantebs Soris, ise damoukidebel enebis Sorisac, rac uwyvetobis "kriteriumis" nakl ia, maSin svanuris cal ke enad miCneva gagebinebis, sistemurobis da diskretul oba-uwvyetobis winaaRmdegobri vi "kriteriumebis" safuZvel ze mxol od tendenciu roba da faqtebis gayal beba iqneba.

sxvaTa Soris, v. boederi grZnobs Tavisi "kriteriumis" sisustes da cdil obs im Cixi dan gamoRwevas, romel Sic sakuTari nebiT aRmoCnda, magram amas ver axerxebis da axal CixSi Sedis. igi acxadebs:

"es wyvetil oba "absol uturi" araa [wamoscda - T. g]. enebS Soris mraVal i msgavseba arsebobs da am gagebiT yvel a isini [?-T. g.] erT kontinuums Seadgenen [?- T. g] swored qarTvel uri enebi hgavs Zal ian erTmaneTs struqturul ad, semantikurad da a. S. magram es msgavseba sakmarisi safuZvel i araa imisTvis, rom erT enad aRviqvaT isini (gvancel aZe, 2003 a; 174], radganac es msgavseba metad abstraqtul ia imisTvis, rom mol aparakem uSual od Seicnos igi" [boederi, 2005, gv. 219-220].

citirebul monakveTSi v. boederi iZul ebul ia Searbil os wyvetil obis absol uturobis xarisxi da Semoitanos axal i niSnebi (axal i "sazomebi"): msgavsebis sakmarisoba da msgavsebis abstraqtul oba-konkretul oba, magram ar gvimxel s, rogor gavzomot, msgavseba sakmarisia Tu ukmarisi, anda rogor SevafasoT enobrivi msgavsebis, ese igi, abstraqtul i Tvisebis abstraqtul oba-konkretul oba. mas ar agondeba, rom aseTi "gazomvisas" obieqturobisa da sizustis dacva SeuZl ebel ia: rac erT mkvl evars sakmarisi egoneba, meores igive Tviseba ukmarisad SeiZl eba moeCvenos, arbitriki ar iqneba.

17. a. meies mosazrebaze dayrdnobiT, v. boederi ki dev erT "sazoms" gvTavazobs mol aparakeTa cnobierebis saxiT: "am faqts [enaTa Soris srul i wyvetil obis arsebobs - T.g.] mol aparakeTa cnobierebaSic aqvs Sesatyvisi: "im garemosi, sadac mraVal nai radl aparakoben, xal xmayovel Tvisicis, rom ama da am sistemas gamoiyenebs. [...] ... rel evantur komunikaciur perspeqtivaSi erT enaze mol aparakes sakmarisad kargad ar esmis sxva ena, rom uSual od Seicnos meore enis Sesatyvi sebi" [boederi, 2005, gv. 219-220]

a. meieca da v. boederic aq namdvil ad aWarbeben ganzogadebaSi. diax, mol aparakem icis, romel enobrivi sistemas gamoiyenebs, magram es kanonzomiereba erTnairi xarisxiTaa dacul i ara mar to maSin, roca pirovnebam unda airCios ori damouki debel i enidan erT-erTi, aramed maSinac, roca mas asarCevi aqvs erTi da imave konkretul i enis ori teritoriul i Tu social uri mikrovariantidan erT-erTi. ami tom es codna (kompetencia) ar gamodgeba enis statusis rkvevis "sazomad".

sanaxevro simarTl ea isic, rom erT enaze mol aparakes SeiZl eba sakmarisad kargad ar esmodes meore ena, raTa uSual od Seicnos meore enis Sesatyvi sebi. zustad igive SeiZl eba moxdes dial eqtTa SemTxvevaSic. magal iTad, kaxel sar esmis uSual od kaxuris mezobl ad gavr cel ebul i TuSuri dial eqti da verc Seicnobs

TuSur Sesatyvisebs, ese igi, kaxuri da TuSuri (CaRma-TuSuri) damouki debel enebad unda miviCni ot?

sxva magal iTi (batono oponentebo, aqac uamravi dan ramdenime tipur magal iTs gTavazobT): imerel ma icis, rom imerul i meitana formis Sesatyvisia samwignobro enisa da zogi aRmosavl uri dial eqtis moitana forma; manve icis, rom imerul douZaxa formas imave samwignobro enasa da aRmosavl ur dial eqtebsi dauZaxa Seesabameba, magram umal ve icnobs megrul duZaxu formas (megrul i ki sxva enad an sxva enis dial eqtad mi aCni at zogierTebS), Tumca igive imerel i imerul is Sesatyvisad ver Seicnobs aramcTu megrul uwu formas, aramed Tundac gurul is uamrav formasac ki.

18. Cveni oponenti wers: "...enaTmecniers ver aekrZal eba qarTul sa da svanurs erTi da imave enis "dial eqtebi" uwodos 1-1 i model is gagebiT, vinai dan mecnierebs ufl eba aqvT, Tavisi terminebi ise ixmaron, rogorc undaT, magram es uazro iqneba, sanam ar vaCvenebT, rom qarTul sa da svanurs erTmanetis mi marT igive damoki debul eba aqvT, rac dial eqtebs Cveul i gagebiT" [boederi, 2005, gv. 220]

jer erTi, arc t. futkaraZes da arc me svanuri da qarTul i dial eqtebad arsad da arasodes migvi Cnevia. CvenTvis qarTul i is enaa, romel ic svagvarad qarTvel ur enadac SeiZl eba iwodos, ese igi, CvenTvis termini "qarTul i (qarTvel uri) ena" farTo mniSvel obisaa da moicavs im enobrivi svrces, romel sac g. rozeni dan moki debul i "qarTvel ur enebS" uwodeben. swored aseTi enis dial eqtebad migvaCnia Cven ara "svanuri dial eqti", aramed svanuri jgufis dial eqtebi: bal szemouri, bal sqvemouri, l aSxuri, l entexuri da Col urul i. Cveni Tval sazrisis aseTi uxeSi damaxinjeba profesional i mkvl evaris sakadrissi qceva namdvil ad ar aris.

meore, marTalia, t. futkaraZisa da Cems sadiskusio naSromebsi nakl ebad iyo ganxil ul i konkretul i enobrivi masal a, magram oponenti val debul i iyo enaxa t. futkaraZis (da sxvaTa) sxva naSromebi, sadac uxvadaa ganxil ul i konkretul i enobrivi faqtebi. sxvaTa Soris, arc mis 44-gverdian statiaSia ganxil ul i amgvari masal a. garda amisa, Cven roca vmsjel obT sociol ingvistur sakiTxebze, viTval iswnebt empiriul i l ingvisturi qarTvel ol ogiis miRwevebs (varaudobT, ra, rom profesional ma mkiTvel ma es icis); arai SvიაTad, svagvar interpreacias vaZl evT zog

faqts. Tqmul i, ra Tqma unda, ar ni Snavs imas, rom damatebiTi em-
piriul i masal is ganxil va saWi rod ar migvaCndes (Cveni samecnie-
ro sazogadoeba mal e ixil avs t. futkaraZisa da mis TanaavtorTa
vr cel monografi ebs, roml eb Sic gaanal izebul i iqneba swored
amgvari monacemebi).

mesame, sxva faqtorebTan erTad empiriul i masal is gaTva-
l i swi nebac gvaZl evs imis mtkicebis ufl ebas, rom svanuri jgufis
dial eqtebi danarCen qarTvel ur dial eqtebTan daaxl oebiT
iseTsave mimarTebsi arian, rogorc bavariul i danarCen germa-
nul kil oebTan da Tuki bavariul i enad ar miCneva, ratom unda
CaiTval os svanuri jgufis dial eqtebi cal ke enad?

meoTxe, oponents ar ekadreba, "uazroba" uwodos Cvens
qcevas Tundac imi tom, rom zustad aseTive "uazroba" sayovel Ta-
odaa gavrcel ebul i mis samSobl o germaniaSi da bavariul s am
"uazrobis" gamo uwodeben germanul i enis dial eqts. sakiTxavia:
rac azriana germaniaSi, ratomaa uazroba saqarTvel oSi?

19. Cveni kol egis "kriteriumTa skivrSi" ki dev erT axal
"sazoms" uWiravs adgil i. es aris "sayovel Tao intuicia". v. boe-
deri acxadebs: "daSoreba vaxuStiseul i saRi azridan, roml is mi-
xedvi Tac svanuri aris ena, sayovel Tao intuicias ewinaaRmdege-
ba"-o [boederi, 2005, gv. 220].

v. boederi aq ki dev erTxel gvl anZRavs yvel as, visac svanu-
ri enad ar migvaCnia, saRad ar azrovnebeno. vnaxoT, TviTon ra
xerxiT icavs "saR azrs":

a) v. boederma kargad icis, rom, marTal ia, vaxuStis er-
Tgan svanuris aRsani Snavad gamoyenebul i aqvs termini "ena", mag-
ram Cveni oponenti aq ivi wyeb sxva faqts: igive vaxuSti svagan, sa-
dac yovel Ta qarTvel Ta (maT Soris svanTa) dedaenaze saubrobs,
srul iad garkveviT wers, qarTvel ebs rom hkiTxo, ra enaze l apa-
rakob da romel i damwerl oba ("wigni") icio, myisve mogigeben,
qarTul io.

b) vaxuSti saerTod ar iyenebs termin "kil os" (miT umetes
"dial eqts"), rac imas ni Snavs, rom misTvis si tyva "ena" mraval -
mniSvel obiana da enis mikrovარი antebSac ni Snavs. vaxuStis teq-
stis swori anal izis Sedegad m. tabiZe savsebiT samarTl ianad da-
askvnis, rom si tyva "ena" vaxuStisTan "metyvel ebas" ni Snavs: "Cveni
am konteqstSi Sesafiris terminad migvaCnia swored "metyvel eba"
da ara "ena", ramdenadac vaxuSti bagrationi "enad" ixseniebs gu-
rul Ta, imerTa, mesxTa da svx. qarTul kuTxeTa metyvel ebasac da

osTa da qistTa metyvel ebasac" [tabiZe, 2005, gv. 32]. marTl ac, va-
xuSti gurul ebs daxasiaTebis wers: "da ena maTi, romel sa ub-
noben, mesxur da ara imerTaebr" [vaxuSti, 1973, gv. 789]. gamodis,
rom v. boederi Tval s xuWavs im faqtebze, rac mis "saR azrs" ewi-
naaRmdegeba da "saR azrze" armdgom vaxuStis TviTneburad mia-
wers TavisTvis sasargebl o Sexedul ebas.

g) sayovel dReo intuicia Cvens SemTxvevaSi ar SeiZl eba am-
gvari sakiTxis gadamwyveti "sazomi" iyos da ai, ratom: Tu gaviZia-
rebT v. boederis "saR azrs" da sayovel dReo intuicias "krite-
ri umad" CavTvl iT, maSin Tavi unda vaneboT yal b scientizms, ide-
is Camoyal ibebis garemo-pirobebi, anu epistemol ogiuri winapi-
robebic unda gamovi kvl ioT da davadginoT, Tu rod is, rogor da
vis mier inergeboda saqarTvel oSi Tval sazrisi sami an oTxi qar-
Tvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb. magal iTad, swored sociol ing-
vistikis saqmea imis Seswavl a, Tu rogor gaxada masobriv i sabWo-
urma enobrivma da saganmanaTl ebl o pol itikam Sexedul eba 3-4
qarTvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb. magal iTad, roca "erovnul
gamocdebSi" monawil e aTasobiT abiturients moeTxoveba icodes
sakiTxi "qarTvel uri enebi" da ara "qarTvel uri ena", maTi "sayo-
vel dReo intuiciac" myari stereotipis saxiT iTvisebs "saR
azrs", rom svanuri "ena"... svvagvarad rom vTqvaT, 200-wl i ani
monobisagan iuridiul ad gaTavisuflebul saqarTvel oSi
dRes arsebul i "sayovel dReo intuicia" kvl avac imperiul i
ideol ogi is tyveobaSi a CarCenil i da igi imperi is enobriv i da
saganmanaTl ebl o pol itikis Sedegia da ara bunebrivi mov-
l ena. gul dasawyvetia, rom Tavisufal, demokratiul da mowinave
qveyanaSi mcxovrebi Cveni kol ega, imis magier, rom misal meboda
Cvens cdas, aRmovfxvraT imperiul i memkvudreoba l ingvistur
qarTvel ol ogi aSi, da dagvmareboda am saqmeSi, imperi is moskove-
l i ideol ogiviT iqceva da tendeci urad aSuqebis Cveni erisaTvis
saWirboroto sakiTxebs, ri Tac isev imperiul i ideol ogi is tyve-
obi saken gvi bi Zgebis. baraqal a mas!

20. v. boederi uapel aciod acxadebs: "svanuri war moadgens
e. w. "Abstandsprache-s kl asikur magal iTs ("Abstandsprache", si ty-
va-si tyviT: "daSorebiT [daxasiaTebul i] ena"); sxva si tyviT rom
vTqvaT, esaa ena, romel ic wmi nda enobrivad "daSorebul ia" enis
yvel a sxva variants, ese igi, yvel a sxva enobriv saxesxvaobaze mo-
l aparaki saTvis gaugebaria" [boederi, 2005, gv. 220].

jer erTi, marTal i ar aris, TiTqos svanuri jgufis dial eqtebi yvel a enobriv doneze iyos daSorebul i sxva qarTvel uri mikrovariantebi sagan. es jer aravis da arsad daumtkicebia.

Tuki v. boeders, rogorc vnaxeT, uazrobad miaCnia "svanurisa da qarTul is" dial eqtebad CaTvl a manam, sanam ar gamokvl eul a "svanurisa da qarTul is" urTierTmi marTeba, vi Tomda ratom ar aris uazroba sapirisiros mtkiceba manam, sanam aravis daumtkicebia es? v. boeders iqneb daesaxel ebina Tundac erTi naSromi, romel Sic ukve damtkicda yvel a doneze "svanurisa da qarTul is" "wminda enobriv daSoreba". Tu aseTi naSromi marTi a egul eba, iqneb isic gviTxras, romel i zusti kriteriumebia masSi gamoyenebul i. rac ar arsebobs, ras daasaxel ebs?

ase rom, aravi Tari "abStandSpraxe" svanuri ar aris, miT umetes ver iqneba igi amgvari enis "kl asikuri magal iTi"; dekl araciebi da gamoTqnis kategoriul i forma sabuTad ar gamodgeba.

21. winaaRmdgobrivi da ukiduresad tendeciuria Semdegi vrcel i msjel oba:

"roca urTierTgagebinebis an ara-gagebinebis kriteriums davuSvebT cnebebisTvis "dial eqti" da "abStandSpraxe", "enis" cneba jer mainc ar aris gansazRvrul i. enobriv-komunikacuri wyvetil oba or enobriv saxesxvaobas Soris aris sakmarisi, magram araucuil ebel i kriteriumi ori sxvadasxva enis dasaSvebad. arsebobs dial eqtebi, kontinuums rom warmoqmian, magram mainc ver CaiTvl eba erTi da imave enad. erTi xSirad citirebul i magal iTia skandinaviuri dial eqtebi. isini Seadgenen kontinuums, roml iTvisac, sul cota, nawil obrivi gagebineba mainca damaxasiaTebel i. magram istoriul i situaciis gaTval iswinebiT maTi dayofa mainc xdeba norvegiul , daniur da Svedur dial eqtebad im qveynis mixedviT, Tu sadl aparakoben am dial eqtebze. msgavsi magal iTia e. w. "serbul -xorvatul i", romel ic im dial eqtTa kontinuums Seadgens, roml ebic dRes mraval Tagan istoriul i, politikuri da kul turul i mosazrebiT or enad, serbul ad da xorvatul ad, iTvl eba: enas SeiZl eba statusi "imdenad misi enobriv i Tvisebebis mixedviT ki ar mieces, aramed misi social uri, kul turul i da politikuri maxasiaTebel ebis gaTval iswinebiT" [es ci tata damowmebul ia piter trajil is erT-erTi naSromidan - T. g.] amrigad, arsebobs erTi ki ara, ori saxis wyvetil oba cneba "enis" gansazRvravad: enobriv-komunikacuri wyvetil oba, romel ic TviT enis Tvisebebs emyareba (gabunia, 2004: 168), da

social uri (kul turul i, politikuri da a. S.) uwyvetoba, romel ic enobriv kontinuums garkveul monakveTs romel ime social uri jgufis mier istoriul ad miekuTvneba, imitom, rom, a. meies si tyvebi rom kidev movixmoT, mis wevrebs "grZnoba da neba aqvT", cal ke enaze l aparakobdnen (da xSirad swamT, rom es ena "abStandSpraxe"...) am ukanasknel i tipis ena, rogorc wesi, e. w. "ausbauSpraxe"-a (Ausbausprache, si tyvasi tyvi T: "mi SenebiT/ganvrco-biT [e. i. ganvi TarebiT daxasiaTebul i] ena)" (gv. 220-221).

aq sworia is, rom gagebinebis "kriteriumiT" ver gansazRvrebena raoba, magram, etyoba, avtors daavi wyda, rom gagebineba enis raobis ZiriTad gansazRvrel ad gamoacxada araerTxel (mag., amave 220-e gverdze svanurze saubrisas). ufro metic, igi aqve, momdevno winadadeba Sic upirispirdeba Tavis TavS, roca am-bobs, ori enis dasaSvebad wyvetil oba sakmarisi, magram araucuil ebel i kriteriumiao.

yvel aze kuriozul ia debul eba: "arsebobs dial eqtebi, kontinuums rom warmoqmian, magram ver CaiTvl eba erTi da imave enad"-o. Tu dial eqtebi erTian, e. i. uwyvet kontinuums qmian, ratom ver unda CaiTval on isini erT enad? sadaa definiciis sizuste, mecni erul i sicxade? ra sazomi Taa uwyveti kontinuumebi zogjer cal ke enebi da zogjer erTi ena? ni Snavs Tu ara es imas, rom wmind a enobriv faqtorebi aq verafers gvrkveven da mecni-erni (maT Soris v. boederic!) sxvadasxvanai rad udgebian erTi da imave tipis SemTxvevebs? aris Tu ara es ormagi standarti:

a) Tu qarTl el s svanuri ar esmis - svanuri enaa, magram Tu Svabs bavariul i ar esmis - bavariul i mainc ar aris ena da igi germanul i enis dial eqtia;

b) Tu imerel s esmis qarTl uri - imerul i da qarTl uri dial eqtebia, magram Tu Sveds esmis norvegiul i - Sveduri da norvegiul i "mainc ver CaiTvl eba erTi da imave enad"?

"kargi" l ogikaa, rac uneburad gafiqrebinebs, rom enaT-mecnierebaSi im zogi meqoTnis axireba Wriss, roml ebic qoTans yurs iqiT moabamen, sai Tac TviTon surT, sxvas ki aseve moqcevas ukrZal aven, anda rasac skandinaviis "enebs" ver ubedaven SvedeTis, daniisa da norvegiis mxridan politikuri skandal is SiSiT, imas ubedaven serb-xorvatebsa da qarTvel ebs.

weril is dasawyisSi v. boederi, ramdenime el ementarul i faqtis Sexsenebas gypirdeboda, magram gzadagza winaaRmdgobrivi msjel obebSi ise Caefl o, rom dauxmarebl ad iqidan gamoRweva ma-

sac gauWirdeba da mis mimdevrebsac. magal iTad, erTi mxriv, igi acxadebs, rom uwyvetobis arseboba erTi enis arsebobis maniSnebel iao, magram igive uwyvetoba aseTi daskvni sTvis sakmarisi da aucil ebel i ar aris, roca saqme skandnavi is "enebisa" da serbul - xorvatul is raobis sakiTxs exeba. aq ukve aranairi yuradReba ar eqceva imas, rom wmi nda enobrivi Tvi sebeb is gamourkvevl ad saxesxaobis (mag., svanuris) mi Cneva enad an dial eqtad v. boederis sityvi T, "uazrobaa".

amjerad ki ukve dasaSvebi gamodis istoriul i, social uri, pol itikuri da kul turul i maxasiaTeb l ebi s mixedvi T sakiTxis gadawyveta.

ar SeiZl eba ar vikiT xOT: ratom ar gvaqvs ufl eba, me da t. futkaraZes wmi nda enobrivi faqtorebTan erTad gaviTval iswinoT igive istoriul i, social uri, pol itikuri da kul turul i maxasiaTeb l ebi da svanuri jgufis dial eqtebic, megrul ica da l azuric enebad ar miviCniOT? mxol od imi tom, rom saqarTvel o ruseTs hyavda dapyrobil i, rom saqarTvel o ar mdebareobs Tundac skandnavi is naxevarKunZul ze da imi tom, rom TiTqmisi ori saukune carizmi da sabWOTa xel is ufl eba aqti urad nergavda Tavistvis sasargebl o da qarTvel TaTvis sazi ano Sexedul ebas?

model ebi s moyvarul i v. boederis Sexedul eba c SeiZl eba movaqciOT aseT model Si:

ara aqvs aravi Tari mni Svel oba enobrivi saxesxaobis wmi nda enobrivi, istoriul i, social ur, kul turul da pol itikur maxasiaTeb l ebs. mTavaria, rad mi gaCnia is qveyana, sadac es saxesxvaobaa gavrcel ebul i: civil izebul da Zl ier saxel mwi fOD Tu vel urebis sabinadrod (e.i. arsebiTia ideol ogiuri pozicia). Zl ier saxel mwi foSi gavrcel ebul saxesxvaobas iseT statuss mi aniWeb, rogoric TviT im saxel mwi foSi mi aCni aT saWi rod, xol o sust saxel mwi foSi gavrcel ebul i saxesxvaobis Sesaxeb msjel obis as unda gaiTval iswino am qveynis yofil i an amJamindel i dampyrobil is Sexedul eba da Tanac iZaxo, sakiTxis pol itizeba rogor SeiZl ebao. amasTanave kargi iqneba, Tu nakl ebad vrcel naSroms gamoaqveyneb am sakiTxebze, raTa Senda uneburad ar gaamJRavno Seni zneobrivi sisuste. kargia, Tu Seni pozici is Seni Rbvas Seecdebi saTanado, mecni erul is msgavsi terminol ogi iT, magal iTad, Tu Semoi Reb "abStandSpraxe" - "ausbauSpraxe" -s opozici ur cnebebs da maTi mani pul i rebi T daabnev mki Txvel s (Tu dai bna!).

22. boederi cdil obs, dagvarwmmunos, rom "abStandSpraxeb i" Zal ze gansxvavdebi an "ausbauSpraxeb i sagan". "ausbauSpraxes" ganmasxvavebel i niSnebi maTi damouki deb l oba, standartul oba, maRal i funqciuri statusi da ganviTarebul obaa. Sesabamisad unda vivaraudoT, rom "abStandSpraxe" ar aris damouki debel i ena, arc standartizebul ia da dabal i funqciuri statusic aqvs, e.i. ufro gasagebad Tu vi tyvi T, vel urobis doneze mdgomi erTel ul ia (ix. gv. 221)

nuTu am niSnebiT daxasiaTeba wmi nda enobrivi niSnebiT daxasiaTebaa? ra sazomiT izomeba enis damouki deb l oba? standartul oba da maRal i funqciuri statusi enobrivi pol itikis Sedegia, xol o ganviTarebul obas aseve ver daadgen zustad. am SemTxvevaSi ar arsebobs aravi Tari zusti da Semowmebadi kriteriumi, romel ic erTmaneTisagan uprobl emod gagvarCevinebda "abStandSpraxesa" da "ausbauSpraxes". wamyvan sazomebad enobrivi pol itikis Sedegebis gamocxadeba obieqturi ar aris. aq ar aris gaTval iswinebul i, rom e. w. "ausbauSpraxe" nebi smieri enobrivi mikrovariantisagan SeiZl eba Camoyal ibdes garkveul i pol itikuri miznebi T. mag.: roca carizmma mordovel ebs da komi-permiakebs or-ori samwignobro ena Seuqmna, gana amis Sedegad miRebul i 4 "damouki debel i ena" marTI a damouki debel i enebia? es bunebriv procesebze Zal datanebaa! anda ratom ar SeiZl eba aseTi l ogikiT "ausbauSpraxed" CavTval oT xel ovnuri enebi, vTqvaT, esperanto, romel sac am tipis enis yvel a niSani aqvs: damouki debel icaa, standartizebul ic, maRal i funqciuri statusic aqvs da ganviTarebul icaa, oRond am enaze dedebi Svil ebs i avnanas ar umRerian, biWebi gogonebs siyvarul s ar uxsni an, adami anebi erTmaneTs ar l anZRaven da "vai, dedas" ar iZaxian?

aseTi "rki niseburi" l ogikiT ver aixsneba is, rom Sveduri, dani uri da norvegiul i marTI a enebia. boederi aq mTavars pi rda pir ar ambobs:

enaTmecni erebas enis raobis ganmsazRvrel i zusti da Semowmebadi kriteriumebi ar moepoveba. konkretul enobrivi saxesxvaobas ena SeiZl eba ewodos swored iseTi araenobrivi mi zezebis gamo, rogoricaa: istoriul i tradicia, pol itikuri da kul turul i miznebi, mecni eris TviTnebobada a. S. [vrcl ad ix. gvancel aZe, 2003 b]. boederi amas iribad mainc aRiarebs. amrigad, dayofa "abStandSpraxeebad" da "ausbauSpraxeebad" xel ovnuri da naZal adevia. Tanac terminol ogi uradac aSkaraa, rom "abStandSprax-

xeabad" da "ausbauSpraxeebad" ena-kil oTa kl asifikacia mxo-
l od germanul ma samecniero auditoriam SeiZl eba gaigos da
miiRos (Tu, ra Tqma unda, yovel ive ucxouris motrfial e zo-
gierTi qarTvel i qarTul saenaTmecniero literaturaSi am axal i
terminebiTar ametyvel deba).

23. Svedurisa da svanuris gansxvavebul obis dasamtkiceb-
l ad boederi aseT msjel obas gvTavazobs:

".cneba "Sveduri ena" ixmareba ori mniSvnel obiT, roml ebiC
ZiriTadad Seesabameba model ebs 1 da 2: erTi mxriv, "Sveduri ena"
aRni Snavs rogorc standartul enas, ise yvel a sxva Svedur saxes-
xvaobas (model i 1). amave gagebiT "qarTul i" erTi mxriv saxel wo-
debaa qarTul i standartul i enisa xevsurul isa da gurul is sa-
pirispirod, roml ebiC avtonomiuri (e.i. damouki debel i) da
standartizebul i araa; meore mxriv ki "qarTul i ena" saxel ia
qarTul is yvel a saxesxvaobisa erTad: sal iteraturo enis, dia-
l eqtebis da a. S. gurul i da xevsurul i heteronomul ia, radgan
maTze mol aparakeni qarTul is sxva saxesxvaobaze arian damoki de-
bul ni iseTi funqciebis Sesasrul ebl ad, rogoricaa "romanebis
wera", "kompiuteris saxmari instruqciis gageba" an "parl amentSi
si tyviT gamosvl a." megrel ebi da svanebi, amis sapirispirod, rom-
l ebiC qarTul standartul enas iyeneben enobrivad ar arian he-
teronomul ni, isini sxva enas iyeneben, "Abstandsprache"-s naxsenebi
azritisini orenovanni arian" (gv.221-222).

ra udevs safuZvl ad am msjel obas? v.boederis mier wi naswar
arCeul i, hipotezaze damyarebul i usabuTo pozicia Tu obieqtu-
ri faqtebis mkacri meTodol ogiTa da zusti, Semowmebadi kri-
teriumebiT kvl eva? ra Tqma unda, pirvel i da imitom, rom ro-
gorc ukve araerTxel iTqva, enaTmecnierebas dRemde ara aqvs am
sakiTxis gadawyvetis arc meTodol ogia da arc zusti, Semowmeba-
di kriteriumebi. daskvna damokidebul ia ara konkretul i faqte-
bis zust anal izze, aramed imaze, Tu arsebul i "model ebidan"
romel s avirCevT, anu subieqtur motivebze. sakmarisia, ar gavi-
ziaroT aseve subieqtur motivebze damyarebul i boederiseul i
sqema "abStandSpraxeebisa" da "ausbauSpraxeebis" arsebobis Sesax-
eb, rom mTel i misi "mwyobri sistemi sagan" araferi darCes. es sqe-
ma xom wmindad vol untaristul ia da mas safuZvl ad udevs is, Tu
rogor SevafasebTenobrivi saxesxvaobis istoriul, kul turul,
politikur, social ur da funqciur maxasiaTebl ebs. magal iTad:

Tu gagebinebas miviRebT ZiriTad kriteriumad, maSin Svedu-
ri ena ki ara, Svedur-daniur-norvegiul i (skandinaviuri) enis
teritoriul i varianti iqneba, romel sacistoriul i, kul turul
i, politikuri da social uri mizezebis gamo xel ovrurad da
ara bunebrivad aqvs amaRl ebul i funqciuri statusi da dRes uk-
ve standartizebul i variantia. aseT SemTxvevaSi Sveduris adgi-
l i aRar rCeba msofi ios enaTa CamonaTval Si. sxva, wmindanobri-
vi maxasiaTebl ebiT Tu vixel mZRvanel ebT, Sveduri arc am gziT ga-
mova ena, vinai dan igi gacil ebiT ufro axl osaa daniur da norve-
giul variantebTan, vidre bavariul i SvaburTan; bavariul s da
Svaburs ki enebad aravin miiCnevs kvl avistoriul i, kul turul i,
politikuri, social uri da funqciuri motivebis gamo.

wmindal ingvisturi monacemebiT qarTul i da Sveduri ar
aris erTi donis erTeul ebi. samagierod, wmindanobrivi, isto-
riul i, kul turul i, politikuri, social uri da funqciuri pa-
rametrebis kompl eqsuri gaTval iswinebiT qarTul i imave donis
erTeulia, rogoricaa germanul i Svaburisa da bavariul is CaT-
vl iT. amitom qarTvel ur enobriv sinamdvil eSi svanuri, lazuri
da megrul i iseTive saxesxvaobebia, rogoricaa bavariul i germa-
nul enobriv sinamdvil eSi.

citirebul monakveTSi boederi ucnaur logikas iyenebs: mas
Sveduri enad imitom miaCnia, rom aseam miRebul i da cdil obs am
miRebul i Sexedul ebis gamarTl ebas, magram mas megrel ebi da sva-
nebi orenovnebad imitom miaCnia, rom aqac aseam miRebul i
carizmsa da sabWoTa ideol ogiis zewol iT da am gziT Camo-
yal ibebul i tradiciis mi xedviT. sxvagvarad rom vTqvaT, v. boe-
deri sakiTxis imis Sesaxeb, enebia Tu dial eqtebi svanuri da megru-
l i, wyvets wi naswar, man Tavidanve "icis", rom isini enebia da amis
Semdeg "gvi mtkebs", rom isini enebia. aseTi "kvle va", ra Tqma un-
da, obieqturobisagan Sors dgas da mecniერis TviTnebobis
(vol untarizms) aSkara magal iTia. sakmarisia, v.boederma Tavi
anebos model ebs da bavariul is istoriul i, kul turul i, poli-
tikuri, social uri da funqciuri parametrebis admi germanel Ta
da sxvaTa kompl eqsuri mi dgoma gaavr cel os qarTvel uri enobrivi
samyaros mimarTac, rom CvenTan sadavo aRaraferi darCes da dag-
veTanxmos: arc megrul i, arc lazuri, arc svanuri jgufis dial eq-
tebi enebad aRar moeCveneba da ar daiwyebis svanTa da megrul Ta
orenovnebaze saubars. Cven swored germanul i mi dgomis (kom-
pl eqsurobis) momxreni varT, rac danaSaul i ar unda iyos.

24. v. boederi vrcl ad msjel obs megrul isa da l azuris urTierTdamoki debul ebis Sesaxeb da daaskvnis, rom isini dial eqtebia, oRond ara qarTul i enisa, aramed misgan gansxvavebul i zanuri enisa (gv.222-224). igi aqac winaswar uSvebs zanuri enis arseobis faqts da daskvnac Sesabamisi gamohyavs.

25. oponenti wers: "ar aris marTal i, TiTqos rozens ar hqonodes kriteriumi "enisa" da "dial eqtis" gansaxvavebl ad (gvance l aZe, 2003 b; gv. 119). kriteriumi, Cveul ebisamebr, aris urTierTgagebineba (da swavl adoba) msgavsebis safuZvel ze" (gv.224, Sen.63).

me sul ac ar migul isxmia, rom g.rozens ar aferi mi aCnda kriteriumad. me vver imis Sesaxeb, rom gagebineba sazogadod ar aris kriteriumi da sul erTia, vin mi iCnevs mas aseTad "Cveul ebisamebr" Tu "uCveul od". arc swavl adobaa risame sazomi enaTmecnie rebaSi.

26. v. boederi gaocebas gamoTqvams imis gamo, rom n.mari l azurs enad acxadebs winaaRmdegobrivi msjel obis safuZvel ze: "Tu ratom xdis enad l azurs es erTianoba da gansxvavebul oba, CemTvis gaurkvevel ia"-o (gv. 224, Sen. 65). CemTvisac gaurkvevel ia, ratom araa ena bavariul i da ratomaa enebi svanuri da zanuri. v.boeders aocebs n.maris is nakl i, rac Tvi Tonac aqvs.

27. avtori ki dev erTxel ewi naaRmdegeba sakuTar TavS da acxadebs: "gansxvavebul i enis statusi ar SeiZl eba ganisazRvros mxol od enobrivi msgavsebis safuZvel ze, mas social uri komponentic axl avs" (gv.224-225). ra Tqma unda, mxol od enobrivi msgavseba marTl ac ar aris mTavari am sakiTxis garkvevisas da social ur mxaresac aqvs mniSvnel oba.

28. enobrivi saxesxaobis statusis gansasazRvrad v.boederi Semdeg social ur sakiTxTa garkvevas mi iCnevs aucil ebl ad: "sociol ingvistebisa da enis sociol ogebs SeuZl iaT daadginon, mol aparakeTa mocemul i jgufi TviTon acxadebs Tu ara pretenzias, rom metyvel ebis maTi saxesxaoba enaa, Tu romel i qvejgufi ganacxadebs am pretenzias da ratom da dasvan sakiTxi, Tu ra mi marTebaSia maTi pretenzia mocemul i sazogadoebis eTnikur, social ur, kuturul Tu sxva atributebTan. erTi kontinumis sxvadasxa kil oze mol aparakeni erT enas mi ekuTvnebi an manamde, sanam TavS kil oze l aparakis dros am enaze mol aparakeebad Tvl ian TavS. gurul ebsa da xevsurebs, a. mei es si tyebi rom gavi meoroT, "aqvT grZnobaca da survil ic, ekuTvnodnen erTsa da imave

enobrivi erTobas", magram serbebis da xorvatebis SemTxvevaSi bol oJamSi unda vaRiaroT, rom isini, an maTgan isini, visac (zogierTi enaTmecnieriviT) surs ganagebdes diskurss enis Sesaxeb, xorvatul sa da serbul sor sxvadasxa enad ganixil aven. da isic unda gavarkviOT, asimetriul i xomar aris enobrivi gansxvavebul obis aRqma l azebisa da megrel ebSi (e.i. erTni TavS enobrivi saxesxaobas sxva enad Tu aRiqvamen, meoreni ki imave saxesxaobas dial eqtebad Tvl ian), an am enobrivi gansxvavebul obis pretenzia daintere sebul gareSeTa mogonil i xomar aris, rogorc zogierTi mokaTe fiqrobs" (gv.225).

e.i. v. boederi gvTavazobs pl ebiscitis (gamokiTxvis) meTodi s gamoyenebas, magram aq dai smis sakiTxebi: rod is da sad gamodgeba es meTodi? ramdenad obieqturi iqneba droisa da adgil is faqtorTa (anu, rogorc frangebi ambobdnen "droisa da adgil is sul is") gauTval iswinebl ad mowyobil i pl ebiscitis Sedegebi? ramdenad sworad da obieqturad iqneba formul irebul i kiTxva an kiTxvebi? dRes rom TurqeTSi da TurqeTi dan germaniaSi migrirebul i l azebi gamovkiTxoT, ras gvipasuxeben isini, Tuki maT identobaze 400-wl iani Turqul i enobrivi pol itikis damangrevel i da intensiuri zewol a xdeboda? maT xom el ementarul donezec ki ar aswavl idnen sakuTar istorias da CasCiCinebdnen, Tqven gurjebi, e.i. qristiani qarTvel ebi ara xarTo? (sxvaTa Soris, amgvari pl ebisciti nawil obriv moawyo kidevac t.futkaraZem da es v.boedermac mSvenivrad icis. ix. Tundac t.futkaraZis fundamenturi monografia "qarTvel ebi"). ras gvipasuxebS megrel ebisa da svanebis nawil i, roca maT identobaze aseTsave mZl avr zemoqmedebas axdenda caristul -sabWouri enobrivi pol itika, romel sac ase exmianeba v.boederis naSromic? daintere sebul gareSeTa faqtori ukve 400 wel ia moqmedebS, Tumca man sasurvel Sedegebs jer ki dev ver mi aRwia.

ise gasaocar i kia, roca v.boederi gvTavazobs imis garkvevas, ris garkvevasac me da t.futkaraZe vcdil obdiT, TviTon ki amaSi sakiTxis pol itizebas xedavda da ris gamoc am mowodebisasac gvkenwl avs. ra vqnaT, vikvl ioT Tu ara imisi mizezi, Tu ratom hgonia zogierT l azs, megrel sa da svans TavianTi enobrivi saxesxaobebi enebi? v.boederi Tan "hos" gveubneba, Tanac gviwunebS saqciel s. mokl ed Wrel i pepel as si tuacia iqmneba, boederi ki Tavisi qcevis uxerxul obas ver grZnobs.

rac Seexeba imas, TiTqos, rogorc v.boederi migvani Snebs, megrel ebs, l azebSa da svanebs, gurul ebisa da xeVsurebi sagan gansxvavebi T, ar hqondeT "grZnoba da survil i, ekuTvnodnen erTsa da imave enobriv erTobas", sicrueta, xol o v. boederi Seuracxyofs imave megrel ebs, l azebSa da svanebs kiril ianovski seburidajinebi T. am gzi T igi swored dainteresebul gareSeTa msgavsad irjeba. aseve dainteresebul gareSeTa uxeSi Carevis Sedegia isic, rom serbebsa da xorvatebs jer erTmaneTi SeaZul es, mere erTimeore aJl etines da axl a gveubnebian, vki TxoT maT, miaCniaT Tu ara Tavi erT enaze mol aparakeebado. imdeni sisxl isa da creml is Semdeg "ara"-s garda ra pasuxi unda mi iRo? magram gana es obieqturi monacemia? gana WeSmariti da mi ukerZoebel i mecneri aseTi cini-kosi unda iyos da pol itikuri, ideol ogiuri da social uri kaktal iznebis zemoqmedebi T dezorientirebul sociumTa mosazrebas unda emyarebodes da ar xedavdes im anbanur SeWmaritebas, rom serbul i da xorvatul i "ausbauSpraxeebi" ki ara, "dayavi da ibatones" produqti da "didi pol itikis" msxverpl ad qceul i xal xis tragedi is Sedegia.

batono vinfrid, Cven, "zogierTi mokama Teebi", vxedavT, Tu ra moutanes qarTvel ers (Tundac mecnierebis dargSi) dainteresebul ma gareSeebma, vxedavT imasac, rom maTi morigi nabiji saqarTvel os bal kanizaci isaTvis "mecnierul i safuZvl is" momzadebaa, vxedavT imasac, rom araerTi da ori "sa-ucxoo" "obieqturi Teoretikosi" cecxl ze navTs asxams gul civad da auRel vebl ad, imas ki ar ufiqrdeba (Tu swored rom ufiqrdeba?!), rom "ara-ho"-s erTdroul ad Zaxil iT aTasobi T udanaSaul o adamianis tragedia SeiZl eba gamoiwion. sociol ingvistika xom erT-erTi yvel aze pol itizebul i dargia.

davZen: gul civad nuravin el is im dros, roca dainteresebul gareSeTa zewol iT da dabneul SinaurTa xel iT megrul i, l azuri da svanuri "ausbauSpraxeebi" gaxdeba, Tqven xom gul dawyvetiT dasZenT, "...isini (jer) ar arian "ausbauSpraxeebi" Cveul i gagebi T"-o (gv. 225). Tu ase Zal ian geCqarebaT namdvil i da axal i "ausbauSpraxes" xil va, mand, germaniaSi, gaqvT bavariul i da is gadaaqcieT aseT "Spraxed", Cven ki gvacal eT, mi vxedoT Cvens Sinaur saqmes.

29. avtori kidev erTxel ajamebs Tavis msjel obas da iZl eva definicias "enisa" da "dial eqtisa" (gv. 226). am definiciis mixedvi T, wamyvania gagebineba da uwyvetoba, Tumca avtori ar gamoric-

xavs arc kul turul , istoriul da sxva barierebs, romel Ta arsebobs SemTxvevaSi warmoi Soba "abStandSpraxe" an "ausbauSpraxe".

30. rogorc araerTxel iTqva, enaTmecnierebis istorikosi val debul ia faqtebis aRweris (vin, rodis da ra Tqva) garda aucil ebl ad gamoikvl ios "drois sul i" da "adgil is sul i", anu garkvios, Tu rogori iyo sazogadoebrivi da ideuri mdgomareoba sakvl ev adgil ze da sakvl ev droSi. sxvagvarad mxol od faqtebis mSral grovas mi vi RebT da anal izic srul yofil i ar iqneba.

v. boederi mxol od imas aRnuxavs tendenciurad, Tu vin, rodis da ra Tqva, romel i model i gamoiyena, adgil isa da drois "sul s" ki yuradRebas ar aqcevs, Tumca icis, rom es mni Svel ovania (ix. mag., gv. 225, sadac igi aRni Snavs, rom saWi roa, gairkves, Tu ratom da visi Carevi T mi iCnevs mol aparakeTa jgufi Tavis metyvel ebas enad, xol o 227-e gverdze acxadebs, rom cnebebi "ena" da "ki-l o" nawil obriv istoriul ia da "...maTi gaazreba mxol od Sesabamis istoriul konteqstSi a SesaZl ebel i", Tumca piradad mas Tavis "samecni ero-istoriul " mimoxil vaSi sityvac ar dauZravs, magal iTad, imaze, Tu ratom Sewyvi ta al . cagarel ma 1880 wl idan enaTmecnierebaSi muSaoba da a. S.).

31. Cveni oponenti acxadebs, rom advil i ar aris enisa da dial eqtis cnebaTa gansazRvra (es marTal ia!) da maTi meSveobi T operireba. igi imedismomcemi Tavmdabl obi T aRni Snavs imasac, "...zemoT gamoTqmul azrebsac ar aqvs pretenzi a, iyos yvel a cal keul i SemTxvevi saTvis advil ad mosargebi...", magram am Tavmdabl obas amxel s v. boederis Semdegi kategoriul i gancxadeba: "...magram srul iad Tval naTl i vi SemTxvevebi mainc sakmarisad arsebobs, da cal keul i saWoWmano SemTxvevebis arseboba ver dagvabrkol ebs, vi-sargebl oT "enisa" da "dial eqtis" cnebebi T, roml ebmac enaTmecni erul praqtikaSi dai mkvi dra adgil i da yofacxovrebaSi c. rac Seexeba qarTvel ur enebs, aq, rogorc CemTvis cnobil ia, saerTod ar gvaqvs saorWofo SemTxveva. mi uxedavad amisa, mainc arseboben avtorebi, romel Ta azriT es cnebebi mi Rebul i azriT saqarTvel os enobriv si namdvil es jerovnad ver asaxavs" (gv. 226; stil i dacul ia).

gavaxsenoT v. boeders dasavl eT evropis magal iTebi da gavarkvi oT, marTl a arsebobs Tu ara iq aseTi "srul iad Tval naTl i vi SemTxvevebi" da aris Tu ara iqve ara "cal keul i", aramed mra-val i "saWoWmano SemTxveva" (dasavl eT evropas imitom virCevT, rom iq gavr cel ebul i enebi yvel aze ukeT Seswavl il ad mi iCneva).

aris Tu ara l ingvistikaSi sadavo katal onuri metyvel ebis, saf-rangeTSi provansul i metyvel ebis, germaniaSi bavariul i metyvel ebis, skandina viis qveynebiSi daniuris, Svedurisa da norvegiul is, ital iaSi sicial iurisa da sardiniul is statusis sakiTxi? sad mTavrdeba germanul i enis gavr cel ebis sazRvari da sad iwyeba hol andiurisa? TiToeul am metyvel ebasTan dakavSi rebiT uamravi urTierTgamomricxavi Tval sazrisia gamoTqmul i, rac dasavl eT evropaSi saWoWmano SemTxvevaTa simravl eze miuTiTebis da ara "Tval naTl ivi SemTxvevebis". aseTive saWoWmano a uamravi magal iTi samxreT da aRmosavl eT evropaSic (makedoniuris, serbul is, xorvatul is, sl ovenuris, rusul is, ukrainul is, bel arusul is... magal iTebi). sxva saqmea, rom am sakiTxebze momuSave yovel mkvl evars swored Tavisi mosazreba miaCnia "Tval naTl iv SemTxvevad" v. boederiviT. ratom hgonia v. boeders, rom zogad sociol ingvistikasa da enis sociol ogiaSi marto mis mier citirebul avtorebs aqvT gamoTqmul i TavianiTi "Tval naTl ivi" Sexedul ebani da am Sexedul ebeks mkveTrad ar upi rispirdeba sxva avtorTa Tval sazrisebi enisa da kil os cnebaTa gansazRvris sakiTxTan dakavSi rebiT? (saTanado vrcel i literaturis erTi nawil i t. futkaraZesac aqvs CamoTvl il i).

ratom mal avs v. boederi im faqts, rom qarTvel ur saenaT-mecniere praqtikaSi enisa da dial eqtis im gagebam, romel sac v. boederi aseTi xerxebiT icavs, bunebrivad ki ara, caristul -sabWouri imperiul i ideol ogiuri manqanis zewol iT dai mkv idra adgil i, xol o qarTvel Ta yofa-cxovrebaSi igive gageba sabWouri saskol o da sauniversiteto ganaTl ebis sistemis meSveobiT inergeboda? icis Tu ara v. boederma, Tu rogori rol i Seasrules am saqmeSi k. ianovskim, dekanozma i. vostorgovma, I evickim, a. grenma, general ma sitinma, T. aSordiam, bol Sevikebis mier Seqmnil ma organizacia "mafal um" da rogori cxare diskusiebi imarTeboda am sakiTxze XIX saukunis meore naxevridan XX saukunis 40-ian wl ebamde? mag., 1899 wel s carizmis gegmi T Sedgenil i "megrul i anbanis" winasityvaobaSi a. greni (SemdgomSi profesori) Seufaravad werda: "am anbanis Sedgenis as me mi znad mqonda, rogor me, Tundac arapirdapir, gamomewvia nacional uri brZol isaTvis megrel ebi, romel Tav fexqveS Tel avs ufro Zl ieri qarTvel i xal xi. aseTi brZol a, WeSmaritad, srul iad SeuZl ebel ia sakuTari erovnul i anbanis uqonl ad, [im anbanisa,] roml iTac

megrel i Tavis azrebs iseve gamoxatavda, rogorc misi mteri, am SemTxvevaSi - qarTvel i..".

pativcemul mkiTxvel s danarTSi SeuZl ia ixil os maSindel qarTvel moRvaweTa sapirispriro pozicia da safuZvl iani argumentebi. am da sxva mraval i faqtis gaTval iswinebis gareSe miRebul i daskvnebi sando ver iqneba.

32. v. boederi acxadebs, a. onianis interpretacias arsebiT sakiTxebSi veTanxmebi o (gv. 226). misi piradi nebaa, visac surs, imas daeTanxmos, magram imas ki Sevaxsenebdi, rom a. onianis interpretaciisa da argumentebis nakl i me da t. futkaraZem ukve vaCveneT. v. boederis mier am nakl is daunaxaoba misi tendenciurobis maniSnebel ia.

33. v. boederi t. futkaraZis erT-erTi naSromis Sesaxeb sabubrisas iyenebs principals "geTanxmebi, magram ar geTanxmebi;" kerZod, igi eTanxmeba t. futkaraZes, rom saWiroa, gairkves enisa da kil os cnebaTa raoba, raTa orazrovnebas averidoT, Tumca iqve dasZens: "...magram sul araa aucil ebel i, es kl asikuri gansazRvrebis gziT moxdes, e. i. genus proximum-isi miTi TebiT da gamomricxavi differentia specifica-Ti. midgomis sxva SesaZl ebl oba midgomareobs imaSi, rom gamovideT aSkara, tipiuri da xSiri SemTxvevebi dan, magram davuSvaT saorWofo SemTxvevebis arseboba" (gv.226-227).

CemTvis srul iad cxadia, v. boederi imi tom uaryofs kl asikuri gansazRvrebis aucil ebl obas, rom aseTi gansazRvreba arc arsebobs da SeuZl ebel icaa misi arseboba, vinaidan ena urTul esi, kompl eqsuri movl enaa da l ingvistikas dRemde ara aqvs zusti Semowmebadi kriteri umebi enisa da kil os gasamijnad. amas ki v. boederi ar aRiarebs.

rac Seexeba v. boederis mier SemoTavazebul midgomas aSkara, tipiuri da xSiri SemTxvevebi dan amosvl is gziT enisa da kil os gasamijnad, es midgoma maSin gamodgeboda, aSkara da tipiuri SemTxvevebi marTl a rom Warbobdes saorWofo SemTxvevebs, magram meore rom Warbobs pivel s, ra vqnaT?

34. Ria kars amtvrevs boederi, roca jer eTanxmeba t. futkaraZes ("...marTal ia, rom aseTi sociol ingvisturi cnebebi, rogoric aa "ena da kil o", empirikul i Tval sazrisiT metad intuiciuri xasiaTisaa. isini araa wmindal ingvisturi"-o), Semdeg ki aRniSnavs, "...sociol ingvistebic skeptikurad arian ganwyobil ni "enisa" da "dial eqtis" gamijvnis SesaZl ebl obisadmi..., magram amitom cnebebis mcdarad an gamousadegarad gamocxadeba Secdomaa"-o (gv.

227). aq kvl av "geTanxmebi, magram ar geTanxmebi"-s principia dacul i. avtori ar ufiqrdeba, rom sociol ingvistTa skefsiss safuZvel i aqvs da swored ami tom migvaCnia me da t. futkaraZes es terminebi (da ara cnebebi) pirobiTad da uzustod. mas ar uCndeba kiTxva: Tuki es terminebi (da ara cnebebi) metadintuiciuri, e.i. subieqturia, ra aris gasaocari imaSi, rom sociol ingvistebis skepticismi eufi ebaT? ai, v. boeders ratom aqvs optimizmi am sakiTxTan mi marTebaSi, es marTl ac gaugebaria!

35. v. boederi wers, "ena" da "kilo" nawil obrivistoriul i cnebebi caa da, rogorc vnaxeT, maTi gaazreba mxol od Sesabamis istoriul konteqsSia Sesazl ebel io (gv.227). Cvenc ase vfiqrobT, oRond v. boederisagan gansxvavebiT, istoriul konteqstad mar-to faqtebi (vin, ra da rodisTqva) ki ara, aramed droisa da adgili is "sulic" migvaCnia.

36. v. boederi i. Smidtis mosazrebaze dayrdnobiT sworad aRni Snavs, rom Sesazl ebel ia a, b, g dial eqtTagan erT-erTma amogdos meore sxvadasxva faqtoris zegavl eniT. aseT SemTxvevaSi amJamad SeiZl eba mxol oda da g saxesxvaobebi iyos SemorCenil i da maT Soris sxvaobac didi SeiniSnebodes (gv. 227, Sen.66). Cemi azrit, swored aseTi SemTxveva unda momxdariyo Tanamedrove afxazeTis teritoriaze adreul Sua saukuneebSi, sadac ptol emaiosis cnobiT svano-kol xebis tomi saxl obda. es svano-kol xebi al-baT svanurisa da megrul is Sual edur, gardamaval metyvel ebas iyenebdnen, romelic SemdgomSi "winda" megrul ma gadafara. amis gamo dRes megrul sa da svanurs Soris sakmaod mkveTria enobrivi sazRvari, rac Tavi dan ar unda yofil iyo. rac Seexeba gardamaval zonas megrul sa da imerul s Soris, igi axl ac arsebobs da moicavs samtredi is, xonis, abaSisa da martvil is rai onebs.

37. v. boederi eTanxmeba t.futkaraZes imaSi, rom mkvl evris mizani enobrivi erTeul is kvl evaa da mecnierma "jer unda iswavl os ukve arsebul i (sayovel Taod miRebul i) enebisa da dial eqtebis saxel debis principebi". oponenti aqve dasZens, "magram amisaTvis saWiroa empiriul i sociol ingvistika, romelic aqamde warmoebul diskusiaSi maincdamainc ar Cans. amis magi vrad gaunaTl ebel mol aparakebs rigiani garCevis uunaroba bral debaT - SezRudva, romelic sociol ingvistisagan erTob gasakviria, radgan swored "gaunaTl ebel i mol aparakea" sociol ingvistikis erT-erTi yvel aze saintereso obieqti" (gv. 227-228).

aq v. boederi Tavsi se gvaCvenebs, TiTqos ver mi xvda, ras iTxovs t.futkaraZe, arada t.futkaraZe imas ambobs, rom sociol ingvistma unda Seiswavl os, Tu ra principebisa da ra monacemebis safuZvel ze xdeba enobrivi saxesxvaobaTa saxel deba sayovel Taod aRiarebul SemTxvevebSi, e.i. mkvl evarma unda Seiswavl os, Tu ra safuZvel ze miCneva enebad germanul i, frangul i, espanuri, italiuri, arabul i, Cinuri da a.S., ra safuZvel ze ewodeba enebi da aradial eqtebi Svedurs, daniurs, norvegiul s da a.S. nuTu es ar aris konkretul i sociol ingvisturi kvl eva? t.futkaraZec da mec xom did adgil s vuTmobT am principebis anal izs? maS ratom mihyavs msjel oba v.boeders sxva mimarTul ebiT? al baT imitom, rom mas ar moswons Cveni daskvna: msofil ioSi arsebul i arc erTi enobrivi saxesxvaoba enad saxel debul i ar aris mxol od wminda lingvisturi nisnebis safuZvel ze da wamyvania eTnokul turul i an politikuri faqtorebis gaTval iswineba istoriul tradiciastan erTad. ucnauri kia, TavisaSromSi am daskvnamde TviTon v.boederic midis, Tumca uWirs amis pirdapir, daufaravad aRiareba.

rac Seexeba imas, rom empiriul i sociol ingvistika ar Cans Cvens diskusiaSi, arc es aris gasaocari: am sakiTxebis diskusiamde sagangebo yuradReba ar eqceoda qarTvel ol ogiaSi, vinnai dan v.boederis msgavsad sxva qarTvel ol ogebic miCnevden, rom qarTvel ur "enaTa" arsebobis faqti ukve dadgenil ia da gadasinjva ar swirdeba. ise, rogorc zemoTaciTqva, empiriul i enobrivi masal is kvl eva am Tval sazrisiT ukve dawyebul i aqvT t.futkaraZesa da mis Tanamoazrebs, xolo maTi kvl evis Sedegebi nawil obriv gamoqveynebul ic aris.

umarTebul oa v. boederis mier gamoTqmul i sayveduri imis Sesaxeb, TiTqos gaunaTl ebel mol aparakebs rigiani garCevis uunaroba bral debodes yovel Tvis da mudam. t.futkaraZe aq gulisxombs imas, rom dainteresebul gareSeTa aqtiuri Carevis, enobrivi politikisa da arasworad orientirebul i saganmanaTl ebl osistemis zemoqmedebiT cal keul SemTxvevebSi imdenad icvl eba sazogadoebrivi azri, rom igi enisa da dial eqtis gamijvnis argumentad ar gamodgeba.

38. boederi Tavisda uneburad aRiarebs, rom gagebi neba SeiZl eba probl emuri iyos rogorc enebis, ise dial eqtebs Sorisac. igi jer acxadebs, "kiloebi... Seadgenen erTmaneTisTvis gasageb variantTa kontinuumebis"-o (gv. 228), Semdeg ki msjel obs imaze, rom

"SeiZl eba mol aparakeebi darwmunebul ni ar iyvnen, yvel aferi esmiT Tu ara", rom "... a kil oze mol aparakeebma SeuZl iaT iZaxon, rom dial eqti b ar esmiT, maSin roca b-ze mol aparakeebs a esmiT" (gv.229). es ki imas ni Snavs, rom gagebi neba marTI ac qmnis probl e-mas kil oebze mol aparakeTa Soris maSinac ki, roca b-ze mol aparakeebs esmiT a, magram a-ze mol aparakeni ver i geben b-s. roca erTs esmis meori sa da meore ver i gebs pi rvel is naTqvams, es gagebi nebaa? an ratom eCveneba v.boeders Tavisi poziciis ganmamtki cebl ad Tavise aRiareba: "amitoma zогierTi sociol ingvisti skeptikurad ganwyobil i gasagebobis kriteriumisadmi, radganac "srul gaugebroba" da srul gasagebobas Soris arsebobs vrcel i orazrovani zona nawil obrivi gagebinebis, rasac Cven "naxebrad gasageboba" SegviZl ia vuwodoT"? (gv.229, miTiTebul ia e.haugenis naSromi).

"naxebrad gasageboba" gana srul i gagebi nebaa? v.boederi arc maSin iqneboda marTal i, Tu viTarebas SevabrunebdiT. vTqvaT, srul i gaugebroba, rogorc v.boeders surs, mxol od enebis Soris arsebobs, xol o srul i gasageboba da "naxebrad gasageboba" - mxol od erTi da imave enis kil oebis Soris. aseT SemTxvevaSi gaugebari rCeba, ratom aris sxvadasxva enebad miCneul i germanul i da hol andiuri, espanuri da katal onuri, frangul i da provansul i, Sveduri, norvegiul i da daniuri da a.S. am "enebs" Soris xom ara mar to "naxebrad gasageboba", aramed xSi rad srul i gagebi nebac ki SesaZl ebel ia?

anda ratom unda CavTval oT megrul i damouki debel enad an zanuri enis dial eqtad, Tuki imerul sa da megrul s Soris minimum "naxebrad gasageboba" mainc arsebobs da megrel s esmis imerl is naTqvami, xol o samtrediel i da xonel i imerel i "naxebrad" i gebs megrul s (xvdeba, Tu razea saubari). e.i. iseTive viTareba gvaqvs, rogorsac j.Ceimeressa da p. trajil ze dayrdnobiT aRwers v.boederi: "... a kil oze mol aparakeebma SeuZl iaT iZaxon, rom dial eqti b ar esmiT, maSin roca b-ze mol aparakeebs a esmiT..." (gv. 229).

aseT viTarebaSi, ra Tqma unda, aravi Tari safuZvel i ara aqvs v.boederis optimizms, rom gagebi neba enisa da kil os gamijvnis zusti kriteriumia. amitomvea usafuZvl o misi kategoriul i gan cxadeba, TiTqos qarTvel uri "enebis" arsebobsTan dakavSirebiT saelWvo araferi iyos (gv.229).

39. v. boederi i. gogebaSvil is frazaSi, megrel i "Tavis adgil obriv dial eqts ucqeroda rogorc mSobl iur kil os"-o, imis sabuTad miCnevs, TiTqos "... bevri mol aparake Tavis umwignobro enas... dial eqts uwodebs" (gv. 233, Sen.80). saocaria, sad dainaxa i.gogebaSvil is am gamonaTqvamSi v. boederma, rom iakobi an megrel ebi megrul s umwerl obo enas uwodebdnen? iakobi savsebiT cxadad iyenebs terminebs "adgil obriv dial eqti" da "mSobl iuri kil o". sad weria "umwerl obo ena"?

40. v.boederi aRni Snavs: "al baT, marTal ia, rom enisa Tu dial eqtis erTianoba amagrebs "erisa" Tu "Temis" erTobas, magram aqedan ar gamodis "l ogikuri wesi", rom "ers" mxol od erTi enis ufl eba unda hqondes ("erTi eri erT enaze unda l aparakobdes", gvancel aZe, 2004^b; 174). vinai dan "aris"-sa da "unda iyos"-s Soris didi gansxvavebaa. qarTvel ebs saerTo sal iteraturo ena aqvT, magram aqedan ar gamomdinareobs, rom maT ramdeni me ena ara aqvT" (gv. 234).

qarTvel ebs rom erTaderTi ena aqvT, gamodis msofil i os enaTa (gansakuTrebiT dasavl eT evropis enaTa) saxel debis im praqtikis gaTval iswinebiT, rasac v.boederma dumil iT auara gverdi 227-e gverdze. rogorc ukve iTqva, yvel aze xSi rad ena erqmeva erTeul s Sesabamisi sociumis eTnokul turul i da pol itikuri interesebis gaTval iswinebiT (samxreTsl avur "enaTa" SemTxvevi meoreul ia da "dainteresebul gareSeTa" Carevis Sedegia). sociumis interesTa gaTval iswinebisas zogjer mniSvel oba ara aqvs imas, arsebobs Tu ara am sociumSi an mis gareT mocemul i saxesxvabobis Tu mis saxesxvabobaTa sxvagarad saxel debis tradicia. magal iTad, Cven vaRiarebT, rom arsebobs erTi germanul i ena da erTi frangul i ena, Tumca angariSs ar vuwevT imas, rom TviT germaniasic da safrangeTSic arsebobs da arsebobs tradicia zemogermanul i da qvemogermanul i, oki sa da oil is "enebis" gamoyofisa.

Cvens mosazrebas erTi qarTvel uri enis arsebobs Sesaxeb amyarebs dasavl eTevropul i gamocdil ebis gaTval iswineba; vfirqobT: rac SesaZl ebel ia dasavl eT evropaSi, SesaZl ebel ia saqarTvel os enobrivi namdvil eSic.

aqve unda iTqvas erTi ramec: dedami wis zurgze ar arsebobs Tavisi istoriul miwa-wyal ze ganuwvetl iv mosaxl e arc erTi bunebrivi eri, erTze meti ena rom hqondes... qarTvel ebis garda. ratom unda viyoT Cven erTaderTi gamonaklisi? miT umetes, rom verc empiriul i masal is anal izis gziT da

verc romel ime kriteriumis gamoyenebiT veravin daamtka 3-4 qarTvel uri "enis" arseboba.

41. v.boederi ukadris xerxs iyenebs t.futkaraZis erT-erTi naSromis teqstis mimarT. t.futkaraZe wers:

"cnobil ia, rom qarTul i samwignobro enis SeqmnaSi Tavidanve yvel a qarTvel uri modgma iRebda monawil eobas (mag., pirveli qarTul i warwerebi ioane I azisa da petre iberis saxel Tan dakavSirebul ierusal imis monasterSi dasturdeba!). am Tval-sazrisiT sayuradReboa arn.Ciqobavas daskvna: qarTul i samwignobro ena Seqmna zanuri da svanuri dial eqtis monawil eobiT (arn.Ciqobava, 1948). (...) saukuneebis manZil ze qarTvel oba ara mxol od qmni da samwignobro enas, aramed misi Taobebi iwrToboda ki dec am samwignobro enis kul turul vel Si..." (futkaraZe, 2003^a, gv. 220).

davi xsomOT, rom aq saubaria samwignobro enis Seqmnis procesSi yvel a qarTvel uri modgmis monawil eobaze. axl a vnaxoT ra uyo v. boederma am monakveTis azrs. igi wers:

"misi (t.futkaraZis - T.g.) argumentia is, rom qarTvel Ta yvel a enobrivi saxesvaoba qarTul i dial eqtebia, radgan qarTveli ebma yvel am erTad Seqmnes Tavianti sal iteraturo ena" (boederi, 2005, gv. 230-231).

aq TiTqmis yvel aferi wesrigSia, avtoris azri ucvl el ia, saubari kvl av sal iteraturo (samwignobro) enis Seqmnis procesSi qarTvel Ta erTobl iv monawil eobas exeba, magram bol o winadadebas 77-e Seni Svna mosdevs, sadac yvel aferi Tavdayiraa dayenebul i:

"erTobis es argumenti, rogorc Cans, a.Ciqobavasgan modis (gana es ar Cans im faqti dan, rom t.futkaraZe imowmebs arn.Ciqobavas naSroms? - T.g.) CemTvis gaugebaria, ra kavSiri aqvs qarTul ad mwerali I azebis, megrel ebisa da svanebis qarTul literaturaSi Tanamonawil eobis sakiTxTan, erTgvari qarTul ia Tu ara I azuri ena da a.S. (nuTu Cvens metrs me unda vaswavi o, rom samwignobro ena ar aris I literatura? saidan moitana man, rom t.futkaraZe I literaturis Seqmnis sakiTxze wers? - T.g.). im faqti dan, rom pol onel ma جوزef konradma didi wvl il i Seitana inglisur I literaturaSi, ar gamomdinareobs, rom pol onuri inglisurisdial eqtia" (boederi, 2005, gv. 231, Sen. 77).

pol emikis warmarTvis "didebul i" xerxia: gaamrudo avtoris naazrevi, absurdamde daiyvano cxadi azri da Tan Wkuac aswavi o masve!

aranakl eb mniSvel ovani kidev erTi garemoeba: v.boederma aqve miayena Seuracxyofa samegrel odan, I azeTidan da svaneTidan gamosul ukl ebl ivyvel a qarTvel mwerals, cocxl ebsac da gardacvl il ebsac - isini yvel ani ara qarTvel ebad gamogvi cxada j.konradTan Sedarebis gziT da raidual epoqaSi, raindi rom yofil iyo b-ni vinfridi, mas amisaTvis duel Si cki gamoiwvevdnen. magram dRes baton vinfrids es safrTxe, cxadia, ar emuqreba, igi am SemTxvevaSi arc raindi a da arc epoqaa Sesaferisi. samwuxarod, v.boederma megrel ebi da svanebi svaganac ara qarTvel ebad gamogvi cxada ufro Seufaravad, roca ganacxada:

"vinc, rogorc enaTmecnierTa umravl esoba, cneba "enas" cneba "ers" ar moabams, mas azradac ar mouva, qarTvel ebi, megrel ebi da svanebi (?! - T.g.) sam erad moeCvenos mxol od imitom, rom svxadasxa enaze I aparakoben" (boederi, 2005, gv. 231-235).

davakvirdeT, erT frazaSi moqceul si tyvebs: "qarTvel ebi, megrel ebi da svanebi". aSkaraa, rom v.boederi, marTalia, pirdapir ar ambobs, megrel ebi da svanebi qarTvel ebi ar ariano, magram swored amas gul isxmobs, Tan "gvamSvidebs" ki dec, enaTmecnierTa umravl esobas amgvari ram azradac ar mouva. cini zmic amas hqvi al ai, rogori "patiosani", "obieqturi" da "arapol itizebul i" brZandeba batoni vinfrid boederi, romel sac aqamde qarTvel ebi sagan (megrel Ta, I azTa da svanTa CaTvl iT) arasodes mohkl ebi asiTbo da siyvarul i. samwuxarod, v.boederis SemTxvevaSi gamarTl da Cemi SiSi, rom mavanni mudam Seecdebian qarTvel i eris mTl i anobis dasarRvevad gamoiyeno "Teoria" 3-4 qarTveli uri "enis" vi Tomda arsebobs Sesaxeb (ix. gvancel aZe, 2004, gv; 193). swored v.boederis msgavsTa Sesaxeb uTqvams SoTa rusTavel s:

"moyvare mteri yovl isamtrisagan ufro mteria, ar miendobis gul iTa, Tu kaci mecnieria".

42. v.boederis mier Catarebul i "Ria gakveTilis" bol o akordebia CvenTvis "gaRma Seedave"-s principiT politizebul obisa da "gl obal istobis" dabral eba (gv. 234); igi wers:

"yvel aze mTavaria: veranair axial Semecnebas ver mivaRwevT enobrivi Tu social uri sinamdvil is Taobaze imis dial eqtTa jgufad warmoceniT, rasac vaxuSti da TiTqm is yvel a sxva "enas" uwodebs, garda imisa, rom "qarTvel i eri" qaral dze ufro erTianad warmogvidgeba: "eri - ena" aris gatol eba, romel ic kargad esadageba im mraval nairobisadmi mtrul ad ganwyobil l ozungebs, evropis axial ma droebam rom warmoSva: "erTi xal xi - erTi saxel mwifo - erTi ena" da mist. Cveni amocana enobrivi da sociol ingvisturi sinamdvil is kompl eqsurobis terminol ogiuri idiosinkreziis (idiosinkrazia "gamaRizianebele ze avadmyofuri reagi reba" - T.g.) gziT gamartiveba ki ar aris, aramed misigageba" (boederi, 2004, gv. 235).

am amonaridis dasawisSi v. boederi ki dev erTxel amaxinjeb faqtebs, roca vaxuStis miawers Tavis Tanamoazreobas. aqve kvl av Sefarul ad aris minisnebuli, rom qarTvel i eri (es termini brWyal ebSic kia moqceuli!) qaral dze ufroa erTiani, vidre sinamdvil eSi. e.i. megrel ebi, lazebi da svanebi amjeradac araqarTvel ebad igul isxmebi an "arapol itizebuli" v.boederis mier.

citirebuli gamonaTqamis mTavari azri ki mainc Semdegia:

Cven arc ki unda viocnebot qaral dze arsebuli eris erTianobaze, radgan es gl obal izacias ewinaaRmdegeba, da unda SevinarCunoT mraval ferozneba, e.i. raki arsebobs sami qarTvel uri "eri", es status-kvo unda ucveli ad davtovoT da ar unda vrea-girebdeT hiuit-foirstain-boederis idiosinkraziaze. egeb jer germaneli erisTvis SeeTavazebina v. boeders is sqemebi, roml eb-sac Cven gvaxvevs Tavs.

axl a ki SevajamoT v.boederis statii is anal izis Sedegebi; ir-kveva, rom:

1. vinfrid boederi arRvevs pol emikisa da samecniero eTikis wesebs. kerZod, gansaxil veli sakiTxebis istorias mimoi-xil avstendenci urad, TavisTvis sasargebl od; aramarto amJamindel diskusiaSi monawil eebis, aramed misgan gansxvavebuli Sexedul ebis mqone sxva avtorebsac (sul xan-saba orbelians, vaxuSti batoni Svils, iakob gogeba Svils, petre Waraias, ivane javaxi Svils...) miawers imas, rac maT arc uweriaT da arc ugul isxmiaT; gangeb amaxinjebis avtorTa pozicias; sasurvels real urad acxadebs.

sakiTxis istoriis mimoxil visas v. boederi aravi Tar yurad-Rebas araqcevs epistemol ogiur faqtorebs, anu imas, Tu rogor

sazogadoebriv-ideol ogiur garemosi yal ibdeboda, viTardeboda da inergeboda an CaiXSoboda samecniero Tval sazrisebi.

2. v.boederis pretenziuli statia kidev erTxel adasturebs, rom ar arsebobs enisa da dial eqtis statusis ganmsazRvrelli arc erTi zusti kriteriumi (arc CvenSi, arc dasavl eT evropasi). ukl ebliv yvela is "kriteriumi", romel Tac mxars uwers v.boederi (gagebineba, sistemuroba, diskretul oba-uwvyetoba...) aral ingvisturia, wi naaRmdegobrivia da akl ia sizuste. amis gamo erTi da imave "kriteriumis" sxvadasxva pozicidi dan gamoyeneba urTierTgamomricxav Sedegebs izi eva.

3. mTel i statia dawerilia im paTosiT, TiTqos Sesazl ebeli iyos enisa da dial eqtis statusis sabol ood dadgena zemoT dasaxel ebuli "kriteriumebisa" da empiriuli enobrivi masalis lingvisturi anal izis safuzvel ze, magram v.boederi mainc izul ebulia, aRiaros, rom msofilioSi ar arsebobs enata da dial eqtTa statusis ganmsazRvrelli myari lingvisturi kriteriumebi. es aRiareba naTel yofs, rom sakiTxi upiratesad wydeba: a) araenobrivi faqtorebis, kerZod, eTnosTa politikusaxel mwifoerivi, ideol ogiuri, kul turuli, rel igiuri interesebis gaTval iswinebit (Zlier saxel mwifoTa SemTxvevaSi); b) dampyrobeli saxel mwifos interesTa gaTval iswinebit (yofil an amJamindel kol oniebSi); g) istoriuli tradiciis safuzvel ze; d) mkvl evarTa subieqturi Sexedul ebit.

4. statiaSi Tval Sisacemia v.boederis scientisturi Tavmomwoneoba. avtoric dil obs Seqmnas STabewdil eba, TiTqos mas mxol od wmindasamecniero sakiTxebi ainteresebdes da Tavs aridebdes sociol ingvisturi probl emebis politizebas, magram amas ver axerxebis. amisi damadasturebeli statiaSi megrel Ta, lazTa da svanTa araqarTvel ebad ramdeni megzis gamocxadeba da qarTvel i eris real uri erTianobis fiqci ad miCheva.

5. v.boederi yovel nairad cdil obs, dagvimal osis kargad cnobil i faqti, rom mis samSobloSi, germaniaSi, ena-kil oTa TiTqm is eTive urTierTmimarTebaa, rogoric qarTvel ur sinamdvil eSi; metic, germanuli enobrivi saxesvaobani dial eqtebad miCheva mxol od germaneli eris erovnul -saxel mwifoeriv, ideol ogiur, kul turul interesTa gaTval iswinebis safuzvel ze da am interesebs pativscems msofilio. nacveli ad imisa, rom v.boeders mxari daelWira imperiuli ideol ogiis zegavleni Tdanergili im Tval sazrisis ukugdebisatvis, roml is miXedvi Tac

Ti Tqosda arsebobs 3-4 qarTvel uri "ena", igi ormag standarts avl ens da moqmedebs qarTvel i erisaTvis Seuracxmyofel i principi T: "rac Sesazl ebel ia evropaSi, is ar SeiZl eba kavkasiaSi".

v.boederis statiis is nawil ebi, sadac ironi iTaa xazgasmu- l i qarTvel i eris mTl ianobis "fiqcia" da megrel -l az-svanebi ara qarTvel ebad cxaddebian, aaSkaravebs germanel i profesor iscientizmsa da akademizms amofarebul prorusul -imperiu l pozicias. srul iad cxadia, rom mas sinamdvil eSi wmindapol itiku- ri mizani aqvs: mas eval eba, radac unda dajdes, gadaarCinos wyal - Semdgari "Teoria" sami-oTxi qarTvel uri "enis" arsebobis Sesaxeb.

vi medovneb, sabol oo daskvnas mkiTxvel i Tavad gaakeTeb s danar Ti s gacnobis Semdeg.

l i t e r a t u r a

bakuraZe, 1998 - l .bakuraZe, sul xan-saba orbel ianis gramatiku- l i naazrevi "l eqsikoni qarTul is" mixedvi T. sakandidato diserta- ciis avtoreferati, Tbil isi

boederi, 1998 - v.boederi, ena da vi naoba qarTvel Ta. "qarTvel ur enaTa struqturis sakiTxebi", t. VII, Tbil isi

boederi, 2005 - v.boederi, ena da kil o qarTvel ol ogiaSi, "enaT- mecnierebis sakiTxebi", # 1-2

bol qvaZe, 2005 - T.bol qvaZe, ideol ogizebul i Rirebul ebebi. Tbil isi

gabunia, 2004 - k.gabunia, qarTvel uri enebis sakuTriv l ingvis- turi da sociol ingvisturi kriteriუმebis gamijvni saTvis. "enaTmec- nierebis sakiTxebi", # 1

gamsaxurdia, 1991 - z.gamsaxurdia, weril ebi, esseebi, Tbil isi
gamyrel iZe, kknaze ... 2003 - T. gamyrel iZe, z.kknaze, i.Saduri, n.Sengel aia, Teoriul i enaTmecnierebis kursi. Tbil isi

gvancel aZe, 2002 - T.gvancel aZe, enaTa kl asifikaciis ZiriTad kri teriumTa Sefasebi saTvis. masal ebi qarTvel ol ogiuri simpoziumi sa "quTaisuri saubrebi - IX", quTaisi

gvancel aZe, 2003^a - T.gvancel aZe, aris Tu ara gagebi neba enis dia- l eqtisan gamijvni s kriteriumi? (pasuxad prof. a.onians). "enaTmec- nierebis sakiTxebi", # 2

gvancel aZe, 2003^b - T.gvancel aZe, enaTa geneal ogiuri kl asifika- ciis ZiriTadi kriteriუმebi da qarTvel uri enobrivi samyaro. "qar- Tvel uri memki dreoba", t.VII, quTaisi

gvancel aZe, 2003^g - T.gvancel aZe, akaki wereTl isa da iakob goge- baSvil is Sexedul eba qarTvel uri enobrivi samyaros Semadgenl obis Sesaxeb. "arnol d Ciqobavas sakiTxavebi - XIV", masal ebi, Tbil isi

gvancel aZe, 2004 - T.gvancel aZe, akademiuri pol emika Tu ideis diskre ditaciis mcdel oba? "enaTmecnierebis sakiTxebi", # 1

gvancel aZeebi, 2000 - g.gvancel aZe, T.gvancel aZe, qarTul dial eq- tTa urTierTmimarTeba da dial eqturi teqtis aRqma-gagebis xaris- xi. XX respubl ikuri dial eqtol ogiuri samecniero sesiis masal e- bi. Tbil isi

gvancel aZeebi, 2003 - g.gvancel aZe, T.gvancel aZe, qarTvel ur dia- l eqtTa urTierTmimarTeba da dial eqturi teqtis aRqma-gagebis xa- risxi (eqsperimentul i gamokvl eva). "qarTvel ol ogiuri krebul i", t.II, Tbil isi

vaxuSti, 1973 - vaxuSti batoniSvil i, aRwera samefosa saqarTve- l osi. qarTl is cxovreba, t.IV, Tbil isi

naWyebia, 2004 - m.naWyebia, megrul isa da l azuris urTierTmi mar-
Tebis saki TxisaTvis. "qarTvel ol ogiuri krebul i", t. IV, Tbil isi
oniani, 2003^a - a.oniani, ena da dial eqti (qarTvel uri dial eqte-
bi, Tu - qarTvel uri enebi?!). "enaTmecnierebis saki Txebi", # 1
oniani, 2003^b - a.oniani, ise v qarTvel uri enebisa da dial eqtebis
Sesaxeb. "enaTmecnierebis saki Txebi", # 2.
saba, 1991 - sul xan-saba orbel iani, l eqsikoni qarTul i, t. I, Tbi-
l isi.

serio, 2001 - П.Серио, Структура и целостность. Об интеллекту-
альных истоках структурализма в Центральной и Восточной Европе, 1920-
30-е гг. Москва

tabize, 2000 - m.tabize, terminol ogiuri siZnel eebi da enobrivi
pol itika saqarTvel oSi, XX respubl ikuri dial eqtol ogiuri sa-
mecni ero sesi is masal ebi, zugdidi, 2000

tabize, 2005 - m.tabize, enobrivi si tuacia saqarTvel oSi da qar-
Tul i enis funqcionierebis saki Txebi. Tbil isi

t.futkaraZe, 1997, - t.futkaraZe, eTnosis, eTnonimisa da sxva
terminTa Sesaxeb; l iteraturul i saqarTvel o, 4-11 april i, 1997

futkaraZe, 2000^a - t.futkaraZe, saerToerovnul i sal iteratu-
ro enisa da saSinao sametyvel o kodebis mimarTebis saki Txi qarTul i
sal iteraturo enisa da qarTvel uri dial eqtebis mixedvi T; XX res-
publ ikuri dial eqtol ogiuri samecni ero sesi is masal ebi, zugdidi,
2000

futkaraZe, 2000^b - t. futkaraZe, saqarTvel os enobrivi-eTnikuri
si tuaci is istoriul i dinamikaTvis; "qarTvel uri memkvi dreoba",
IV, quTaisi, 2000

futkaraZe, 2001 - t.futkaraZe, qarTvel ebi, zogadqarTul i sa-
mwignobro ena da qarTvel Ta dial eqtebi; "quTaisuri saubrebi -
VIII", quTaisi, 2001

futkaraZe, 2002 - t.futkaraZe, dial eqti, umwerl obo ena da sa-
erToerovnul i samwerl obo ena. masal ebi qarTvel ol ogiuri simpo-
zi umisa "quTaisuri saubrebi - IX". quTaisi

futkaraZe, 2003^a - t.futkaraZe, monaTesave enobrivi erTeul Ta
kval ifikaci is saki TxisaTvis Tanamedrove mecnierebaSi (ena da ki-
l o). "qarTvel uri memkvi dreoba", t.VII, quTaisi

futkaraZe, 2003^b - t.futkaraZe, monaTesave enobrivi erTeul Ta
kval ifikaci is probl ema da qarTvel Ta dial eqtebis dajgufebis sa-
ki Txi. "enaTmecnierebis saki Txebi", # 1

futkaraZe, 2003^o - t.futkaraZe, monaTesave enobrivi erTeul Ta
kval ifikaci is saki TxisaTvis Tanamedrove mecnierebaSi (ena da ki-
l o). "qarTvel uri memkvi dreoba", t. VII, quTaisi

futkaraZe, 2004 - t.futkaraZe, enisa da kil os gamijvnis samecni e-
ro probl emis ganxil va Tu? "enaTmecnierebis saki Txebi", # 1

futkaraZe, 2005 - futkaraZe, qarTvel ebi, naw. I, qristianobamde-
l i epoqa. istoriul i sacxovrisi, dedaena, dial eqtebi, quTaisi.

quTel ia, 2005 - n.quTel ia, l azuris fonematuri struqtura.
Tbil isi

Warai a, 1997 - p.Warai a, megrul -qarTul i l eqsikoni, Tbil isi
javaxi Svil i, 1937 - i.javaxi Svil i, qarTul i da kavkasiuri enebis
Tavdapirvel i buneba da naTesaoba, Tbil isi

jorbenaZe, 1989 - b.jorbenaZe, qarTul i dial eqtol ogia, l, Tbil i-
si

jorbenaZe, 1995 - b.jorbenaZe, qarTvel ur enaTa dial eqtebi, Tbi-
l isi

hempi, 1964 - Э.Хемп, Словарь американской лингвистической тер-
минологии. Москва.

Teimuraz Gvantseladze

Language and dialect question in Kartvelology

Summary

In Kartvelology linguistics two contradicted views are known about the number of Kartvelian languages.

One group of scholars think that there is three or four “languages” the other maintains that there is only one Kartvelian language.

The first group does not present whatever valid arguments. It is in fact based on the declaration made by G. Rosen in 1844.

Tsar’s regime and Soviet government made efforts to plant actively the view for purely political reasons. The other view has centuries-old history however it had to resist relentless attacks from the Czar’s Russia and then Soviet ideologies. Ultimately, since the 40s of the 20th c. the second view was banned to mention.

For five year already linguists hold discussion about the definition of the status of Kartvelian language entities.

The present work makes critical analysis of the views which are given in the articles of W. Boeder, A.Oniani, K.Gabunia maintaining the thought about the would-be existence of 3-4 Kartvelian languages.

The analyses of the articles revealed the following:

1. When the opponents try to defend their view and strengthen it with new evidence they discuss the history of the question in a biased way and “quote” from the opposed views the ideas that have never been expressed or even thought of by authors as of Prof. T. Putkaradze or by me. By prescribing ideas that have never be said or by alleged frauding of our ideas they create desirable for them the ground that is far from the reality by which they simply neglect the existence of scientific ethic.
2. In the articles of A.Oniani K.Gabunia and W.Boeder epistemology side of history is completely neglected which unjustifiable while investigating a issues of historical sociolinguistics
3. The articles discussed and the analysis of the world practice about the definition of language status showed that modern linguistics does not possess precise criteria for the identification and demarcation the status of the language and dialect. As for the

“criteria” offered by A.Oniani, K.Gabunia and W.Boeder (mutual intelligibility, systemness, and discreteness-continuity) provide mutually exclusive results and these results are monitored by purely subjective positions of the authors.

4. On the one hand our opponents verify on the other deny the facts that world languages are given their statuses based on different standpoints; namely:
 - a) in consideration of political, state-related, ideological, cultural and religious factors of the given ethnic group;
 - b) In consideration of the interests of outer forces (in the former and present colonial countries);
 - c) On the basis of historical traditions;
 - d) On the basis of the subjective views of the researchers.

Having in mind all the above described circumstances of the issue the author of this book and his proponents think that there has come the time to juggernaut imperial ideology heritage in Kartvelology linguistics and in consideration of the political, statehood, ideological, cultural interests of the Georgian people restore many centuries-old theory that states that the dialects of Svan and Zan groups (Balszemouri, Balskvemouri, lentekhian, lashkhuri, Choluri, Megrelian, Laz) are dialects of the Common kartvelian language.

Теймураз Гванцеладзе

Вопрос языка и диалекта в картвелистике

(Резюме)

Ныне в лингвистической картвелистике распространены 2 взаимоисключающих взгляда о статусе и количестве картвельских языков: согласно одному существуют 3 или 4 картвельских "языка", а вторая позиция подразумевает существование лишь одного картвельского языка. Из этих взглядов первый был декларирован в 1844 году Г.Розеном без всяких серьезных аргументов, а впоследствии активно внедрялся царизмом и советской властью в чисто политических целях. Второй взгляд имеет многовековую историю, однако против него яростно боролись идеологические машины сначала царской России, а затем Советского Союза, в результате чего эта теория была запрещена с 40-х годов XX века.

Вот уже 5 года как в Грузии ведется дискуссия по вопросу установления статуса картвельских языковых единиц. В подлежащей работе представлен критический анализ дискуссионных статей А.Ониани, К.Габуниа и В.Бёдера, в которых авторы стараются подыскать аргументы для защиты "теории" о существовании 3-4 картвельских "языков".

Анализ показал, что:

1. Названные авторы нарушают правила научной этики терденциозно рассматривая историю вопроса, приписывая другим авторам то, чего они и не писали, и не подразумевали (среди таких пострадавших авторов оказались проф. Т.Путкардзе и я). В анализируемых работах нередки случаи сознательной фальсификации наших взглядов, а также представления в качестве реальности желаемого для наших оппонентов.
2. В работах А.Ониани, К.Габуниа и В.Бёдера игнорирована эпистемологическая сторона истории вопроса.
3. Анализ работ названных авторов, а также мировой практики по определению статуса языков показал, что современная лингвистика пока еще не располагает каким-либо точным критерием для установления статуса языка и диалекта,

а названные нашими оппонентами "критериями" взаимопонимание, системность, дискретность-непрерывность содержат противоречия: их применение дает взаимоисключающие результаты и эти результаты зависимы от субъектной позиции исследователя.

4. Наши оппоненты подтверждая тут-же отрицают, что большинству языков мира статус языка присуждается: а) на основе учета политических, государственных, идеологических, культурных и религиозных интересов соответствующих этносов (в сильных государствах); б) с учетом таких же интересов внешних сил (в бывших или современных колониях); в) на основе исторической традиции; г) по субъектным взглядам ученых.

На основе этих обстоятельств автор данной книги совместно со своими единомышленниками считает, что настало время окончательно отвергнуть наследство имперской идеологии в лингвистической картвелистике, пора учитывать политические, государственные, идеологические и культурные интересы грузинской нации и возродить взгляд с многовековой традицией, согласно которому диалекты сванской и занской групп (верхнебальский, нижнебальский, лентехский, лашхский, чолурский, мегрельский и лазский) являются диалектами общекартвельского языка - грузинского.

danarTi

saqarTvel osTan mimarTebiT saukuneze metia mkafiod gamokveTil enobrivi politikas axorciel ebs ruseTis (mefistu sabWota) imperia, romelic dila obs damouki debel umwerl obo enebad gamoacxados cal keuli qarTveluri kil oebi. ramdenadac, umwerl obo ena im xal xis metyvel ebaa, romel sac sakutar enaze weril obiti kul tura ara aqvs, imperiis moxel eebi dila obden qarTvel Tanawil isatvis dial eqtis mixedvit SeeqmnaT "sakutari" damwerl oba da am gziT moewyvit isini didi istoriuli warsuli isa da TanamoZmetagan. imperiis mcdel oba warumatebeli armoCnda, vinaidan mas imTavitve daupirispir da mowinave qarTuli azri.

danarTsi warmovadgenT XIX-XX da XX-XXI saukuneTa mijnaze Seqmnil dokumentebs, sadac, vfiqrobT, naTI adaa asaxuli mecnerebisa da politikis gadajalvul obac da samecniero sferos terminTa politizebis imperiuli satavebic.

ki dev erTi aqtualuri sakiTxi: Tanamedrove pirobebsi qarTveli erisTvis ramdenad Seicavs safrTxes qarTveluri kil oebis "enebad" kvalifikacia?

qarTul samecniero literaturaSi amis Sesaxeb vrceli msjel oba warmodgenili mtabizis, t.futkaraZis, r.Serozias, m.nalwyebi asa da sxvata nasromebsi; aq warmovadgenT mxol od ramdenime dokumentis, romlebic warmoaCenen, rom arsebobs ara mxol od Teoriuli safrTxe, aramed saSiSroeba karzea momdgari, vinaidan axla ukve evrosabWos dokumentebis mcdari interpretaciiT dila oben daakanonon da swavlebac Semoiron cal keuli qarTveluri dial eqtebze...

swori daskvnebi mxol od faqtebisa da samecniero Tval sazrisTa keTil sindisieri SejerebiT keTdeba. vfiqrob, winamdebare danarTi sagulisxm iqneba dainteresebuli mkiTxvel isatvis.

1. iveriel TaerTobis traqtati, 1790 w. (fragmenti):

"vinaidan yovel Tave iveriel Ta, msaxl obel Ta samefosa Sina qarTI isa, kaxeTisa, imerTa, odiSisa da guriisaTa aqvST erT mo-rwmuneoba, arian Svil ni erTisa kaTol ike ekl esisagan Sobil ni da erTisa eni sa mqonebel ni, aqvST mavasxel obi Tica siyvarul i vi-Tarca sisxl iT naTesavTa da moyvarobiT Sekrul Ta urTierTTa Soris.

ami saTvis Cven zemoxsenebul ad qveyanaTa iveriisa da mefeni da mTavarni damamtkicebel ni saukunosa amis pirobisa saxel iT yovl ad ZI ierisa RvTisaTa aRvsTqvamT mtkicesa amas erTobasa, romel i ca Tvi Teul ad SemdgomTa Sina hazrTa cxad iqmnebis..."

xel s aweren qarTI -kaxeTis, samegrel os, imereTisa da guri- is mefe-mTavrebi.

2. akaki wereTI is Sexedul eba qarTvel uri enobrivi samyaros Sesaxeb

statia "ubral o saubari" (rCeul i nawerebi, xuTtomeul i, t. V, gv. 266-267; "akakis krebul i", 1898 wl isivnisi, # 10):

"Tu vityiT, rom megrul ebs SinaurobaSi (gansakuTrebiT, dabal i wodebis xal xs) megrul kil oze l aparaki ufro exerxebaTo, amiTi ra daSavdeba? samwerl o da sadarbaisl o qarTul i imaT Cvenze nakl eb ar ician?! marTalia, megrul i kil o CamorCenil i qarTul ia, magram miuxedavad amisa, samagierod igive megrul i dRes sal ar oa namdvil qarTul i si tyebis. aR-mosavl eT saqarTvel os dahkargvia namdvil i qarTul i si tyebi, maT nacvl ad somxur-TaTrul -sparsul i SemouRia, romel ic qar-Tvel is yurs cudad eCxi reba da gul s swyvets... da megrul enaSi ki Senaxul an margal itebad es Zvel i si tyebi... Cven vurCevT Cvens mweral -mwi gnobrebs, meti yuradReba mi aqcion megrul s, rom i qi dan amokrebi l i si tyebi T Sei vsos dRes maTi Sel axul i qarTul i l eqsi koni .

es rom asea, es yvel am viciT, magram warmoi dgi neT, rom erTma ubral o axirebul obam iZul ebul i gvyo dRes, rom "megrel obaze" vi saubroT. tyvil a ki ar aris naTqvami: "Tavdapirvel ad muni er-Tma Tagvma gaaCinao". am ramodenime wl is wineT, erTma vi Rac win-

dauxedavma kacma ai xira, rom Cven, megrul ebi, qarTvel ebi ara varT da Cveni enac sul sxva enac ariso. es ar moewonaT megrul ebs!.. it-kices, vin ambobs, rom Cven qarTvel ebi ara varTo! megrul ebi rom varT, es marTalia da nurc mogvi Sal os RmerTma Cveni megrul oba, ise rogorc gurul s gurul oba, qarTI el s qarTI el oba, kaxel s kaxel oba, raWvel s raWvel oba da sxvanio!... magram imave dros nu Tu saerTod qarTvel ebi ara varTo? da rod is agvi Ria xel i im dedaenazed, roml iTac RmerTs vadi debdi T mraval saukunoebis gan-mavl obaSi da samSobl os vemsaxurebodi To... Tu ara mzakvareba da ugunureba, goniereba da simarTI e imas ver ityvis, rom megrul e-bi qarTvel ebi ar iyos da megrul i ZiriTadi qarTul i!.."

aSkaraa, rom akaki sTvis megrul i iseTive qarTul ia, ro-gorc gurul i, kaxuri, qarTI uri, raWul i, aWarul i (ix., ag-reTve, xuTtomeul i, t.IV, 1990, gv. 264, 272)... aqve aRvni SnavT, rom akakis SemoqmedebaSi "dedaena" da "samSobl o ena" sinonimuri cnebe-bia; es terminebi masTan faqtobrivad eris ganmsazRvrel icaa; mag.: "pirvel ad imaT (axl ebma) mi aqcies yuradReba Taviant samSobl o enis codnis saWi roebas. imaT gai ges, rom maTTvis, rogorc yovel i kacisaTvis, romel sac ki hsurs Tavis moZmebs Soris si tyiT da saqmi T moqmedeba, mi uci l ebl ad saWi ro iyo samSobl o enis zedmi-wevni T codna" (Txzul ebaTa srul i krebul i, t.XI, gv.168-169);

Sdr.: "Cveni wi naprebi s anderZi jer ar gagvi fuWebi al da ra iyo, batonebo, is anderZi?

... aq me nametans aras vi tyvi. es anderZi iyo: dedaena da ero-ba! amaebis sadi debi ad bevri Sroma gauwevia da didi msxverpl i Seuwi ravs Cvens netarxsenebul s mama-papebs.

"pirvel i, ese igi, ena, ise mdi drul ad SeukaznavT da iseTi gemoc mi uci aT, rom jer ki dev ver mogvi xerxebi a misi davi wyeba da ara Tu Cven, im Cven moZmebsac, romel ic ramodenime saukunis gan-mavl obaSi da Sorebul ebi gvyavdnen, imaTac ki SerCeniaT deda-ena tkbil ad sasaubrod" (Txzul ebaTa srul i krebul i, t.XI, gv.443-444).

3. iakob gogebaSvil is Sexedul eba qarTvel uri enobrivi samyaros Sesaxeb

stata "nacional uri erTianoba qarTvel ebisa" (1894 w.): "qarTvel ebSi vxedavT Tu ara... erTianobasa? oRondac hyavT qarTvel ebs, imerebs da amerebs, erTi mamamTavari qarTI osi, erTis tomi sani arian, erTs enaze ubnoben, erTi literatura dahbades..."

stata "dabal i Robe erTa Soris" (1894 w.), romel ic exeba megrul isa da svanurisaTvis damwerl obis Seqmnis mcdel obas: "sad Tqmul a da gagonil a, rom dabal ma moxel eebma ers mohgl ijon RviZi i, mTel i mxare, gahyaron Sexorcebul ni erTad RvTisa da bunebis nebi T, gaswyvi ton aTasis wl is Zmuri kavSiri, oriv mxris SesasustebI ad da Casayl apavad, da ubrZanon mTel s mxaresa, karga bl oms nawil s qveynisasa: aRar gaixseno Seni naTesauri damoki debul eba da Zmuri urTi-erToba deda-qveyanasTana, il aparake mxol od Sens Sinaurs kil ozed, zurgi Seaqcie Sens mTavars deda-enasa, da daiviwe igi, gadaagde iqiT mSobl iuri anbani, Seni monawil eobiT mognil i, uarhyav samSobl o literatura, roml is sal aroSi arc erTs Zmazed Sen nakl ebi ar Segi tania, gaaugme Seni saRmrTo metyvel eba, romel Tanac Sexorcebul ia Seni sarwmunoeba, daiviwe Seni aTasis wl is istoriul i arseboba da gadaiqec vel ur xal xad, romel mac yvel aferi Tavidan unda daiwyoso".

stata "boroti wadil i samegrel os Sesaxeb" (1902 w.): "cnobil ia, rom yovel s ers aqvs mTavari ena, romel ic saerTo saunjis Seadgens am eris yvel a nawil isaTvis da iwodeba miss deda-enad, da Temiuri kil o-kavebi (наречия), romel nic ixmarebian adgil obriv. (...) yvel a skol ebSi swavl eba mowyobil ia deda-enazed da adgil obrivs kil o-kavebs xmaroben asaxsnel ad da gansamar tebl ad im saerTo si tyvebisa, romel nic adgil obriv bavSvebs ar esmi T. (...) aseTi gonivrul i wesi iyo Cvens saqarTvel oSi-ac... yvel a Cveneburs skol ebSi, Savi zRvidgan dawyebul i daRis-tnis sazRvr amde, i xmareboda mxol od wignebi, saerTo literaturul s deda-enazed daweril ni. gansamar tavad adgil obriv gaugebar si tyvebisa da frazebisa, maswavl ebl ebi xmarobdnen si tyvierad adgil obrivs terminebsa da frazebsa, magal i Tad, samegrel o-

Si da svaneTSi, da swavl asTan erTad avrcel ebdnen deda-enis srul s codnasa. (...) arsad, arc somexTa Soris, arc TaTarTa Soris da arc sxva kavkasiel ebSi ar aRmoCeniI a imisTana Wkua-mokl e da ukuRmarTi adamiani, romel sac eTqvas, skol ebSi swavl eba saTemo kil o-kavebze unda iyos da ara deda-enazeo. CvenSi - ki gamoCndnen imisTana WkuiT gl axakni, romel Tac gahbedes da warmosTqves, rom samegrel osa da svaneTis skol ebidgan deda-ena unda iqmnas gamoricxul i, radgan aq xal xi adgil obriv kil o-kavebsa xmarobso".

stata "megrul i dawyebiTi skol is sakiTxisaTvis" (1903 w.): "...sakuTari gul iswadil is gamo megrel ebma, yvel a qarTvel tomTan erTad, imTaviTve aRiars qarTul i anbani Tavis sakuTar anbanad, da Tavis sal iteratur o enad miicnies qarTul i ena, provinciul kil os ki mxol od SinaurobaSi xmarobdnen".
"...megrel Ta tomi qarTul enas yovel Tvis Tvl ida Tavis ZiriTad enad (deda-enad), xol o Tavis adgil obriv dial eqts uqeroda rogorc mSobl iur kil os".
"frangi mogzauris Sardenis gadmocemi T, romel mac meTvrmete saukunis damdegs inaxul a samegrel o, samegrel oSi mcxovreba da mqadagebel kaTol ike misionerebs, megrul i kil os Seswavl is Semdeg, advil ad esmodaT qarTul i enac".
"qarTul i ena, qarTul i damwerl oba da literatura saukuneta manZil ze ise mWidrod Seezarda megrel Ta Segnebas, iseTi Rrma fesvebi gaidga masSi da iseT mtkice safuZvel s eyrdnoba, rom maTi gandevis cda ki dev ufro gaaZl ierebs megrel Ta siyvarul s am Zvirfasi saerTo qarTul i saunjisadmi, rasac ase naTl ad vxedavT ukanasknel xanebSi".

"...is, rac megrel Ta Stos Sesaxeb iTqva, savsebiT Seexeba qarTvel i xal xis meore Stosac - svanebs, romel Ta ara qarTvel ebad gadaqcevas l amoben igive gul modgine, magram xepre pol itikanebi, winaaRmdeg am simpaTiuri mTiel i qarTvel ebis survil isa, roml ebiC Cveni wel TaRricxvis IV saukuni dan dRemde mxol od qarTul enas da qarTul al fabets xmaroben ekl esiaSic, skol aSic da Tavis cxovrebi s yvel a sxva sferoSic".

"megrel TaTvis imis Tqma, rom isini qarTvel ebi arian, rom maT ara aqvT arc anbani, arc damwerl oba, arc literatura, rom yvel aferi es ami eridan unda Sei qmnas, gana es imas ar ni Snavs, rom wavarTvat maT mTel i maTi saxel ovani warsul i, mTel i

istoriul i monapovari, gamovaxadoT isini gonebriv Ra-
takebad da gverdiT amovuyenoT iseT barbarosul tomebs, ro-
mel Tac araviTari istoria ar gaaCniAT"

"megrul i kil osTvis gamogonebul ia gansakuTrebul i al -
fabeti, romel ic savsebiT TviTneburad Secvl il i rusul i asoe-
bi sgan Sedgeba..."

4. dutu megrel i, megrel TamimarT

"megrel no, yuri damigdeT,
mogi TxroBT Zvel sa ambebsa,

magram vai - Tu Sors styorcnoT
Tqven es sabral orveul i,
sTqvaT, raT viki TxavT qarTul so,
roca gvaqvs Cveni megrul i?...

ara, ar i tyviT Tqven amas,
ar gauxarebT mters gul sa,
ar daujerebT iudas,
mamul is gamcems wyeul sa!

moigonebT im dros, roca
TamarTan erTad mxneobdiT,
usmendiT di dsa Wyondi del s,
rusTvel is qnariT stkbebodiT!

nu Tu igive ara xarT,
daeciT sul iT, zneobiT?
ara, mwams, mtrisa ganzraxvaT
CahfuSavT Tqvenis mxneobiT!...

dai belWda 1893 wel s "saqarTvel os kal endarSi"

5. vaJa-fSavel a, vin aris kaci?

kaci is aris, cxovreba
vinc gaatar a WamaSi
da kaci s dani Snul eba
mxol oda hpova amaSi .

kaci is aris, vinaca
quCaSi sal amsar gaZl evs,
Tu dahpatiJe sadiil ad,
didjiutobas ar gaswevs.

kaci is aris, vinaca
saqmiT sxvis, si tyviT Cvenia,
da Tavis oinbazobas
hmal avs, ar dauCeni a.

kaci is aris, vinaca
Sehstrfis, Sehxaris Rvinosa
da hsaxavs ideal ada
sal xino samiki tnosa.

kaci is aris, vinaca
ara ki Txul obs gazeTsa,
wi gni sTvis Saur sa zogavs,
mearRnes aZl evs maneTsa.

gadaamt erebs erTmaneTs
qarTl sa, imereTs, kaxeTsa,
sakuTars anbars Seudgens
samegreel os da svaneTsa.

kaci is aris, sicocxl e
vinac atara tkbil ada, -
sikvdiil is Semdeg iwoda
di dyuriani s Svi l ada.

1902 wel i

6. n.mari qarTvel Ta erTi samwerl o eni s Sesaxeb

(qarTvel Ta erovneba - weril i professoris n. marrisa im si tyvis gamo romel ic dekanozs i. vostorgovs warmouTqvams saqarTvel os erzed uwmi nde si s inodi s wevrTa da sxva warCinebul pirTa krebis wi naSe; quTaisi, 1905).

"vostorgovi Seucdenia visime Sinaurs kavkasiel I ingvists, romel sac qarTul i enis di al eqturi gansxvaveba, sxva da sxva adgi l obriv gamoTqmi Ta da kil oTi saubari da ena, romel zedac wera-ki Txva ar arsebobs, Tumca eseni, rasakvirvel ia, ganuyrel ad erT monaTesave enas warmoadgenen, mi uRia imi s-Tana ni Snebad, roml i Tac Ti Tqo irRveodes erToba kul turul i s saqarTvel oisa... "vostorgovs ara aqvs namdvil i warmodgena imisa, rom saukuneebis manZil ze erTiani qarTul i nacional uri kul tura Sei qmna yvel a qarTvel i tomis mier; amito-maa, rom "saRvTo weril is teqstSi Cven vpoul obT wmind a Wamurs, anu megrul s da sxva si tyvebs. am real uris kul turul - istoriul is Sexedul ebiT qarTul i sal iteraturo ena imdenaTve svanuria da megrul i, imdenaTve gurulia da imerul i, ramdenaTac qarTul i is aris RviZl i samwerl o ena yvel a saqarTvel os tomebi saTvis" (gv. 7-10)...

"mama vostorgovisgan, saqarTvel os el ementarul i geografiis TiTqmis srul i ucodinari sgan, rasakvirvel ia, ar SeiZl eba moviTxovot, rom man sisworit daafasos srul iad misTvis ucnobi nacional uri kul tura qarTvel i erisa; magram viciT, rom qarTvel Ta tomebis nacional uri erToba, am kul turisgan Seqmnil i, Zi ier brwyinval ed gamoixateba nacional urs qarTul ekl esiaSi da misgan (nacional uri kul trurisgan - red.) warmoSobil s da yvel asaTvis saRvTod miCneul s qarTul enaSi. yovel ive, rac ki saqarTvel os ekl esias ekuTvnis, TiTqmis usul o WurWel ni da samosel ni, ueno kedel ni aTaswl ovan taZarTa, Sewyobil ad gul TaTana yovel Ta jer ki dev Seuryevel Ta ZeTa mra val tomovanis saqarTvel oisa, erTxmad RaRadeben pavl e mociqul is si tyebi T (korint. I, 12, 12-13): "vi Tarca igi gvami ars da mra val i asoebi aqvs da yovel i igi asoebi erTisa mis gvami sa mra val Ra Tu ars, erT gvamve ars, egreca qriste", egreca qristianebrivi ekl esia; egreca, dasZineben es

uzado da uTval Rebo mowameni, Cveni "saqarTvel os ekl esiac, rameTu Cven yovel Ta erTi Ta sul i Ta da erTi Ta eni Ta, Cven yovel TaTvis Tanasworad saRvTo eni Ta, erTisa mi marT gvami sa naTel vi ReT, gina Tu megrel Ta, gina Tu gurul Ta, gina Tu imerTa, gina Tu svanTa, ginaTu qarTl el Ta, ese igi, mTel ma saqarTvel om... (gv. 11).

"kul minaciuri punkti vostorgovis mecnerebisa gamoixateba qarTul is sal iteraturo eni sakiTxSi (i.vostorgovi sxvadasxva enad warmoadgenda saekl esio da sal iteraturo qarTul s; garda amisa, igi amtkicebda, rom megrel ebisa da svanebisTvis qarTul i iseTive ucxo a, rogorc rusul i, rom megrel ebi da svanebi umwignobro xal xebia - red.). rogorc viciT, aris mxol od erTi sal iteraturo ena, romel sac "qarTul i ena" hqvia, magram es ena sazogadoa yvel a qarTvel tomTaTvis" (gv.22)... "qarTvel ebs ara aqvs cal ke saekl esio sal iteraturo ena, rogorc, magal iTad rusebs sl avianuri ena. qarTvel ebs aqvst mxol od ori saweri anbani, xucuri da mxedrul i (anu saekl esio da samoqal aqo), magram ena ki erTia, rogorc, magal iTad asurel ebs Zvel ad sami sxvadasxva saweri anbani hqondaT: strangel o, nestorianul i da iakobituri, magram asurul i sal iteraturo ena ki erTi iyo... maSin rodesac vostorgovi didis rixiT ambobs, rom "Skol ebSi SemoRebul iao saekl esio qarTul i eni s swavl eba sal iteraturos magier, romel ic zneobrivi s gawrTvis saTvis sustia da srul iadac ar Seeferebao saekl esio mi zans" (gv. 23-24)...

"mniSvnel oba saxarebis mcnebaTa sasul iero Skol ebisaTvis vostorgovs, rogorc scans, scodnia: "sasul iero Skol ebi unda emsaxurebodeno ekl esiasa RvTisas mis wmind a saqmeSi", swers vostorgovi: "ekl esia eridebao mi zansa "garusebisas", rogorc sazogadoT eridebao yovel s sapol itiko ganzraxvas. ekl esiuri saqme saxel mwi fosaTvis usazRvrod Zvirfasi ao yovel save garusebisatvis ganzraxul ebasa da moqmedebazed da sxv." magram amasTanave, vostorgovs swams, rom rusul is eni s swavl eba da SemoReba yvel a sagnebis swavl ebi sa rusul is eni s saSual ebiT, ariso umTavresi da arsebiTi mi zani sasul iero Skol isa (gaxazul ia TviT vostorgovi sagan) (gv.30-31).

"dekanoz vostorgovsaviT saxal xo ganaTI ebisaTvis Tavgamodebul ebma didi xania gasces Tavisi saqme, TviTonve faqtikurad gamoaaSkaraves sazogadoebis winaaRmdegi Tavisi saiduml o gul is-wadil i, rom [megrul i da svanuri sal i-teraturo enebis SeqmniT] saqarTvel os nacional ur saq-misaTvis CamoeSorebiaT nawil -nawil ad qarTvel Ta tomebi da daeyenebiaT isini sul ierad kul turul is gadagvarebis namdvil s gzazed. xom ueWvel ia, rom namdvil i sul ieri da kul turul i ganviTareba megrel ebisa da svanebis SeiZl eba uzrunvel -yofil iqmnes mxol od ganuwyvetel is kavSiriT mra-val -saukunoebiT Seqmnil s sazogadoT qarTul s nacional urs kul turasTan da mwignobrobasTan, romel ic nayofia sul ier-is moRvaweobis, raSiac maT diaRac SesamCnevi wil i udevsT, amaSi gamoixateba maTi nacional uri ideal ebi da es aris maTi RviZl i deda, sayvarel i aRmzrdel i maTis sul ieris arsebis. amgvari WeSmariti ganviTareba megrel ebisa da svanebis, ueWvel ad, nacional uri saqmea, zogad qarTul ia da pirdapiri sagnia sazogado sazrunvel i yovel Ta saqarTvel os tomTaTvis, romel ic moiTxovs maTgan SeerTebul s da SeTanxmebul s moRvaweobas. da rom es aucil ebel i SeerTebul i Sroma aeri-debi aT megrel ebi saTvis, amisTvis Cvenma ganmanaTI ebl ebma ai-Res da megrel ebs rusul is al fabetisagan saweri anbani gamou-kopi tes! "(gv.35-36)...

"...saWi roa, exl a mainc gaigon rusebma, namdvil ad Tval i gamoaxil on da darwmunden, rom kavkasia is qveyana aris, sadac rusebi TviT ruseTis kanonebis darRvevas swavl oben, vi Tomc saxel mwi fo interesis gul i saTvis...". (gv. 60).

7. konstantine gamsaxur dia, weril i amxanag gi orgis

tfil isi, 1930, 12.1.

Zvirfaso amxanago giorgi,

es weril i ganzomil i ar aris mogweroT rogorc mTavro-bis wevrs, aramed minda rogorc qarTvel ma mweral ma Cveni kul -turis megobars Cemi uaRresi gul istkivil i gagiziaroT.

me mudam mjeroda da axl ac mjera, rom iseTi sityva, roml is saTave mxol od da mxol od siyvarul ia da keTil is ndoma, ar unda iqnas gagebul i, rogorc muxanaTi mtris moSainiseburi wamo-nayvedri.

Cemda saubedurod, Cemi saxel is garSemo iseTi atmosfero Se-iqmna, rom aseTi gul istkivil iT naTqvami sityva yovel Tvis mtrobad miuCneviaT xol me.

raRa bevri gavagrZel oT, es aris kidev erTi saqme, romel ic viRacis borotma xel ma "sakiTxad" gadaaqcia, TiTqos sakiTxebi cota gvqondes saval al o da Tavis samtvrevi. winaswar unda gan-vaxxado, Tumca komunisti ara var, magram arc sabWoTa saqarTve-l o da arc samegrel o Jvanebsa da kuci ebze nakl ebad ar miyvars.

yovel ive hiperbol is gareSe winamdebare wigis `Wi Ta Cxori-as" gamosvl a vostorgovis l eSma rom gaigos, samareSi [sixeru-l iT] uTuod gadatrial deba samgzis.

aseTi antiqarTul i, qarTul i enisaTvis damRupvel i ambavi didi, didi xania saqarTvel oSi ar momxdara. zogierTi boCol a qarTvel i intel igenti, romel ic yvel aferze `niCeos" izaxis, gul wrfel ad fiqrobs, rom es mxol od usaqmuri kal mis varji So-baa da sxva ar aferi.

vin ar icis, rom erovneba nebayofl obis ambavia, ise egeb Cven yvel ani zogi arabebi viyoT, zogic eski mosi.

magal iTisaTvis: dRevandel i hol andia me-13-14 saukuneebam-dis qvemo germani is ganuyofel i nawil i iyo da feodal ebis wakin-kl avebis wyal obi Tigi germanias gamoeTi Sa.

gaugonari ambavia, rom sabWoTa saqarTvel oSi dadianebisa da sxva uWkuo qarTvel i feodal ebis separatiul bodvas zogierTi WkuanaRrZobi `mafal uistebi" ahyol ian.

romanovebis ruseTis bnel i xel ic iqiTken gaemarTa, rom qarTul i enisa da erovnebis fargal i Seemcirebi naT da amgva-rad samaradJamo sidambl e moegvaraT qarTul i kul turisaTvis. misTvis uCiCinebdnen afxazebs, xol o svanebi rusebis daTaxsire-

bul ma (...) episkoposebma engurSi Cahyares da me-7-8 saukuneSi monaTI ul i xal xi TavianTi WkuiT xel meored monaTI es. amisaTvis muSavdeboda "kavkasiis kal endris" statistika.

da yovel ive amis rezon dpetri is iyo, rom qarTvel i xal xi saqarTvel oSi umci resobad gamoecxadebi naT.

mafal uistebis dabnel ebul i gonebac imave arguments i Svel i ebs, romel sac puri Skevi Cebi da vostorgovebi xmarobden: esao da megrel gl exebis qarTul i ar esmiT, qarTul i wera-ki Txva jvar-Si ar iciano.

aki Cveni yvel as gvinda xuTwi i ani gegmis Sesrul ebandis saqarTvel oSi arc erTi wera-ki Txvis ucodinari ar darCes? vTqvaT jvar el ma da gal el ma megrel ma gazeTi `komunisti" ver waiki Txa, magram `Wi Ta Cxoria" xom imave anbani Taa dabeWdil i rogori Tac gazeTi `komunisti"?

sad aris uebro peetrebis l ogika?

didad saval al oa, rom zogierTi pasuxismgebel i amxanagebi ver waiki Txaven, Tu ra didi iezui turi dial eqtika gamouCeniaT am patara kacebs `mafal us" Stabisas.

I. am wignSi I eninis, stal inis, m. kaxianis, f. maxarazis, m. cxakias suratebs gadaRma miCqmal ul ia aSkara sizul vil i qarTul i enisa da qarTul i l i literaturisadmi, romel sac arc erTi ar moiwonebda.

II. imisaTvis, rom megrul i enis "spontanuroba"-TavisTavodoba daamticon, usircxvil od amaxinjeben megrul si tyvebs, - igive qarTul si tyvebs.

III. oRond qarTul etimol ogias gaemijnon da saamisod mzad arian Semoi Ron iseTi uxeSi barbarizmebi, rogoricaa "zagranica", "zavodi" da sxva.

IV. sabWoTa saqarTvel os konstituciidan viciT, rom abxazeti da samxreT oseTi saqarTvel os sss-avtonomiuri ol qebia. `Wi Ta Cxoria" Cveni konstituciis revizia mouxdeniaT da 59-e gverdze ase utifrad sweren (...)"dasavl eT saqarTvel os (Tu ime-reTs an gurias?) akravs aWaris da saabxazos avtonomiuri respublikebi". iqve: `aRmosavl eT saqarTvel os akravs(...) samxreT oseTis avtonomiuri ol qi"-o.

V. mTel s wignSi - 104 gverdis manZil ze, garda zemoT moyvani l i citatisa, arsad saqarTvel osi da qarTvel i xal xis, arc rus-Tavel is, arc akakis, arc vaJasi, arc ninoSvil is, arc qarTul i an-

banis xseneba ar aris. sistema masal is dal agebisa ki iakob gogebaSvil isaTvis mouparavT am cxeni pariebs.

mcire komentari:

amxanagi giorgi - giorgi yurul aSvil i, imxanad - saqarTvel os sss mTavrobis wevri.

"Wi Ta Cxoria" - "wi Tel i sxivi".

vostorgovi - dekanози ioane vostorgovi iyo cxraasian wl ebSi saqarTvel os saekl esio cxovrebis meTval yure. man Seadgina saswavl o gegma samegrel os skol ebisaTvis, roml is mixedvi Tac am skol ebidan i devnebi da qarTul i ena (ix. i. megrel iZe, niko maris cxovreba da moRvaweoba, `macne", # 6, gv. 293-294).

puris Skevi Ci - vl adimer puris Skevi Ci (1870-1920), monarqisti, Savrazmel Ta organizaciis meTauri.

"qarTul i ena dal i literatura skol aSi", # 3, 1982

8. Tedo saxokia, Tqven raRas misdevT?!

samegrel os "avtonomiis" ki Txva aRZrul ia erT jguf "megrel avtonomistTa" mier. es ki Txva, rogorc eseni brZaneben, aRZrul ia maTis siyvarul isa da mzrunvel obiT megrel Ta proleta-riatis mimarT, romel nic, rogorc cal ke "erovneba", Turme nu brZanebT, iCagrebian saqarTvel os udReuri suvereni tetisagan ...

mkiTxvel s ukve gacnobil i eqneba presaSi dabeWdil i weri l ebi am avtonomistTa ususurobis, Tu gnebat, moRal aturi saqciel isa da borot zraxvaTa Sesaxeb. saerTo aRSfoTebis Jams ar SemiZl ia Cemi, rogorc qarTvel isa, kerZod, samegrel os mkvidris, xmac ar SevuerTo da ar gamovTqva Cemi gul iswyrroma samegrel os am aramki Txe patronebis mimarT.

rogorc qarTvel i eris ganuyrel , organiul nawil s, samegrel os, romel sac Tavisi dReni, rac Tavi axsovs, dedaqarTvel Tan ucxovria saerTo cxovrebiTa, maTTan erTad erT uRel Si Sebmul s uwevia cxovrebis Wapani, maTTan erTad Seuqmnia saerTo kul tura, axl a, amden saukuneTa Semdeg, vi Rac gearewari gamodis da urCevs - Sens RviZl s dedas gul idan unda moswydeo?!

rogor, "saqarTvel os suvereni teti" Cagravs samegrel osa, romel sac mTel i saqarTvel o Tval is Cinsavit ul ol iavebs? nuTu

meoce saukuneSi vi nmem unda Tqvas: megrul i sxva aris da qarTul i kidev sxvao?! sxva aris is megrul i, romel Siac TiTqmis asi procenti qarTul i Zirisi tyvebia? is megrul i, romel ic war-moadgens awindel is qarTul is Sevsebas?! megrul s ojaxSi, SinaurobaSi, xmarobs xal xi, magram megrul i, rogorc damaxasiaTebel i erovnebis, ar arsebul a, yovel save SemTxvevaSi qristes aqet. saukeTeso mcodneni qarTul is enisa samegrel os moucia qarTul i kul turisaTvis. marto saxel ovani mqadagebel i anton Wyondi del i da saqarTvel os istorikosi da qarTul i gramatikis Semdgenel i T.Jordania kmara, rom sxvaTa mTel i gundi ar vaxsenoT.

yovel ive "megrel avtonomistTac" mSvenivrad ician. ician da mainc viTomda "samegrel os proletariatis" qomagTa rol sa kisrul oben da gaiZaxian da viTom viRacobi unda daarmunon - samegrel os xal xical ke erovnebas Seadgens.

gveTaki l eba ki dec am saanbano WeSmaritebaze megrul ebsve vekamaToT, da gvinda vekamaToT, mxol od gvinda samzeoze gamovitanot namdvil i mizezi amisa - es udavo WeSmariteba sadavod rad gaxda, uxrikavi saxrikavad ram aqcia.

yvel as mogexsenebaT, rom megrul i enis sakiTxi rusebis Semosvl amde ar arsebobda. es sakiTxi gaCnda mas aqet, rac rusebma saqarTvel oSi fexi moikides. roca saqarTvel os sxvadasxa samTavroebi gauqm da Cveni samSobl os sxvadasxa nawil ebi gaerTianda, ruis mTavrobam igrZno am gaerTianebis saSiSroeba da gadawyda xel ovnurad Seeqmna daqumaceba Cvenis qveynisa. 1870-ian wl ebSi ierisi mitanil iqna samegrel os skol ebze. aq saministro skol ebidan qarTul i ena gamodevnil iyo, rogorc aradedaena da pirdapir rusul is saSual ebiT aswavl idnen sagnebs. ase iyo saqme "samoqal aqo" da "normal ur" skol ebSi. am skol ebSi myofi Segirdebi qarTul is, anu, rogorc isini ambobdnen da dResac amoben, "Cqinoburas" e.i. (Cveneburas) wera-ki Txvas kontrabandiT, Sinaurul ad, mal viTTuRa swavl obdnen.

ase miodi oda samegrel os garusebis saqme 1890 wl amde. am xnidan iwyeba ufro "dasabutebiT" uaryofa qarTul i enisa, rogorc samSobl o enisa, roml is saSual ebiT unda monxdariyo. Tanaxmad racional uri pedagogiis moTxovnil ebebis, swavl a-aRzrda samegrel os mozardi Taobisa. am xnidan scenaze gamodis kavkasiis saswavl o ol qis mzurunvel i anovski (tomit pol onel i) da misi marjvena xel i l evicki (isic pol onel i). l evickim jer SemoiRo

egreT wodebul i "munjuri" meTodi skol ebSi, roml is mizani iyo rusul i enis Seswavl a jer uSual od, dedaenis dauxmarebl ad da mere srul iad gandevna qarTul i enisa saqarTvel os skol ebidan. l evickis "munjur" meTods xmal amoRebul i dauxvda Cveni netarxsenebul i pedagogi i akob gogebaSvil i da aRmosavl eT saqarTvel oSi gasaval i arahqonda.

sul sxvanairad miodi da saqme imereTSi sadac l evicki skol ebis sagubernio inspektorad iyo. gansakuTrebiTierisi mitanes samegrel os skol ebze. aq xel ze daixvies megrul is arseboba, romel ic, erTi SexedviT, TiTqos sxva, gansakuTrebul i ena ariso. raTqma unda, l evickebisaTvis xel sayrel i ar iyo aRiareba imisa, rom es sxvaoba mxol od garegnul i iyo da rom arsebiTad qarTul enas, rogorc l iteraturul s da samSobl o enas, unda daeWira adgil i samegrel os skol ebSi.

l evickim xonis seminariis maswavl ebel petrovs megrul TaTvis cal ke anbanic Seadgenina, raTqma unda, rusul i asoebiT da imave seminariis muSakis da SemdegSi "cnobil i" Tada aSordias saSual ebiT megrul i xal xuri zRaprebi Tu l eqsebic Caawerina; es saxel mZrvanel o unda gamxdariyo samegrel os skol ebSi. T. aSordias kargi adgil i misces, material urad uzrunvel yves, Tan daaval es, zugdidis mazraSi qarTul i ena, Tuki sadme arsebobda aseTi, skol ebidan gamoedevna da xel i Seewyo rusul i enis ganmtkicebisatvis.

aSordias Tavis mxriv agentebic gauCndnen da gaaCaRa saqme; samegrel os skol a gadaiqca bavSvebis daCl ungebis da gadagvarebis erTivar qarxnad. erTi Tofis daCl iT mTavrobam ori kurdril is mokvl a moaxerxa: samegrel os saministro skol ebidan qarTul i gamodevna da garusebis gzaze Seayena samegrel os mkvidrni.

samSobl o enas, qarTul enas Tu kidev sul i edga samegrel oSi, isev samrevl o skol ebSi. mizezi amisa is iyo, rom RvTismsaxurebis ena ekl esiebsi qarTul i iyo da, raki skol ebi mrevl Si, ekl esiebTan iyo gaxsnil i, enac qarTul i unda yofil iyo saxmarad aseT skol ebSi. gaimarTa jer yru brZola saministros uwyebasa da adgil obriv sasul iero uwyebas Soris am niadagze, magram gamarjvebul i jerjerobiT sasul iero uwyeba rCeboda, mxol od didxans ara. l evickim gadawyvi ta sxva mxriv moearna saqmisatvis. amave aSordias axal i misia, giorgi mTawmindel oba daakisra. aSordias unda "eTargma" saRmrTo weril i qarTul idan megru-

I ad. es, I evickis azriT, gandevni da samegrel os samrevl o skol e-
bidan qarTul enas, magram mTel i samegrel o, rogorc erTi ka-
ci, fexze dadga aseTi uxamsobisa da aramkiTxe Wirisufli ebis wi-
naaRmdeg da es kol eqturi gul iswyrma da aRSfoTeba samegre-
l os mkvidrTa gamoixata maSindel i guria-samegrel os episkoposi
grigol is dasabuTebul moxsenebaSi, romel Siac samegrel os war-
momadgenel i eriskacni, sxvaTa Soris, niko (didi) dadiani mis-
Tvis Cveul i ostatobiT amtkicebda mTel s ugvanobas da usafuZ-
vl obas aseTi ganzraxvisas. grigol is moxsenebas safuZvl ad dae-
do moxseneba episkopos besarionisa, romel sac, rogorc samegre-
l os mkvidrs, mostxoves Tavisi azri warmoedgina megrul ad saR-
mrTo weril is Targmnis Sesaxeb. episkopos besarionis mier Sedge-
nil komisiaSi, sxvaTa Soris, muSaobda Cveni istorikosi T. Jor-
dania, romel mac savsebiT daasabuTa mTel i uazroba da zedme-
toba aseTi cdisa.

episkopos grigol is moxsenebam erTxans SeaCera megrul ad
saRmrTo weril is mTargmnel ni da, maSasadame, samegrel os skol
ebSi qarTul i enac darCa.

magram, aha, saqarTvel os saegzarqosos saeparqio skol aTa
meTval yured dainiSna dekanosi iv. vostorgovi. amJamad saqar-
Tvel os sasul iero uwyebis swavl a-ganaTI ebis saqmes saTaveSi Ca-
udga anaforas qveS amofarebul i jal aTi da sul TamxuTavi Cveni
sul isa, es ebrael Ta irodi Cveni yrmebisa, es karieristi da sau-
keTeso ganmaxorciel ebel i rusTa saxel mwifos mtarval uri
mTavrobis gamarusebel i da gamanadgurebel i pol itikisa. mabez-
Raroba, jaSuSoba, gamceml oba, muxanaToba gaCnda maswavl ebel Ta
Soris...

gansakuTrebiT samegrel osaTvis Seiqmna mZime dekanos vos-
torgovis farfaSi. igi Tamamad iZaxda - megrel ebi sxvani arian,
qarTvel ebTan saerTo araferi aqvT da amitom qarTul i ena maTs
skol ebSi ar unda iswavl ebodes, mis magivrad rusul i, saxel mwif-
o ena, aswavl eTo. bol os imdenad gakadnierda es anaforosani
pol itikani, rom presaSiac gabeda amis mtkiceba. al baT mkiT-
xvel s axsovs profesor n.maris pasuxica; akademikosma n.marma mi-
wasTan gaaswora metiCar, pol itikanobiT dabrmavebul i dekanos-
zi, romel mac iseT sferoSi Setopa, sadac aravi Tari kompetencia
ar hqonda da gamoaCi na mar tooden ususuropa.

magram axl a meore mxridan moitanes ierisi qarTul enaze.
soxumis eparqiaSi mTavroba rus episkoposebs gvi gzavni da. am epi s-

koposebma da gansakuTrebiT arsenim brZaneba gasces, samurzaya-
noSi da mTI ianad afxazeTSic wirva-l ocva rusul ad unda yofi-
liyo. soxumSi Jandarmeriis daxmarebiT sdevnida sasul iero
mTavroba yvel as, vinc mrevl is gul isnadebis gamomJRavnebas gabe-
davda da moiTxovda wirva-l ocvis Sesrul ebas samSobl o enaze ek-
l esiebSi. vin mostvl is, ramdeni ojaxi aatires am niadagze.

1905 w. revol uciam cotaTi Seanel a Cveni rusifikatorebis
gul modgineba. revol uciis Semdeg, reaciiis dawyebisTanave, bne-
l etis Zal ni isev amuSavdnen. 1918 w. foTSi maswavl ebel stefane
gaguas iniciativiT ukve TviT megrel ebi gamovidnen I evicki-vos-
torgovis mier dawyebul i saqmis ganmgrZobni, rogorc moxal ise-
ni. magram yvel as bal RTa l aRobad migvaCnda maTi nacodvil i da
seriozul obaSi ar CamogvirTmevia, sanam 1925 wel s, roca yvel a-
ze nakl eb movel odiT aseTi avantiuris gaRviZebas, zugdi dSi da
iwyo avtonomiis niadagis mzadeba. mafal uel Ta jgufma moskovSi
Txovna gagzavna: "gvixseniT saqarTvel os suvereni tetisagan, sa-
megrel os "proletariatis sacodaobas nuRa uyurebT da uSua-
l od SeuerTeT ruseTis proletariatso".

mkiTxvel s nebas vTxov, megrul i andaziT movaTavo Cemi mok-
le saubari: "mwevari kurdRel s misdevs, magram kurdRel i raRas
misdevs? (wiari kurdRel meTxozunia, mara kurdRel i mus meTxo-
zunia?).

I evicki-vostorgovebi yvel am icis, rasac misdevdnen, magram
Tqven, samegrel os "avtonomistebo", Tqven raRas misdevT?!..

9. ras werda gazeTi "saqarTvel os respublika" 1992 wl is
12 seqtembers

Tedo saxokias warmodgenil weril s saintereso bedi ergo
Cvens uaxl oes historiaSi; rac unda paradoqsul ad mogeCvenos, pa-
tivcemul o mkiTxvel o, es weril i gamoyenebul iqna saqarTvel os
didi patriotis, saqarTvel osTvis Sewirul i gmiris prezident
zviad gamsaxurdias winaaRmdeg: im dros, roca prezident zviad
gamsaxurdias sasikvdil od devnida ruseTis imperia, maSin roca
ruseTis gan damxobil i zviad gamsaxurdias kanonieri xel isufli e-
ba samegrel oSi uwevda winaaRmdegobas axal orjoniki Zeebs, maSin
roca samegrel o yvel a kuTxeze aqtiurad i cavda saqarTvel os
Rirsebasa da damouki debl obas, saxel mwifo damnaSave e.Sevard-
naZis mxedrionis gan kontrol irebul ma gazeTma "saqarTvel os

respublikam" gadawyvita, mkiTxvel i daerwunebina, rom zviad gamsaxurdi saqarTvel os erTgul i ki ar aris, aramed isak Jvianas sul ieri memkvidrea... gazeTs es weril i "droul ad" miawoda T.saxokias Svil i Svil ma prof. Suqia afridonizem.

aqve gTavazobT, gazeTis winasityvaobas, romel ic warum-ZRvares T.saxokias weril s (awmyos gayal bebis gaugonari faqti!).

gazeTi "saqarTvel os respublika"; 12 seqtemberi, SabaTi, 1992 wel i.

60 wl is Semdeg: warsul i awmyos samsaxurSi

saukuneTa SesayarTan saqarTvel oSi kvl av datrial da Zveli istoria, - istoria, romel ic mezobel Crdil oeTis imperias-Tan 200-wl ianma urTierTobam gamoWedda. saqarTvel os saxel mwifos SigniT separatistul tendenciebs rom arsebiTad gareSe imperiul i miswrafebebi da erTi muWa adgil obrivi avantiuriste-bis angareba asazrdoebs, es dResac Tval naTI iv gamoCnda.

istoria mxol od mecnieribisTvis rodi iwereba. momaval ma warsul is gakveTil ebiT unda ixel mZRvanel os, raTa misi Secdomebi aRar gaimoros. am martivi WeSmaritebis kidev erTxel naTel sayofad mkiTxvel s vTavazobT saqarTvel os axl o warsul is amsaxvel masal as, romel ic Seexeba am saukunis 20-ian wl ebSi e.w. "avtonomistebis" ZirgamomTxrel saqmianobas da maT winaaRmdeg progresul qarTvel moRvaweTa brZol as saxel mwifoebriobisa da qveynis teritoriul i mTlianobis SesanarCunebl ad

winamdebare weril i ekuTvnis Tedo saxokias, romel mac Tavis droze es statia "mcodnes" fsevdonimiT xobis raionul gazeTSi dabeWda (1933, # 6-7). 60 wl is winandel am publ ikacias safuZvl ad uZevs T.saxokias moxseneba (ix. "komunisti", 1925, # 219), romel ic avtorma waikiTxa rusTavel is saxel obis saxel mwifo TeatrSi misive Tavmjdomareobi T gamarTul "tfil isSi mcxovre-b samegrel os mkvidrTa krebaze" 1925 wl is 24 seqtembers. momxsenebel s mxari dauWires qarTul i kul turis cnobil ma moRvawe-bma - konstantine gamsaxurdi am, akaki faRavam da sxvebma. berZnul i miToI ogiis cnobil i mTargmnel is, al eqsandre miqaberizis Tqmi T, Tedo saxokias "srul is rwmeni T da gabedul ebiT warmoT-qmul i si tyvis Semdeg krebis monawil eebma erTxmad uaryves avtonomistebis mier wamoyenebul i saki Txi. da amrigad krebam samegre-l o ixсна samudamod mosal odnel i daRupvi sagan".

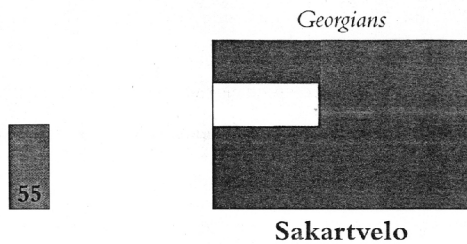
10. mixeil suslovi: "saqarTvel os teritoriidan qarTvel ebis gaZeveba afxazeTidan unda daviwyoT"

mixeil suslovis (1902-1982) daxurul i moxsenebis winamdebare fragenti gadmovbeWdeT parizis erovnul i sabWos Jurnal idan ("mebr-Zol i saqarTvel o"; 26 mai, 2003 wel i). am fragmentiT gacxadebul i rusul i didmpyrobel uri politikis Sedegi iyo 1991-93 wl ebis imperiul -kriminal uri putCi saqarTvel oSi da 1992-1993 wl ebSi qarTvel Ta deportacia da genocidi afxazeTidan da Sida qarTl idan. ruseT-saqarTvel os gamoucaxdebel i si xli ani omi dRemde grZel deba.

"komunisturi partia ruseTis weboa da sanam es webo Tavis Zal as, Tavis Tvisebas ar dakargavs, manamde unda avamuSaoT ruseTis gadarCenis gegma, romel ic sxvadasxva respublikebSi sxvadas-xva iqneba.

Soreul aRmosavl eTSi mcxovre-b generl ebs unda mivceT cxovre-bis normal uri saSual eba. maT Camosasaxl ebl ad gvWirdeba Savi zRvis sasazRvro teritoria, sadac, rogorc mogexsenebaT, qarTvel ebi cxovroben. unda gaviTval iswinoT, rom qarTvel ebi Cvengan Zl ier gansxvavdebian, adre Tu gvian, saqarTvel os damouki debl obis saki Txs daayeneben da Tavisufl ebas moiTxoven. maT-Tan brZol a unda daviwyoT afxazeTidan. afxazeTis gamoyenebi T samegrel os, svaneTs, aWarasa da sxva kuTxebs unda mivceT damouki debl oba. maTSi cal -cal ke unda gavaRvivoT kuTxur-erovnul i grZnoba. dasavl eT saqarTvel o unda davupirispi-roT aRmosavl eTs, amis Semdeg maT Soris momrigebl is funqcia unda Sevasrul oT. paral el urad qarTvel ebi mecnierul ad unda davarwmunoT, rom isini sxvadasxva qveynebidan Camosaxl ebul ni, sxvadasxva eris warmomadgenl ebi arian, rac maTi saqarTvel os teritoriidan sabol ood gaZevebis saSual ebas mogvcems".

11. fragment ebi wi gni dan "Europe of The Peoples" , 2002:



BASIC DATA

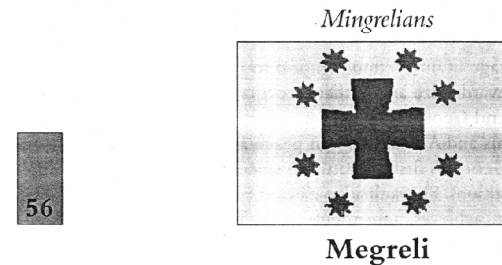
Land area: 48,356 sq. km.
Population 3,953,538 (2000 estimate)
Capital: Tbilisi
Languages: Georgian (official), Armenian, Russian, Azeri.
Ethnic make-up: Georgians 87.3 %, Armenians 8.1 %, others (Russians, Azerbaijani, Greeks, Ukrainians, Kurds, Jews) 4.6 %.
Religions: Georgian Orthodox 65 %, Sunni Moslem 11 %, Russian Orthodox 10 %, Armenian Apostolic 8 %, others (mainly Jewish) 6 %.
Literacy rate: 99 %
Human Development Index (HDI) 0.633 (UN-1995) (108th in the world).
Political system: presidentialist republic

DEMOGRAPHIC INDICATORS

Birth rate 10.8 ‰
Death rate 14.5 ‰
Natural growth, -0.37 %
Life expectancy at birth: men 60.9 years; women 68.2 years (2000 estimate).

ECONOMY

Crop farming: cereals, sugar beet, cotton, vines, tobacco, tea, citrus fruits.
Livestock farming: cattle, sheep, pigs.
Mineral resources: manganese, coal, oil, molybdenum, copper, lead, iron, pyrite, sulphur, zinc, gold.
Industry: steel, coal, oil, textiles, cement.



PEOPLE

For much of their history the fate of Mingrelia, the region known in ancient times as Colchis, was linked to that of its eastern neighbour Imeretia. Heterodotus recorded that the Mingrelians were descended from the Colchians, who spoke a language akin to Egyptian.

The home of the Mingrelians is now the Samegrelo region of the Republic of Georgia. The 1993 census put their numbers at 418,000 there, plus some small groups in the south of the Republic of Abkhazia and the area around Batumi in the Republic of Ajaria.

HABITAT

Mingrelia is the ancient name of the western region of Georgia, in what is now the Autonomous National Republic of Abkhazia and the Kutaisi and Poti districts.

It is a vast plain between the southern slopes of the Caucasus, the eastern bank of the River Rioni and the western coast of the Black Sea. Its land area is 4395 sq. km. Its main rivers are the Inguri and the Khepi, which run to the sea, and the Tskhur and Tskhenis Tskali, which flow into the Rioni. The biggest city is Poti on the Black Sea coast.

LANGUAGE

Mingrelian, spoken by around 170,000 people, is a member of the southern branch of the Caucasian family. The neighbouring Laz language is so closely related to it that some scholars consider them to be two dialects of a single language. Mingrelian/ Laz has now writing system of its own. When it is written, the alphabet used is that of Georgian, to which it is also closely related. However, it is also often written using Latin characters.

Svans



Svaneti

PEOPLE

The "free Svans" (thus named because they never recognised the feudal system) live in Svanetia. The Dadian Svans of the high valley of the Tskhenis Tskali (who take their name from a Georgian family which once ruled them) were, however, bonded serfs.

Although a mixed ethnic group with a strong Georgian element, they have distinct ethnic characteristics. The modern Svans are probably descended from Mingrelians who fled to the mountains to escape wars and oppression by their rulers.

Their numbers are estimated at between 35,000 and 40,000. Censuses place around 23,000 in the Svanetia region, while the rest are scattered through the east of Abkhazia and the south of the Republic of Kabardino-Balkaria.

HABITAT

Svanetia is a remote region of western Georgia in the upper reaches of the rivers Inguri and Tskhenis Tskali, the first of which flows to the sea and the second into the River Rioni. The territory is clearly delimited to the north by part of the Caucasus, to the south by the Svanetskiy mountains, which run parallel to the Caucasus, to the east by the Naksagar, a spur of the Caucasus range, and to the west by the Shtavler Utur. The mountains surrounding the area rise to altitudes of over 5000 m. The land area of Svanetia is 4,389 sq. km., and the chief town is Khaishi, on the banks of the Inguri.

The soil in Svanetia is more fertile in the lower reaches of the Inguri valley, and the whole territory is far from arid, wild or harsh, except at its eastern extreme. There are large, fertile areas, particularly in the west, where vines are grown and the vegetation is lush. The rain and moist breezes from the Black Sea are particularly good for the large flocks of sheep.

12. quTaisuri memorandumi

"quTaisSi 2002 wl is 11-12 maiss gai marTa qarTvel ol ogTa IX simpoziumi ("quTaisuri saubrebi"), roml is muSaobaSic monawil eobdnen enaTmecnierebi, eTnol ogebi, arqeol ogebi, istori-kosebi da fol kl oristebi. simpoziumis muSaobis Tema iyo "dial eqti, ena, kul tura: enobrivi (kul turul i) sistemisa da qvesistemis gamijvnis zogadTeoriul i probl ema".

simpoziუმზე warmodgenil moxsenebebSi mraVal aqtual ur sakiTxTan erTad gaanal izda Tanamedrove msofli os eTnol ingvisturi gamocdil eba; aRiniSna, rom saqarTvel os, qarTvel i erisa da qarTul i enobrivi sistemis mimarT rogorc ucxo eTsi, ise CvenSi, arcTu i SviaTad SeiniSneba "ormagi standart iT" midgoma, rac real ur saSiSroebas uqmnis qarTvel Ta enobriv-kul - turul erTianobas, saerTod, saqarTvel os mTI anobas. kerZod, cnobil ia, rom mraVal saukunovani qarTvel uri weril obiTi kul - turis, saerTod, qarTvel uri kul turul i memkvidreobis Seqmna-Si erTnairi monawil eoba aqvs miRebul i qarTvel Ta yvel a teritoriul -eTnografiul jgufs: I azebS, megrel ebs, qarTI el ebs, svanebs, kaxel ebs, ingil oebS (herebs), TuSebs, xeVsures, fSavel ebs, moxeveebS, rallvel ebs, imerl ebs, I eCxumel ebs, gurul ebs, istoriul i mesxeTis qarTvel obas: aWarl ebs, I ivanel ebs, taoel ebs, kl arjel ebs, javaxebs, samcxel ebs... am fonze qarTvel Ta kuTxuri enobrivi variantebis gamocxadeba "umwerl obo enebad", pirvel rigSi, TviT am qarTvel ebs daukargavs did kul turul warsul s, Tundac im Teqvmetsaukunovan warsul s, romelic ioane I azisa da petre iberis moRvaweobiT iwyebs Tavisi ganviTarebis axal etaps. garda amisa, qarTvel Ta kuTxuri metyvel ebebis cal ke enebad gamocxadebiT iqmneba seriozul i safuZvel i qarTvel Ta enobrivi da eTno-kul turul i erTianobis daSl isa. aqve aRvniSnavT, rom miuxedavad istoriul i ganviTarebis gzebis sxvadasxvabisa, zemoT CamoTvl il i qarTvel ur eTnografiul -teritoriul jgufTa kil oebis fonol ogiuri struqtura, gramatikul i model i dal eqsikuri fondi erTnairia.

Tanamedrove qarTul i samwignobro ena Tavisi agebul ebiT saerToqarTvel uri enis pirdapiri memkvidrea, amdenad, igi yvel a qarTvel istvis dedaenas warmoadgens, Sesabamisad, qarTul i samwignobro ena qarTvel Ta TviTidentifikaciis uZvel esi safuZveli ia: qarTvel uri kil oebis umwerl obo enebad gamocxadeba swored am safuZvel sSi is.

simpoziუმze warmodgenil i moxsenebebi dan aseve warmocnda, rom bevr gaugebrobas udebs saTaves samecniero l iteraturaSi arsebul i terminol ogiuri siWrele.

warmodgenil memorandumze xel momwer qarTvel ol ogebs sawi rod mi gvaCnia:

1. humanitarul dargebSi moRvawe qarTvel mecnierTa poziciebis Seжереba da saerTo Tval sazrisis gamomuSaveba aRniSnul sakiTxTan dakavSirebiT;

2. warmodgenil i probl ematikis Sesaxeb saerTaSoriso simpoziუმebi sa da seminarebis organi zeba;

3. saqarTvel os eTnol ingvistur probl ematikasTan dakavSirebul i ucxouri publ ikaciebis mudmivi monitoringi;

4. special uri veb-gverdis Seqmna, misi sistematuri ganaxleba;

5. mრaval enovani samecniero Jurnal is sainternetო variantis momzadeba, sadac asaxul i iqneba qarTvel ol ogTa simpoziუმის muSaobის Sedegebi ...

warmodgenil i amocanebis Sesarულ ebl adaucil ebel ia:

6. gafarTovdes, saTanado dafinansebiTa da aparaturi Tar i Wurvos quTaisis akaki wereTl is saxel obis saxel mwifo universitetTan arsebul i dial eqtol ogiis samecniero-kvl eviTi instituti;

7. Seqmnas cnobil qarTvel ol ogTa sakonsultacio sabWo, romel ic SeimuSavebs saTanado rekomendaciebs. xel saweren:

1. fil .mecnierebaTa doqtori prof. tariel futkaraZe
2. fil .mecnierebaTa doqtori prof. natel aquTel ia
3. fil .mecnierebaTa doqtori prof. Teimuraz gvancel aZe
4. fil .mecnierebaTa doqtori prof. amiran lomTaze

5. fil .mecnierebaTa kandi dati revaz Serozia
6. fil .mecnierebaTa doqtori prof. Tedo uTurgaiZe
7. ist. mecnierebaTa doqtori prof. roland Tofci Svili
8. ist. mecnierebaTa doqtori prof. nana xazaraZe
9. ist. mecnierebaTa kandi dati rusudan kaSi a
10. ist. mecnierebaTa doqtori prof. iul on gagoSiZe
11. ist. mecnierebaTa doqtori prof. jul ieta ruxaZe
12. Tsu maswavl ebel i revaz abaSi a
13. akademi kosi qeTevan lomTatiZe
14. fil .mecnierebaTa doqtori prof. damana mel iqi Svili
15. fil .mecnierebaTa kandi dati, docenti manana tabiZe
16. ist. mecnierebaTa doqtori prof. vaxtang jafariZe
17. fil .mecnierebaTa kandi dati TinaTin RvinaZe
18. fil .mecnierebaTa doqtori prof. al eqsi WinWaraul i
19. fil .mecnierebaTa doqtori prof. otia kaxaZe
20. fil .mecnierebaTa doqtori prof., amerikis sainformacio akademi is namdvil i wevri greta Cantl aZe-baqraZe
21. fil .mecnierebaTa kandi dati nomadi barTaia
22. fil .mecnierebaTa doqtori prof. maia naTaze
23. fil .mecnierebaTa kandi dati, docenti zaal kikviZe
24. docenti zaur mJavanaZe
25. fil .mecnierebaTa kandi dati, docenti marine qacarava
26. qsu dial eqtol ogiis samecniero-kvl eviTi institutis mecnier-TanamSromel il el aavali
27. Tsu docenti darejan siria

teqsti faqsimi eebiTurTpirvel ad gamoqveynda krebul Si: qsu dial eqtol ogiis samecniero-kvl eviTi instituti (1993-2003 wl ebi), quTaisi, 2003, gv.178

13. kreml i, hiuiti da "axal i sal iteraturo ena" (ruseTiS SekveTiT: britanel i profesori megrul i sal iteraturo "enis" au-cil ebl obis Sesaxeb; marionetgazeTi "gal i", 2004 wl is 16-31 agvis-to, # 11 (26))

14. informaci kreml i s vebgver di dan

12.1.

14:03:34 - 2006-01-31

Источник: АБХАЗИЯ

Корреспондент: ИТА Apsny Online

<http://kreml.org/other/103948316/mode>

kreml.org/ / Резолюция четвертого съезд народного движения "Самегрело"

Резолюция четвертого съезда народного движения "Самегрело"

Четвертый съезд народного движения "Самегрело" призывает Президента, Парламент и Правительство Грузии:

- определить и выдвигнуть на обсуждение населения региона конституционный статус Мингрелии;
- разработать и представить на обсуждение программу восстановления промышленного и сельскохозяйственного производства в Мингрелии с указанием конкретного количества создаваемых рабочих мест;
- принять соответствующие меры для достижения договоренностей с Российской Федерацией по обеспечению вывоза производимой в Мингрелии сельскохозяйственной продукции в Россию;
- разработать и утвердить проект свободной экономической зоны на территории Мингрелии; провести переговоры с фактическим руководством Абхазии о включении территории Гальского района в данную свободную экономическую зону;
- определить твердый процент от доходов Потийского порта, направляемый на нужды г. Поти и Мингрелии в целом;
- ввести в программы филологических факультетов высших учебных заведений и общеобразовательных средних школ ознакомительный курс мингрельского и сванского языков;
- в короткий срок обеспечить выборность руководителей администраций региона, городов и районов Мингрелии в соответствии с общепринятыми демократическими нормами;
- пересмотреть законодательные новации в право-охранительной сфере, в частности, изменения в Уголовно-процессуальном

Интервью с профессором казахских языков Лондонского Университета, членом Академии Наук Великобритании Джорджем Хьюбертом.

Это интервью на мингрельском языке был опубликован в прежнем номере нашей газеты. Русский вариант публикуется по просьбе читательниц.

— Господин Джордж, что хотелось бы предсказать Вас читателям нашей газеты. Прошу, пожалуйста, расквитаться немножко с собой.

— Родился в 1949 году в городе Солфорд. Сначала Кебрийский университет по специальности тайского языка, потом перешел казахостудии. В Грузию приехал в 1974, 1975 годах, то не изменилось.

— Нет, конечно. Я и сегодня такую же мнения о мингрельском языке, как тогда. Абсолютно ничего не изменилось.

— Но, конечно, я и сегодня о мингрельском языке и культуре говорю, как всегда. Но недавно перешел абхазскому.

Я единственный сын У, своих родителей. Мои отец и мать умерли в 1981 году во время восстания. Мы знаем Вас как известное казахозвездие и картополова. Откуда происходит ваш интерес?

— Учился в Кебрийском университете. Я дружно поступил в аспирантуру. Нужно было выбрать тему. Было много вариантов, но советом мне пришлось обратиться к одному известному профессору владетьшим японскими языками. По его совету, я выбрал старинный язык. Поступил в аспирантуру.

Многие люди, говорящие на казахском языке, считают, что это язык их предков. Но не увидя его грузинский типология. Почти во всей Западной Грузии, где компактно живут мингрельцы, в 1931-1930 годах на мингрельском языке выходили

можно выделить, посмотрев на то, что очажирский мингрельский в некоторой степени сходится с сарматскими.

— Грузинские ученые утверждают, что мингрельский язык — это отголосок древнего мингрельского языка.

— Первый раз, когда ученые брались за разработку данного языка, это было в 1930-е годы. Тогда же возникли мингрельские ученые.

— Мингрельские ученые утверждают, что мингрельский язык — это отголосок древнего мингрельского языка.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

— Многие ученые пишут, что мингрельский язык мог бы стать на казахском языке, самобытным, но не увидя его грузинский типология.

кодексе, характерные для тоталитарных режимов и препятствующие демократическому развитию общества.

Съезд поручает Главному организационному комитету народного движения «Самегрело»:

- разработать и утвердить на чрезвычайном съезде движения Положение об общественном парламенте Мингрелии и осуществить его формирование на основе выборности членов;

- совместно с депутатами парламента Грузии - членами движения разработать и вынести на широкое общественное обсуждение альтернативный законопроект о местном самоуправлении, организовать сбор подписей в его поддержку и внести на рассмотрение в парламент Грузии в качестве законодательной инициативы;

- установить прямые контакты с руководством, политическими и общественными организациями Абхазии с целью выработки и реализации совместных действий по восстановлению разрушенных войной отношений;

- поддерживать и развивать установленные связи с общественными организациями лавов, их диаспорами в разных странах;

- создать при народном движении специальный Фонд, призванный реализовывать проекты, направленные на сохранение и развитие мингрельской языковой культуры, социально-культурного своеобразия региона, проведение исторических исследований, поддержку талантливой молодежи и т.п.

12.2.

Источник: «Эхо Абхазии» №5

24 ноября 2005

29 ноября 2005 г. в г.Зугдиди (Грузия) состоится IV Съезд народного движения "Самегрело".

Движение "Самегрело" наиболее последовательно выступает за развитие экономических и культурных связей между Грузией и Россией и является сегодня единственным реальным оппонентом политике нынешних властей Грузии.

Съезд приурочен к двухлетней годовщине правления М.Саакашвили и посвящен вопросам развития Мингрелии за два года его президентства. По итогам работы Съезда будет принята резо-

люция с требованием к действующей власти немедленно принять меры по улучшению социально-экономического положения жителей региона. На Съезде будет также рассмотрен вопрос о возможном придании Мингрелии статуса автономии.

В Съезде примут участие более 2.000 делегатов, представляющих все регионы Грузии.

Начало Съезда в 14.00 в ДК Бумкомбината, г.Зугдиди.

Бесплатный трансфер из Тбилиси в Зугдиди осуществляется организаторами Съезда.

15. saqarTvel os sapatriarqosTan arsebul i "qarTul i eni sa da kul turis centris" samecniero sabWos Ria werili saqarTvel os xel isufl ebas, saqarTvel os mosaxl eobas

RvTis didi mowyal ebiT qarTvel ma erma aRidgina orasi wl is win dakargul i saxel mwifoebri vi damouki debl oba. dRes, rodesac axl o aris Jami Cveni eris aRorZinebisa, rogorc saz-RvargareT, ise saqarTvel oSi gaaqtiurdnen Zal ebi, roml ebiC saqarTvel os daSl is mizniT eswrafvian qarTvel ebisgan gan-sxvavebul da qarTvel ebisganve daCagrul eTnikur (erovnul) jgufebad wargoadginon: megrel ebi, svanebi, I azebi, aWarl ebi, mesxebi... Sesabamisad, cdil oben kuTxur metyvel ebaze (ena-kavebze, ki l oebze) "gadaTargmnon" saxareba da am gziT mraVal saukunovani qristianul i kul turis mqone qarTvel obis am ganuyofel nawil ebs dRes Seuqmnan "sal iteraturo enebi".

saqarTvel os samociqul o ekl esi is meTauris, uwmi ndesi sa da unetaresis il ia III ocva-kurTxevi T Seqmnil "qarTul i eni sa da kul turis samecniero sabWos" wevrebs mi gvaCni a, rom amgvar antiqarTul moZraobas safuZvel suqmnis mefis ruseTSi Seqmnil i da sabWoTa periodSi gaaqtiurebul i zogi "samecniero" Teoria; wargmovadgenT or konkretul SemTxvevas:

1. istorikosTa nawil i dRemde iziarebs XIX saukuneSi carizmis dakveTIT Seqmnil da Semdeg sabWoTa xel isufl ebis mier erTaderT ofical ur Teoriad gamocxadebul Tval sazriss, rom hi poTeturad arsebul ma qarTis tomma moaxdina kaxel ebi s, here-

bis, I azebis, megrel ebis, mesxebis, fxovel ebis, svanebis da ki dev bevri sxva tomis asimil acia - qarTizacia/qarTvel izacia. Sevni SnavT, rom rogorc qarTul ise ucxour saistorio wyaroebSi dasturdeba aTeul obiT qarTvel uri tomi (muSqebi/mosxebi/mesxebi, daianel ebi/diauxebi/taoxebi, kol ael ebi, tibarenebi, iberebi/saspeirebi/sapirebi, quTebi/koi tebi/kvi tebi, koraqsebi, marebi, beqe-rebi, hal iZonebi/xal ibebi, xal debi/qal debi, mosino-kebi/heptakometebi, diZerebi, biZerebi, Zidritebi, makronebi/makrokefal ebi, fasi anebi, mel anqI ainebi, ekriktikes mcxovrebnI/ekeqe-rebi, heniOxebi, sanebi/Wanebi, sani gebi/sani kebi, I azebi, afxazebi, abaskebi, afsarebi, svanebi/misimiel ebi, svano-kol xebi, amarantebi, tuskebi, kaxebi, kuxebi, fxovel ebi, herebi...), maTgan arcerTi ar aris qarTis saxel iT cnobili. qarTvel Ta Tavdapi rvel i saxel mwi fo moicavda am tomTa sacxovriss (rogorc aRmosavl eT da dasavl eT, ise samxreT saqarTvel osac). garda amisa, qarTizacia ar sWirdeboda aRniSnul i saxel mwifos Semqmnel aborigen qarTvel ebs: kaxebs, I azebis, megrel ebs, svanebs, mesxebis, fxovel ebs, qarTl el ebs da sxv.

Seni Svna: erTi qarTvel uri tomis mier sxvebis asimil aciiS Teoria saimperio SekveTiT SemuSavda peterburgis universitetSi prof. patkanovis mier, xol o Semdeg ganvi Tar da sabWoTa kavSiris mecniერul wreebSi cenzuris mkacri zedamedvel obis qveS. am dasabuTebel i Teoriis xerxemals wadmoadgens mosazreba, rom TiTqosda arsebobs oTxi qarTvel uri ena/kul tura: qarTul i, megrul i, I azuri, svanuri; rom droTa ganmavl obaSi "qarTebma" TavianTi ena/kul tura gaavr cel es sxva tomebze... SegaxsenebT, rom patkanovsa da mis Tanamoazreebis mkacrad amxel dneb: wmindail ia marTal i ("qvaTa RaRadi"), akaki wereTel i, dimetri yifiani, wmindakirion kaTal ikosi, wmindambrosi xel aia, wmindal eqsi SuSania, iakob gogebaSvil i, patriarqi kal istratincincaZe, pavle ingoroyva, konstantine gamsaxurdia, zviad gamsaxurdia da sxvebi.

2. miuxedavad imisa, rom Zvel i wyaroebis mixedviT aTeul obiT qarTvel uri tomi dasturdeba, enaTmecniერთა erTi nawil i sakmarisi argumentaciiS gareSe mainc mi iCnevs, rom uZvel esi droidan dRemde arsebobs mxol od oTxi tomi Tavisi eniT (qarTul i, I azuri, megrul i da svanuri); am avtorTa mier I azuri, megrul i da svanuri dRes umwerl obo enebadaa mi Cneul i, rac mavanT saSual ebas aZl evs umwignobro xal xebad CaTval on Zvel i qarTul i mwi g-

nobrobis Semqmnel ni megrel ebi, I azebi, svanebi da dRes daiwyon maTTvis saxarebis Targmna...

mogexsenebaT, rom qarTvel i eri msofil ios uZvel es xal - xTa Sorisaa: jer ki dev 3 300 wl is winandel i kacabriobis yurad-Rebis centrSi iyo kol xuri (saerToqarTvel uri) civil izacia, roml is gavr cel ebis areal i moicavda dasavl eT, aRmosavl eT da samxreT saqarTvel os, Crdil o kavkasiis did nawil s, roml is kul turac vi Tardeboda saerToqarTvel ur enaze. istoriul i faqtebi amowmebs, rom am saerTo enaze dafuZnebul i arqaul i samwignobro qarTul i ena saukuneebis manZil ze iqmneboda saqarTvel os yvel a kuTxeSi; igi Tavidanve mSobl iuri da gasagebi iyo yvel a Temis qarTvel i sTvis; Sesabamisad, qarTul i ena dedaena iyo da aris kaxel isaTvisac, egrisel i sTvisac, svanisTvisac, I azisTvisac, mesxisTvisac da a.S. mraVal i saukunis manZil ze am saerToerovnul i samwignobro enis masazrdobel i wyaroni iynen da arian dResac kuTxuri ena-kavebi: megrul i, svanuri, mesxuri, fxovuri, imerul i...

qristianobis saxel mwifo rel igiad gamocxadebasTan erTad gaZl ier da aRniSnul saerToqarTul enaze dafuZnebul i samwignobro kul tura, romel ic ioanel azis, petre iberis, iovane petriwis, Wyondidl ebis (iovane minCxis, stefane sananoisZis, antonis...), mTawmindel ebis da mraVal sxvaTa mier Tvisobrivad erTnairad iqmneboda istoriul egrisic, mesxeTSic, svaneTSic, hereTSic da qarTl -kaxeTSic. aqve aRvniSnavT, rom qarTvel uri mwignobroba unikal uria msofil iosi: ase didi xnis manZil ze uwvyetad mxol od qarTvel Ta ena erTdroul ad saekl esio enac, saxel mwi fo enac da saero kul turis enac. Sesabamisad, Seuracxmyofelia, aseTi didi samwignobro tradiciis mqone sazogadoebas dial eqti gamoucaxo axal i sal iteraturo enis saTaved da ucxod uqcio sakuTar wiaRSi Sobil i iovane I azi, grigol xanZTel i, SoTa rustavel i, daviT guramiSvil i, il ia, akaki, vaJa-fSaveI a, konstantine gamsaxurdia, Sal vadadiani, simon Ciqovani, I eo qiaCel i, I evangoTua, terenti granel i, zviad gamsaxurdia...

evraziis strategiul centrSi - kavkasiaSi - mcxovrebm qarTvel obam da qarTvel urma kul turam nairgvar Semotevas gauZl o; safrTxe dResac aSkaraa: qarTvel uri dial eqtebis damoukidebel umwerl obo enebad gamocxadebiT da e.w. qarTizaciiS Teoriis gaaqtiurebiT gareSe Zal ebi dResac ul axaven Rirsebas qarTvel Ta did nawil s; am gziT cdil oben saqarTvel os

jer enobriv-eTnikur, xol o Semdeg saxel mwifoebriw daqumacebas. isini TavianT dasayrdenad sergo orjonikizis Tu isak Jvanias memkvidreebes Tanamedrove saqarTvel oSic qmnian. arsebobs saf-rTxe, rom sainformacio omis wagebis SemTxvevaSi, motyuebul i umciresobebis ufl ebebis damcvel i saerTaSoriso struqturebi da organizaciebic CaTreul iqnen saqarTvel os sawinaaRmdego moZraobaSi.

ki dev erTxel aRvni SnavT:

qarTul i eni sa da kul turis Semqmnel ebi: megrel ebi, imerl ebi, kaxel ebi, svanebi, fxovel ni, mesxni, aWarel ni, raWvel ni, ta oel ni, I azni, herni da a.S. yvel a erTad warmovadgenT qarTvel ers; Sesabamisad, dedaqarTul is anu saerToqarTvel uris Semadgenel i nakadul ebia l azur-megrul ic, kaxur-qarTl uric, mesxur-imerxeul ic, svanuric, TuSur-xevsurul ic, moxeur-fSauric, ta our-imerxeul ic da a.S.

vimedovnebt, ufl is wyal obiT, qarTvel i eris amJaminde l i Tu momaval i Taobebi gavufrTxil debiT qarTvel ur kul turul memkvidreobasa da Cvens erovnul mTl ianobas; vupatronebt da movuvl iT Cvens qarTvel ur ena-kavebs Tu dial eqtebs; Seviswavl iT da gegmazomi erad gamovi yenebt maT erTiani qarTul i samwi gnobro enis gasaZl ierebl ad.

anania jafarize, mitropol iti - samecniero sabWos Tavmjdomare, profesori; samecniero sabWos wevrebi: gonel i araxamia, profesori; nomadi barTaia, profesori, Tavmjdomaris moadgil e; Teimuraz gvancel aZe, profesori; rezo Serozia, profesori; merab naWyebia, profesori; manana tabize, profesori; tariel futkaraZe, profesori, Tavmjdomaris moadgil e; giorgi andriaZe, nacional uri l obi; iraki orJonia, samecniero sabWos swavl ul i mdivani.

2005 wl is 27 noemberi

16. fragmenti saqarTvel os marTl madidebel i ekl esiis wmi da sinodis sxdomis oqmidan (2005 wl is 23 dekemberi)

wmi da sinodma imsjela bibliis svanurad da megrul ad Targmnis mcdel obis Sesaxeb. aRniSna, rom ruseTis imperiis mier XIX saukunis bol os xel onurad inspirirebul i es veraguli idea garkveul Zal ebs surT dRes praqtikul ad ganaxorciel on.

mosaxl eobas Sevaxsenebt X saukunis cnobil i saekl esio moRvawis, wmi da grigol xanZTel is cxovrebis avtoris, giorgi merCull isityebs: "qarTl ad friadi qveyana- aRiracxebis, romel sa Sina qarTul iTa eniTa Jami Seiwirvis da l ocva- yovel i aResrull ebis" da 1790 wel s mefe-mTavarTami er xel moweril "iveriel Ta traqtats", sadac vkiTxul obT: "...yovel Tave iveriel Ta, msaxl obel Ta samefosa Sina qarTl isa, kaxeTisa, imerTa, odiSsa da guri isaTa aqvT erTmorwmuneoba, arian Svil ni erTisa kaTol ikesa ekl esiisagan Sobil ni da erTisa eni sa mqonebel ni"...

ganCindes: dauSvebel ia istoriis gayal beba - megrul ebisa da svanebis mwignobrobisa da qristianuli kul turis armqonebad gamocxadeba da am kuTxis Svil ebisatvis XXI saukuneSi bibliis Targmna, rac upirvel es yovl isa miznad isaxavs eris gaTiSvas da qveynis mTl ianobis darRvevis mcdel obas.

gazeTi "saqarTvel os respublika" # 302, 2005 /29/12

17. uwmi desisa da unetaresis, srul iad saqarTvel os kaTol ikos-patriarqis ilia lliis saSobao epistol e, Tbilisi, 2006 wel i (fragmenti)

...metad mniSvnel ovania qveynis mTl ianobis aRdgenis sakiTxi .saqarTvel osTvis gareSe Zal ebis mier Tavsmoxveul i Sida konfliqtebi, roml ebsac arasworad eTnokonfliqtebsac uwodeben, orasi wl is manZil ze mtrul i Zal ebis mier warmoebul i informaciul i omis Sedegicaa.

mavanni dResac cdil oben Seuqmnan saerTaSoriso sazogadobas araswori warmodgena imis Sesaxeb, TiTqos afxazeTi da cxi nval is regioni istoriul ad araqarTul i teritoriebia.

istoriografia, enaTmecniereba, arqeol ogia... nawil obriv pol itizirebul i mecnierebebia da, bunebrivia, yovel i qveyana, Tavis interesebidan gamomdinare, iyenebs maT. es gansakuTrebiT damaxasiaTebel ia imperiebisatvis, romel nic am meTodiT cdil o-ben gai myaron Tavis poziciebi (gaTiSe da ibatones principi).

jer ki dev wmindail ia marTal i Tavis publ icistur weril eb-Si ebrZoda peterburgis universitetSi Seqmnil antiqarTul istoriografiul Teorias, roml is mixedvi Tac, erTiani qarTvel i eri war modgenil ia gansxvavebul i tomebis xel ovnur gaerTiane-bad. aRniSnul i kompaniis gagrZel eba iyo is, rom imperiul ma Zal ebma daiwyes megrul ad da svanurad saRvTismsxaxuro wignebis Targmna da scades wirva-l ocvis Catarebac, magram am kuTxis Svi-l ebma da mTel ma qarTul ma sazogadoebam maT sakadrisi pasuxi gasca.

qarTul i sazogadoeba win aRudga afxazTa muhaji robis (gada-saxl ebis) processac, vi anai dan afxazebi odiTgan Cveni kul turis da saxel mwi fos ganuyofel i nawil i iyvnen da arian.

aseve Cveni nawil i arian osebi, roml ebic saukuneebis manZil -ze saqarTvel oSi mSvi dobianad cxovroben...

samwuxarod, afxazebi sa da osebis bol o Taobebi im imperiul istoriografiaze gaizardnen, romel mac maT qarTvel ebisadmi aramegobrul i damokidebul eba Camouyal iba.

es iyo nel i moqmedebis ideol ogiuri naRmi; am naRmma dRevan-del mdgomareobamde mi gviyvana da Zmoba da erToba dagvarRvevia. magram Cvens Soris arsebul i naTesauro, mezobl uri da megobrul i urTierTobis gamo mterma mi zans bol omde mainc ver mi aRwia. amitomac, mi uxedavad yvel afrisa, ZmaTamkvl el i omi afxazeTsa da cxinval is regionSi ZiriTadad ganixil eba rogorc pol itikuri dapi rispirebis Sedegi da ara xal xebs Soris momxdari konfl iqt-i, risi dadasturebacia Tundac dRes orive mxaris ubral o adami anebis ZiriTad nawil Si keTil ganwyobi Ti urTierTdamokidebul eba.

vl ocul obT, rom mal e aRdges namdvil i mSvi doba da erToba Cvens Soris.

18. memorandumi saqarTvel os sapatriarqos, iv.javaxi Svi l is Tbil isis saxel mwi fo universitetisa da k.kekel izis xel -nawerTa institutis erTobl ivi samecni ero konferenci isa "svaneTi - qarTul i kul turis savane"

mra val i faqti cxadyofs: svaneTSi dacul ia uZvel esi qarTu-l i kul turul i memkvudreoba; svaneTi Zvel Taganve aris qarTul i qristianul i mwignobrobis gamorCeul i kera da qarTvel Ta mra-val saukunovani saxel mwi fos myari burji...

XIX saukuneSic aqtual uri iyo svaneTSi arsebul i kavkasio-nis uRel texil ebi, amitomac imperia Seecada aqauri qarTvel o-bis jer mimxrobas, Semdeg fizikur damorCil ebas, bol os ki cno-bier gadagvarebas ("gaTiSe da ibatone"); saami sod imperiis mesve-urni qadagebdnen, rom svanebi qarTvel ebi ar arian, rom maTi dedaena aris ara qarTul i, aramed - svanuri; rom aucil ebel ia svan-Ta "dedaenaze" wmindail is Targmna da a.S. daiwyes ki dec saxa-rebis Targmna erT-erTi svanuri kil os bazaze...

mra val saukunovani mwignobrul i dedaenis mqone qarTvel o-bam al Ro auRo momxdurTa zraxvebs: svanebs qarTvel obasTan er-Tad arTmevdnen istoriul kul turas, ukar gavdnen saxel mwi fo-ebriv warsul s da vi Tarca vel urebs, XIX s. bol os uqmni dnen anbans, uTargmni dnen saxarebas.

Cvens qveyanas didi ziani miayena aTeizmmac da sabWourma sa-mecni ero Theoriebmac, roml ebic amJamadac zemoqmedebis sazoga-doebaze. saqarTvel os marTI madi debl uri ekl esi is avtokefal i-i sa da saqarTvel os damouki debl obis aRdgenis Semdeg adekvatu-rad gai azreba saqarTvel osa da qarTul i mwignobrobis istoria; svaneTis ekl esiebis mRvdel -msaxurni isev did saRvTo da saqar-Tvel os sakeTil dReo Rvawl Si arian; svaneTis qarTvel oba dRe-sac aqturad qmnis saukuneebis siRrmi dan momdinare qarTul kul turas... Tumca, axl ac vxvdebi T sxva qarTvel ebisgan svanebis gamijvnis mcdel obas, axl ac aqturoben qarTvel obis enobriv-eT-ni kurad daSl is mosurneni; Sesabami sad, masmedi aSi da saelWvo Ri-rebul ebis samecni ero produqciaSi arai SviaTad gamoiyeneba ise-Ti araadekvaturi terminebi, rogoricaa: svani kriminal i, svani xal xi, svanuri kul tura, svanuri eTnosi, svanol ogia da svx. (ase-Ti ul ogiko terminebi xSiria saqarTvel os sxva kuTxeTa mimar-Tac; xSirad gaigonebT: aWarel i xal xi, aWarel i Jurnal isti...). amgvari terminol ogiuri Sefaseba zogjer diversiul i xasiaTi-

saa, zogjer ki gauazrebel Secdomas war moadgens.

mecnierebis ganviTarebis amJamindel etapze qarTvel i eris dedaenis, zogadad, kul turis istoria Tu awmyo siRrmiseul ad da Tanamedrove meTodol ogiTaa gasaanal izebel i; mxol od aseT SemTxvevaSi warmoCndeba srul ad rogorc svaneTis, ise saqarTvel os sxva kuTxebis istoriul i rol i zogadqarTul i samwignobro kul turisa da saxel mwifos Seqmna-SenarCunebis saqmeSi.

gasul i saukuneebis msgavsad, dResac, I amazi qarTul i mxare - svaneTi - saqarTvel os saxel mwifos uRal ato mecixovne da qarTul i kul turis savanea. saWi roa mxol od am simarTl is gagebineba mtrisTvisac da bevri moyvrisTvisac; aucil ebel ia, obieqturi, mecniერul ad dasabuTebul i informacia Sevides saskol o saxel mZRvanel oebSi da Tanamedrove teqnologiეbis gamoyenebiT gavrצל des mTel msofil ioSi.

I entexSi, mestiasa da dedaqal aqSi Catarebul i samecniero forumebis monawil eni dadebiTad afaseben erTi kviris manZil ze gaweul samuSaos da mouwodeben qarTvel ol ogebs, samomavl odac gagrZel des samecniero moRvaweoba da momzaddes popul arul i xasiaTis gamocemebi, raTa obieqturad warmoCndes da sayovel Taod gaxdes cnobil i saqarTvel os yvel a mxaris qarTvel Ta wvl il i erTiani qarTul i kul turis qmnadobis istoriaSi.

2006 wl isivl isi; I entexi, mestia, Tbil isi

19. tariel futkaraZe, eTnolingvistur terminTa pol itizaciis saTaveebi da mowinave qarTul i azri

humanitarul i mecnierebebi, gansakuTrebiT, historiografia, enaTmecniereba, arqeologia, kul turol ogia... SesaZl ebl obas iZl eva erTi da igive faqti sxvadasxvagarad kval ificirdes, miT umetes, Tu romel ime mxare dainteresebul ia, samecniero Sedegebi Tavisi (Tavisi sazogadoebis) miznebis aRsrul ebis berketad aqcios. araiSviaTia faqtebis mizanmiarTul i gayal bebac, romel ic miznad isaxavs konkretul i sazogadoebis dezorientirebas: araobieqturi codniT msofil aRqmis sistemis "koordinatTa" damaxinjeba safuZvel ia Seusabamo TviTidentifikaciisa (Tvi Tarqmi sa).

si namdvil is kvl evas didad uSl is xel s imperiis miznis Sesa-

bamisad dagegmil i samecniero asparezis pol itizeba. samwuxarod, bol o 80 wl is ganmavl obaSi, roca mecniერul i azri mTel msofil ioSi STambeWdavad ganviTarda, qarTvel i eris eTnokul - turis Tu enis istoria ZiriTadad sabWoTa imperiis perspeqtivis Sesabamisi terminol ogiIT Sefasda; ramdenime Taobis ganmsWval avi l eninur-stal inuri Teoriebi enaTmecnierebaSic aramecnierul i gziT damkvi drda (ix, qvemOT); araiSvi adad, sabWouri stereotipebi aisaxe bod a "sabWoTa kavSiris" enebis/kul tur ebis ucxoel mkvl evarTa SromebSic ki, rac bol omde daZl eul i jer kidev ar aris (ix., mag., v.boederi 2005). sabWoTa mecnierebis pol itizebis saTaveebis Sesaxeb saintereso msjel oba aqvs g.mel i qisvil s:

" qarTvel Ta erovnul i TviTSegneba Zl ierdeba XIX saukunis bol os; amave periodSi gamoqveynda f.homel is axal i samecniero Teoria, roml is mixedviTac qarTvel obis winaprebad miiCneoda kavkasiaSi, axl o aRmosavl eTsa da evropis did nawil Si ganfenil i winareindoevropul i mosaxl eoba - " xal xTa al arodiul i ojaxi: el amel ebi, kasi tebi, urartuel ebi (maTi STamomavl ebi arian qarTvel ebi), pel azgebi, etruskebi, baskebi... f.homel is samecniero Teoriam gaaZl iera qarTvel Ta konsolidacia, magram am dros qarTvel obis winaarmdeg antagonisturad ganewyvnen ruseTis imperiis mesveurni da amierkavkasiaSi arsebul i Zl ieri somxuri burJuazia..." (g.mel i qisvil i, 1970, gv.329)...

rogorc wesi, imperiul i miznebis ganxorciel ebis procesSi gansakuTrebiT aqtual uri xdeba istoriul i movl enebis/faqtebis gayal beba da terminol ogi uri diversi ebi; Tanamedrove postsabWoTa mecnierebis erT-erTi ZiriTadi mizani unda gaxdes Seusabamo terminol ogi uri Sefasebis warmoCineba faqtis/cnebis marTebul i saxel deba; samagal iTod ganvixil avT cnebebs: qarTvel i da qarTul i ena.

rusifikaciis JiniT (wm.ambrosi xel aias terminia!) Sepyrobil i moxel eebis, rusi sasul iero moRvaweebis, generl ebis, pol itikosebis Tu mecnierebis erTi nawil i (peterburgis universitetis profesori qerope petrosis Ze patkani ani, kiril e petres Ze ianovski - kavkasiis saswavl o ol qis mZrunvel i 1879-1899 wl ebSi, saqarTvel os saegzarqosos soxumis eparqiis episkoposi arseni zotovi, dekanози i ovane vostorgovi da sxv.) intensi urad cdil obda da cdil obs saqarTvel o imperiad,

"qarTvel ebi" ki sxva qarTvel uri Tu kavkasiaSi Semoxiznul i indoevropul i modgmis tomebis/xal xebis dampyrobil ebad warmoadginon; maTi azriT, megrel ebi, svanebi, aWarl ebi, mesxebi... qarTveli ebi ar arian. sainteresoa is faqti, rom cnobil i mecniერი n.mari 1912 wl amde qarTvel obas i cavda carizmi s mier dagegmil i "samecniero" Semotevebisgan, xol o Semdeg Tavad gaxda qarTvel Tagan mosageriebel i; sanimuSod moviyvanT iv.javaxi Svili sa da n.mari s kamaTis erTepizods:

iv.javaxi Svili (1979, gv. 152, sqolio): "akad. n.marri mi sayvedurebs, rom megrel ebs, svanebs da afxazebs me qarTveli ebs vuwodeb... afxazebs me qarTvel Ta monaTesaved vTvi i, magram qarTvel ebs ar vuwodeb. rac Seexeba megrel ebsa da svanebs da, davumateb, Wanebsac, maT martI ac qarTvel tomebad vTvi i da vuwodeb... Tu amaze uwinares ara, XI s-idan moyol ebul i "qarTvel i" Semkrebel obiT mniSvel obiT ixmareba yvel a qarTvel Ta aRsaniSnavad. aseTi saerTo Semkrebel obiT mniSvel obis mqonebel i terminis (qarTI -kaxel -imerel -gurul -megrel -Wan-svanTa eni sa, zneCveul ebi sa da sarwmunoebis saerTo Tvi sebis dasaxasia-Tebl ad) saWi roebis uaryofac aravis SeuZlia. winaT amas n. marri ar uarhyofda. Tavis-da-Tavad cxadia, rom mkvl evaris azris Secvl is gamo am mraval saukunovani monapovaris a da Segnebis gaqarwyl eba da mospoba ar SeiZleba..."

Sdr.: peterburgis universitetis aRmosavl ur enaTa fakul tetis dekanad daniSvnamde, 1905 wel s qarTvel obis daSl is mosurneTa winaaRmdeg n.marma dawera pol emikuri wigni ("qarTvel Ta erovneba"), roml is Sesaxebac Tedo saxokia wers:

"gansakuTrebiT samegreel osatvis Seiqmna mZime dekanoz vostorgovis farfaSi. igi Tamamad izaxda - megrel ebi sxvani arian, qarTvel ebTan saerTo araferi aqvT da amitom qarTul i ena maTs skol ebSi unda iswavl ebodes, mis magivrad rusuli, saxel mwifo ena, aswavl eTo. bol os imdenad gakadnierda es anaforosani pol itikani, rom presaSi ac gabeda amis mtkiceba. al baT mkiTxvel s axsovs profesor n.maris pasuxica; akademikosma n.marma mi wasTan gaaswora meti Cara, pol itikanobi T dabrmavebul i dekanoz i, romel mac iseT sferoSi Setopa, sadac aravi-Tari kompetencia hqonda da gamoaCina martooden ususuroba..." (T.saxokia, 1992).

samwuxarod, garkveuli Zal ebi dResac cdil oben saqarTveli oSi eTnikur Tu enobriv umci resobad gamoacxadon da amgziT did istoriul samwignobro kulturას moswyviton: Iazebi, megrel ebi, svanebi... amgvare enobriv diversia zogsac uneburad gamosdis sakmarisi samecniero informaciis verfl obis gamo. mag., "evropis enebis centris" grifit 2002 wels espaneTSi gamoqveynebul rukebdaRTul wignSi "Europe of the Peoples" da 2000 wels parizSi gamocemul atl asSi "safrangeTi da samyaro" (La France et le Monde, Atlas) rukis sxvadasxva feriT, droSiT da eTnikuri dasaxel ebIT arian warmodgenil i: qarTvel ebi, afxazebi, megrel ebi, aWarl ebi, svanebi da osebi... bol o msgavsi dausabuTebl i gancxadeba gakeTda 2005 wl is 23 dekembers ganaTlebis saminiestroSi jhiutisa da igipertis koordinatorobiT warmodgenil i proeqtis prezentaciis dros (qarTvel Tarandenimedial eqti eTnikur umci resobaTa enebadiyo gamocxadebul i proeqtis avtorTamier). ni Sandobli via: proeqti finansdeba pol itikuri da ekonomikuri mizezebis gamo asimil aciis an gadaSenebis piras myofi eTnikuri jgufis/xal xis enebis gadasarCenad Volkswagen-stiftung-is mier gamocxadebul i programis fargl ebSi).

Seni Svna: 1992 wl is 5 noembers evrosabWos wevri saxel mwifoebis mier strasburgSi miRebul i "evropul i qartia regional uri da umci resobaTa enebis Sesaxeb" ar gansazRvravs enas arc "social ur-pol itikuri Tu eTnikuri niSnit, rogorc ama Tu im konkretul i social uri Tu eTnikuri jgufis komunikaciis saSual ebas; amgvarad, qartia ar izle eva enobriv umci resobis cnebis gansazRvrebas"; qartiaSi aseve, xazgasmiT weria: "qartia ar gansazRvravs Tu ra SemTxvevaSi SeiZleba CaiTval os cal ke enad gamoxatvis esa Tu is forma". mi uxedavad warmodgenil i gancxadebebi sa, evrosabWos dokumentebSi mainc aris friad sayuradRebo aqcentebi; kerZod, ix., qartii pirveli muxl is a punqtis meore nawil i da qartii 32-e ganmarteba: regional uri ena, umci resobis ena, aseve, termini enobriv umci resoba "ar gul isxmobs (ar moicavs) saxel mwifos oficial uri enis saxesxvaobebs, dial eqtebsa da mi granta enebis". amis mi uxedavad, dResac dil oben, saqarTvel oSi mi granta enebi gamoacxadon umci resobaTa enebad, xol o avtoqton qarTvel Ta kil oebi - mcire enebad. aqve aRvni SnavT, rom, rogorc wesi, enobriv/eTnikur umci resobad miCneva mocemul i saxel mwifos avtoqtoni arazi riTadi (sxva kul - turisa da warmomavl obis mqone) mosaxl eoba, mag., baskebi espaneTSi. saqarTvel oSi erTi romel ime kuTxis qarTvel obis miCneva enobriv

umciresobad, rbil ad rom vTqvaT, gaugebrobaa. samwuxarod, saqar-Tvel os amJamindeI parl amentSic arian Zal ebi, romel Tac surT qar-Tvel uri kil oebis saxel mwifo enebad gamocxadeba (ix., mag., gazeT rezonansis 2005 wl is 4 noembris masala; msjel obisaTvis Sdr., "rezonansi", 14.11.2005).

arada, sayovel Taod cnobil ia, rom mraVal saukunovani qarTul i samwignobro kul tura Tvisobrivad erTnairad iqmnebo-da samegrel oSic, svaneTSic, mesxeTSic da qarTI -kaxeTSic; am kuTxeTa mosaxl eobisTvis qarTul i istoriul i dedaena, adgil obrivi (saSinao) zepiri metyvel eba ki - erT-erTi qarTvel uri dial eqti (da ara umciresobis ena!). daqucmacebul saqarTvel oSic ki mxol od sakuTriv qarTI i (aRmosavl eT saqarTvel o) ar ganxil avs Tavis Tavs saqarTvel od; sxva samefo-samTavroebic Tavs saqarTvel oebad, mefe-mTavarni ki saqarTvel os mfeebad warmoadgenen (mag., rusul wyaroebSic dasturdeba: I evan dadiani - mefe iveriisa). aseTi Segnebidan ibadeba qarTul i wyaroebis ucveul o forma saqarTvel oni anu saqarTvel oebi; aseTi saqarTvel oebia: mesxeTi, kaxeT-hereti, qarTI i, imereti, gurria, odiS-afxazeTi (wyaroebis da msjel obisaTvis ix.: aJafariZe, 1996; r.TofCiSvili, 2002, j.gamaxaria, 2005, gv. 130-132, 164-166).

terminologiuri Sefasebis "dagegmva" gansakuTrebit "Segegania" mocemul i enobrivi erTeul isaTvis statusis miniWebis; mag., sabWoTa imperiam ruminul i enismol douridial eqti gamoacxada cal ke enad, raTa gaemarTI ebinamol dovas gamoyofa ruminetisgan (rogorc cnobil ia, mol dova dai pyro sabWoTa ruseTma).

samecniero literaturaSi ar arsebobs Tanxmoba mocemul i sametyvel o erTeul is enad Tu kil od misacnevad; kriteriumis arCevis Sesabamisad, mocemul i enobrivi erTeul i SeiZl eba kval ificirdes: enad, kil od, kil okavad; sagangebod aRvniSnavT: msofi ioSi arsebul i mwignobrobis mqone arc erTi enobrivi erTeul i enad saxel debul i ar aris arc sakuTriv lingvisturi kriteriumebit (fonetiki/ bgeraTSesatyvisobis, morfologiis Tu sintaqsis mi xedviT) da arc gagebnebis mi xedviT... rogorc wesi, adrec da dResac, kul turul i sazogadoebis enis statusi gansazRvrul ia eTnopolitikuri/sociolingvisturi Tval sazrisiT. qarTul Si sirTul es iwvevs termin "enis" pol isemanturobac; mag, niko mari wers: qarTul i enis dial eqturi gansxvavebani, anu sxva da sxva adgil obriv gamoTqmi Ta da kil oTi sau-

bari da ena (romel zedac wera-kiTxva ar arsebobs), ganuyrel ad erT monaTesave enas warmoadgenen; (ix. n.mari, 1905, gv. 11) e.i termin enas lingvisti n.mari ki pol isemanturad iyenebs, Toremaseti rangis mecnerisgan didi Secdoma iqneboda eTqva: qarTul i kil oebi da umwerl obo enebi erT enas warmoadgeneno...

Cveni azrit, mecneribis ganvitaribis Tanamedrove etapze meTodologiurad gaumarTI ebel ia, msofi ios enaTa paradigmatul rigSi gverdigverd warmovadginoT sxvadasxva (mag., e.w. lingvisturi, sociolingvisturi...) kriteriumebit Sefasebuli/saxel debul i enobrivi erTeul ebi (t.futkaraZe, 2005, gv. 63; Sdr., k.gabunia, 2004, v.boederi, 2005); aseve, dausabuTebl ad migvaCnia, erTi mxriv, lingvisturi da, meore mxriv, sakuTriv sociolingvisturi parametrebis moSvel iebit mocemul i enobrivi erTeul is miCneva xan enad, xan kil od (rogorc amas akeTebda n.mari 1905-1912 da Semdgom wl ebSi).

lingvistTa wreSi adrec da dResac aqtiuri kamaTis sagania qarTvel ur enobrivi erTeul Ta statusi (am probl emis Sesaxeb sagangebod ar umsjel iaT: ak. SaniZes, arn.Ciqobavas, v.Tofurias... sakiTxis istoriisaTvis ix. t.futkaraZe, 2005). am fonze, vfiqrobT, sainteresoa:

damatebiti mecnerul i argumentirebis gareSe megrul i Tu lazuri metyvel eba romel i/rogori argumentebit (Tu ra motiviT) cxaddeba, erTi mxriv, umwerl obo enad (patua enad, mcire enad, ganvitaribel enad... ix.: i.vostorgovis, i.stal inis da sxvaTa mosazrebebi), meore mxriv ki - didi samwignobro tradiciis mqone qarTul i enis kil od Tu erT-erT qarTvel ur dial eqtad/ena-kavad...

mcireistoriul i eqskursi:

enis statusis gansazRvrisa da qarTvel Ta erovnul -saxel -mwifoebri cnoberibis Tval sazrisiT gansakuTrebit sainteresoa "iveriel Ta erTobis traqtati", romel sac 1790 wels xeli moaweres qarTI -kaxeTis, samegrel os, imeretisa da guriis mefe-mTavrebma; traqtatSi mkafiodaanaTqvami:

"vinai dan yovel Tave iveriel Ta, msaxl obel Ta samefosa Sina qarTI isa, kaxeTisa, imerTa, odiSisa da gurii saTa aqvsT erT morwmuneoba, arian Svili nerTisa kaTol ikekl esii sagan Sobil ni da erTisa enisa mqonebel ni, aqvsT mavasxel obitica (- urTierTval debul ebiti - t.f.) siyvarul i viTarca sis-

xl iT naTesavTa da moyvarobiT Sekrul Ta urTierTTa Soris.

amisaTvis Cven zemoxsenebul ad qveyanaTa iveriisa da mefeni da mTavarni damamtkicebel ni saukunosa amis pirobi-sa saxel iT yovl ad Zl ierisa RvTisaTa aRvsTqvamT mtki cesa amas erTobasa, romel ica TviTeul ad SemdgomTa Sina hazrTa cxadiqmnebis..." naTel ia: tradiciul ad, qarTvel ebi vTvl i-diT, rom mxol od erTi enis mqoneni varT; samwuxarod am da bevr sxva dokumentis ar icnobs prof. v.boederi, romel ic winaar-mdegobrivad msjel obs 2005 wel s gamoqveynebul weril Si "ena da kil o qarTvel ol ogiaSi" (qarTvel uri eTno-kul turul i istoriul i sinamdvil is araadekvaturma gaazrebam v.boederi mi iyvana l ogikur Cixamde; kerZod, "qarTul ad mweral i l azis, megrel is, svanis Tanamonawil eoba qarTul l iteraturaSi" misTvis Tvisobrivadi giveta, rac pol onuri warmomavl obiskonradis monawil e-obadingl isurenovan l iteraturaSi; ix. v.boederi, 2005, gv. 231). aRsaniSnavia isic, rom warumatebel ia v.boederis mizanswrafva, Seajamos qarTvel ol ogiaSi mimdinare diskusia, vinaidan winaar-mdegobrivia misi "meTodol ogia" (germanul enovan samyaros sxva sakl asifikacio ni SniT ganixil avs da qarTvel urs - sxva) da sakmarisad ver fl obs saanal izo faqtebs; erTi arsebiTi kiTxvac v.boederis mimarT: ratom uvl is is gverds im faqts, rom svanebic, zanebic, mesxebic, herebic da sxva qarTvel ebi mraval saukunovan kul turas qmnidnen saerToqarTvel urisgan momdinare qarTul i samwignobro eniT da ara erT romel ime dial eqtze (germanel Ta msgavsad)?

samecniero l iteraturaSi zogjer uzustodaa warmodgenil i vaxuSti batoniSvil is "enobrivi poziciac" (vfiqrob, terminis pol isemanturobis [ena, metyvel eba, kil o, stil i] gamo; vaxuStis zusti citireba da poziciis adekvaturi anal izia moce-mul i m.tabiZis naSromSi "enobrivi situacia saqarTvel oSi da qarTul i enis funqcionirebis sakiTxebi" (m.tabiZe, 2005, gv. 23-33; Sdr., v.boederi, 2005, gv. 203); kerZod, vaxuStis azriT, mesxs, megrel s, svans, kaxel s, hers... zogadad, yvel a qarTvel s aqvs "wigni da ena erTi-igive farnaoz pirvel isa mefisgan qmnul i..." (vaxuSti, 1973, gv.291, 20-23); Sdr., aqve (gv.291,24-292,1) vaxuSti l aparakobs imerTa, mesxTa da her-kaxTa "enebis" Sesaxeb: "ra ena da wigni uwyi? mogigebs myis: qarTul i, rameTu ara

ityvis, arca rjul sa, enasa da wignsa imerTasa, anu mesxTa da her-kaxTasa, aramed qarTul sa".

qarTvel uri enobrivi erTeul ebis statusis sakiTxi aqtual uri gaxda kavkasiaSi ruseTis imperiis damkvi drebis Semdeg:

1811 wel s ruseTis imperatorma al eqsandre pirvel ma - saero xel isufal ma - gadaayena qarTI -kaxeTis kaTal okosi anton meore, gaauqma qarTul i ekl esiis avtokefal ia da Seqmna saegzar-qoso, romel mac iarseba 1917 wl aamde. am periodSi iyo mraval i mcdel oba, qarTul i saekl esio ena rusul iT an, regioneSi mainc, romel ime qarTvel uri kil oTi Caenacvl ebinaT (g.rogava, 1999, gv. 8-9; T.gvancel aZe, m.tabiZe, r.Serozia, r.Wanturia, 2001. garda amisa, kiril e petres Ze ianovskis iniciativiT (romel ic iyo kavkasiis saswavl o ol qis mzrunvel i 1879-1899 wl ebSi) da kavkasiis mTavarmarTebl is dadgenil ebiT 1881 wl is 11 ianvridan samegre-l oSi swavl ebis enad gamocxadda "megrul i ena". 1884-85 wl ebSi ruseTis imperiis strukturam - "kavkasiaSi marTI madidebel i qristianobis aRmdgenma sazogadoebam" - samegre-l osa da afxazeT-Si akrZal a ara mxol od qarTul enaze swavl eba, aramed qarTul i enis Seswavl ac ki (anal ogiur pol itikas dResac atarebs ruseTi da jerjerobiT amas samurzayanoSi axorciel ebs). procesis pirvel i safexuri iyo terminol ogiuri diversia: istoriul i qarTul i enis megrul i kil os - erT-erTi qarTvel uri dial eqtis - damouki debel enad gamocxadeba.

XIX saukunis meore naxevis qarTvel i sazogado moRvaweni, zogadad qarTvel oba (da gansakuTrebiT samegre-l os mosaxl eoba) win aRudga imperiis mzakvrobas, rac kargad aris asaxul i am periodis periodul presaSi (mag., am antiqarTul movl enas maSinve gamoexmaura gazeTi "droeba"). mxol od ambrosi xel aias citatas davi mowmebT:

"cdil obdnen samegre-l os skol ebidan da ekl esi ebidan gane-devnaT qarTul i ena; am faqtma "erovnul obis SenarCunebis Zal u-mi swrafva gamoaRviZa: megrel ebi ganimswval en Tavianti sal iteraturo da saekl esio enis dacvis ideiT..." (a.xel aia, 1906, gv. 122-123); rusifikatorTa sapauxod samegre-l osa da afxazeTis sasofl o sazogadoebebi sgan gai gzavna ganCinebani saekl esio-samrevl o skol ebSi qarTul i enis swavl ebis aucil ebl obis Sesaxeb. eparqis maswavl ebel Ta sabWom gani xil a aRni Snul i ganCinebani, CaTval a isini pativiscemis Rirsad da daadgina: "im

samrevl oTa skol ebSi, sadac mosaxl eoba l aparakobs qarTul i enis megrul dial eqtze, qarTul i enis swavl eba aucil ebel ia"... (a.xel aia, 1906, gv. 131-132).

kamaTi daiwyo samecniero wreebSi (vrcl ad ix., T.gvance- l aZe, 2003; t.futkaraZe, 2005). diskusiis ramdenime fragmentis warmodgenamde, yuradRebas gavamaxvil ebT erT saintereso aspeq- tze:

XIX saukunis meore naxevrisa da XX saukunis sabWoTa pe- riოდამდელ samecniero l iteraturaSi arsebul gansxvave- bul interpretaciaTagan megrul is, l azuris Tu svanuris- Tvis enis statuss irCevdnen ruseTis xel isufl ebis (da ekl e- siis) warmomadgenl ebi, xol o qarTvel i sazogado moRvaweni am enobriv erTeul Ta aRsani Snavad kil os iyenebdnen (Sdr., ag- reTve maSindel i terminebi: samSobl o ena da saTemo ena; maTTvis saTemo ena iyo megrul ic, imerul ic, mesxuric, xevsurul ic, sva- nuric...); amis Sesaxeb kargad wers T.saxokia: "yvel as mogexsene- baT, rom megrul i enis sakiTxi rusebis Semosvl amde ar arsebob- da. es sakiTxi gaCnda mas aqet, rac rusebma saqarTvel oSi fexi mo- iki des. roca saqarTvel os sxvadasxva samTavroebi gauqmda da Cveni samSobl os sxvadasxva nawil ebi gaerTianda, rusion mTavrobam i grZno am gaerTianebis saSi Sroeba da gadawda xel onurad Seeqmna daqucmaceba Cvenis qveynisa. 1870-ian wl ebSi ierisi mi- tanil iqna samegrel os skol ebze. aq saministro skol ebidan qar- Tul i ena gamodevnil iyo, rogorc ar adedaena..."

vfiqrobt, sakiTxis istoriit dainterebul i Tanamedrove mkiTxvel isTvis saintereso iqneba, erTi mxriv, iv.javaxi Svil isa da n.maris kamaTis, meore mxriv iv.javaxi Svil isa da i.stal inis "iribi paeqrobis", mesame mxriv ki - sil ovan xundaZisa da akaki SaniZis po- l emikis amsaxvel i ramdenime citata:

ivane javaxi Svil i (1992, gv. 53-54): 1908 wel s n. mari ambob- da, rom ia fetur enaTa Stos saukeTeso da damaxasiaTebel warmo- madgenl ad "qarTul sa da masTan Zmurad dakavSirebul coc- xal kil okavebs garda, ese igi egreT wodebul qarTebisa da i berTa jgufis (ukeT rom iTqvas qarTebisa, i berTa [igul isxmeba megrul -Wanuri] da svanTa jgufes) garda, mkvdari enebic Sedian"- o (n. mari, 1908, gv.1). maSasadame, im dros rodesac Tavis Teori- is ZiriTadi debul ebani pirvel ad gamoaqveyna, n. marrisTvis megrul i, Wanuri da svanuri qarTul i enis "Zmurad dakav-

Sirebul i cocxal i kil okavebi", dial eqtebi iyo mxol od... n. maris zemomoyvanil i debul ebis Semdgom, mkiTxvel i samarTi ia- nad gaocebul i iqneba, rodesac missave 1912 w. sajarod warmot- qmul sa da dabeWdil si tyvaSi "kavkasia da sul ierikul turis Zeg- l ebi" imave avtoris amgvar msjel obas Sexvdeba: "qarTvel Tmco- deni, qarTul nacional ur Sexedul ebaze damynobil ni, ugul e- bel shyofdhen mTel rigs qarTul is, Tumca monaTesave, magram da- mouki debel enebis, rogorc mag. svanurs, megrul s, Wanurs da maT qarTul is `damaxinjebul " Tqmad anu dial eqtad sTvl idnen"-o... avtors daviwyebia, rom amgvarive `nacional isturi" Sexedul eba masac hqonda 1905 da 1908 wl ebSi megrul i, Wanuri da svanuri masac qarTul is cocxal kil okavebad mi aCnda".

Sdr., i.stal ini (marqsizmi da nacional uri sakiTxi; pirve- l ad gamoica v.l eninis aqtiurobit 1913 wel s venaSi; Semdeg sa- gangebo wesiT gamoqveynda 1920, 1934 da 1951 wl ebSi; vimowmebT 1951 wl is Tbil isis gamocemis mi xedvi T): "ar arsebobs eri, romel ic erTsa da imave dros sxvadasxva enaze l aparakobdes, magram es ki dev imas ar ni Snavs, rom ar SeiZl eba arsebobdes erT enaze mol a- parake ori eri (gv. 18)"... "kul turul -nacional uri avtonomia gul isxmobs cotaT Tu bevrad ganviTarebul erovnebebs, ganviTa- rebul i kul turit, l iteraturit. uampirobod es avtonomia yo- vel gvar mniSnel obas kargavs, uazrobadi qceva. magram kavkasiaSi arian mTel i rigi xal xebi, romel Tac primitiul i kul tura, gansakuTrebul i ena aqvT, magram mSobl iur l iteraturas mok- l ebul ni arian... ra vuyot aseT xal xebs: megrel ebs, afxazebs, aWarl ebs, svanebs, l ekebs da sxv., roml ebic sxvadasxva enaze l aparakoben, magram TavianTi l iteratura ki ara aqvT?" (gv. 138- 139)... "nacional uri sakiTxi kavkasiaSi SeiZl eba gadaiWras mxo- l od im mamarTul ebit, rom dagvianebul i erebi da xal xebi (megrel ebi, svanebi, aWarl ebi... xazgasma Cvenia - t.f.) umaR- l esi kul turis saerTo kal apotSi movaqcioT"(gv. 142)...

s.xundaZe: "Sani Zem unda icodes, rom qarTul i enis forme- bis Seswavl is dros maTi Sedareba monaTesave kil o-kavebis for- mebtan interest aorkecebs. garda amisa, saWiroa, rom Cvenma mo- zardma Taobam icodes, rom megrul i da svanuri enebi Stoebia qarTul i enisa da ara gansxvavebul i enebi, rogorc amas ambob- den da dResac amboben mterni da orgul ni Cveni qveynisa" (gazeTi "saxal xo saqme", 1919w., # 709, gv. 2-3).

Seni Svna: sil ovan xundaZis qarTul gramatikas, romel ic 7-jer iyo gamocemul i (V gamocema, 1917, quTaisi; V1 gamocema, 1919, quTaisi; V11 Sesworebul i da Sevsebul i gamocema, "merani", quTaisi, 1920) bol os darTul i aqvs "qarTul i enis kil okavebis (megrul isa da svanuris) gramatikul i formebi". s.xundaZe gardai cval a 1928 wel s.

ruseTis enobrivi "diversia" sabWoTa periodSic gagrZel da. XX saukunis 20-ian da 30-ian wl ebSi sabWoTa ruseTis "enobrivi politikis" Sesaxeb zviad gamsaxurdia werda (fragmentebi weril idan "samegrel os sakiTxi", Tb., 1989): "1928 wl is Teberval Si moskovidan Camovida ck kp (b)-s instruqtori pSenicini, romel mac moxil a samegrel os sofl ebi da gamoitana "obieqturi" daskvna: "megrel gl exs unda mi vceT skol a, sasamarTl o da popul arul i broSura mSobl iur enaze" ("mSobl iuri ena" pSenicini sa da ZmaTami sTa terminol ogi iT, megrul ia"; z.gamsaxurdia, 1989). 1928 wl is 25 dekembers saqarTvel os ck IV pl e numze moi smi nes pSenicinis moxseneba, sadac dai sva sakiTxi "samegrel oSi megrul enaze broSurebis gamocemis mizanSewonil obis Sesaxeb" (a.asl ani Svili, 2005, gv. 32-33). ck-s mdi vani kaxiani waaxal isa pSenicinis mxriT gamxnevebam da gamoitana axal i dadgenil eba 1929 wl is marts megrul i enis privi l egi ebi s aRsadgenad skol aSi, sasamarTl oSi saqmis warmoebisas, gazeTis gamocemis saqmeSi, am dadgenil ebaSi megrul s ukve ena ewoda da ara enakavi..." (z.gamsaxurdia, 1989)... "...vinc kargad icnobs saqmis viTarebas, misTvis cxadia, rom amgvari separatistul i ideebis matarebel i yovel Tvis ukul turo, bnel i adami anebi arian. roml ebi c Tavis umecrebaze ageben Tavis "doqtrinebs"; mag. erT-erTi musul mani mesxi (sarvarovi) amtkicebs, TiTqos mesxebma l saukuneSi mi i Res isl ami da rom isini l saukuneebSive musul manebi iyvnen, magram sakmarisia adami anma mi i Ros el ementarul i ganaTl eba, rom igi amgvar separatizms gmobs da emijneba. magal iTad, namdvil musul man mesxTa Soris saSual o da umaRl esdamTavrebul ni erTxmad aRiareben, rom isini erovnebiT qarTvel ebi arian; wera-kiTxvis ar mcodneni da uwi gnurni ki, rogorc wesi, Turqebad Tvl ian Tavsv, vinaidan ver gaurCeviaT erTmaneTisgan erovneba da rel igia"... (z.gamsaxurdia, 1989).

sabWoTa imperias win aRudga samegrel os mosaxl eoba, gansakuTrebiT amkuTxis Svili cnobil i moRvaweebi; didma konstantine gamsaxurdiam ki qarTul i samwignobro enis qmnadobis Zvel qarTul i tradiciis safuZvel ze dResac aqtual uri Teoriul i moZ-Rvrebac Camoayal iba:

"Cemis azriT, unda xdebodes enis reparacia adgil obrivi dial eqtebis saSual ebiT. unda SemouSvat qarTul (samwignobro) enaSi rogorc megrul -svanuri dial eqtebis sityvebi, ise fSav-xevsurul i... vaJa-fSavel am am mxriv didi samsaxuri gauwia qarTul enas..." (konstantine gamsaxurdia, 1922; ix. aTtomeul i, 1983, t.VII, gv. 411); Sdr., agreTve: "XX saukunis mwerl obam unda mogvces il ias qarTl uris, akakis imerul is, vaJas fSauris, megrul isa da gurul i enobrivi el ementebis srul i sinTezi. ai, es iqneba ideal uri literaturul i qarTul i" (konstantine gamsaxurdia, 1929; aTtomeul i, 1983, t.VII, gv. 499)...

kiTxvaze: ratom miaCndaT qarTvel moRvawebs megrul i, svanuri, lazuri... qarTul i enis kil oebad, pasuxi erTia: ori dedaena ar arsebobs; yvel a qarTvel is istoriul i dedaena qarTul i; Sdr., istoriul i dedaena da eri urTierT-gansazRvrel i cnebebi a (da ara mxol od Cveni winaprebi sTvis):

grigol orbel i ani: "ra ena waxdes, eri daeces";

il ia WavWavaZe: "ena historiaa erisa, pirvel i ni Sani eris vi naobi sa - enaa";

vaJa-fSavel a: "eri deda eni sa";

zviad gamsaxurdia: "qarTul Si, i seve rogorc sxva Zvel enebSi, ena mxol od enas ki ar ni Snavda, aramed xal xs, erovnebas, modgmas";

Sdr.: v.humbol tis, l.vaisgerberis, g.rami Svili sa da mraval sxvaTami xedviT, eri gani marteba, rogorc enobrivi erToba; Sdr., agreTve, g.rami Svili, 2000, gv.172: "ena sxva araferia, Tu ara eris msofl xedva" (vrcl ad ix. t.futkaraZe, 2005)...

da, bol os:

mocemul i sazogadoebis TviTaRqmis imperiul i "koreqtreba" warmatebiT xorciel deba akademi uri ganaTl ebi sararsebobs/deficitis pi robebSi; ganaTl ebi sa da TviTaRqmis mi marTebal azebi s magal iTze ganvixil oT:

mraval waxnagovani istoriul i katakl izmebis gamo, lazebs sxvadasxva saxel mwi foebri v da kul turul vel Si uxdebaT cxovreba. Sesabamisad, gansxvavebul ia sakuTari warsul is codnis xarixic, rac pirdapi rporciul ad ai saxeba erovnul -enobrivi

vi TviTaRqm is faqtorebze; kerZod: I azTaerTi nawil i (ZiriTadad, sarfisa da goni o-axal sofl is mkvidrni) ar mowvyetil a qarTvel ur kul turul -saxel mwi foebri vel s; Sesabamisad, am mosaxleobamicis, rom megrel Ta, kaxel Ta, mesxTa, fxovel Ta... msgavsad, isinic arian erTiani qarTvel uri kul turisa da saerToqarTvel ur enobriv struqturaze dafuZnebul i mwignobrobis avtorebi; maTTvis kargadaa cnobil i, rom saqarTvel os mefeebis didi nawil is garda, I azur-Wanur-megrul i warmoSobisani iyvnen qarTvel uri kul turis Semqmnel ebi iovane I azi, ioane minCxi, stefane sananoisZe, ioane petriwi, iovane maruSi sZe, Wyondi dl ebi... dadianebi, Ciqovanebi, gamsaxur diebi da mra val i sxva. I azTa meore nawil i aRizar da Turqetis saxel mwi foSi. mas daviwyebul i aqvs Tavisi kil o da, Turqul i ganaTl ebi sistemis Sesabamisad, Tav Turqad miicnevs. Turqetisa da evropasi moRvawe I azTa mesame nawil i saTvis ucnobia (bunebri via, ara yvel asaTvis!) saerToqarTvel uri kul turis qmnadobis procesSi I az-megrel Ta monawil eoba, magram maT ician, rom I azebi enobriv-eTnikurad arsebiTad gansxvavdebian Turqebi sagan. I azTa es jgufi sakuTari metyvel ebi bazaze cdil obs axl a Seqmnas samwignobro ena da "gadarCinos" TavisTavadoba.

saqarTvel os amJami ndel i sazRvrebis gareT mcxovre b qarTvel ebs xSirad ara aqvT informacia sakuTari istoriis/kul turis Sesaxeb. Tanamedrove teqnol ogiebis pirobebSi Znel i araa samecniero codnis gansazogadoebrioba; Cvens SemTxvevaSi saqarTvel osa da Turqetis keTil mezobl uri urTierTobis pirobebSi unda Sei qmnas obieqturi samecniero informaci is gacvl isvel i, romel ic yvel al azs saSual ebas miscems icodes:

1. kol xuri (kol xur-yobanuri) arqeol ogiuri kul turis sazRvrebi cxadyofs, kol xuri saxel mwi fo ocze met qarTvel ur toms aerTiane bda da Tavisi arsiT qarTvel uri (zogadqarTul i) xasiaTisaa.

2. qarTvel uri samwignobro ena efuZneba saerTo qarTvel ur enobriv koines da ara qarTl urs, kaxurs, an sxva romel ime qarTvel ur kil os; pirvel i qarTul i asomTavrul i warwerebi SemorCeni l ia iovane I azis monasterSi, qarTul i himnografi is fuZemdebel ia asevel azi/megrel i ioane minCxi da sxv.

3. saqarTvel os gaerTiane bul i saxel mwi fos ideol ogebi da winamZRol ebi metwil ad iyvnen I az-megrul i warmoSobis didgvarovnebi (bagrationebi, Wyondi dl ebi da sxva);

4. I azTa fol kl orSi (msgavsad imerxovel Ta, taoel Ta, svanTa, herTa, kaxTa...) gamorCeul ad pativ sacemi adgil i uWiravs erTiani saqarTvel os did mefes - Tamars; qarTvel Ta saerTo istoriis amsaxvel i es masal a iyfSiZis mier erTi saukunis winaa Caweril i.

...am da sxva anal ogiuri faqtobis codna obieqtur vel s Seqmnis I azTa TviTaRqmi saTvis. yovel sazogadoebri v jgufs/erTobas (bunebri via, I azebsac) aqvT ufl eba, icodnen Tavianti warmomavl oba.

eTno-kul turul i warsul is obieqturi codnis xarixi gansazRvavs pirovnebi sa Tu sazogadoebis erovnul TviTmi kuTvnebas (identobas), obieqturi TviTaRqma ki mSvidobiani Tanacxovrebi s safuZvel ia.

L i t e r a t u r a :

- a.asl ani Svili, 2005 - a.asl ani Svili, megrel Ta saqme, 2005
- v.boederi, 2005 - v. boederi, ena da kil o qarTvel ol ogiaSi; enaTmecnierebis sakiTxebi, 2005
- k.gabunia, 2004 - k. gabunia, qarTvel uri enebis kl asifikaciis sakuT-riv lingvisturi da sociol ingvisturi kriteriumebis gamijni saTvis; enaTmecnierebis sakiTxebi, Tb., 2004
- j.gamaxaria, 2005 - Материалы по церковной и этнополитической истории Абхазии. Посольство Федота Елчина и Павла Захариева в Мегрелию 1639-1640. Для издания подготовил, предисловием, комментариями и словарем снабдил Дж. Гамахариа. Тбилиси, 2005.
- T.gvancel aZe, 2000 – T.gvancel aZe, enaTa funqcionireba pol ieTnikur regionSi marTvadi enobrivi pol itikis pirobebSi; qarTvel uri memkvidreoba, IV, quTaisi, 2000
- T.gvancel aZe, 2003 – T.gvancel aZe, enaTa genealogiuri kl asifikaciis ZiriTadi kriteriumebi da qarTvel uri enobrivi samyaro; qarTvel uri memkvidreoba, VII, quTaisi, 2003
- T.gvancel aZe, m.tabiZe, r.Serozia, r.Wanturia, 2001 - T.gvancel aZe, m.tabiZe, r.Serozia, r.Wanturia, RvTismsaxurebisa da ganaTlebis ena, rogorc rusifikatorul i pol itikis ganxorciel ebis saSual eba; qarTvel uri memkvidreoba, V, quTaisi, 2001
- z. gamsaxurdia, 1976 - zviad gamsaxurdia, warmouTqmeli si tyva, oqros sawmisi, # 4, 1976 weli (vimowmebT 2006 weli s m.arCvaZe-gamsaxurdi as redaqtorobiT gamoqveynebul i krebuli dan "oqros sawmisi", gv. 406).
- z. gamsaxurdia, 1989 - zviad gamsaxurdia, samegrel os sakiTxi, literaturul i saqarTvel o, 3 noemberi, 22 dekemberi, 1989
- r.TofCiSvili, 2002 - r.TofCiSvili, qarTvel Ta eTnikuri istoria da saqarTvel os istoriul -eTnografiul i mxareebi, Tb., 2002
- n.mari 1905 - n. mari, qarTvel Ta erovneba, quTaisi, 1905
- S. megrel iZe, 1963 - S. megrel iZe, samxreT-dasavleT saqarTvel os istoriidan, Tb. 1963
- g.mel iqiSvili, 1970 - g. mel iqiSvili, saqarTvel os istoriis narkvevebi, t. I, Tb., 1970
- g.rami Svili, 2000 - g.rami Svili, dedaenis Teoria, Tb., 2000

- g.rogava, 1999 - g.rogava, ruseTis saekl esio pol itika saqarTvel oSi (1801-1917). sadoqtoro disertaciis avtoreferati, Tb., 1999
- T.saxokia, 1992 - T.saxokia, Tqven raRas mi sdevT?!, mimoxi lviTa da mcire Sesavl iT ("warsuli awmyos samsaxurSi") gamoqveynda 1992 wl is 12 seqtembers "saqarTvel os respublikaSi"
- i. stal ini 1951 - i. stal ini, marqsizmi da nacional uri sakiTxi, Tb., 1951
- m.tabiZe, 1999 - m. tabiZe, pol itikis mi znebi "enaTa omebSi", macne # 1-4, enisadal i literaturis seria (saqarTvel os mecnierebaTa akademiis Jurnal i),. Tbilisi, 1999
- m.tabiZe, 2000 - m. tabiZe, terminol ogiuri siZnel eebi da enobrivi pol itika saqarTvel oSi, XX respublikuri dial eqtol ogiuri samecniero sesiis masal ebi, zugdidi, 2000, 20-21 oqtombერი;
- m. tabiZe, 2005 - m. tabiZe, enobrivi situacia saqarTvel oSi da qarTuli enis funqcionirebis sakiTxebi, Tb., 2005
- t. futkaraZe, 2005 - t. futkaraZe, qarTvel ebi, quTaisi, 2005
- a.xel aia 1906 - ambrosi (xel aia) ruseTis saekl esio pol itikis Sesaxeb afxazeTSi, Tb., 2005 (gamosacemad moamzadan.papuaSvili ma)
- iv. javaxi Svili, 1979 - iv. javaxi Svili, t. I, Tb., 1979
- iv. javaxi Svili 1992 - iv. javaxi Svili, qarTuli da kavkasiuri enebis Tavdapi rveli buneba da naTesaoba, Tb., 1992
- a.jafariZe, 1996 - a. jafariZe, saqarTvel os samociqul o ekl esii istoria, t. I-III, Tb., 1996-1984

wakiTxulia moxsenebadi beriul -kavkasiuri
saerTaSoriso samecniero centris
semi narze 2006 wl is 20 ianvars